

PRESENCIA

MATUTINO FUNDADO EL 28 DE MARZO DE 1952 - AÑO XLII - Nº 13.113
LA PAZ, BOLIVIA, DOMINGO 12 DE MARZO DE 1995 - 82 PAGINAS - PRECIO: LA PAZ Y EL PAIS, DIAS ORDINARIOS Bs. 2.50; DOMINGOS Bs. 3.00

El presidente Sánchez de Lozada desde Copenhague

Bolivia está a la vanguardia en la aplicación de políticas sociales

El país se halla a la vanguardia en la aplicación de políticas sociales. En la Cumbre Social que Bolivia está intentando hacer cosas que aquí todavía no están hablando. Ojalá las cosas estén así y los errores que cometamos, sean de utilidad para todos", dijo el primer mandatario, Gonzalo Sánchez de Lozada, desde Copenhague.

En un contacto telefónico con PRESENCIA, el presidente de la república fue claro al señalar que "estamos orgullosos de que Bolivia esté a la vanguardia, haciendo cosas novedosas, como la aplicación de las grandes políticas de participación (Programa Educativo y la Cumbre Social), orientadas a contribuir a Bolivia en una sociedad más participativa y más justa".

El primer mandatario asistió a la reunión internacional convocada por las Naciones Unidas en la finalidad de analizar los problemas sociales que tiene la humanidad y buscar soluciones más recon-



La Cumbre Social, que termina hoy, realizada en la capital de Dinamarca con el patrocinio de las Naciones Unidas, logró reunir a más de 120 jefes de Estado y Gobierno, además de otras personalidades interesadas en la solución de los problemas sociales que tienen los países en vías de desarrollo.

Gonzalo Sánchez de Lozada en su agenda, marcando prioridades con diversos temas que se discutirán en el encuentro que se celebra en la capital de Dinamarca.

En la entrevista, recordó que la Cumbre es un acto muy importante, que logró reunir a más de 120 jefes de Estado y Gobierno.

Sobre el tema del desarrollo de las naciones del mundo, dijo el presidente: "Estamos orgullosos de que Bolivia esté a la vanguardia, haciendo cosas novedosas, como la aplicación de las grandes políticas de participación (Programa Educativo y la Cumbre Social), orientadas a contribuir a Bolivia en una sociedad más participativa y más justa".

El primer mandatario asistió a la reunión internacional convocada por las Naciones Unidas en la finalidad de analizar los problemas sociales que tiene la humanidad y buscar soluciones más recon-

que si se está discutiendo cuál es el mejor camino para lograr la justicia social.

"Se observa que se están desarrollando consensos y se está tratando de activar la solidaridad y el esfuerzo de los países más desarrollados hacia los países que se ayudan a sí mismos, como es el caso de Bolivia".

CON FUJIMORI

El primer mandatario mantuvo una reunión informal con su colega del Perú, Alberto Fujimori, aprovechando el largo viaje hasta el continente europeo.

Con su habitual buen humor, dijo: "En forma jocosa hemos llamado a esta reunión, la cumbre de Varig", porque todos nos encontramos en San Pablo,

Brasil, y volamos a Copenhague, con escala en Londres, por esta línea aérea".

"Se realizaron charlas sobre la situación económica del continente, sobre las dificultades entre Ecuador y Perú y también sobre un lamentable tema que nos une, que es cómo luchar contra el narcotráfico y encontrar soluciones efectivas y reales para este gran problema", añadió.

COORDINACION CON EE.UU.

Por otra parte, aclaró que el tema de las relaciones internacionales "no está pasando en ningún momento de la Cancillería hacia el Ministerio de Gobierno".

Explicó que las reuniones del

ministro Sánchez Berzain con el embajador de EE.UU., Curtis Kamann, se deben a que se busca precisar las exigencias y demandas del gobierno norteamericano sobre la cuestión del narcotráfico.

Se procura, sostuvo, "saber qué es precisamente lo que ese país busca y cómo podemos trabajar en cuenta eso en el diálogo nacional que estamos adelantando, donde creemos que la solución es encontrar un planteamiento nacional más allá de cualquier exigencia, porque estamos comprometidos tanto nacional como internacionalmente en la lucha contra este flagelo".

DEUDA EXTERNA

Consultado sobre la deuda externa y las negociaciones para

lograr su condonación de parte de los países acreedores, informó que hoy se firmará un acuerdo con Dinamarca, que condonará toda nuestra deuda: 17 millones de dólares. "Somos uno de los 20 países elegidos para recibir el apoyo en el campo del desarrollo humano", expresó.

Finalmente expresó que el ministro de Hacienda y el presidente del Banco Central, le informaron que está en muy buen pie la presencia de Bolivia en el Club de París.

"Entiendo que hay un ambiente propicio para colaborar y vamos a lograr la reprogramación y posiblemente la condonación. Yo diría que eso está andando en forma muy positiva", afirmó.

Las dictaduras pueden volver si no hay "inversión social"

COPENHAGUE, 11 (DE NUESTRAS AGENCIAS). - La dictadura puede volver a América Latina si no hay una inversión social que "legitimice" la apertura de sus economías y le ponga un rostro humano al neoliberalismo.

Esa idea fue expresada por el presidente de Colombia, Ernesto Samper, en sus declaraciones durante la Cumbre Social de la ONU en la capital danesa, que debe acabar mañana.

La única manera de que las dictaduras no regresen a América Latina es a través de la inversión social que permita abrir los nuevos modelos de apertura económica", declaró Samper.

Los conflictos sociales en América Latina sugieren que los modelos de apertura indiscriminada han conducido a unos desequilibrios serenos, que tenemos que ser reyes al tratar los esfuerzos de "democratización", en otro encuentro con la prensa.

El drama de la creciente pobreza en América Latina sugiere que por entero la atmósfera de la penúltima jornada de la Cumbre, con el desdén del presidente chileno Patricio Aylwin.

América Latina no es la región más pobre del mundo, pero en ninguna otra parte las diferencias de ingreso son tan marcadas como en este continente, dijo el primer mandatario, Gonzalo Sánchez de Lozada, en una conferencia de prensa.

Caribe sobre el Desarrollo Social.

"La consolidación democrática en América Latina corre el peligro de verse amenazada si los gobiernos no demuestran ser capaces de mejorar la condición de vida de los pobres", subrayó.

La extrema pobreza en los países latinoamericanos creció de un 19 a un 22 por ciento en los últimos años, y afectó a 94 millones de personas; o sea, uno de cada cinco latinoamericanos no cuenta con un ingreso mínimo que le permita satisfacer sus necesidades vitales.

El gobernante de Chile, Eduardo Frei, pareció usar el mismo martillo para machacar idéntico clavo al de los países latinoamericanos, al mandar la implantación de un "Estado de equidad" basado en "un nuevo énfasis ético y moral", en un "nuevo estilo libre de hegemonías", y "con espíritu de retribución", en un discurso en el plenario de jefes de Estado y de Gobierno.

Para el gobernante de Paraguay, Juan Carlos Wasmosy, la gangrena social de América Latina se mantendrá festo con las democracias porque se originaron con los dictadores y fueron mantenidos debajo de la alfombra.

Según dijo Wasmosy, esa herencia desafortunada que dejaron las dictaduras no puede servir de pretexto para que caigan "como mana" nuevos salvapatrias pretendiendo "restablecer el orden".

(Más información, página 10)

El 30 de enero

EE.UU. rechazó propuesta de tratado de extradición

Insiste en firmar proyecto presentado en 1990 que es discriminatorio para Bolivia, afirmó el canciller Aranibar. - No obstante, ambos países aún negocian el polémico documento.- Ex canciller Mac Lean, acusado de manejar políticamente el tema

Una propuesta elaborada por el gobierno del presidente Gonzalo Sánchez de Lozada, en base a otro proyecto de 1993, para suscribir el nuevo tratado de extradición que reclama Estados Unidos, fue rechazada oficialmente por la embajada norteamericana el pasado 30 de enero, afirmó ayer el ministro de Relaciones Exteriores, Antonio Aranibar.

A raíz de esta situación, los representantes gubernamentales bolivianos y diplomáticos estadounidenses iniciaron de inmediato el estudio y análisis de un nuevo documento final que, en opinión de los norteamericanos, debería estar circunscrito a los términos del primer proyecto de tratado de extradición que el gobierno del ex presidente Jaime Paz Zamora había acordado en 1990 con la embajada de Estados Unidos.

En ese sentido, el canciller Aranibar rechazó las afirmaciones del ex canciller Ronald MacLean, quien acusó de negligencia en el tratamiento del delicado tema y advirtió que Bolivia se vería ahora obligada a firmar el proyecto de 1990, sin tomar en cuenta otro proyecto elaborado en 1993 cuando precisamente él desempeñaba las funciones de ministro de Relaciones Exteriores.

"La negociación está en curso en medio de una situación extremadamente tensa y difícil, que exige de todos los bolivianos desprendimiento, patriotismo y transparencia", aseveró la autoridad.

"La respuesta ha sido dada en la nota verbal a la que se refiere como carta el ex canciller, y es una nota en la que el gobierno de Estados Unidos insiste en su punto de vista; que el tema de negociación debería ser el de la propuesta de 1990. Estamos ante esa situación", declaró Aranibar.

No obstante y ante la insistencia de los periodistas por conocer cuáles eran los puntos discriminatorios, se excusó de dar mayores detalles al señalar que serán presentados sólo ante el Congreso Nacional.

Asimismo, el canciller explicó que el proyecto de tratado de extradición que no fue admitido por la embajada de Estados Unidos, fue elaborado en base a la propuesta de 1993.

"El resultado de ese trabajo ha sido presentado de manera formal y oficial el 30 de enero de 1995", dijo.

Indicó que, a pesar del inicial rechazo, las partes continúan trabajando en busca de puntos de coincidencia que permitan superar los temas en discusión.

"Una vez que lleguemos a un estado de consenso y de acuerdo con la otra parte, entonces el presidente estará en condiciones de autorizar la suscripción de este tratado; estamos en plena negociación", insistió Aranibar.

ACTITUD POLITICA DE MACLEAN
Respecto de las críticas del ex canciller, la autoridad señaló que el gobierno del Acuerdo Patriótico, al que perteneció MacLean, actuó en desmedro de los intereses nacionales cuando en 1990 acordó con Estados Unidos los términos del tratado de extradición y que ahora los norteamericanos consideran el ideal para los intereses de ambas naciones.

Finalmente, señaló que esas condiciones ahora se constituyen en el principal obstáculo para que el país presente algunas observaciones por el carácter discriminatorio para nuestros intereses.

En esta Edición

Exija



Con esta edición, además del primer cuerpo de información general, tiene PRESENCIA del País, Puerta Abierta, PRESENCIA del Deporte, Historietas, Literaria.

Medicinas

Importadores y productores fijan los precios de los medicamentos en el país (página 5).

Opción Cero

En la cumbre mundial contra el narcotráfico, el gobierno insistirá en al Opción Cero (página 7).

Corrupción



Lucha contra la corrupción no alcanza a la autoridades en la Alcaldía de La Paz (página 6).

No más

Gobierno no permitirá más cultivos de coca en áreas ilegales, dijo el presidente de la República a.i. (PRESENCIA del País, página 1).

PRESENCIA

Premios obtenidos:
Nacional de Fotografía 1991 y 1994
Nacional de Prensa 1993
Interamericano de Prensa 1993
Nacional de Periodismo 1992 y 1994
María Moors Cabot 1990
América Latina - ALADI 1984 y 1989
SIP - P. J. Chamorro 1987
EFE de Periodismo 1981

Directora: Ana María Romero de Campero
Editor General: Jaime Humérez Selemé
Editor de Redacción: Pedro Glasinovic V.
La Paz, Bolivia, domingo 12 de marzo de 1995

El privilegio de perder el tiempo

Si siquiera los países con notables adelantos tecnológicos se permiten el lujo de perder el tiempo. Es cierto que, conforme avanzan, sus ciudadanos disponen de un mayor número de horas libres, pero lejos están aún de conseguir ese ideal llamado tiempo creador y, por lo tanto, aprovechan al máximo los espacios que les brindan sus economías desahogadas para competir sin cesar en un mundo cada vez más complejo.

La diferencia de que esta vez el gobierno llega a la mesa de negociaciones sin imponer condiciones a los dirigentes sindicales. En otras palabras, se retorna al punto de partida luego de un inútil forcejeo que sin duda ha ocasionado graves daños al país.

Si alguien pensara que estos conflictos son excepcionales y, por lo tanto, no reflejan una norma de conducta que se repite en otros asuntos de interés nacional, sólo nos queda acudir a un nuevo ejemplo para demostrar que el vicio de perder el tiempo se halla incrustado en todos los sectores y de algún modo define un estilo político y social que contradice totalmente a la necesidad de obrar con prudencia y oportunidad.

Tuvo que llegar el ultimátum de los Estados Unidos, a propósito de la erradicación de los cultivos de coca excedentaria, para que gobierno, oposición y otros sectores del país volvieran a hablar de la necesidad de un consenso nacional sobre la política que a Bolivia le corresponde asumir en esta materia, sin perder su soberanía ni sufrir la humillación de hacer depender su presupuesto de ayudas con doble filo.

Empero, cabe recordar que el 26 de noviembre de 1994 fue emitida la resolución congresal mediante la cual una Comisión Mixta de Lucha contra el Tráfico Ilícito de Drogas debía contribuir -junto a otros poderes del Estado e instituciones- a la elaboración de una política coherente y de consenso nacional destinada a poner freno a una actividad delictiva que tantas tribulaciones causa a Bolivia. Se sabe que esa comisión no funcionó hasta ahora, a pesar de conocer los riesgos de semejante inoperancia. Sólo son dos ejemplos que nos ilustran sobre los efectos perniciosos de la pérdida de tiempo: merma de autoridad para el gobierno, aumento de la inestabilidad social y desprestigio para el país.

Sucede lo contrario en naciones como la nuestra. La dependencia y la pobreza parecen haber creado un círculo vicioso que se manifiesta en los gobernantes en una especie de arrogancia que supuestamente los permite de asumir la realidad tal como es, y en los gobernados en una tendencia a incubar conflictos, haya o no motivos para generarlos. Las consecuencias son por todos conocidos: endurecimiento de las posiciones oficiales y jornadas laborales perdidas. Y finalmente, retorno a la mesa de negociaciones.

Eso es lo que ha sucedido con las relaciones gobierno-Central Obrera Boliviana a propósito de las peticiones laborales. Incluso el Presidente de la República llegó a expresar que prefería que el país sucumbiera ante los disturbios sociales a la posibilidad de alterar el monto de los aumentos salariales ofrecidos. Naturalmente la COB rechazó el desafío y lo que hemos tenido en estas últimas semanas no ha sido otra cosa que el espectáculo de manifestaciones, piquetes y amenazas de índole parecida.

El miércoles pasado hubo en varios distritos del país violentas marchas de caceroleros, en coincidencia con el Día Internacional de la Mujer, para obligar al gobierno a atender el pliego de la COB. Maestras y obreros se enfrentaron con la policía y el saldo fue un crecido número de contusos. Empero, los que hasta ayer estaban en abierta pugna volvieron a dialogar, con la

El mundo al revés: Juicios contra jueces y contra fiscales

Por Huáscar Cajías K.

Muchas veces y con razones que no dejaban de tener alguna solidez, se ha intentado probar que vivimos en un mundo nacional en que las contradicciones nos encantan, en que nos regusta marchar al revés y en que la lógica tiene muy escasa vigencia teórica y práctica.

Ahora mismo, en Copenhague, las naciones se retinan para acordar algunas medidas contra la pobreza, que ojalá tengan mejor resultado que las anteriores. Implícita o explícitamente, se dirá que una de las condiciones indispensables para salir de la pobreza es un poquito de orden. Como prueba de nuestras buenas intenciones mostraremos cómo en Bolivia, vivimos en un desorden de órdenes, dentro del cual hay más trabajadores en huelga que produciendo. Los únicos que parecen tener algo de razón son algunos dirigentes sindicales de los maestros que se esfuerzan en demostrarnos que lo más adecuado para que haya una buena educación es que las clases se suspendan lo más posible, a fin de evitar que tales dirigentes y otros profesores como ellos entren en la peligrosa actividad de dar clases, que tanto dañarían a los estudiantes.

Pero lo que me llama especialmente la atención es lo que ocurre entre jueces y fiscales. Según las doctrinas usuales, jueces y fiscales han sido creados por la civilización, para juzgar y, si tal fuera el caso, condenar a los que quebrantan la ley. Jueces y fiscales son unos señores cejijuntos y frecuentemente malhumorados que pretenden eliminar del mundo libre a los homicidas, ladrones, estafadores, calumniadores, violadores, etc., es decir, siquiera a la mitad de la humanidad. En suma, los jueces son los encargados de limpiar moralmente este bajo mundo y de aterrorizar a los que quebrantan la ley. Eso

explica el terrorito o los pequeños escalofríos que todos sentimos al recibir una citación judicial o ingresar a un Palacio de Justicia; algo semejante a lo que sentimos cuando ingresamos en una comisaría policial.

Es frecuente que en estos nuestros tiempos, se comience el ataque legal contra jueces -y hasta fiscales- negándose el derecho de juzgar a los demás y, especialmente, al interfecto (?) o acusado que no tiene la conciencia muy tranquila. Lo primero que éste sostiene es que tal juez o cual fiscal no tienen el respaldo moral de juzgar a nadie porque son peores que todos los demás. Entonces, se acusa de cualquier cosa, con razón o sin ella, a la autoridad judicial: así, el juez pasa a ser juzgado. O se le recusa porque, se dice, es indigno de poner sus interesadas manos sobre la honra ajena. Y si estos recursos, generalmente invocados de modo leguleyo, no dan resultado, todavía queda el mejor de todos: pedir que el juzgador se excuse. ¡Imagínense que si el juez admite el recurso queda excusado! ¿Qué venganza más dulce para el enjuiciado que eliminar del juicio a un juez-excusado?

Por este extraño y bolivianísimo camino, podremos llegar pronto a algo tan excepcional y extraño como que los juzgadores profesionales den el mayor porcentaje de enjuiciados. E imaginemos que suceda lo que hasta ahora, gracias a Dios, no ha ocurrido: que los juzgadores y condenadores de ayer se conviertan en los amigos y colegas más apreciados de los presos de hoy; será una mezcla asaz novedosa. Será sorprendente que todos a una, estén de acuerdo a que, en jueces y jueces malos y que, en cada visita de cárcel, surjan unánimes protestas contra la retardación de justicia.

No es lo menos inusual en estas denuncias el que ellas sean presentadas por profesionales colegas de jueces y fiscales, sea en tales funciones, sea en la de abogados: ¡porque hay que leer u oír la dureza con que éstos se refieren o dirigen a jueces en fiscales no sólo en declaraciones públicas sino hasta en memoriales en papel sellado, timbres de ley y sello del letrado!

Se tiene la impresión de que todos los que intervienen en la administración de justicia, tienen una sana tendencia a desacreditarla, a mostrarla con los peores caracteres posibles. Parece que entre abogados vale especialmente el dicho aquel: quien es de tu profesión es tu enemigo. Parece que son los más preocupados en proporcionar material a quienes se han dedicado a escribir extensos libros de chistes contra la abogacía y ramas anexas.

La bella imagen de la justicia está como torcida: con los ojos vendados porque no quiere ver la verdad por clara que sea. Con una balanza en las manos, pero tan alterada como las que corrientemente se usan en muchos puestos de venta.

No voy a decir que nuestra administración de justicia sea la mejor del mundo. Pero tampoco cometas la injusticia de generalizar sin fundamento. Sobre todo que haya seriedad en los propios administradores de la justicia a fin de que no se suiciden profesionalmente aduciendo ellos mismos que merecen todo lo malo que de ellos se dice, según se probaría simplemente en base a las acusaciones, recusaciones y otras hierbas semejantes que se arrojan con generosa abundancia durante, dentro y fuera de los juicios.

Huáscar Cajías K., fundador de PRESENCIA y catedrático universitario, es actualmente presidente de la Corte Nacional Electoral.

Columna vertebral

Carlos D. Mesa Gisbert

Gobierno: A propósito del embarazo

¿No? No, por favor, yo sólo quisiera saber. ¿Pero no trabajas para el gobierno? No, pero se me ocurre, yo trabajo para el Estado. ¿Ahí, y las reformas del gobierno? No sé, yo soy con el equipo de la reforma educativa. ¿De la capitalización ni me hables, ese es un proyecto neoliberal. ¿Estas en contra de la capitalización? No, en el fondo creo que es una forma de privatización. ¿La reforma educativa la apoyarás, supongo. Porque yo estoy trabajando ahí ¿no? No, yo soy simple hermano, el asunto es muy complejo, yo estoy bajando en el tema del seguro, pero la verdad es que en otras áreas hay algunos puntos discutibles, hay que hacer una reforma educativa que sea un proyecto que esté haciendo bien... Una vez frase dice "con las manos sucias, quien necesita enseñar". Pues bien, por si fueran los problemas que el gobierno desde fuera tiene buena parte de sus problemas en esa suerte de aspectos tecnológicos, muy técnicos, muy preparados, pero con muy pocas ganas de hacer por nada que no sean sus propios intereses personales. Aumentan una posición de poder como si la cosa no fuera con ellos. Prefieren palear y mejor si la gente no se da cuenta que trabajan en algunas funciones gubernamentales. En algunas cosas ganan además un buen sueldo de dinero que les permite cómodamente el pararse de dólares, que como el apoyo de organismos internacionales, les contagian una actitud tan poco comprometida y desvirtuada que suelen funcionar los funcionarios internacionales.

cantidad de casos de este tipo. Han convertido el criterio de idoneidad profesional, en el de una prudencia muy parecida a la cobardía. Es saludable y aplaudimos que el gobierno haya contratado a personas cuya capacidad profesional contribuye a un mejor desarrollo del trabajo específico que les toca. Es ya frecuente que donde antes había un correligionario tan entusiasta con el partido como inepto haciendo su trabajo, hoy se cuenta con alguien capacitado para desempeñar las tareas que se le han encargado. Pero ni un extremo ni el otro. En el tiempo de cambios estructurales tan importantes, se necesita una buena dosis de combatividad y de valor para defender sin rubor lo que se está haciendo.

están haciendo los cambios no creen en ellos como pretenden que nosotros creamos.

Ni qué decir tiene que el pesado aparato burocrático del Estado no asume como propias las medidas de este gobierno, como no asumió las de los anteriores. Son funcionarios poco preparados, mal pagados y cuya tarea central es la supervivencia diaria. Poco es lo que se puede esperar en las bases del aparato administrativo del Estado, sobrecargado además de una burocracia ineficiente que sobra por los cuatro costados.

Así las cosas, el gobierno enfrenta la batalla desde afuera y desde dentro. Desde fuera, con un sindicalismo engegucado en un no sistemático a sus medidas, con una oposición dispuesta a capitalizar no precisamente las empresas del Estado, sino los errores del Ejecutivo, sean del tamaño que sean. Desde dentro, con sus propias insuficiencias, con sus ritmos más bien lento, con los problemas de encerrar cambios excesivamente ambiciosos, y arrastrando la falta de factor H en muchos que deberían poner el hombro pero prefieren poner la espalda.

Militancia no quiere decir necesariamente tener carnet de partido, ser rosado, o rojiamarillo, o violeta, significa simplemente la conciencia de que cuando uno ha sido contratado por el gobierno con el propósito específico de colaborar en este proceso de cambios, el primer requisito es creer en lo que se hace, el segundo es hacerlo bien, y consecuencia inmediata de los dos anteriores, es defender sin temor lo que se hace, porque como ha dicho varias veces el primer mandatario, a estos señores les pasa lo a la mujer, que no puede estar medio embarazada. O está embarazada o no lo está.



¿Es o no es verdad?
Por José Gramunt de Moragas, S.J.

Una esperanza difícil de creer

Terminar con la pobreza no será cosa fácil, a pesar de que los jefes de Estado de todo el mundo se hayan propuesto ese ambicioso objetivo en la reunión realizada en Copenhague. Todos los modelos políticos y económicos que la historia ha ido produciendo, los creadores de doctrinas, benéficos o nefastos, los revolucionarios de toda índole, prometieron reiteradamente fórmulas para dar la felicidad a la raza humana. Pero los egoísmos, los odios, las guerras, las ingenuidades, los errores o los imponderables de la naturaleza desbarataron tantas ilusiones de generaciones y generaciones, a partir de la aparición del "homo sapiens". Desde que, a partir de la última década los promotores de la nueva esperanza liberal creyeron que el libre mercado aceleraría la generación de riqueza y su mejor distribución, no se han producido los resultados esperados. Por el contrario: en estos años ha crecido la acumulación de la riqueza en pocas manos y, al paso que vamos, esa concentración tiende a aumentar. Las distancias entre ricos y pobres, entre quienes poseen el conocimiento y gozan de todas las ventajas para acrecentarlo, y los ignorantes a

quienes se les niegan esas ventajas, se hace más evidente. Si no se produce un cambio de rumbo energético, clarividente, generoso, la humanidad no tiene remedio. Esta visión pesimista o realista no debería desmerecer el nuevo esfuerzo, los buenos propósitos que se desprenden de la Cumbre sobre el Desarrollo Social de Copenhague. Ya es algo positivo que los responsables de los países y otras organizaciones públicas, privadas y religiosas se hayan planteado con toda crudeza el hecho lacerante de que mil millones de personas vivan en la miseria, el desempleo, el maltrato, mientras que un mínimo de la población goza cómodamente de todas las libertades, se regodea en la abundancia y en el derroche.

esfuerzo para revertir esta situación. Y que se haya dicho una vez más que deben terminarse las guerras que siebran la muerte, la destrucción y la miseria. Una versión más optimista de aquella "cumbre" puede hacer esperar que, si bien no es posible resolver en breve los males de la pobreza, del desempleo, del analfabetismo, de la discriminación y de otros que dañan a la humanidad y contradicen los designios del Creador, al menos se acelerará la aplicación de los remedios oportunos.

Al ser humano no le faltan condiciones para encarar esos graves problemas. Dios le dio una inteligencia portentosa, puso en sus manos los bienes de la tierra que, bien utilizados, han servido para aliviar muchos dolores y dignificar la condición humana. Pero eso mismo ser privilegiado, al usar indebidamente su libertad, se ha encargado de malgastar y convertir insanamente tantos regalos.

¿Nacerá una nueva esperanza en la que podamos creer? Esta es la gran pregunta que suponemos se han formulado todos los participantes en aquella conferencia y el mundo entero que la ha venido siguiendo con anhelante expectativa.

Secretario de Desarrollo Rural

La participación popular se abre camino en el agro boliviano

"Uno de los problemas centrales de más difícil comprensión para los bolivianos tiene que ver con las características especiales que contiene el ámbito rural de nuestro país, ya que la sociedad siempre ha asumido que lo rural es lo agropecuario", sostiene el nuevo Secretario Nacional de Desarrollo Rural, Ivan Cossio, al iniciar una entrevista con PRESENCIA sobre las dificultades que atraviesa esa instancia gubernamental para poner en práctica la Ley de Participación Popular, en lo que al sector rural se refiere.

Para el funcionario gubernamental lo rural es más complejo y diverso que lo agropecuario, porque lo segundo es una actividad central de los campesinos, su principal fuente de ingreso y empleo y también de las penurias que sufre.

Aunque el grueso de la población ciudadana piensa que el campesino sólo se dedica a labores estrictamente de siembra y recojo de su cosecha, el poblador rural es también ganadero, agricultor, comerciante, albañil, transportista y mucho más, aspectos que dificultan aún más la solución de los problemas.

LA SECRETARÍA DE DESARROLLO RURAL
El concepto base para la creación y el establecimiento de la Secretaría Nacional de Desarrollo Rural es entender esa persona que vive en el campo, con una visión de Estado sobre el agro, desempeñando el rol fundamental de lograr la articulación de las políticas sectoriales en un todo coherente, integral, que de respuestas a problemas como el riego, el acopio de semillas, transporte y la energía, explica el funcionario.

En su opinión, la solución de estos problemas requiere de un proceso serio y sistemático de articulación institucional dentro y fuera del Estado y necesita de un ente coordinador de instituciones como la Iglesia, organizaciones sindicales y otras que tienen que ver en el desarrollo del agro boliviano, siendo ese el objetivo de la Secretaría.

"Es el punto de partida y los principales ámbitos de trabajo son la puesta en práctica de la Ley de Participación Popular, la generación de procesos de planificación participativa municipal que permita contribuir a generar una capacidad de gestión local para el manejo de recursos y la toma de decisiones en una acción intensiva a desarrollarse en 94 municipios", sostiene.

Por otra parte, añade la actividad de esta repartición gubernamental también está abocada a la forma de articular las respuestas a los planes participativos, sumando experiencias del desarrollo rural, lo que no significa solamente la suma de políticas agropecuarias en todo nivel, sino la búsqueda de un trabajo de coordinación que genere respuestas integrales de solución a los problemas del campo.

Entre ellas están los mecanismos de financiamiento para planes participativos de desarrollo municipal, los cuales surgen como demandas a ser satisfechas por este despacho. La Secretaría está diseñando estrategias de financiamiento para planes de participación municipal, sumando los recursos de la coparticipación tributaria al municipio y fondos de las ONG's que paulatinamente deben aportar sus recursos en cada municipio para satisfacer las necesidades locales, buscando su

participación efectiva en el ámbito local que han escogido y también sumando recursos de proyectos y programas financiados por organismos internacionales de desarrollo y otras instituciones.

Para Cossio, hay que trabajar principalmente en las líneas de riego y la construcción de caminos rurales, base estructural para impulsar la actividad económica y contemplar la producción agropecuaria, acudiendo al Programa Nacional de Riego y Drenaje, donde la capacidad técnica debe estar en función de las necesidades de los planes municipales.

LA PARTICIPACIÓN POPULAR EN EL CAMPO
Según el Secretario Nacional de Desarrollo Rural, la ley de Participación Popular "revolvió" el país en términos de quién y dónde toman las decisiones y es el tema fundamental para entender el problema de la marginación del campesinado. "Hechos tan elementales y contundentes como la representatividad del campesinado en el ámbito municipal, con la presencia de todas las organizaciones territoriales de base y la posibilidad cierta de decidir y destinar los recursos de inversión para el municipio, son una muestra de democracia y eficiencia en la autogestión campesina, porque no hay mejor administrador que el que administra sus propias cosas directamente".

Al asegurar que esta ley es absolutamente boliviana y tiene el mérito de que se reconozca la historia no oficial, desconocida por el Estado boliviano durante el siglo y medio, nuestro entrevistado sostiene que las OTB's reconocidas por la Ley de Participación Popular son precisamente las comunidades campesinas que existían antes del surgimiento de nuestro país y que constituyen una experiencia sin parangón en el mundo.

EL ROL DEL CAMPESINO
Al referirse al papel que cumple el habitante rural, Cossio afirma que el campesino actualmente tiene los conocimientos técnicos suficientes para determinar dónde, cuándo y qué tipo de semillas sembrar y cómo es de cosecharlas. "Los niveles de tecnología desconocidos por él, serán llevados al campo, sino por medio de las organizaciones de fortalecimiento local, que tendrán la misión de garantizar la productividad", señaló.

Interrogado con respecto a las numerosas frustraciones que experimentaron los campesinos al negarse o desviarse fondos del Estado, destinados a promover y apoyar el desarrollo agrícola, Cossio reconoció que la experiencia "que vino de arriba fue muy amarga y mala para los campesinos, puesto que eran funcionarios del Banco Agrícola, quienes decidían a quien conceder créditos estatales", pero que con la nueva ley, serán los municipios quienes decidan sobre el destino de los recursos con la participación de



Ivan Cossio, nuevo Secretario Nacional de Desarrollo Rural

campesinos, un tercio de la población rural del país, alrededor de 400.000 mil campesinos. Se han movilizó en este proceso de participación popular. Es decir, 4.000 organizaciones territoriales de base de 37 provincias en los nueve departamentos del país han discutido la solución a sus problemas en asambleas comunales en los 94 municipios. "Esto es la respuesta más contundente" de los campesinos a la Ley de Participación Popular", subrayó.

Al explicar el procedimiento que sigue su despacho para divulgar la ley entre los campesinos, Ivan Cossio, dice que este proceso se realiza mediante la concertación de intereses y priorizando las necesidades, en un trabajo que se inició en 94 municipios, convocando a dirigentes cantonales, comunales, alcaldes, prefectos, párrocos y otras autoridades para explicar las perspectivas de trabajo. Esta campaña tuvo la participación de funcionarios que exponían la estrategia de la Secretaría, iniciando un proceso de consulta para determinar si los campesinos aceptan o niegan la participación, señaló, añadiendo que en todos los casos y lugares, la ley sí es siempre aceptada por los campesinos.

Agregó que el proceso de consulta deriva a un nivel municipal y seccional, donde se reciben las respuestas y se definen las tareas de cada sector, iniciando el proceso de diagnóstico de la sección municipal o cantonal para determinar cuáles son las necesidades primordiales y problema del municipio.

Este proceso de diagnóstico sigue un proceso ascendente, es decir, de abajo hacia arriba, con la priorización de necesidades, determinadas por la misma población a nivel comunitario y cantonal y luego a nivel seccional, donde la central campesina, alcalde y concejales, requerirán el apoyo técnico de la secretaria - explicó.

Finalmente, indicó que las necesidades definidas como prioritarias van a conformar el plan anual operativo del municipio, el mismo que ya fue elaborado en 305 municipios del país, que pueden acceder a los recursos de coparticipación, previo trámite ante los respectivos canales de desembolso y seguimiento.

El proceso de planificación participativa quinquenal en el nivel municipal se hizo posible gracias a una amplia participación y concertación de todos los campesinos y una muestra de este trabajo exitoso, fue la entrega

de los respectivos 94 planes municipales, al presidente de la República, Gonzalo Sánchez de Lozada, el 16 de diciembre de 1994, por los respectivos Alcaldes Municipales.

ORGANIZACIONES CAMPESINAS SINDICALES
Requerido por PRESENCIA en torno a la actitud de las organizaciones campesinas respecto a la Ley de Participación Popular, el Secretario de Desarrollo Rural dijo sentirse comprometido con las organizaciones sindicales campesinas, y exhortó a los dirigentes a asumir nuevas posiciones ante el cambio que está experimentando el país. El escenario en que nos movemos es distinto y ello no significa que se quiera "romper" el movimiento sindical de los campesinos ni mucho menos, porque es una falsa y absurda alarma que intenta desorientar sobre el espíritu de la Ley de Participación Popular, sostuvo.

"Los cambios posibles son distintos de los ideales y la lógica del todo y nada persiste en los dirigentes, induciendo al rechazo de parte de las organizaciones sindicales dijo y agregó que hay que entender que si el discurso no tiene un correlato con la realidad se darán pasos en falso".

COCALES
Con relación a la participación de su despacho en la zona de las plantaciones de coca del Chapare, el Secretario de Gobierno explicó que el problema de la coca tiene características especiales en términos económicos, porque "es el más eficiente de todos y no hay rubros que compitan con la coca", dijo.

Lamentó el hecho de que una buena proporción de las plantaciones, se convierta en materia prima para la cocaína y dijo que los bolivianos debemos tomar al Chapare como parte del territorio boliviano, más aún porque tiene los problemas similares a los que ocurre en el agro boliviano.

Más adelante, reconoció que si bien el Chapare se convierte en una fuente atractiva de trabajo, las leyes tienen que ser también observadas ahí, donde la ley de participación popular no es la excepción.

Agregó que se han logrado avances interesantes con los productores de coca para enfrentar la problemática del país. "Debemos tener en cuenta que el Chapare ha recibido un nivel desproporcionado de inversión en relación a otras regiones porque es un privilegio trabajar ahí, no sólo por la ganancia, sino porque la problemática de la región ha hecho que, debido a iniciativas de cooperación internacional, los recursos que se orientan para su infraestructura, son incomparablemente mayores a los que se destinan a otras áreas del agro boliviano", señaló.

Se sintió preocupado por el hecho de que si no se toman en cuenta estos elementos de juicio, se estará produciendo una significativa distorsión en el productor de coca, "porque el campesino cocalero del Chapare puede recibir un promedio de inversión de 500 dólares al año, mientras que un campesino de otra comunidad del altiplano o el valle recibe una décima parte de ello", expresó.

"Ninguna imposición resuelve nada y sólo mediante el diálogo encontraremos las soluciones no ideales, pero posibles", concluyó el nuestro entrevistado.

Capitalización del LAB está en riesgo

Trabajadores del LAB se oponen al alquiler de naves de la empresa privada AEROSUR para cubrir rutas secundarias.

Los años de adormecimiento administrativo que soportó el Lloyd Aéreo Boliviano (LAB) dejarán a la empresa en malas condiciones y no habrá posibilidad ni de efectuar su capitalización.

De manera concreta, los trabajadores hicieron el planteamiento de hacerse cargo de la empresa vía capitalización, pero dados los incumplimientos y retrasos que se observan en los vuelos, la capitalización no podrá hacerse efectiva.

La advertencia fue lanzada por el secretario ejecutivo de la Federación Sindical de Trabajadores del Lloyd Aéreo Boliviano, José Gutiérrez, quien criticó también la poca operatividad con la que actúan los ejecutivos de la empresa, presididos por Napoleón Araujo, quien es militante del Movimiento Nacionalista Revolucionario (MNR).

Gutiérrez hizo un recuento de la administración que se emprende desde hace dos gestiones gubernamentales. "Se vive un adormecimiento y esto repercute en los resultados que se obtiene", dijo.

Esa situación se advierte en que los ejecutivos no toman medidas oportunas para enfrentar la competencia, para que el LAB se desarrolle normalmente.

Situaciones como la espera del nombramiento del gerente regional de Buenos Aires por espacio de 2 años, así como permanecer durante 4 meses sin designar al gerente administrativo y nombrándose, un interno de manera política, han puesto en inactividad al LAB, puntualizó.

Hay estudios que muestran que en caso de que el LAB de aviones AEROSUR, tiene un costo de operación. En este momento necesario contar con los datos de esas características porque tras contar con el nuevo AIRBUS, el avión podría ser utilizado las rutas domésticas, concluyó Gutiérrez.

Nueva Universidad inicia actividades en Bolivia



La Universidad de Aquino recibió oficialmente la Resolución Ministerial que autoriza el inicio de sus actividades académicas en nuestro país a partir del próximo 20 de marzo.

El acto de entrega de la correspondiente documentación tuvo lugar en el Ministerio de Desarrollo Humano y contó con la presencia del Ministro de Comunicación Social, Ernesto Machicao, parlamentarios, miembros del poder Legislativo, de las

Fuerzas Armadas y representantes diplomáticos.

La nueva universidad forma parte de la Corporación Tomás de Mante, que cuenta con sedes en Santiago de Chile y agrupa a varias universidades filiales en Bolivia, Paraguay y Asía, donde la Universidad de Aquino tiene una sede en Santa Cruz de la Sierra boliviana de la que Aquino estará dirigida por el doctor D. Kwoelner, quien ocupará la forma oficial sus actividades académicas.

20 anuncian crear base de datos para cuantificar el empleo

En Bolivia no existen cifras confiables acerca del empleo ni del desempleo, por lo que se prevé crear una base de datos nacional con la Organización Internacional del Trabajo (OIT), cuyos representantes llegaron al país recientemente para continuar con esa sistematización.

El informe correspondiente al ministro de Trabajo, Reynaldo Peters, quien afirmó que los delegados de la OIT cumplirán una serie de reuniones-trabajo, con representantes de los ministerios de Desarrollo Humano, Sostenible, Desarrollo Humano, Desarrollo Económico y de Trabajo.

Los ocho delegados de la organización internacional llegaron al país, para completar el proyecto de la instalación de la base de datos acerca del empleo y desempleo en Bolivia. La sistematización se efectuará por primera vez.

CONTRADICIONES
Al presente, dijo el ministro, no existen informes confiables acerca de la situación del empleo y desempleo en el país, porque por una parte hay cifras que son manejadas por el gobierno, otras por la Central Obrera Boliviana y las terceras por el sector de la empresa privada, y ninguna coincide.

Esa dispersión de informes no facilita un adecuado trabajo de planificación en el área laboral, por lo que se hace imprescindible contar con un mecanismo adecuado de medición y seguimiento del empleo. Añadió que la delegación de la OIT trabajará también con los miembros de la comisión intersectorial de evaluación sobre la cualificación del trabajo en el país, que está conformada por representantes del gobierno, empresa privada y se espera contar con los de la Central Obrera Boliviana.

Según disposiciones de la Ley de Estadística, el tema debe participar en los censos censales, que son los censos censales, por lo que las estadísticas censales deben estar presentadas.

La delegación de la OIT está conformada por los señores: Roberto Murguía, del Equipo Técnico Multinacional de la OIT, José Würsig, del Equipo Técnico, Treador Peña, del Equipo Técnico, Juan Manuel de la Visitación Calaña, de España.

TRABAJO PRODUCTIVO
Peters expresó que el gobierno gubernamental lograr que el país sea productivo, tanto en el sector público como en el privado, no es un válido indicador para el trabajador no produce nada más.

En criterio del ministro, el propósito de cualificación del trabajo que haya producido el país es el país como mejor calidad de vida para el trabajador.

El método está diseñado para que se pueda extenderlo hacia los países de habla hispana y hay un número de países en el sector de la industria, comercio.

Vendedoras admiten elevación de precios de artículos básicos

Entre diciembre de 1994 y febrero de 1995, los precios de algunos productos básicos de la canasta familiar registraron alzas considerables. De acuerdo a un sondeo efectuado en mercados de la ciudad de la paz, los precios subieron entre un 5 y un 16 por ciento, aunque en ofertas gubernamentales se indica que los índices no han registrado elevaciones sustanciales.

En un recorrido por algunos mercados de la ciudad de La Paz se recogieron datos comparativos, que permitieron establecer las alzas registradas. Son escasos los productos que no tuvieron alzas.

Además, al problema del alza se suma la picardía de algunas vendedoras que si bien no han subido el precio de sus productos, disminuyeron la cantidad del mismo, particularmente en verduras, o casos en los que la "libra" (usual medida de peso) pesa menos.

Así por ejemplo, los "montones" de habas, arvejas, za-

PRECIOS DE ALIMENTOS DE LA CANASTA FAMILIAR (en Bs.)

	Diciembre 1994	Marzo 1995
Aceite (bidón)	5 lts. 23,00	25,00
Arroz especial	1 libra 1,30	1,50
Fideos	1 libra 1,20	1,30
Papas (negra)	1 arroba 12,00	14,00
Carne de res	1 kilo 9,50	10,00
Carne de pollo	1 kilo 6,50	7,00
Azúcar	1 libra 1,20	1,30

nahorias, frutas y otros productos vendidos en 1 y 2 bolivianos, mantienen ese valor monetario pero, ya no tienen la misma cantidad que en diciembre pasado.

La comparación de precios se hizo con datos referenciales de diciembre del año pasado y los vigentes este mes. La relación está en el cuadro adjunto.

OTROS
Las elevaciones no sólo se han registrado en productos alimenticios sino también en otros de servicios, como fotocopias que hasta hace algunas semanas fluctuaba entre 10 y 15 centavos de bolivianos la hoja, y ahora está en 20 centavos.

Las llamadas por teléfonos públicos costaban entre Bs. 0,50 o 0,60, y ahora está en 0,70 bolivianos.

Jubilados en emergencia para defender recursos del FOPEBA

Los jubilados del país se mantienen en emergencia, tras conocerse que la Juez de Trabajo, Candelaria Fastén, emitió una nueva resolución, pidiendo a la Superintendencia de Bancos que haga efectiva la retención de Bs 1,5 millones, para cubrir el pago de honorarios al abogado Benjamín Valdez.

El dirigente de los jubilados, Wenceslao Argandoña, explicó ayer que esa medida se mantiene inalterable y que en caso de que se cumpla esa acción legal, así como la exigencia de pago de Bs 55 millones a la Caja Nacional de Salud (CNS), se declarará la huelga nacional de hambre.

La medida en principio sería cumplida por los dirigentes sindicales y luego se irá masificando la medida, explicó el representante de los rentistas. Agregó que el fallo emitido por el Juzgado de Trabajo provocará un desfase económico importante en el Fondo de Pensiones Básicas (FOPEBA), pues no se podría cumplir con el pago de las rentas por espacio de 2 meses.

El FOPEBA, según juicio con sentencia ejecutoriada, adeuda a la CNS un monto de Bs 55 millones por concepto de aportes y Bs 1,5 millones que deben ser pagados al abogado de la parte contraria, Benjamín Valdez.

Entonces el FOPEBA tendría

una sangría de 56,5 millones de bolivianos, lo que ocasionaría un grave problema financiero, donde los únicos perjudicados serían los miles de rentistas, aseguró Argandoña.

AUMENTO DE RENTAS
Por otro lado, una reunión de dirigentes que se cumplió este lunes resolvió que se cumplirán las determinaciones que adopte la Central Obrera Boliviana (COB), en la lucha por el pliego nacional de los trabajadores.

No obstante, los rentistas decidieron encaminar una solución alternativa a una demanda de incremento de rentas, que se hizo durante la gestión de 1994.

"Es un problema que está pendiente de la gestión pasada, pues se reclamó un aumento de rentas en el orden del 30%, el incremento estuvo condicionado a la recuperación de recursos del Tesoro General de la Nación (TGN)", afirmó el dirigente.

Según autoridades del FOPEBA, en esta entidad ya se efectuaron los estudios económicos y existen cuantiosas posibilidades para materializar un aumento de rentas.

En ese sentido, en los próximos días los dirigentes nacionales de los jubilados mantendrán conversaciones con representantes del FOPEBA para definir dicho aumento.

BOLETA OFICIAL DE PRENSA
12/03/1995

Mañana reanudan negociaciones panificadoras y gobierno

Los panificadores de La Paz retornarán a la mesa de negociaciones mañana, con el gobierno municipal y el gobierno nacional, para garantizar el precio de la harina se mantenga en Bs 81,00 el quintal.

La información fue proporcionada a PRESENCIA por el dirigente nacional del sector, Orlando Escóbar, quien dijo que el día lunes se realizará la reunión con el presidente del Consejo Municipal, Daniel Quevedo, representantes de los industriales molineros, del gobierno municipal y central, y de los panificadores.

CONDICIÓN
La principal condición para reanudar esas negociaciones es que tanto la municipalidad como el gobierno central garanticen el precio de la harina se mantenga todo el año, o por lo menos por seis meses, en Bs 81,00 el quintal, indicó el dirigente.

"Ojalá que después de firmar un convenio el lunes, en 20 días no seamos sorprendidos con la elevación de la harina", expresó a tiempo de mencionar que hay informes en sentido de que los industriales molineros pretenden modificar el precio del quintal de harina, una vez que se defina el del pan.

De modificarse ese precio, automáticamente se tendrá que aumentar el precio del pan de batalla, afirmó, por lo que consideró que la reunión del día lunes es muy importante para regularizar la elaboración del pan en esta ciudad.

CONVENIO
Sobre la probabilidad de que en la reunión de mañana se firme un convenio entre panificadores, industriales molineros, alcaldía y gobierno central, adelantó que en ese documento se prevé que no sea elevado el precio de la harina.

En ese sentido, reiteró que la tarea de las autoridades del gobierno central es dar confianza a la población que votó por esa opción política.

Además, dijo, las autoridades edilicias deben asumir similar correspondencia con la población de La Paz, que tiene como principal alimento el pan de batalla.

PAN VARIADO, PAN ESPECIAL
Además, comentó el hecho de que la mayoría de los panificadores afiliados a la municipalidad elaboran el pan de batalla (matraqueñas), y el resto "pan variado", denominando así las "saluditas", cuernitos, "colitas", etc., variedades que también tienen similar precio al de batalla, a pesar de que se elabora con mantequilla.

El pan "especial" es el elaborado por panificadores como Figliozzi, Francesa y otras empresas, que industrialmente fabrican diversidad de pan. Este sector no tiene control ni en precio ni peso de venta, manifestó.

Durante el fin de semana, pese a que se declaró un cuarto intermedio en la huelga de los panificadores, sólo se encontró en el mercado pan especial de toda variedad y escasas "matraqueñas".

Farmacéuticos:

Importadores y productores fijan los precios de medicamentos

Los productores e importadores de medicamentos son los que manejan los precios de esos productos desde puntos de vista comercialmente, sin tomar en cuenta que son esenciales para la salud de la población.

El comentario coincidente fue hecho por propietarios de las farmacias "Calacoto" y "Seguicom" de la zona sur de La Paz, quienes indicaron que los farmacéuticos son "el último eslabón en la cadena de comercialización de fármacos". Otros farmacéuticos del centro también coincidieron con ese criterio.

Sin embargo, dijeron, se convierten en víctimas de la población, ya que toda vez que hay alza de precios en los medicamentos se culpa a ellos de los perjuicios económicos que sufre, porque los habitantes están obligados a curarse o atender a sus familiares.

PROFESIONALES

Quiénes trabajan en el área de los fármacos son en su mayoría profesionales en el área social de la salud, excepto los que se dedican a su comercialización. Es por esa razón que los propietarios de farmacias, que son profesionales, conocen de las normas que rigen las actividades a las que se dedican y atienden a la población velando por su salud.

Lamentablemente, el criterio no es el mismo en el sector profesional de empresas dedicadas a la importación y producción de medicamentos. Quiénes tienen contacto directo con los pacientes o sus familiares son los farmacéuticos, que muchas veces se ven obligados a rebajar precios para que alguna persona pueda seguir un tratamiento o recuperar la salud perdida.

Los cuadros de angustia y dolor ante la frustración de adquirir

un producto por su elevado precio, no los ven los importadores ni los productores y por tanto no tienen la vivencia de tener en sus manos la posibilidad de salvar una vida, señalaron a PRESENCIA los farmacéuticos.

DECRETO
Desde la aplicación del Decreto 21060, que liberaliza la comercialización de toda clase de productos, para que se fijen precios según el juego de la libre oferta y demanda, los productores e importadores han aplicado esa disposición, pero sin control alguno por parte del gobierno.

El juego del libre mercado sólo es para esos sectores, dijeron, y no así para los propietarios de farmacias, que tienen que atenerse a los precios ya fijados sin opción alguna para cambiarlos.

NO TODOS
Por su parte, el gerente de La-

boratorios INTI, Dr. Dieter Shilling, consultado acerca de ese tema, apresuradamente comentó que la elevación se justifica en el caso de los productores, porque éstos están sujetos al mercado internacional y deben importar materia prima.

Mencionó el hecho de que los plásticos, cartón y papel han subido de precio en porcentajes superiores al 20%, por lo que los productos nacionales también se ven afectados.

Además, expresó que la elevación en el caso de los productos del laboratorio que gerenta, no se dio en la totalidad de sus productos sino sólo en un 35% de éstos.

Los productos como el suero y la aspirina, dijo, mantienen los precios anteriores y como estos hay otros que no serán modificados.

CONTRABANDO
Afirmó que no es evidente la

Cada principio de año, los elaboradores e importadores de medicamentos fijan nuevos precios, dicen los farmacéuticos. Gerente de INTI dice que elevación de insumos y material de empaque obligaron a subir precios de algunos medicamentos.

versión en sentido de que los precios de los fármacos en Bolivia son más altos que en países vecinos, porque se estableció que la situación ahora es distinta a la de hace unos años.

Señaló que en la reunión sostenida ayer con los propietarios de farmacias, éstos han confirmado que los medicamentos bolivianos están saliendo hacia países vecinos, como Argentina, Perú y otros.



HOY NACE UN NUEVO CONCEPTO EN FINANCIERAS

Un nuevo concepto en servicio, ya que somos un confiable equipo de personas que está enteramente a su disposición.

Un nuevo concepto en préstamos, gracias al cual usted obtiene dinero en efectivo con rapidez y libre disponibilidad.

Un nuevo concepto en ahorro, ya que, a través de nuestro servicio profesional, dinámico y sólido, le brindamos la máxima rentabilidad, seguridad y un futuro asegurado para usted y su familia.

Financiera Acceso, filial del BHN Multibanco S.A., una entidad con 105 años de experiencia en el mercado nacional y con reconocimiento internacional.

No dude en llamar o visitarnos. Estaremos gustosos de servirlo y atender cualquier inquietud.



FINANCIERA ACCESO
La Paz S.A. FILIAL BHN MULTIBANCO S. A.

Una financiera que nace, sabiendo lo que hace.

Colón #160 • Telefonos: 318360 • 318352 • 318336 • Fax: 318289 • 376623 • Casilla: 13314

Niña desaparecida



Esta niña, Felisa García Mamani, desapareció a las 11:30 del 6 de febrero de 1995 tras finalizar sus clases en la escuela Natalio Arauco, de Sacabambas, Cochabamba. La organización Defensa de la Población pide a la población en general y a las instituciones que tengan alguna información sobre el paradero de la niña, comunicarse a los teléfonos 25646 o 23207 de la ciudad de Cochabamba o bien directamente en las oficinas del DNI, ubicada en la calle Calama No. 564 entre San Martín y Lanza).

Cumbre mundial contra el narcotráfico Gobierno insistirá con la "Opción Cero"



El ministro de Relaciones Exteriores, Antonio Arambur, reitera hoy ante la comunidad internacional la viabilidad de la denominada "Opción Cero", aunque en esta oportunidad la propuesta boliviana incorporará algunos puntos contenidos en el Plan de Desarrollo Integral del Chapare. La autoridad señaló que su presencia en la trigésima octava Conferencia del Programa de Naciones Unidas para la Fiscalización Internacional de las Drogas (PNUFID), obedece a la importancia que representa para un encuentro donde estarán concentrados las máximas autoridades y representantes de los gobiernos miembros de ese organismo mundial.

No obstante, propuesta incorporará algunos aspectos del Plan de Desarrollo Integral del Chapare.

Por supuesto que la posición del gobierno va a ser expuesta en lo que se ha presentado en este momento como política al (antidrogas) al Grupo Consultivo de París. Esta propuesta se reitera con los elementos de coyuntura que sean oportunos. Se está elaborando el discurso correspondiente que será consensado por el gobierno", afirmó consultado por los periodistas.

De acuerdo con fuentes del Ministerio de Gobierno, junto al cual viajará el secretario de Defensa Social, Mario Soliz. El día 13 de marzo se iniciará esta reunión, el 15 se suspenderá para intervenir en la misma en representación del gobierno boliviano", manifestó. Dijo que el Presidente de la República consideró que el país está enfrentado al más alto nivel posible, dado que el tema de la lucha contra el narcotráfico y los esfuerzos de la cooperación internacional en este tema, interesa de modo particular a Bolivia. Asimismo, indicó que como parte de la misión que desempeña en la capital austríaca, tiene previsto una entrevista con el secretario General Ejecutivo del PNUFID y reuniones bilaterales con representantes de Italia y Suecia, dos países que contribuyen a la lucha internacional contra el narcotráfico. También no descartó una entrevista con el delegado de Austria.

Policía debe explicar qué destino tiene exjefe del CEIP

La Policía Nacional debe explicar cuál es la situación del ex jefe del CEIP, Germán Soliz, quien se supone está sufriendo un proceso interno por su conducta en la investigación de la muerte de un niño. El senador Andrés Soliz Rodríguez, quien presentó una información específica sobre la situación y solo tiene acceso a ella en el servicio de inteligencia por otra parte, que

existe un proceso interno respecto a las denuncias presentadas contra la ex autoridad policial, y por ello remitió a los "organismos internos de la policía, la emisión de una resolución final que determine la culpabilidad o el sobreseimiento respecto a los cargos que tiene". Desde hace más de un año que no se esclarece oficialmente la situación del ex jefe de inteligencia de la Policía Nacional quien, entre otras cosas, fue acusado de haber participado en el secuestro del ex presidente Héctor Siles Zúñiga de haber participado en la muerte de un joven peruano, supuestamente perteneciente a un grupo subversivo, y de otros atropellos a los derechos humanos.

Informe de comisiones de Diputados

Gral. Emilio Lanza fue condenado por animadversiones políticas

Por Raúl Maydana Choque

El Gral. de Ejto. Emilio Lanza, que cumplió una condena en prisión por seis meses, en 1994, por supuestos actos de estafa y malversación de materiales, será rehabilitado en sus derechos ciudadanos, porque fue víctima de un juzgamiento irregular e ilegal, producto de animadversiones políticas.

Esta decisión está contenida, como recomendación, en el informe de las comisiones de Derechos Humanos y Defensa de la Cámara de Diputados respecto a la "investigación sobre presuntas irregularidades en el enjuiciamiento del Gral. de Div. Emilio Lanza Armasa". El informe al que tuvo acceso PRESENCIA será presentado esta semana al pleno de ese cuerpo legislativo.

La recomendación precisa que "se remita la investigación al Senado Nacional, solicitando de manera institucional y formal que esa cámara proceda, mediante resolución expresa, a la rehabilitación de los derechos ciudadanos del Gral. Emilio Lanza Armasa, conforme a las facultades determinadas por los artículos 66 inciso segundo de la Constitución Política del Estado (CPE) y 342 primera parte del Código de Procedimiento Penal ordinario".

También recomiendan la elaboración de un proyecto de Ley que establezca la responsabilidad penal y civil de los tribunales castrenses, especialmente del Tribunal Supremo de Justicia Militar y la organización de una mesa redonda

Derechos ciudadanos del Gral. Lanza deben ser rehabilitados, según recomiendan comisiones de Derechos Humanos y Defensa de la Cámara Baja. - Auditor de Guerra que participó en su condena, fue subsecretario de Justicia de Luis Arce Gómez

propositiva, en coordinación con el Ministerio de Defensa Nacional y autoridades castrenses, para introducir reformas legislativas en la judicatura castrense, capaces de garantizar idoneidad, legalidad e independencia.

ANTECEDENTES
Lanza es un militar que destacó en el país por su frontal oposición a la dictadura militar de Luis García Meza, siendo el primero en levantarse contra ese régimen, en 1981, a la cabeza del Centro de Instrucción de Tropas Especiales (CITE) de Cochabamba.

Posteriormente, fue procesado por supuestos actos de estafa y abigeato en la hacienda militar "San Carlos", cuando Lanza se desempeñaba como comandante de la Quinta División del Ejército en 1989, con asiento en Roboré, y condenado en 1994 a seis meses de prisión, la que cumplió en Camiri y La Paz.

Cuando a principios del 1994 fue conocida su sentencia condenatoria, que truncó su carrera militar, Lanza declaró a la prensa ser víctima de un complot, por su posición de defensa de la institucionalidad militar,

haciendo referencia a su lucha tenaz contra la dictadura "garcíamecista".

Posteriormente, en mayo del mismo año la Cámara de Diputados encomendó a las comisiones de Derechos Humanos y de Defensa la revisión del proceso penal militar "con motivo de presuntas irregularidades cometidas en dicho juzgamiento, violatorias de los Derechos Humanos del indicado General".

IRREGULARIDADES
Luego de 11 meses de investigación, los miembros de las comisiones encontraron "evidentes irregularidades e ilegalidades", apreciándose que hubo nulidad del sumario informativo, informe en conclusiones y auto mixto de procesamiento y sobreseimiento de otros implicados, incumplimiento de resoluciones judiciales, equivocada compulsión de la prueba de descargo y ausencia de pruebas de cargo.

También se evidenció la ilegalidad de la sentencia, ilegalidad del rechazo al pedido de cambio de lugar de cumplimiento de la pena, solicitado por razones de salud, y del beneficio del perdón judicial, solicitada por la esposa de Lanza.

ANIMADVERSION POLITICA

Todos estos hechos que culman con una sentencia ilegal e injusta, además que provoca un daño de graves consecuencias al Gral. Lanza sólo podrían explicarse por la precariedad técnica jurídica de la judicatura castrense y por la animadversión que algunos personeros del Tribunal Supremo pudieran tener en contra del militar.

Al respecto, el informe indica que "es conocida la actuación que tuvo el Gral. Lanza con la dictadura de García Meza, contra la que se sublevó en tres oportunidades y por lo que fue objeto de graves represalias como la persecución, la baja ilegal, la cárcel y el exilio". Las comisiones de Diputados destacan también la testificación de Lanza, como testigo del Fiscal General de la República, en contra de la dictadura garcíamecista, conducta que le valió indudable animadversión "de las personas civiles y militares más vinculadas con el régimen" dictatorial, que habrían intentado perjudicarlo y malograr su carrera militar.

Por lo mismo, señalan que "no es descartable presumir una actuación de mala fe, mostrada en prejuicios y subjetividades del Auditor de Guerra, Rolando Simbrón Velazco (abogado-asesor del tribunal castrense), ya que este, durante la dictadura 'garcíamecista' fue nada menos que subsecretario de Justicia de Luis Arce Gómez". Entonces, "parecen existir evidencias que ameritan la veracidad de la denuncia efectuada por el Gral. Lanza, en sentido de que su juzgamiento fue político", indica el informe.

Sánchez de Lozada y Fidel Castro dialogaron ayer en Copenhague

El Presidente de la República, Gonzalo Sánchez de Lozada compartió ayer la mesa y dialogó con el Presidente de la República de Cuba, Fidel Castro, en el almuerzo que ofreció el primer ministro de Dinamarca a los jefes de Estado que asisten, en Copenhague, a la Cumbre Mundial sobre Desarrollo Social.

A mediodía de ayer, en el referido almuerzo, Fidel Castro invitó a su colega boliviano a compartir su mesa. Sánchez de Lozada aceptó y en el transcurso del informal contacto ambos conversaron "sobre las relaciones bilaterales entre Bolivia y el país centroamericano", destacó el boletín del Ministerio de Comunicación Social.

INTENSA ACTIVIDAD
En la capital danesa, mientras el Presidente espera su



turno para intervenir ante el pleno de la Cumbre Mundial, prevista para el mediodía de hoy, domingo, cumple junto a su comitiva oficial una intensa actividad realizando reuniones bilaterales y contactos multilaterales con presidentes y representantes de naciones

amigas de Bolivia, con el propósito de intensificar las relaciones diplomáticas. Entre esas reuniones, ayer por la tarde asistió junto al vicerecanillero Jaime Aparicio, el secretario nacional de Flanificación, Alfonso Kreidler y el secretario ejecutivo de la

Central Obrera Boliviana, Oscar Salas, a una reunión convocada por el presidente del Banco Interamericano de Desarrollo (BID), Enrique Iglesias. A esta reunión asistieron también otros mandatarios latinoamericanos y delegaciones de otras regiones.

Evo Morales pedirá despenalización de la coca

PAZ, MAR 11 (JATHA). - El dirigente cocalero Evo Morales dijo que pedirá la despenalización de la coca, durante su intervención en la Trigésima Octava Sesión de Naciones Unidas sobre Estupefacientes que se realizará la próxima semana en Viena.



Después de nuestra intervención en la Sesión de Naciones Unidas sobre Estupefacientes, el día 14 al 23 de marzo, Evo Morales y yo, Evo Morales, señalamos que durante el pleno de la Sesión de Naciones Unidas sobre Estupefacientes, el día 16 o viernes 17, una delegación gubernamental encabezada por el canciller Antonio Arambur, el cocalero Evo Morales y la cámara de despenalización de la coca, que desde el mes de febrero se realiza en varios países de Europa, ha tenido buenos resultados.

- Líder cocalero intervendrá próxima semana en reunión de Naciones Unidas sobre estupefacientes, al grito de "Causachun Coca".

La producción legal de la coca es tema de una campaña internacional emprendida por los campesinos bolivianos.

basado en estudios realizados en los últimos cinco años por el Instituto Nacional de Medicina Tradicional (INMETRA) y la Empresa Nacional de la Coca (ENACO) del Perú, el Instituto Boliviano de Biología de la Altura (IBBA) de Bolivia, la Universidad de Harvard y el Instituto Nacional de Abuso de Drogas de Estados Unidos.

El dirigente indicó que hará conocer además que los países latinoamericanos están contra el consumo y abuso de drogas como el que se registra en Estados Unidos.

Añadió que como testimonio de este hecho se hará conocer que en Bolivia en rechazo al narcotráfico se redujeron voluntariamente más de 26.000 hectáreas de coca desde 1987, lo que, según dijo, significó para los campesinos una pérdida de 169 millones de dólares.

Policía chilena capturó a dos presuntos "narcos" bolivianos

Santiago de Chile, 11 mar (EFE).- La policía militarizada de Carabineros desarticuló una banda internacional de narcotraficantes de droga en el norte de Chile, en una operación que finalizó con la detención de cinco personas, dos de ellas bolivianas, y el secuestro de 17 kilogramos de cocaína.

Los detenidos, según el informe de Carabineros difundido hoy, son los bolivianos Juan Carlos Costo, de 25 años, y Darío Fernando Román, de 26, además de los chilenos Germán Enrique Varas, 35 años, Héctor Eduar-

do Henríquez, de 47, y Elías Isaac Rodríguez, de 30 años. La operación llevada a cabo por la policía tuvo lugar en el puerto de Iquique, a 1.857 kilómetros al norte de Santiago, y como resultado de las investigaciones se pudo determinar, según fuentes policiales, que el boliviano Fernando Román y el chileno Enrique Varas eran los cerebros de la banda.

Desde Iquique, Varas contactaba con el boliviano para efectuar las transacciones de cocaína que el mismo Román elaboraba y que luego sería transportaba a Santia-

go de Chile, desde donde se distribuía a países europeos. Además, la policía civil de Investigaciones informó hoy de otro decomiso de 44 kilos de pasta base y algo más de un kilogramo de clorhidrato de cocaína en el trascurso de una diligencia realizada principalmente en el puerto de Arica, a 2.050 kilómetros al norte de Santiago.

En esta ocasión fueron detenidos Diego Osvaldo Rivera, Osvaldo Rigoberto Acuña, Alicia Irene Chang, Alberto Emilio Carmona, Roberto Javier Guajardo, Ana Cecilia Araya y Emma Grace Guerrero.

En la paz del Señor ha dejado de existir el que en vida fue:

Sr. ARMANDO VERA PEÑALOZA

Q.E.P.D.

Alberto Vera, Aurelia P. de Vera, padres, Angélica Vera, hermana, Karina Vera, hija, Yesenia, nieta, y demás familiares ruegan a sus amistades se dignen asistir a la misa de cuerpo presente a Hs. 16 y a la traslación de sus restos mortales al Cementerio General el día de hoy domingo a Hs. 17. El cortejo fúnebre partirá de la Av. Busch No. 1300 salón velatorio de Funeraria Valdivia.

FEDERACION NACIONAL DE COOPERATIVAS MINERAS DE BOLIVIA

CONDOLENCIA

El Directorio Ejecutivo Nacional y personal Administrativo expresan su más sentido condolencia a la familia Ergueta, por la irreparable pérdida de nuestro compañero:

Sr. JUAN ERGUETA SANCHEZ

(Q.E.P.D.)

Y piden a la divina providencia les brinde consuelo por la pérdida irreparable.

La Paz, marzo 1995

Acusaciones de un experto neoliberal

Salinas es el culpable de la crisis

MEXICO DF, mar 11 (Reuter).- Un catedrático de Estados Unidos, experto en monetarismo neoliberal, responsabilizó de la crisis económica en México al ex-presidente Carlos Salinas.

"Salinas sabía lo que estaba haciendo, estaba obsesionado

con una política muy peligrosa", afirmó durante un seminario el economista Rudiger Dornbusch, un profesor universitario y ex-asesor del Fondo Monetario Internacional. "Salinas se negó a devaluar a tiempo y, al igual que (el ex-presidente chileno, (Augusto) Pinochet, fracasó", agregó Dornbusch, citado hoy por el diario local la Jornada.

El ex-presidente Salinas, quien el 30 noviembre concluyó seis años de gobierno, afirmó reiteradamente no tener ninguna responsabilidad en la devaluación propiciada por su sucesor, Ernesto Zedillo, tres semanas después de asumir el cargo.

La devaluación desencadenó el retiro de unos 16.000 millones de dólares de capi-

tales extranjeros en el mercado mexicano de valores, provocando una de las peores crisis de liquidez en la historia económica de éste país.

Zedillo aplicó el Jueves un duro ajuste monetarista, que conducirá este año al país a una recesión y reavivará la inflación, en una decisión que calificó como "inevitable" y "realista".

El economista Dornbusch dijo haber discutido muchas veces con Salinas de Gortari, mientras era presidente, los problemas económicos que, explicó, enfrentaba México y que eran similares a los surgidos en Chile bajo el autoritario régimen militar del general Pinochet, en el poder entre 1973 y 1990.

Citó, entre estos, un descenso en el nivel de reservas internacionales, el inadecuado manejo del sistema bancario y una peligrosa subida en las tasas de interés.

"Se trataba muy bien a los inversionistas, pero al final se fueron", dijo.

"Había que devaluar, pero

el gobierno (de Salinas de Gortari) decía: podemos aguantar, vamos a tener un mejor ambiente, lo podemos hacer después de la campaña, las elecciones (presidenciales, de agosto de 1994) y la toma de posesión."

"Así se pospuso la decisión hasta que no hubo reservas", agregó. Dornbusch criticó también como tardío el auxilio financiero de los Estados Unidos a México, a raíz de la crisis. "El Departamento del Tesoro de Estados Unidos también cometió errores", dijo.

"Atendió al Congreso y no a la urgencia con que México necesitaba un paquete de ayuda financiera", añadió respecto a los 20.000 millones de dólares que Washington comprometió en febrero a este país para ayudarlo a enfrentar la crisis.

En cuanto al ajuste aplicado por el presidente Zedillo, el experto pronosticó "18 meses tremendos", pero agregó que "quizá luego vendrá el auge" para la economía mexicana.

Director del INE
Aún no hay financiamiento para realizar censo agropecuario

El Tercer Censo Agropecuario Nacional, considerado uno de los proyectos más importantes para el Instituto Nacional de Estadística (INE), se realizará en 1996. Sin embargo, su director ejecutivo, Rudy Araujo, afirmó que aún no se cuenta con el financiamiento respectivo.

El proyecto se encuentra en fase de preparación y prueba a llevarse a cabo la próxima primavera en el departamento de Cochabamba.

Explicó que este trabajo cuenta con dos fases de ejecución. La primera se realizará entre junio y julio del año próximo, con la utilización de la boleta básica. Los resultados se obtendrán a principios de 1997.

La segunda fase se efectuará en septiembre del mismo año, con la utilización de la boleta ampliada.

Previamente al censo se hará una campaña de concientización a través de medios de comunicación. El objetivo es que los habitantes del área rural conozcan la importancia y los alcances de este proyecto.

Araujo agregó que la encuesta abarcará unas 700.000 unidades de producción: comunidades, cooperativas, sociedades anónimas y de responsabilidad limitada, productores unipersonales, independientes y otros. Para ello se contará con profesionales del área como ingenieros agrónomos, estudiantes de las universidades y gente que tenga conocimiento del campo para un buen desenvolvimiento del trabajo.

El Fondo de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura (FAO) facilitará una asistencia técnica a este proyecto en la elaboración del diseño de la boleta censal, la

muestra, trabajo cartográfico e informático.

Según el director del INE, las instituciones que forman parte del proyecto dieron a conocer sus inquietudes y necesidades de cada sector. Las mismas también hablaron de la metodología de trabajo, cronograma, alcance del censo. De todos estos aportes y discusiones se diseñó el cuestionario de la boleta censal N° 0.

Puntualizó que el proyecto busca la información de las actividades agropecuarias en sus diversas formas: en la producción, tenencia de tierras, rendimiento, uso de tecnologías, asistencia técnica y otros.

A su juicio, hay diferencias sustanciales entre las actividades agrícolas que se realizan en el oriente, valle, llanos y altiplano; por su topografía y su clima, por lo que se ha diseñado un cuestionario específico para cada región.

Con este trabajo se pretende llegar a todos los confines del país, dijo Araujo y tener un conocimiento real del sector. Ello, permitirá diseñar adecuadas estrategias de planificación y contribuir a la organización y diversificación del desarrollo con la introducción de las nuevas tecnologías.

Recordó que este proyecto a iniciado sus actividades en diciembre último, con la realización de seminarios en las ciudades de Cochabamba, Santa Cruz, Trinidad y La Paz con la participación de FAO, Federación Nacional de Ganaderos del Beni, Corporación Regional de Desarrollo del Beni, Secretaría Nacional de Agricultura y Ganadería, Federación de Ganaderos de Santa Cruz, Cámara Agropecuaria de Cochabamba y la Cámara Agropecuaria del Oriente.

Bolivia busca apoyo a la balanza de pagos

El canciller ayer que...

que despegue el...

Participación del...

El canciller...

Al respecto...

Agregó que...

Recordó que...

Concluyó la...

CAISSE
DES DÉPÔTS
DÉVELOPPEMENTAGENCIA DE COMPRAS Y
CONTRATACION DE
SERVICIOS DEL GOBIERNO
DE BOLIVIALICITACION PÚBLICA
N° C3D/003/95

C3D, a nombre y por cuenta de la:
**EMPRESA NACIONAL DE ELECTRICIDAD
"ENDE"**

Invita públicamente a empresas interesadas en presentar sus propuestas para la:

**CONSTRUCCIÓN Y MONTAJE DE
LA SUBESTACION 230 KV
PLANTA TERMICA CARRASCO
(ENDE N° CS5/94/011)**

Financiamiento: Recursos Propios
Presentación de Propuestas: 17 de abril de 1995, Hrs. 11:00 a.m.
Apertura de Propuestas: 17 de abril de 1995, Hrs. 11:15 a.m.

Consultas al Documento de Licitación: A partir del 15 de marzo de 1995.

La Paz.- Oficinas C3D
Cochabamba.- Cámara Departamental de la Construcción.
Santa Cruz.- Cámara Departamental de la Construcción.
Otros Interior y Exterior.- Via fax a C3D

Forma de obtención Documento de Licitación:
La Paz.- Oficinas C3D
Otros Interior y Exterior.- Mediante envío por courier previo pago sig instrucción C3D

VALOR DEL DOCUMENTO: Bs 1.500.-

Calle Hermanos Manchoff # 2571 - Teléfonos: 379452 - 379428
391945 - 322635 - C3D Fax: 391614 La Paz - Bolivia



CONFEDERACION DE EMPRESARIOS PRIVADOS DE BOLIVIA

Nos complace comunicar a la opinión pública que en nuestra Asamblea Ordinaria realizada el día 8 de marzo de 1995, se han incorporado a la C.E.P.B. las siguientes nuevas organizaciones empresariales:

- CAMARA BOLIVIANA DEL MEDICAMENTO.
- CONFEDERACION DE GANADEROS DE BOLIVIA.
- UNION BOLIVIANA DE ENTIDADES FINANCIERAS DE AHORRO Y PRESTAMO PARA LA VIVIENDA.

La Paz, marzo de 1995

CAISSE
DES DÉPÔTS
DÉVELOPPEMENTAGENCIA DE COMPRAS Y
CONTRATACION DE
SERVICIOS DEL GOBIERNO
DE BOLIVIALICITACION PÚBLICA
N° C3D/163/94

República de Bolivia
**Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos
Y.P.F.B.**

CAISSE DES DEPOTS DEVELOPPEMENT, C3D, Agencia de Compras contratada por el Gobierno de Bolivia, en representación y por cuenta de Y.P.F.B., invita a firmas interesadas a presentar propuestas para el suministro de:

GCM 9001/94: FILTROS SEPARADORES
GCM 9002/94: MANGUERAS PARA JET FUEL
GPD 9011/94: GRUPO ELECTROGENO DE 150 KW
GID 9501/94: EMPAQUETADURAS METALICAS

Fuente de Financiamiento: Fondos Propios de la Entidad
Criterios de Evaluación: Cotización más baja, previo cumplimiento de los requisitos técnicos y legales.

Presentación de Propuestas: 12 de abril de 1995, Hrs. 11:00
Apertura de Propuestas: 12 de abril de 1995, Hrs. 11:15

Consultas al Documento de Licitación: A partir del 9 de marzo de 1995.

La Paz.- Oficinas C3D
Cochabamba.- Federación de Empresarios Privados.
Santa Cruz.- Cámara de Industria y Comercio.
Otros Interior y Exterior.- Via fax a C3D

Forma de obtención Documento de Licitación:
La Paz.- Oficinas C3D
Otros Interior y Exterior.- Mediante envío por courier previo pago sig instrucción C3D

VALOR DEL DOCUMENTO: Bs 750.-

Calle Hermanos Manchoff # 2571 - Teléfonos: 379452 - 379428
391945 - 322635 - Fax: 391614 - La Paz - Bolivia

CAISSE
DES DÉPÔTS
DÉVELOPPEMENTAGENCIA DE COMPRAS Y
CONTRATACION DE
SERVICIOS DEL GOBIERNO
DE BOLIVIALICITACION PÚBLICA
N° C3D/016/95

C3D, a nombre y por cuenta de la:
EMPRESA METALURGICA VINTO

Invita públicamente a las empresas interesadas en presentar sus propuestas para el:

**SUMINISTRO DE LADRILLOS
REFRACTARIOS PARA EL HORNO
ROTATORIO No. 3 A.L.**

Fuente de Financiamiento: Fondos Propios de la Entidad
Criterios de Evaluación: Las propuestas que cumplan con los requisitos legales y condiciones técnicas serán evaluadas en base a la siguiente ponderación:
Precio
Plazo de entrega

Presentación de Propuestas: 13 de abril de 1995, Hrs. 11:00
Apertura de Propuestas: 13 de abril de 1995, Hrs. 11:15
Consultas al Documento de Licitación: A partir del 13 de marzo de 1995.

La Paz.- Oficinas C3D
Cochabamba.- Federación de Empresarios Privados.
Santa Cruz.- Cámara de Industria y Comercio.
Otros Interior y Exterior.- Via fax a C3D

Forma de obtención Documento de Licitación:
La Paz.- Oficinas C3D
Otros Interior y Exterior.- Mediante envío por courier previo pago sig instrucción C3D

VALOR DEL DOCUMENTO: Bs 600.-

Calle Hermanos Manchoff # 2571 - Teléfonos: 379452 - 379428
391945 - 322635 - C3D Fax: 391614 La Paz - Bolivia

C3D

C3D

Capitalización, carrera contra reloj

Por Marcel Unzueta E. El complejo proceso de la capitalización ha...

Los cambios se traducen en dos aspectos. En primer lugar, el dejar de lado el virtual cronograma de...

gobierno debía tener lista la forma de capitalizarla hasta finales de enero. Sin embargo, aún...

Para ese mes, también se fijó la aprobación de la cuestionada y polémica Ley de Telecomunicaciones...

Otro de los puntos sensibles del gobierno es el diseño de un plan para administrar las acciones...

Ciertamente, es un aspecto muy complejo para su diseño debido a permanentes ajustes operativos...

Con todo, el Intenso trajin por Asia, Europa y Norteamérica que están realizando funcionarios...

Gobierno dispuesto a reactivar la minería en Potosí

La Secretaría Nacional de Minería anunció ayer que en el norte de Potosí se iniciará...

Su titular, Gonzalo Barrientos, en conferencia de prensa, explicó ayer que el gobierno y las autoridades de la provincia...

productivos no mineros de la COMIBOL a esa zona minera.

Informo que su despacho transmitió a la Compañía Minera Caba de Brasil, el acuerdo arribado con los pobladores del norte de Potosí...

Esta empresa podrá ingresar a Catavi luego de tres años de haber...

suscrito el contrato con COMIBOL (05-VI-1992) por 20 años con una inversión de 10 millones de dólares...

De acuerdo a la explicación de Barrientos, los bienes productivos no mineros -dos fundiciones, maestranza, carpintería y talleres- plantas hidroeléctricas de Lupi Lupi y Chaquiri...

James Wolfensohn toma el timón del Banco Mundial

WASHINGTON, mar 11 (Inter). El presidente de Estados Unidos, Bill Clinton, ha seleccionado a James Wolfensohn...

El banquero, que nació en Australia, es un ciudadano naturalizado estadounidense y en 1956 representó a su país nativo en los Juegos Olímpicos de Melbourne...

El Banco Mundial fue establecido tras el fin de la II Guerra Mundial y es la principal fuente de financiamiento para las naciones en desarrollo.

La tradición es que Estados Unidos designa a su presidente, que luego es confirmado por consenso por los miembros del organismo multilateral.

CANEB: Impuesto a las Utilidades favorecerá la economía informal

El vicepresidente de la Cámara Nacional de Exportadores de Bolivia (CANEB), Adhemar Guzmán, informó ayer que el futuro reglamento al Impuesto a las Utilidades (IU) favorecerá a la economía informal.

Precisó que si bien ese es un verdadero gasto, el Impuesto a las Utilidades se cobrará sólo con lo demostrable y esos pagos "no son demostrables", por lo tanto, según el reglamento, sería considerado como una utilidad.

En ese sentido, para Saldivas la disminución de la competitividad afectará no sólo a los exportadores, sino también a los empresarios que venden en el mercado local...

Los exportadores del país plantean que haya una mayor claridad en el procedimiento y que se creen algunas excepciones a esos regímenes tributarios, concluyó.

PARA EL DIA DE PAPA El Regalo más Exacto es: SEIKO



Descuentos Especiales

EMPRESA IMPORTADORA DE PRECISION EDIF. HANSA PISO 12

NISSAN cancelará tres millones de dólares en bonos

Los primeros bonos emitidos, hace dos años, por la empresa NISSAN Bolivia S.A., por un monto de tres millones de dólares...

Para el citado efecto, los tenedores de bonos deberán portar los mismos y el cupón respectivo, al momento de cobro del capital e intereses correspondientes.

Casas indicó que ese esfuerzo de emisión conjunta, entre NISSAN y el Banco Boliviano Americano, demuestra la validez y el profesionalismo de los estudios técnicos...

El gerente informó también que se ha previsto una nueva emisión de bonos durante el transcurso de la presente gestión, que se destinaría a nuevas inversiones por parte de la empresa...

Destacó que los fondos obtenidos permiten disminuir las tasas cobradas a los clientes, ampliando y mejorando los servicios de postventa y atención al cliente.

El alto representante de NISSAN destacó la importancia que tiene el ser depositario de la confianza del público, que en la actualidad empieza a invertir seriamente en las empresas nacionales...

CLUB DE TENIS LA PAZ CONVOCATORIA

ASAMBLEA GENERAL EXTRAORDINARIA DE SOCIOS ACTIVOS

EL DIRECTORIO DEL CLUB DE TENIS LA PAZ, en cumplimiento a los artículos 29 y 30 de los Estatutos, cita a los señores Socios Activos de la Institución a la ASAMBLEA GENERAL EXTRAORDINARIA...

- 1.- APROBACION DEL PLAN INSTITUCIONAL DE DESARROLLO E INVERSIONES. 2.- FIJACION DE CUOTA EXTRAORDINARIA. 3.- VENTA DE ACTIVOS EN DESUSO.

EL DIRECTORIO

La Paz, marzo de 1995

C. T. L. P. Av. Arequipa No. 8450 La Florida Casilla 790



Ahora... pase sus problemas a "La Primera"



DIGALE ADIOS A LAS COLAS Y CORTES EN EL SERVICIO DE:



Porque nosotros, en forma automática y sin costo adicional, pagamos estos servicios por usted.

Un servicio más de...

Oficina Central: Av. Mariscal Santa Cruz 1364 - Casilla 4807 - Teléfono: 399111 al 15



Nuevas sanciones contra Cuba espera aprobar EE.UU. en junio

El proyecto de los republicanos prevé sanciones económicas a las naciones que alienen las inversiones en Cuba. Esos países "tendrán que escoger entre Cuba o las buenas relaciones con EEUU", sostiene congresista estadounidense



Washington, 11 mar (EFE). Los republicanos de EEUU esperan aprobar en el Congreso en julio una ley para incrementar las medidas contra Cuba mediante sanciones indirectas a los países que comercien con La Habana.

"El proyecto progresa muy rápido y cada vez es mayor el respaldo que consigue", dijo la congresista Ileana Ros Lehtinen, vicepresidente del Subcomité para Asuntos Interamericanos.

La propuesta legislativa es promovida en el Senado por el ultraconservador Jesse Helms y en la Cámara de Representantes por Dan Burton, ambos republicanos. Ese proyecto prevé, entre otras medidas, imponer sanciones económicas a las naciones que alienen las inversiones en Cuba, lo que podría crear futuros problemas con Canadá, España y México, entre otros países.

Cuando se apruebe el proyecto de ley, esos países "tendrán que escoger entre Cuba o las buenas relaciones con EEUU", dijo Ros Lehtinen en declaraciones a EFE.

La propuesta, en caso de convertirse en ley, permitiría a EEUU presionar a los organismos internacionales de crédito para impedir el ingreso de Cuba y bloquear créditos para el desarrollo de la isla.

Ros Lehtinen, legisladora por Florida, en el sureste de EE.UU. donde residen la mayoría de los cubanos exiliados, dijo que se espera que el gobierno de Cuba trate de ejercer presiones internacionales para oponerse al proyecto en curso en el Congreso estadounidense. Informó de que está

El presidente cubano, ignorando las intenciones republicanas, habló ayer en Copenhague, donde se celebra la Cumbre Social, del bloque contra su país: "¿Por qué el bloque contra Cuba nadie lo hizo nunca contra la Sudáfrica del racismo, o contra el Chile de Pinochet, o contra la Guatemala con sus 100.000 desaparecidos, o contra la Argentina de los generales y de la 'guerra sucia'?", se preguntó el líder.

previsto que el proyecto sea analizado el próximo martes en el Subcomité de Asuntos Interamericanos y se espera que una semana después sea sometido a votación en el Comité de Relaciones Exteriores de la Cámara Baja.

Según la congresista, el Senado analizará en pleno la propuesta en el mes de mayo. La cuestión cubana, por las sensibilidades que despierta en EE.UU., recordó esta semana vigor informativo después de que el martes el diario "The Washington Post" publicara que el presidente de EEUU, Bill Clinton, había redactado un informe que propone suavizar parte de las medidas contra Cuba.

Morton Halperin, miembro del Consejo Nacional de Seguridad Nacional de la Casa Blanca, fue acusado por el congresista Robert Menéndez de "tratar de socavar repetidamente la política del presidente Clinton" y pidió su destitución.

La Casa Blanca negó que Clinton haya considerado siquiera esa posibilidad, lo que no impidió que Helms, como presidente del Comité de Relaciones Exteriores del Senado, reabriera el debate del asunto en esa cámara.

En penúltima jornada:

Pobreza en Latinoamérica fue el tema de la Cumbre

La dictadura puede volver a América Latina si no hay una inversión social que "legitime" la apertura de sus economías y le ponga un rostro humano al neoliberalismo, se advirtió

Copenhague, 11 mar (EFE). El drama de la creciente pobreza en América Latina acaparó ayer por entero la atención de la penúltima jornada de la Cumbre Internacional sobre el

Desarrollo, con el descarnado informe que presentó el ex presidente chileno Patricio Aylwin.

América Latina no es la región más pobre del mundo, pero en ninguna otra parte del planeta las diferencias sociales son tan marcadas como en dicho continente, dijo Aylwin, quien preside la comisión latinoamericana y del Caribe sobre el desarrollo social. "La consolidación democrática en América Latina corre el peligro de verse amenazada si los gobiernos no demuestran ser capaces de mejorar la condición de vida de los pobres", subrayó.

¿DICTADURA? La dictadura puede volver a América Latina si no hay una inversión social que "legitime" la apertura de sus economías y le ponga un rostro humano al neoliberalismo, dijo por su parte el presidente de Colombia, Ernesto Samper, quien añadió que "la única manera de que América Latina no regresen a la dictadura es a través de la inversión social que permita legitimar los nuevos modelos de apertura económica".

El gobernador de Chile, Eduardo Frei, pareció usar el mismo martillo para machacar idéntico clavo al demandar la implantación de un "Estado de Equidad" basado en un "consenso ético y moral", en un "nuevo estilo" libre de "hegemonías", y "con espíritu de retribución", en un discurso en el plenario de jefes de Estado y de Gobierno.

NARCOTRAFICO

Más peligroso para la democracia que las desigualdades sociales le pareció a Bolivia el narcotráfico, que corrompe instituciones, civiles, militares y judiciales, según dijo su presidente, Gonzalo Sánchez de Lozada. El gobernante boliviano, en una entrevista con EFE, agregó que su país está "a la vanguardia" en política social.

"Estamos más allá del ajuste estructural" porque en Bolivia "hemos puesto a la economía al servicio del hombre. Nos ayudamos a nosotros mismos antes que pedir ayuda", agregó.

POBREZA

La extrema pobreza en los países latinoamericanos creció de un 19 a un 22% en los últimos años, y afectó a 104 millones de personas: o sea uno de cada cinco latinoamericanos cuenta con un ingreso mínimo que le permita satisfacer sus necesidades vitales. El porcentaje de hogares latinoamericanos afectados por la pobreza desde fines de los años '70 hasta hoy ha crecido, prosiguió Aylwin, y agregó que entre 1980 y 1990 el total de pobres aumentó en 60 millones, y llegó a 196 millones el número de latinoamericanos con entradas inferiores a los 60 dólares mensuales.

Del informe — que resume

la visión latinoamericana sobre el desarrollo social y presenta directivas para los gobiernos con el fin de establecer sociedades equitativas y solidarias en la región — se desprende un llamado dramático a la acción por parte de los gobiernos latinoamericanos, y simultáneamente un mensaje de esperanza sobre una realidad que es posible corregir.

El aumento de la pobreza en América Latina ha afectado sobre todo a las mujeres y a los niños, y la miseria es un fenómeno crecientemente urbano.

DESEMPLEO En cuanto al desempleo, el informe de Aylwin señaló que todos los días alrededor de 10 millones de latinoamericanos en edad productiva no encuentran trabajo, mientras otros 54 millones se desenvuelven en el sector informal de la economía.

Los países de América Latina — prosigue el documento — son un vivo ejemplo de sociedades que han sufrido y siguen sufriendo múltiples desgarros y fracturas en su tejido social. La marginación social en estos países tiene especial relevancia en el ámbito rural.

De los más de mil millones de personas afectadas por la pobreza en el mundo, 800 millones viven en las zonas rurales. Para remediar esta grave situación, el informe de Aylwin propuso realizar más inversiones en educación, salud, nutrición, vivienda y en infraestructura social básica.

PROGRAMAS SOCIALES Pero el hecho más relevante de este informe reside en su insistencia para que los gobiernos consagren una parte del producto bruto interno a los programas sociales.

Críticas a la Cumbre Social: El Norte no tiene repuestas concretas para el Sur

COPENHAGUE **Efe** Copenhague, 11 mar (EFE). Los países ricos hablaron ayer, sábado, de solidaridad pero desoyeron en los hechos las reiteradas peticiones de las naciones pobres, que desde el podio de la Cumbre Social de Copenhague reclamaron nuevos recursos para los desposeídos del Tercer Mundo.

Solamente Dinamarca y Austria tendieron la mano hasta ahora a los que desde la pobreza reclaman su derecho a la dignidad y el desarrollo: 1.300 millones de seres humanos que diariamente luchan por un plato de arroz.

Solamente Dinamarca y Austria tendieron la mano hasta ahora a los que desde la pobreza reclaman su derecho a la dignidad y el desarrollo: 1.300 millones de seres humanos que diariamente luchan por un plato de arroz.

El presidente de Francia, François Mitterrand, propuso un "nuevo contrato social" por el que los países en desarrollo que respeten los derechos de los trabajadores recibirán ayuda financiera, y hasta respaldó una idea que no va a prosperar: imponer a favor del desarrollo un impuesto a las transacciones financieras especulativas.

El jefe del Ejecutivo español, Felipe González, se comprometió a aumentar los recursos de cooperación para el desarrollo social de los países menos favorecidos.

Las promesas de los líderes de los países ricos se cruzaron constantemente con las peticiones de los dirigentes de las naciones pobres, que uno tras otro pidió algo más que promesas.

El presidente cubano, Eduardo Frei, cuyo país pidió la celebración de la Cumbre, reclamó un "Estado de Equidad" para el milenio, basado en el consenso ético y moral entre las naciones del orbe.

Fujimori reclamó la creación de la deuda, que en las finanzas latinoamericanas rondó los 500.000 millones de dólares, mientras el cubano Ernesto Samper que hoy domingo, la segunda última sesión de discursos en los pasillos que rodea a los países "dientes púder morder".

El modelo neoliberal no se ha puesto en edicho en el anticuado para erradicar la pobreza absoluta y fomentar el empleo integración social, que se celebrará mañana al finalizar la Cumbre.

El líder cubano, Fidel Castro, se adelantó a ser despedido y anunció 2.000 millones de dólares en subsidios, congregados en un local de convenciones en Copenhague para intercambiar opiniones sobre una alternativa al desarrollo social, que se celebrará hoy en la Cumbre se celebró hace diez años, haber habido tildado a los líderes "banda de comunistas".

A propósito de mecanismos podrían ser utilizados por los países cumplidos con los premios adquiridos en la Cumbre de Dinsamar. Añalo que la declaración incluye la necesidad de que parte de los recursos de los países a políticas sociales ejemplo a través de tributarías que contribuyan al fondo social.

Por su parte, el presidente de Paraguay, Juan Carlos Monzy, declaró que "haber vencido la pobreza en todos los países de América Latina".

El presidente cubano Ernesto Samper, quien tiene varios enemigos que impiden combatir y miseria, y uno de ellos el proteccionismo de la industrialización, que no le aranciarían a las economías industriales y económicas emergentes.

Para concluir, Ernesto Samper, presidente latinoamericano de Desarrollo, lanzó un llamado para que la conciencia crítica y los primeros resultados del desarrollo social detonen a los jefes de Estado.

Frente a crisis Misión del FMI en Argentina

Buenos Aires, 11 mar (Reuter). Una misión del Fondo Monetario Internacional llegó ayer por la mañana a Buenos Aires para negociar con el gobierno un préstamo de hasta 2.500 millones de dólares. Fuentes oficiales informaron que la misión tenía previsto comenzar las negociaciones esta misma tarde, dada la premura del ministro de Economía Domingo Cavallo por obtener los fondos lo antes posible. El gobierno espera que una

inyección de dinero del FMI, con el respaldo que significaría para las políticas oficiales, pueda revertir una crisis de confianza generada tras la devaluación del peso mexicano en diciembre pasado. Las principales acciones, que han perdido la mitad de su valor desde entonces, registraron ayer un alza espectacular de casi 13 por ciento en la Bolsa de Buenos Aires ante la expectativa de un nuevo acuerdo con el FMI.

ANIVERSARIO DE FALLECIMIENTOS

12/3/86 RAUL E. ZAPATA MUÑOZ 9 AÑOS
 12/3/88 ROSMERY R. TRUJILLO ACEVEDO 7 AÑOS
 12/3/88 RAMIRO VASQUEZ PEREZ 7 AÑOS
 12/3/92 ADOLFO PALENQUE 3 AÑOS

En la paz del Señor y confortado con los auxilios de la santa religión católica, ha dejado de existir el que en vida fue ejemplar esposo, abnegado padre, querido hermano y cariñoso abuelito y tío:

SR. DON. JOSE LUIS RIVERA BALLON
 (Q.E.P.D.)
 (Benemérito del Chaco)

Estela Peralta vda. de Rivera, esposa; Nilda, Gonzalo, Rodolfo y Raúl, hijos; Manjía, hermana; Graciela, Magda y Luis Francisco, sobrinos; Otto Fernández, Inés Gregoria, Nelda Arzabe, José Luis Borges, hijos políticos. Lir vida de Claros y Vitaliano, hermanos políticos; nietos, primos, sobrinos, y demás familia, ruegan a sus amigos y personas de cuerpo presente el día domingo 12 de marzo a hrs. 15:00 y al traslado de los restos mortales del difunto al cementerio Jardín el cortejo fúnebre partirá de la calle Panamá 1152 (esq. Plaza Uyuni), salón velatorio Valdivia Favor que comprometerá la eterna gratitud de la familia doliente.
 La Paz, 11 de marzo de 1995

Observadores dicen que están en la zona Desmilitarización de frontera peruano-ecuatoriana comienza hoy

Perú, 11 mar (EFE). Pura ayer subió la tensión por los garantías de Perú, que desde hoy desmilitarizará la zona de desmilitarización de frontera peruano-ecuatoriana.

El avión de la Fuerza Aérea que trajo a los miembros del aeropuerto de Pucallpa, metros al norte de Lima, a las 10:00 hora local (20:10 GMT).

La misión de observación de los garantías (Argentina, Brasil, Ecuador, Colombia, Chile y Estados Unidos), se hizo hoy de turistas de Perú. La misión de observación de la zona de desmilitarización de frontera peruano-ecuatoriana, que se celebró en la ciudad de Pucallpa, localizó 2.500 kilómetros de la zona de desmilitarización de frontera peruano-ecuatoriana, donde se desmilitarizará una zona de 2.500 kilómetros de la zona de desmilitarización de frontera peruano-ecuatoriana.

La otra mitad de la zona viajó a Ecuador para las labores de separación de las determinaciones de las zonas de desmilitarización de frontera peruano-ecuatoriana. La misión de observación de la zona de desmilitarización de frontera peruano-ecuatoriana, que se celebró en la ciudad de Pucallpa, localizó 2.500 kilómetros de la zona de desmilitarización de frontera peruano-ecuatoriana, donde se desmilitarizará una zona de 2.500 kilómetros de la zona de desmilitarización de frontera peruano-ecuatoriana.

AGRADECIMIENTO

Maritza Vásquez (hija), René Carvajal (hijo político), Adriana Mosquera y Diego René Carvajal (nietos) de los que en vida fueron:

PEDRO NEL VASQUEZ RODRIGUEZ
ASENETH OREJUELA DE VASQUEZ
 (Q.E.P.D.)

Agradecen a las personas que les acompañaron en los momentos de dolor, en forma especial a la colonia colombiana y a los componentes y familiares de la Fraternidad Caporales "San José La Paz". Que Dios y la Virgen del Socavón los bendigan.

La Paz, 12 de marzo de 1995

DEFUNCIONES

Tenemos el sentimiento de comunicar el fallecimiento de las siguientes personas:

Simona Maidana Paz
 Nicole Coronel Lima
 Enrique Illanes Quisbert
 Felisa Morejón López
 Rodolfo Ochoa
 Sergio Rojas Colque
 Modesta Valdés
 José Loaiza Acosta
 María Carranza Vda. de Maure
 Guillermina Ibarra Buezo
 José María Humérez

Servicio de **PRESENCIA** y la Administración del Cementerio General

EL FONDO DE INVERSION SOCIAL MULTIPLICA LOS RECURSOS DE LA PARTICIPACION POPULAR EN OBRAS PARA TODOS

...PORQUE SABEMOS HACIA DONDE NOS DIRIGIMOS.

El Fondo de Inversión Social, a nombre del Estado Boliviano, apoya inversiones de interés social canalizando los créditos y donaciones de fuentes externas que normalmente están condicionadas a la existencia de aportes nacionales.

Por otra parte, el Gobierno, como resultado de la Ley de Participación Popular, entrega recursos a los municipios, los cuales pueden ser empleados para cubrir los requisitos de contraparte local.

La óptima combinación de los recursos del FIS y de los aportes provenientes de la Participación Popular, nos permiten seguir ejecutando más obras que mejorarán las condiciones de vida de los bolivianos al proveerles de nuevos servicios de salud, educación, saneamiento básico y capacitación productiva en todo el país.

Hasta hoy, a sólo 10 SEMANAS de iniciarse la gestión 1995, gracias al trabajo mancomunado de nuestros técnicos con municipios y Organizaciones Territoriales de Base, el Directorio del FIS ha aprobado 264 proyectos, por un monto aproximado de ¡84 millones de bolivianos!

Gracias a la Participación Popular el FIS anticipa una gestión de grandes realizaciones al servicio de todos los bolivianos.

	Proyectos Aprobados	Monto Evaluado FIS	Monto Contraparte Municipio
SALUD	3	Bs. 2.360.000.✓	
EDUCACION	76	Bs. 24.521.000.✓	Bs. 5.974.000.- ✓
CAPACITACION	185	Bs. 57.193.000.✓	Bs. 13.161.000.- ✓
T O T A L E S	264	Bs. 84.750.000.✓	Bs. 19.135.000.- ✓

182 nuevas escuelas apoyando la Reforma Educativa.

Esta inversión genera empleo.

Solución a narcotráfico:

García Márquez plantea que EEUU fabrique cocaína sintética

New York, 11 mar (EFE)- El escritor colombiano Gabriel García Márquez tiene su propia solución al problema del narcotráfico: desarrollar una cocaína sintética en Estados Unidos que sustituya a la droga fabricada en Colombia.

En una entrevista que publica ayer el diario "The New York Times", García Márquez afirma que al igual que los cultivos clandestinos de marihuana en EEUU acabaron con la importación de hierba colombiana, los científicos podrían elaborar un producto capaz de competir con el que venden los carteles de la cocaína.

"Todo el dinero que Colombia invierte en la lucha contra el narcotráfico debería invertirse en Estados Unidos para investigar la cocaína sintética", declaró el autor de "Cien Años de Soledad".

García Márquez, a quien "The New York Times" define como el portavoz oficioso de Colombia, dice estar preocupado por la posibilidad de que el Gobierno de Estados Unidos utilice el narcotráfico como excusa para intervenir en su país.

"El problema de la droga se ha planteado a los reveses", afirma el premio Nobel colombiano.

"En Estados Unidos -opina el escritor- los adictos se abastecen de droga con la misma facilidad con que compran la leche o los periódicos y, sin embargo, nos acusan (a los colombianos) de no hacer lo suficiente contra el narcotráfico".

Durante la entrevista, García Márquez afirma que el narcotráfico ha tenido un impacto muy negativo en la sociedad colombiana.

"Los narcotraficantes le han enseñado a la gente que es estúpido

trabajar. La noción del dinero fácil es el peor problema de Colombia", manifestó.

Muchos jóvenes colombianos, explica el escritor, se arriesgan a transportar droga a Estados Unidos con la idea de que un solo viaje hacia el norte les proporcionará el dinero suficiente para comprar una casa.

Según García Márquez, la búsqueda del dinero fácil es la principal razón de que Colombia sea el país del mundo con más secuestros. El literato colombiano pone como ejemplo la proliferación de los llamados secuestros rápidos, consistentes en retener a una persona durante varias horas a cambio de una recompensa de un millón de pesos (unos 1.250 dólares).

La impunidad con la que actúan los delincuentes, afirma el autor de "Crónica de una Muerte Anunciada", hace que muchos ciudadanos no se preocupen por respetar las normas de convivencia.

Según García Márquez, los mismos automovilistas que no respetan las señales de tráfico en las calles de Medellín o Bogotá se portan de manera cívica cuando conducen un vehículo en Miami.

Allí donde hay autoridad, declaró el escritor, los colombianos obedecen las leyes.

INACAP

SANTIAGO - CHILE

ESTUDIA EN EL EXTRANJERO Y OBTEN UN TÍTULO DE PRESTIGIO INTERNACIONAL

Carreras de Ingeniería

- * Contador Auditor
- * Ing. Ejecuc. Metalmeccánica
- * Ing. Ejecuc. Maquinaria Pesada
- * Ing. Ejecuc. en Seguridad Industrial
- * Ing. Ejecuc. en Administración Industrial

Requisitos de Ingreso

- * Haber obtenido la convalidación de Enseñanza Media o equivalente ante el Ministerio de Educación
- * Certificado de Nacimiento

Informaciones, Postulaciones y Matriculas:

Sede: Ñuñoa
Avenida Zaharut 980 Ñuñoa Santiago- CHILE
Fonos: (56-2) 238 86 07 - (56-2) 238 15 55
Fax: (56-2) 239 74 22

Sede: Maipú
Carmen 1625 Maipú Santiago- CHILE
Fonos: (56-2) 531 42 27 - (56-2) 532 11 61
Fax: (56-2) 531 41 11

Miguel Chávez y Asociados / JOJO

John Deutch

La CIA tiene nuevo jefe

Washington, 11 mar (EFE)- El presidente de EEUU, Bill Clinton, anunció ayer, sábado, la designación del subsecretario de Defensa, John Deutch, como candidato a dirigir la Agencia Central de Información (CIA) en sustitución del ex general Michael Carns.

Carns, designado originalmente por Clinton a primeros del mes de febrero, solicitó la retirada de su candidatura después de haber sido acusado de violar las leyes de inmigración por traer a EEUU a un empleado de hogar filipino.

Clinton aceptó la renuncia de Carns "con profundo pesar", tras mantener con él una conversación privada, el viernes.

Déficit comercial único en la historia de Brasil

Río de Janeiro, 11 mar (EFE)- El déficit comercial brasileño en el mes de febrero ha sido de más de 1.200 millones de dólares, el mayor de la historia del país, según cálculos del Tesoro Federal divulgados ayer, sábado, por el diario O Estado de Sao Paulo.

Pese a que las cifras exactas de importaciones y exportaciones no han sido oficialmente divulgadas por el Gobierno, técnicos del Tesoro consideran que las compras en el exterior pueden superar en más de 1.200 millones de dólares a las ventas. En declaraciones a la prensa hace dos semanas, la ministra de Industria y Comercio, Dorothea Werneck, aseguró que el déficit comercial de febrero sería superior a los 300 millones de dólares, pero que no tenía por qué preocupar al Gobierno.

El nuevo saldo comercial negativo, sin embargo, es el cuarto consecutivo desde que el Gobierno puso en ejecución el llamado Plan Real de ajuste económico, que logró reducir la inflación de 46,12 por ciento en junio a 0,99 por ciento en febrero, pero que sobrevaloró la cotización del real frente al dólar.

Tras muchos meses de grandes superávits comerciales interrumpidos, que elevaron las reservas del país a cerca de 42.000 millones de dólares, la balanza comercial comenzó a registrar índices negativos en noviembre pasado.

El déficit comercial de noviembre alcanzó los 492 millones de dólares, el de diciembre subió a 884 millones de dólares y el de enero se mantuvo en 290 millones de dólares.

Los continuos resultados negativos en la balanza comercial, así como la fuga de capitales financieros extranjeros, provocada por las crisis de México y Argentina, redujeron las reservas internacionales brasileñas de 40.317 millones en julio de 1994 a 34.414 millones en la actualidad.

Por este motivo, a comienzos de año el Gobierno comenzó a manifestar su preocupación por la fuga de capitales y por la reducción de las reservas en divisas, que son la principal base de apoyo del Plan Real de ajuste económico.

El inmenso déficit comercial de febrero, según O Estado de Sao Paulo, sería la razón que precipitó al Gobierno a anunciar, el lunes pasado, una devaluación de la moneda local.

Al poner en práctica el lunes un sistema de bandas cambiarias, que permita al dólar fluctuar entre 0,86 y 0,90 reales, el Gobierno introdujo una significativa devaluación, debido a que el dólar se estaba cotizando a 0,82 reales en febrero.

Ahorre

tiempo y dinero.

Ahora usted puede

efectuar depósitos

o cobrar cheques en

cualquiera de nuestras

sucursales del país,

con menores costos y

sin pérdida de tiempo.

Si todavía no tiene

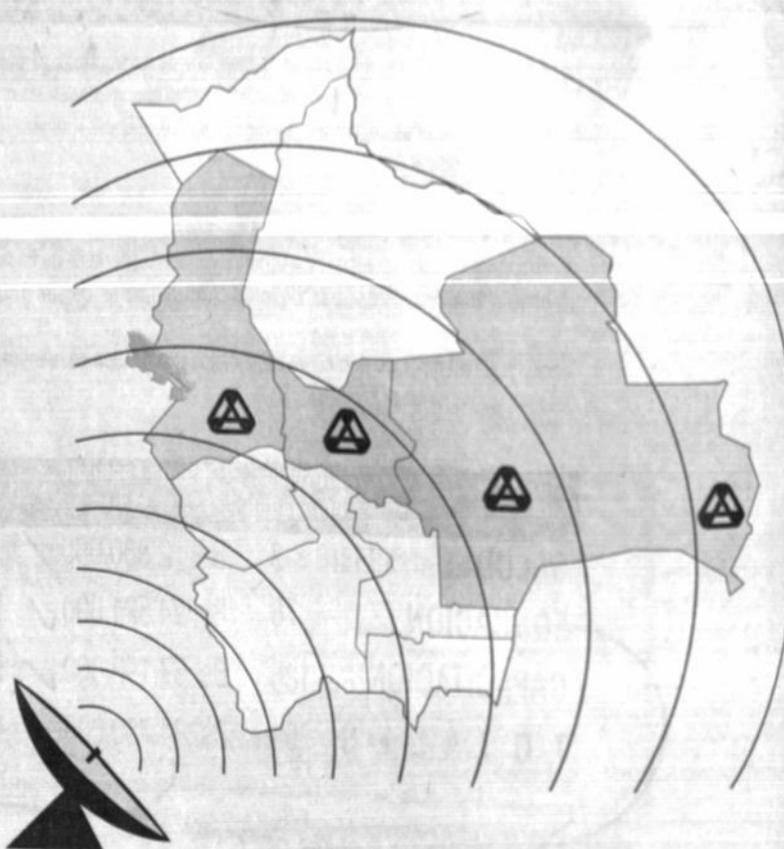
cuenta con nosotros,

no espere más,

apertura su cuenta y

aproveche estas

ventajas.



EN BREVE MAYORES BENEFICIOS.

BANCO DE LA UNION

N O S O T R O S C R E A M O S C O M P E T E N C I A



Alteñas sugieren habilitar panaderías populares para evitar alza del precio del pan

Página 10

Depositos a Plazo Fijo

- En moneda nacional.
- En moneda extranjera.
- Con mantenimiento de valor.

BANCO BOLIVIANO AMERICANO

La Paz, Bolivia
domingo 12 de marzo
de 1995

PRESENCIA del PAIS

2a. sección

Presidente interino:

Gobierno no permitirá más cultivo de coca en áreas ilegales

Victor Hugo Cárdenas aclara que se opone a la erradicación de la "coca legal y tradicional", pero no a la que sirve para la fabricación de cocaína.

SUCRE, 11 (PRESENCIA). El vicepresidente de la República Victor Hugo Cárdenas Conde anunció en esta capital que el gobierno "no permitirá más" el cultivo de coca en áreas ilegales y aclaró que si se opone a la erradicación de la "coca tradicional legal" porque esto generaría problemas graves en el país.

"La línea del gobierno es reducir los cultivos de coca, de una forma consensuada, que se encuentran en el espacio excedentario y en transición. En el área ilegal el gobierno no va a permitir que se cultive sus extensiones de coca. En esta Ley es muy clara y muy particular", remarcó.

El Segundo Mandatario del país aclaró sus declaraciones a la prensa de Santa Cruz indicando que se opone a la erradicación violenta de la coca que es parte de la tradición y la cultura y cuyo cultivo se encuentra en áreas legalmente aceptadas por las leyes bolivianas.

Cárdenas sostuvo que el Poder Ejecutivo se encuentra conversando con los cocaleiros dentro de un marco "pacífico, voluntario y no violento" y en esto existe un criterio unánime. "Incluso entre los partidos de oposición" debido a que urge la reducción de los cocales excedentarios.

Por otra parte se refirió al

proceso de la reforma educativa y aseguró que la mayoría del pueblo boliviano está de acuerdo con esa propuesta y afirmó que "es lamentable" que algunos dirigentes del magisterio se opongan a asumir el cambio que necesitan la enseñanza, la educación y el desarrollo.

"La reforma educativa está en marcha. Están ya cinco decretos referidos a ellos y ya se han hecho distintas publicaciones sobre la evaluación, los contenidos, concepción del docente y organización del aula", añadió al indicar que según encuestas privadas y "de la oposición" el pueblo boliviano tiene como prioridad el

empleo y luego la reforma educativa.

El vicepresidente de la República abordó el problema de la tierra en Bolivia y manifestó que comisiones del gobierno y de la Confederación Sindical Única de Trabajadores Campesinos se encuentran trabajando con intensidad para consolidar una Ley de Tierra para el país.

"Estamos compatibilizando la propuesta del gobierno llamada Ley INTI y la propuesta de la CSUCTB llamada Ley INKA. Al gobierno le interesa consensuar esos aspectos y puedo decir que estamos muy avanzados en esa tarea por que tenemos una coincidencia en un 90%", agregó.

El Pujllay será convertido en atracción internacional



El Presidente interino y su esposa, embajadores, parlamentarios y turistas observarán la danza, escucharán el canto y admirarán los tejidos de unos 15.000 campesinos yamparas.

SUCRE, 11 (PRESENCIA). El gobierno de Gonzalo Sánchez de Lozada convertirá al Pujllay de Tarabuco, en una "atracción internacional" para "potenciar" el turismo hacia Chuquisaca aseguró, actual el nuevo alfeñez de esa fiesta campesina, el vicepresidente de la República Victor Hugo Cárdenas Conde.

Acompañado de su esposa Lidya Katari, del diputado chuquisaqueño Miguel Urioste, del embajador de Alemania y otros diplomáticos, el Segundo Mandatario del país llegó hoy a esta capital e inmediatamente viajó, por tierra, a la comunidad de Jumbate, a unos 55 kms de Sucre.

En ese lugar el 12 de marzo de 1816 se desarrollaron las guerrillas al mando de Juana Anariduy de Padilla en contra de los conquistadores españoles. Como homenaje a ese acontecimiento, este sábado, Cárdenas entregó las "personalidades jurídicas" a varias Organizaciones Territoriales de Base dentro del proceso de participación popular.

Para este domingo, las autoridades de Tarabuco, capital de la provincia Yamparas, han organizado una serie de actos entre los que se destaca la "Entrada del Pujllay" que comenzará a las 11 de la mañana; a las 18:00 horas Victor Hugo Cárdenas recibirá la "Pucara y la Cruz" de la fiesta como nuevo alfeñez.

"El Pujllay de Tarabuco no es sólo suceso, sino boliviano. El juego, la alegría es de toda la nación. Tarabuco se destaca no sólo por eso, sino porque la educación es bilingüe", afirmó Cárdenas al prometer que el gobierno promoverá esta fiesta hasta convertirla en atracción internacional.

Remarcó que Tarabuco es la capital de la cultura Yampara que se ha mantenido firme en su autenticidad, en su música, tejidos y otras manifestaciones. Dijo que eso merece que sea conocido por los turistas para mejorar la producción de la zona y lograr un verdadero desarrollo.

Para los campesinos yamparas el Pujllay (juego en quechua) significa evocación de la muerte de sus antepasados, reafirmación de su vínculo con la pachamama y el sacrificio al sol.

Los Yamparas existieron desde la época de los Incas según aseguran antropólogos. Es la raza más fuerte del Departamento de Chuquisaca sin que esto signifique una catalogación racista. Son de estatura alta, morenos, enigmáticos.

Hombres y mujeres, niños, jóvenes y ancianos, visitan enteramente atuendos configurados textilmente. Sobre sus cabezas siempre portan la montera muy similar a la de los españoles colonizadores. Unas abarcas duras soportan sus pies callosos por el intenso caminar y por la exposición ante el sol y el viento de la puna, a unos 3.200 metros sobre el nivel del mar.

El Pujllay era una fiesta familiar y comunitaria. Recién desde el gobierno de René Barrientos Ortuño se volvió más participativa. Es decir los habitantes de las ciudades pueden concurrir, observar y ser protagonistas del acontecimiento.

La Pucara es una especie de cruz o arco de unos cinco metros de altura por unos tres metros de ancho. De la Pucara penden varios productos agrícolas y bebidas alcohólicas. Predominan los colores rojos y verdes. El rojo significa la sangre de los líderes indígenas y el verde es el follaje existente en la zona.

500 ONG's manejan en el país \$us 128 millones al año

COCHABAMBA, 11 (PRESENCIA). En Bolivia hay alrededor de 500 Organizaciones No Gubernamentales (ONG's) que manejan entre \$us 95 millones y \$us 128 millones al año, según estudio sobre la cooperación internacional por esta vía.

El investigador Godofredo Sandoval informó que más de 78% de las ONG's se concentra en el eje La Paz-Cochabamba, Santa Cruz. Para éste el movimiento de recursos económicos alcanza a 95 millones de dólares, pero un seminario-taller de diagnóstico de la Swisscontact de 1994, estableció que el monto era mayor o sea 128 millones de dólares.

Dijo que el problema de Bolivia es superar un resultado más imparitativo de su trabajo en el campo del desarrollo, sin embargo, una evaluación de dichos resultados es por general frustrante y alarmante; de acuerdo acon el informe que justifica la organización del evento citado en el que participaron 34 entidades entre ONG's, organismos financiadores y de educación y capacitación.

"Una conclusión esencial del seminario fue que una de las principales fallas en el manejo institucional de las ONG's consistía en la falta de capacitación de su personal clave y ello se reproducía en diferentes campos", se señala en el documento.

Según los datos, en el campo de financiamiento se detectó varios problemas, entre ellos, la falta de financiamiento que conlleva la elaboración de una planificación a corto plazo, lo que a su vez supone problemas salariales, incertidumbre en los puestos de trabajo, gran rotación de personal en el mercado laboral de los proyectos de desarrollo, "generando una crisis en la estabilidad institucional".

De la misma forma, hay falta de coordinación y competencia entre las ONG's en cuanto se refiere a labores, objetivos y capacidades. Debido también al convencimiento de que los recursos de una ONG estaban amenazados por las otras y también el criterio equivocado de que si se tiene pocos recursos es mejor utilizarlos en áreas con mayor potencial y más cercanas geográficamente, con lo que resulta una concentración de actividades de las ONG's en el eje central del país: La Paz, Cochabamba, Santa Cruz.

Se estableció, asimismo, una falta de coordinación entre el aparato estatal y las entidades privadas lo que conlleva duplicación de esfuerzos, cruce de actividades y otros problemas. "El gobierno, que supuestamente es el encargado de regular las tareas de las instituciones de desarrollo, se vuelve un obstáculo", señala.

Según los datos, en el campo de financiamiento se detectó varios problemas, entre ellos, la falta de financiamiento que conlleva la elaboración de una planificación a corto plazo, lo que a su vez supone problemas salariales, incertidumbre en los puestos de trabajo, gran rotación de personal en el mercado laboral de los proyectos de desarrollo, "generando una crisis en la estabilidad institucional".

De la misma forma, hay falta de coordinación y competencia entre las ONG's en cuanto se refiere a labores, objetivos y capacidades. Debido también al convencimiento de que los recursos de una ONG estaban amenazados por las otras y también el criterio equivocado de que si se tiene pocos recursos es mejor utilizarlos en áreas con mayor potencial y más cercanas geográficamente, con lo que resulta una concentración de actividades de las ONG's en el eje central del país: La Paz, Cochabamba, Santa Cruz.

Se estableció, asimismo, una falta de coordinación entre el aparato estatal y las entidades privadas lo que conlleva duplicación de esfuerzos, cruce de actividades y otros problemas. "El gobierno, que supuestamente es el encargado de regular las tareas de las instituciones de desarrollo, se vuelve un obstáculo", señala.

Para presidente de Senado, pedido del alcalde tarijeño es un "disparate"

SANTA CRUZ, 11 (PRESENCIA). El presidente del Comité de Seguimiento Nacional del Movimiento Nacional Revolucionario Juan Carlos Durán, expresó su preocupación por las declaraciones del alcalde de Tarija, Oscar Ben Méndez y dijo que no le corresponde a alguien que tiene "aquella" el proceso de "desarrollo" en el país.

El alcalde de Tarija declaró que el Presidente Gonzalo Sánchez de Lozada debería "entregar" su poder al gobierno "como consuestró" el momento económico que atraviesa el país.

El senador dijo que las opiniones de Zamora Medinaceli "son una pena", ya que no corresponden a una persona de vasta experiencia política que ha ocupado la presidencia del Senado, "no puede jugar con un disparate como el que ha lanzado".

Mandó que las declaraciones pueden formar parte de una campaña electoral sucia, con miras a las elecciones municipales de diciembre, ya que "de otra manera no se explica que haga este tipo de declaraciones a ser que está jugando a demeritar al sistema democrático".

Agregó que este tipo de declaraciones deben contenerse de inmediato para no dañar la imagen interna del país. Por ello, indicó que presentará una proposición formal en el Senado.

Expresó que las argumentaciones del alcalde tarijeño para el alejamiento del Primer Mandatario no tienen sustento, ya que "estamos en un gran proceso de cambio". Agregó que comparará la administración con la administración de la Unidad Democrática Popular del Acuerdo Patriótico en una falta de "dimensión".

Durán dijo que no corresponde a los políticos que han tomado el poder, "someter su propio mandato a que vayan y lo abandonen de la alacida. Si el se va sólo, pero que no se vaya al presidente ni a nadie".

Obispo de Tarija: Presión de EE.UU. es injusta e inmisericorde

TARIJA, 11 (PRESENCIA). La presión de EE.UU. a Bolivia en el tema de los cocales es injusta e inmisericorde, sostuvo todo por el pliego dado hasta junio para la erradicación de 1.700 hectáreas de cultivos de coca en el Chaparé, opinó según el obispo de la Diócesis de Tarija, monseñor Abel Costas Montañón, quien reconoció que Bolivia tiene un problema, en este campo, difícil de solventar ante un país tan exigente como EE.UU.

Dijo que el problema de la producción de coca debe ser encarado por los países involucrados de una forma mucho más fraternal y consecuente, sobre todo considerando la situación de países como Bolivia, cuyos índices de pobreza son preocupantes.

Hizo notar que nadie puede estar de acuerdo con la coca extractada y menos con el narcotráfico y la fabricación de cocaína, sin embargo, en el tema de los cultivos de coca sí se pretende su erradicación, tiene que darse otras opciones reales a los productores.

Al señalar que EE.UU. no debe hacer este tipo de presiones, señaló que es necesario buscar otros medios sustitutivos de materia que el campesino no se quede sin su fuente de empleo como al parecer se pretende actualmente.

"Se habló de la coca por desarrollo, me parece adecuado porque no puede arrancarse los cocales sin

darles otra oportunidad", manifestó la autoridad eclesialística al expresar su preocupación por la situación especial presentada en Bolivia.

Reiteró en la necesidad de programas sustitutivos, "porque si bravo no pueden hacerse cosas malas como la erradicación forzosa que posteriormente vengamos cosas buenas, "ese es un principio cristiano, tienen que hacerse cosas buenas para que también vengamos cosas buenas", sostuvo.

ESPERA. Con relación a la huelga de hambre anunciada por las viudas de beneméritos del Chaco para el 15, monseñor Costas dijo que se aguarda la entrega de dos pasajes a La Paz para que dos dirigentes se entrevisten con autoridades y hagan conocer su pedido de incremento de pensiones, de Bs 400 a 1.000.

DIALOGO. En el conflicto de los trabajadores con el gobierno, recomendó el diálogo porque es el mejor camino para buscar soluciones ya que cualquier otra determinación puede derivar en hechos lamentables, negativos no sólo para los sectores en pugna, sino el país.

Acercó del anuncio del magisterio nacional de realizar una huelga indefinida a partir del martes, insistió en que dirigentes y autoridades deben extremar esfuerzos antes de llegar a posiciones intransigentes.

Corte ratifica monto de fianza a muratos

ORURO, 11 (PRESENCIA). La Sala Penal de la Corte Superior de Oruro ratificó en 1.500 bolivianos la fianza para cada uno de los procesados por supuesta "destrucción de bienes del Estado", dentro de un proceso seguido por el Ministerio Público contra cinco indígenas muratos que están privados de su libertad y reducidos en el penal de San Pedro.

La resolución fue conocida hoy y fue el vocal relator Fausto Ramírez Velle, quien junto con los vocales Ernesto Araníbar Sagárnaga y Rodolfo Fuentes Borda, atendiendo un requerimiento verbal de la fiscal Elizabeth Arce, ratificó la fianza calificada por el juez Roberto Medrano, con sede en Challapata, en 1.500 bolivianos.

De acuerdo con los autos consultados y aprobados por la Corte Superior de Justicia, el juez de Partido de Challapata concedió el beneficio de libertad provisional a los procesados: Anacleto García Flores, Rogelio Choque Chacachaca, Paulino Flores Álvarez y Félix Agostopa Checa, fijando una fianza de Bs. 1.500 de carácter real para cada uno de los procesados.

Que de conformidad con lo preceptuado por los arts. 201 y 291 del Código de Procedimiento Penal, el proceso fue elevado a esta Corte Superior y Sala Penal a fin de obtener conocimiento de esta causa y revisado el expediente se desprende:

a) Que a fs. 196 a 197 se ha dictado auto final de instrucción, decretando auto de procesamiento contra los implicados (luzn matos), por existir en su contra suficientes indicios de culpabilidad que hacen presumir su participación en la comisión del delito tipificado en el art. 223 del Código Penal.

b) Que el pletariante, ha concedido el beneficio de libertad provisional a los procesados, con la facultad conferida por el art. 198 del Código de Procedimiento Penal, apreciando los antecedentes cursantes en el expediente habiendo fijado el monto de la fianza de acuerdo a los datos del proceso.

Por tanto: La Sala Penal de la Corte Superior de Distrito, de acuerdo con el requerimiento verbal del fiscal que suscribe, aprueba los autos consultados.

Médicos plantean salario mínimo de Bs 4.700

ORURO, 11 (PRESENCIA). Los profesionales médicos del país solicitarán un salario mínimo nacional de 4.700 bolivianos, como consecuencia del VIII Congreso Nacional Ordinario donde también se eligió a la nueva directiva nacional y emitió un categórico rechazo a la aplicación de la Ley 843.

La nueva directiva está presidida por el orureño Christian Fuentes Gutiérrez, por la gestión 1995-1997, habiendo sido fijado sede del próximo Congreso Nacional Ordinario, la ciudad de Santa Cruz en 1997.

Las resoluciones aprobadas en el orden económico consignan un sala-

rio mínimo sectorial de 4.700 bolivianos, como resultado de un estudio realizado por la Comisión Económica y además plantea serios cuestionamientos a la política gubernamental, rechazando la aplicación de la Ley 843, que establece el pago del impuesto a los médicos del país en el libre ejercicio de la profesión.

Se determinó que la Confederación de Profesionales de Bolivia y el Colegio Médico Nacional, suscriban una acción conjunta para representar la aplicación de la medida tributaria, por atender con la economía del sector.

Del país

Basado en documentos de la Fiscalía de Chuquisaca Seminario asegura que senador Encinas es "actor" en caso FANCESA

SUCRE, 11 (PRESENCIA).- El vicepresidente de la Cámara de Diputados durante el gobierno de Jaime Paz y actual senador por Chuquisaca, Gastón Encinas Valverde (MIR) es el principal actor de la estafa millonaria que sufrió FANCESA, según un reportaje publicado hoy por el semanario local "Prensa Libre".

La revelación de ese periódico está basada en el requerimiento de la Fiscalía de Chuquisaca que envió a la Corte Superior para abrir un juicio penal en contra de cuatro presuntos autores de este hecho de corrupción confirmado por la Contraloría General de la República, el primero de julio de 1993 y que le costó el Estado más de un millón de dólares.

Encinas Valverde aparece en medio de las investigaciones debido a que el ciudadano Oscar Arroyo que fue portador de los dos sobres (A y B) de las propuestas que hizo la consultora CAC Ltda para la supuesta rezojización de la deuda externa, dejó como dirección el teléfono No 24038 que pertenece al senador "mirista", según certificación de la cooperativa de teléfonos.

El semanario señala que "a estas alturas no se puede negar la participación" de Gastón Encinas "en el caso CAC-FANCESA y ahora se justifica sus declaraciones llegando a amenazar a los fiscales que se atrevieron a meter la mano en el horniguero de la corrupción".

Titulado "Gastón Encinas: principal actor en el caso CAC-FANCESA", la nota periodística de "Prensa Libre", sostiene que el senador debe explicar al pueblo de Chuquisaca cuál ha sido su participación en la estafa y sugiere a las instituciones defensoras de la legalidad, solicitar el desafuero del legislador para que sea procesado.

Mientras tanto, el diputado Miguel Urosté (MBL), principal denunciante de este caso llegó hoy a esta capital junto al Presidente interino de la República, Víctor Cárdenas y reveló que el parlamentario Encinas se encuentra "presionando" a los jueces de la Corte Superior de Chuquisaca para que el "caso FANCESA" sea "enterrado".

"El senador Gastón Encinas durante dos años ha presionado no sólo a las autoridades judiciales, sino a los medios de comunicación, ha amenazado a quienes estamos buscando la eliminación de la corrupción; se encuentra presionando a los jueces de este departamento", agregó.

Urosté pidió a la Corte Superior de Chuquisaca "no dejarse influir" por el parlamentario Encinas y otros políticos que desean que el caso FANCESA quede en la impunidad y sea "enterrado".

Remarcó que tiene información sobre la "actuación irregular y sospechosa" de algunos administradores de justicia que fueron nombrados durante el gobierno del Acuerdo Patriótico y ahora "están devolviendo los favores a sus padrinos políticos".

Mientras tanto, los tres detenidos en este caso -el expresidente de CORDECH Santiago Arana, el exgerente de FANCESA, Armando Serrudo y el gerente de la CAC Ltda. Rodolfo Villarreal Silva- continúan detenidos en el cuartel policial de esta capital.

El lunes la Fiscalía de Distrito hará conocer su requerimiento sobre si Arana goza de "Caso de Corte" o no y luego la Sala Plena de la Corte Superior emitirá pronunciamiento.

Juicio por estafa a FANCESA congelado por "enredo jurídico"

SUCRE (PRESENCIA).- El juicio penal que pidió la Fiscalía de Chuquisaca en contra de tres presuntos autores de la estafa millonaria a la Fábrica de Cemento ocurrida entre 1991 y 1992, quedó "congelado" debido al "enredo jurídico" que ocasionó el juez de Instrucción 1º en el Penal Ramiro Quiroga Carreón.

Tras haber sido advertido por el Ministerio Público que sería sometido a un juicio por denegación de justicia y por prevaricato, ese administrador de justicia se declaró incompetente hoy para haber aceptado ya que Santiago Arana no goza de caso de Corte según el Art. 265 del Código de Procedimiento Penal.

El agente fiscal Javier Miranda explicó a PRESENCIA que el expresidente de CORDECH ha cometido "delitos comunes", es decir asociación delictuosa y estafa y que el pedido para su juzgamiento "no es al extitular de la coporación, sino como presidente del directorio de FANCESA".

Entre tanto, la Sala Plena de la Corte Superior de Chuquisaca recibió los expedientes más los tres detenidos para determinar si la delictiva de jurisdicción del juez Quiroga es legal. Tras ello envió al Ministerio Público para que emita su pronunciamiento.

Mientras eso ocurra Santiago Arana, Armando Serrudo y Rodolfo Villarreal, permanecerán detenidos en la policía departamental. Es probable que este sábado se resuelva el caso hasta el mediodía.

El titular de CODETAR, Mario Kisen, dijo que efectivamente CODETAR ya no puede tener ninguna injerencia en el desenvolvimiento de la factoría y calificó de desafortunadas las determinaciones asumidas en 1992 cuando la acetera fue la primera en ser vendida al sector privado en el país, dentro del proceso de privatización.

Con relación a las fuentes de empleo en Villamontes, el dirigente cívico afirmó que las actividades de la ganadería y la agricultura disminuyeron y gran parte de la población aguarda el inicio de la época de pesca para que en esa oportunidad se creen fuentes de empleo, así sean circunstanciales.

Dijo que de acuerdo con anuncios de los contratistas encargados de la construcción y asfaltado del camino Yacuiba-Palmar Grande y Palmar Grande-Camatindí, resta muy poco para su conclusión previniendo su entrega en próximas semanas si no surgen imponderables.

En 1992 cuando esta industria fue privatizada por CODETAR, dentro de las políticas de transferencia de las industrias estatales al sector privado, la empresa GRANOSUR en documento escrito ante el comité cívico, se comprometió a no desmantelar y producir con el total de su capacidad.

Esta situación originó diferentes reacciones en esta capital, la mayoría de rechazo, aunque también de impotencia en virtud de que la factoría ahora es propiedad privada y consiguientemente "no existe mecanismo alguno para hacer que trabaje solamente en Villamontes".

La falta de empleo se agudiza en Villamontes

TARIJA, 10 (PRESENCIA).- La población de Villamontes en el Gran Chaco de Tarija atraviesa una aguda falta de empleo que se acentuará mucho más a la conclusión de dos proyectos camineros y el desmantelamiento de la fábrica de aceites de propiedad de la empresa GRANOSUR.

Esa versión corresponde al dirigente cívico villamontino, Vladimir Rivera, quien dijo que la finalización de la construcción de los caminos Yacuiba-Palmar Grande y Palmar Grande-Camatindí, agudizará más la escasez de trabajo.

Respecto a la privatizada fábrica de aceites de Villamontes, desmintió al diputado Hugo Carvajal Donoso, en sentido de que la factoría comenzó a ser desmantelada y varias partes de su estructura industrial fueron llevadas a Santa Cruz.

"Hemos visto el retiro de prensas, una centrifugadora, una refinadora, la envasadora y la hidrogenadora", dijo el dirigente cívico al señalar que esta

Fueron capturados dos implicados en asesinato de un dirigente indígena

El autor de los disparos está prófugo

TRINIDAD, 10 (PRESENCIA).- La Policía Departamental informó hoy sobre la detención de dos personas sospechosas del homicidio perpetrado en contra del dirigente indígena movima, Einar Carvalho Humaza.

El dirigente fue victimado en la vía pública en Santa Ana del Yacuma el 10 de febrero en horas de la noche. Fue herido con cuatro impactos de bala en la espalda, llegó a su domicilio pero cuando estaba camino al hospital falleció por la hemorragia producida.

El informe fue proporcionado por el comandante departamental de la Policía, Cnl. José Mercado Santa Cruz, quien indicó que el 7 de este mes fueron trasladados desde Santa Ana del Yacuma dos individuos vinculados con este homicidio.

Explicó que uno de ellos, José Antonio Arauz Durán fue quien cogió al dirigente indígena movima para que su amigo Pablo Suárez Alipás (prófugo) le disparara con un arma de fuego. El

nombre del otro detenido no fue revelado por razones de investigación.

La autoridad policial dijo que el autor material del hecho se encuentra prófugo, pero se remitirán radiogramas a los comandos provinciales y al interior del país para que procedan a su detención.

El Cnl. Mercado indicó que en las próximas horas serán concluidas las diligencias de policía judicial y serán remitidas al sindicado de participar en la comisión del delito.

Mientras se realizan estas diligencias, la Policía tiene otro caso pendiente, la muerte del dirigente sindical del magisterio rural Prof. Osben Solares Justiniano quien fue victimado en su domicilio el pasado fin de semana.

Sobre este caso, la autoridad policial informó que se tiene el nombre del supuesto autor del delito, pero que se realiza las investigaciones para dar con su paradero.

Cochabamba

Dirigente coccalero censura presión de EE.UU.

COCHABAMBA, 10 (PRESENCIA).- El gobierno norteamericano no tiene moral para imponer la erradicación de la coca ni certificar el cumplimiento o no porque es el primer productor de marihuana, el primer consumidor de drogas y el único que se beneficia con las ganancias del narcotráfico.

Tal afirmación corresponde al secretario de conflictos de la Federación Especial de Trabajadores Campesinos del Trópico, David Herrera Delgado, a tiempo de censurar la presión que ejerce el gobierno norteamericano como el boliviano saben que "con la fuerza" en la erradicación de los cocales "no lograrán nada sólo traerán hambre, muerte. Los coccaleros somos muchos miles y tendrían que matarnos a todos para erradicar los cocales".

Subrayó, sin embargo, que es muy importante buscar una solución de consenso que debe partir del cumplimiento de los convenios firmados el año pasado uno de ellos como consecuencia

de un gran debate nacional sobre la problemática coca-cocaína. "Nosotros estamos trabajando y estamos luchando por el desarrollo del coccalero que se dará cuando se decida hacer un plan integral que no sólo ayude a los campesinos a cultivar sino a sobrevivir."

El convenio debe cumplirse, recordó, con la revisión de las Leyes de las Industrias Controladas (LIC) y la despenalización de la cocaína internacional en el Plan Maestro de Desarrollo del Trópico.

Finalmente, criticó a las autoridades bolivianas por no haber encontrado una solución, pero con la Central Obrera Boliviana porque "secretariamente a

Tránsito quiere concienciar a los conductores para evitar accidentes

COCHABAMBA, 10 (PRESENCIA).- La Unidad Operativa de Tránsito de la Policía Departamental inició una campaña destinada a concienciar a los conductores de vehículos para evitar accidentes.

La tarea se lleva a cabo directamente en los sindicatos y federaciones de los transportistas del servicio urbano, interprovincial e interdepartamental, informó el comandante de esta repartición policial, Cnl. Adalid Pérez.

"Estamos en un diálogo abierto con todos los sindicatos porque queremos llegar a la conciencia del conductor para que tenga toda la precaución cuando conduce un vehículo que puede ser en el radio urbano o en el transporte interprovincial o interdepartamental", explicó.

Expresó su esperanza en que mediante el contacto directo con los choferes se logre algo, sin embargo, manifestó que ningún esfuerzo será posible si paralelamente no se mejoran las vías de circulación. "Esto es muy importante y mejorar la señalización que existe tanto en carreteras como en la ciudad. Todos estos factores son determinantes para que se eviten los accidentes", subrayó.

Indicó que la campaña se extendió también a

provincias como Quillacollo donde se visitó a todos los dirigentes y conductores. "Hicimos puntos positivos. También he estado en la terminal hablando con los taxistas para que ellos observen las normas mentales de tránsito. Yo creo que con esta actitud con este diálogo abierto que nosotros podemos evitar los accidentes", agregó.

El Cnl. Pérez precisó que la responsabilidad de los accidentes es totalmente individual, es un conductor sabe que está prohibido conducir y a pesar de eso lo hace, es su libertad personal. Dio cuenta que permanentemente se reúnen en las empresas de transporte y se les impartieron "clases políticas" a los choferes en la terminal para que realicen revisiones, no obstante que la mayoría de los vehículos nuevos y las fallas mecánicas "son muy pocas".

Finalmente señaló que hay varias causas que ocurren un accidente, entre las más comunes el exceso de velocidad, la falta de precaución del conductor, las condiciones climáticas, el estado de las calles, aceras, veredas y caminos.

Concejo Municipal pide auditoría de Festival de Cultura

POTOSÍ, 11 (PRESENCIA).- A raíz de una extensa nota dirigida por el Concejo Municipal al Vicepresidente de la República, Víctor Hugo Cárdenas para exteriorizar la indignación del pueblo potosino en contra del Ing. Alfonso Alem Rojo, funcionario de la Cancillería que ofició de director ejecutivo del Tercer Festival Internacional de la Cultura que se realizó el pasado año en las ciudades de Sucre y Potosí, se ha solicitado la realización de una auditoría sobre dicho evento.

La nota referida del Concejo Municipal contiene los siguientes planteamientos:

- Auditoría multidisciplinaria del Tercer Festival Internacional de la Cultura Potosí-Sucre 1994.

- Rendición detallada de cuentas de los recursos manejados por la Dirección Ejecutiva del Festival.

- Informe detallado de las actividades culturales cumplidas en las dos ciudades sedes del evento.

- Conformación de una comisión redactora del reglamento del Festival Internacional de la Cultura para futuras presentaciones.

- Realización de la próxima reunión del Comité Ejecutivo Nacional del Tercer Festival Internacional de la Cultura en la ciudad de Potosí con la presencia del

Vicepresidente de la República y la instalación de una Comisión Internacional de la Ciudad de Potosí que presente un informe que permita el desarrollo de los trabajos.

La nota está firmada por el Concejo Municipal de Potosí por su presidente, Maltor Murillo y la mesa organizadora del evento, Carrasco Rojas.

MINISTERIO DE DESARROLLO HUMANO
Secretaría Nacional de Educación

OFERTA DEL GOBIERNO DE LA REPUBLICA POPULAR DE CHINA PARA BECAS DE ESTUDIO GESTION 1995

- Los estudios de grado se desarrollarán en universidades chinas, de acuerdo a la especialidad elegida por el postulante.
- La gestión académica comienza en la República Popular de China el 1 de septiembre de 1995 y los cursos serán dictados en los idiomas, chino, inglés o francés, no siendo indispensable su dominio. El primer año de estudio, estará destinado al aprendizaje del idioma chino.
- Las becas están relacionadas exclusivamente con las carreras relativas a las CIENCIAS NATURALES, INGENIERIA, AGRONOMIA, MEDICINA Y HUMANIDADES.
- Las carreras de ingeniería, medicina, agronomía, ciencias naturales, deberán someterse a exámenes de física, química y matemática.

DOCUMENTOS EXIGIDOS

- Certificado original de nacimiento.
- Licenciatura. Edad límite 21 años.
- 6 fotografías 4x4 y pasaporte vigente.
- Certificados de estudios.
- Título de bachiller y certificados de calificaciones (originales y fotocopias debidamente legalizados por la Secretaría Nacional de Educación y por el Ministerio de Relaciones Internacionales y Culto, los mismos que deben ser traducidos en los idiomas chino o inglés), de gestiones 1993 - 1994 o universitarios de primero y segundo año.
- Una carta del postulante donde debe especificar el por qué de su postulación a la beca y la especialidad que desea estudiar.
- Carta de presentación de la oficina de Relaciones Internacionales de la Secretaría Nacional de Educación, visada y sellada.

FORMULARIOS

- Los postulantes deberán requerir el FORMULARIO DE SOLICITUD DE BECAS (doble ejemplar) mismo que debe ser llenado en idioma chino e inglés.
- FORMULARIO DE CERTIFICADO MEDICO-LABORATORIO, otorgado por la Embajada de la República Popular de China el mismo que debe ser llenado en el consultorio acreditado para tal efecto.
- Las solicitudes y recepción de documentos de evaluación se realizarán hasta el día 15 de agosto, impostergablemente, en la Dirección Nacional de Relaciones Internacionales de la Secretaría Nacional de Educación (Av. Camacho, esq. Loma del "Banco Boliviano Americano", piso 11, Teléfono 373269).
- Los resultados los hará conocer la Embajada de la República Popular de China, en forma oportuna.

NOTA IMPORTANTE

Los candidatos admitidos están obligados a aceptar los siguientes puntos:

- Deberán registrarse en las universidades chinas entre el 1 al 5 de septiembre como fecha límite para lugar a reclamos, no pudiendo cambiar de universidad una vez inscritos y menos durante el desarrollo de los estudios.
- El transporte de ida y vuelta está a cargo del postulante.
- El gobierno de la República Popular de China otorga subvenciones o ayuda a los miembros de la familia del becario.

La Paz, marzo de 1995

Actualidad departamental

Delitos para "sobrevivir"

El derecho a subsistir y sobrevivir quizá constituya uno de los "delitos" que con mayor rigor son sancionados por jueces y autoridades, cuando de personas humildes se trata, incluso sin tomar en cuenta la Constitución Política del Estado, que prevé esta situación de subsistencia ante la comisión de cualquier hecho que infrinja las disposiciones legales contenidas en los códigos y sus reglamentos.

El caso que ahora me ocupa, con seguridad será una preocupación nacional porque pese a transcurrir más de medio año, a la fecha continúa en la cárcel pública y privado de su libertad un grupo de urus muratos que fue enjuiciado por el único delito de querer vivir. Se los acusa de haber matado a las pariguanas del lago Poopó, siendo así que ellos y muchas de sus generaciones, siempre usaron de la caza y pesca de animales del lago.

La sanción es injusta, porque se inició un proceso por supuesta destrucción de bienes del Estado y ahora se plantea la disyuntiva, que es preferible, que vivan las aves del lago o el hombre que busca por todos los medios mantenerse en una sociedad consumista, con marcadas discriminaciones y donde es postergado y marginado.

Estos aspectos quizá no fueron tomados en cuenta por los juzgadores, que quieren aplicar todo el rigor de la Ley, para sancionar a quienes se ven obligados a cazar para no morir de inanición, pero olvidan que existen en el país y nuestra región delincuentes de "cuello blanco", que cometen grandes estafas, asesinan a los humildes y se benefician con el dinero de los pobres, para aparentar ser grandes señores. A estos no les llega la justicia, tampoco a algunos juzgadores que cometen flagrante prevaricato, cuando incluso desconociendo resoluciones de los propios vocales prefieren fijar sumas económicas mínimas, como 200 ó 300 bolivianos para otorgar el beneficio de la libertad, en contraposición a los muratos que ahora deben pagar una fianza de 1.500 bolivianos por persona, si quieren volver a ser libres, con una libertad condicional y lejos de todo principio ético y moral que pueda conocerse.

El caso de los urus muratos, debe motivar a una reflexión nacional, porque estos campesinos humildes, pobres, que viven apenas de lo poco que pueden cazar, habiendo perdido su pesca, por la contaminación de las aguas de su lago y sin otro recurso, ahora son perseguidos para ser sancionados por depredación de la fauna, sin que ninguna autoridad se conduela de su tragedia y consulte cómo y de qué viven estos bolivianos que, además, resultan ser integrantes de la nación originaria Uru, la etnia más antigua del país y que pueblan el altiplano central.

Si bien el algún momento los señores de la

Secretaría de Asuntos Etnicos aparecieron por Oruro, para "querer cooperar, pues nunca lo hicieron y por aún el ministro de Justicia, René Blattmann, que hizo muchas declaraciones, cuando en verdad el mismo reconoce que "el Poder Ejecutivo no puede inmiscuirse en las determinaciones que asuma el Poder Judicial". Me pregunto entonces a quién se quiere engañar, no es al pueblo, sino a los humildes urus muratos que tienen la desgracia de haber caído en la cárcel para ser procesados por un delito que no cometieron. Lo que si realizaron fue cazar aves para garantizar su subsistencia y la de su familia, pero no la depredación de la fauna o la destrucción de bienes del Estado, de cargos por los que se los acusa.

El haber sacado a estos muratos de su hábitat natural, ya es un hecho que debe merecer la censura de quienes se precien ser defensores de las libertades ciudadanas, de quienes están contra la violencia y todo tipo de opresión.

Pero aún hay más que condenar a quienes todavía tienen el cinismo de mencionar que están haciendo lago en favor de ellos, cuando por el contrario les niegan todos sus derechos y les imponen penas que jamás ellos podrían cubrir, como el pago de una fianza establecida en 1.500 bolivianos por persona. Esto es inhumano, cruel y despiadado, porque los muratos, apenas consiguen el alimento de subsistencia y nunca llegarán a cubrir el dinero exigido para liberar a uno solo de sus hermanos.

Los muratos ya expresaron su criterio de ir a vivir a la cárcel junto a sus hermanos y esto parece ser real, porque quedaron niños abandonados, mujeres solas y un gran perjuicio que resulta ser irreparable.

Si el Poder Ejecutivo habla de la igualdad de condiciones y repara las injusticias, éste es un caso real que debe ser atendido de manera eficaz, por las autoridades, pero que no se quede sólo en comentarios y ofrecimientos de algún ministro, que incluso asevera que liberó a una mujer murata, cuando esto no es verdad.

Para lograr aplicar una verdadera justicia en el país, primero hay que saber manejar una auténtica y legítima verdad, porque por lo demás los ofrecimientos sobran y la situación de las familias de los muratos son cada vez más preocupantes, por la lentitud y falta de cooperación de quienes se reclaman ser los impulsores del respeto de la libertades ciudadanas.

Para liberar a los cinco urus muratos detenidos en el penal de San Pedro de Oruro, hay que pagar una fianza de 7.500 bolivianos y no hay otra forma de liberarlos, así es una verdad irrefutable, determinada por el juez de la causa y ratificada por los vocales de la Sala Penal de la Corte Superior de Justicia, los otros comentarios sobran.

Oruro

Cóndor de los Andes para Cámara de Comercio de Oruro

ORURO, 11 (PRESENCIA).- La Cámara de Comercio de Oruro al recibir el primer centenario del recordará el primer centenario de la creación de la Cámara de Comercio de Oruro, con la imposición de la condecoración "Cóndor de los Andes", en el grado de servicios especiales. La joya será impuesta en el estandarte de la institución en un acto especial que se realizará el 24 de marzo, y que se realizará en la presencia del Presidente de la República, Vicepresidente y el canciller, informando a la Cámara de Comercio de Oruro.

Para el 24 de marzo, en cambio, se prevé la inauguración de una reunión nacional de presidentes de las cámaras de Comercio de Bolivia, el Consejo directivo de la Cámara Nacional de Comercio y una misa de acción de gracias en la parroquia catedral.

En horas de la noche se realizará otra sesión de honor, donde se impondrán dos condecoraciones, la primera de la Secretaría de Comercio e Industria, "Al Mérito Comercial", y la segunda del gobierno, el "Cóndor de los Andes".

No se descarta la posibilidad de otra distinción a cargo del Senado de la República, que sería la Bandera de Oro, en el grado de servicios especiales, que a la fecha gestiona el senador Erasmo Pérez Victorias. La Prefectura del Departamento de Oruro se sumará con otra distinción, la prefecto Mirtha Quevedo Acaínovic señaló que hará conocer oportunamente cuál será el reconocimiento regional que se otorgue a la centenaria institución.

Por su parte la Cámara de

Comercio de Oruro otorgará distinciones y condecoraciones especiales a los past-presidentes, directores y directores destacados, además de entidades e instituciones localistas que cooperaron a lo largo de estos 100 años de vida, con la institución comercial.

Se confirmó asimismo, la asistencia de los personeros de gobierno a los actos en representación del Poder Ejecutivo y su área económica, el canciller de la República, Antonio Araníbar Quiroga, y su equipo de trabajo.

La asistencia del Presidente Gonzalo Sánchez de Lozada y el vicepresidente, Víctor Hugo Cárdenas, será confirmada en próximos días una vez que el primer mandatario retorne de Copenhague.

La Cámara de Comercio de Oruro fue fundada el 14 de marzo de 1895 y desde entonces se constituyó en un importante pilar para el desarrollo económico de la región.



Jorge Lasso Vargas

Preocupa a Oruro el elevado número de divorcios

ORURO, 11 (PRESENCIA).- Las autoridades de la Corte Superior de Justicia expresaron su preocupación por el elevado número de divorcios que se tramitan en los juzgados judiciales, debido a la situación económica que resulta ser la causa principal por la falta de recursos para la mantención de las familias, incompatibilidad de caracteres y otras.

La información fue proporcionada por el presidente de la Corte Superior, Faustino Morales Benítez, quien señaló que en la presente gestión ingresaron 74 nuevos procesos de divorcio que son atendidos en los juzgados de familia, lo que demuestra que existe un alto índice de rotación a pasadas gestiones.

El jefe de la judicatura orureña exhortó a los abogados patrocinantes de estas causas adoptar una postura realista y de acuerdo con la estructura económica de la sociedad, que reconoce a la familia como el primer nivel social.

En tanto que inicialmente adopten la vía conciliatoria para la disolución del vínculo matrimonial, por lo que si no se logra en todo momento sugieran la posibilidad de una reconciliación por un plazo determinado y trascurrido el cual se tramiten los divorcios en su caso de separación.

Detalle que en enero ingresaron 40 nuevas causas, de las cuales 20 y en los primeros diez días de marzo 10 casos, que se agregan hasta la fecha 78, número considerable que se toma en cuenta los constantes cambios de las instituciones de nuestra sociedad para mantener y preservar la unidad matrimonial y la de la familia ante todo.

Consultado sobre la exhortación a los abogados,

Se atribuye a la situación económica y la falta de empleos

dijo que de manera permanente se solicita a los profesionales que impulsan estos procesos, que primero busquen establecer las causas que motivan la adopción de una actitud tan radical, para luego buscar una forma de reconciliación que en muchos de los casos planteados pueden darse y que no fueron tratados oportunamente.

Las causas de divorcio por lo general son motivadas por la falta de recursos económicos para la mantención de las familias y esto se debe a los bajos salarios que se pagan, la falta de fuentes de ocupación y también el mal uso de los pocos recursos que generan los jefes de familia, dijo al advertir que el divorcio constituye un serio riesgo moral y de desintegración para nuestra sociedad.

El daño que se causa a los hijos que resultan ser de un matrimonio separado es grande y difícilmente se puede reparar, porque la disolución de vínculo matrimonial, por lo general no es otra cosa que la disolución de la familia y eso debe motivar una reflexión en todos los hogares, para evitar daños y secuelas o traumas que suelen tener en el futuro los niños que son víctimas de las acciones que adoptan sus padres, reiteró el presidente de la Corte Superior.

NUOVO JUZGADO

Por otra parte el presidente de la Corte Superior, confirmó que la Corte Suprema de Justicia de la Nación aprobó el desembolso de 30.000 dólares, para la construcción de la Casa de Justicia de Corque, obra que será iniciada el 23 de marzo.

La ejecución de la obra fue adjudicada a la empresa constructora "Mansilla", por intermedio de una licitación y constará de oficinas para los jueces de Partido e Instrucción, viviendas y otras dependencias.

Apoyo a la formación de seminaristas

ORURO, 11 (PRESENCIA).- La Diócesis de Oruro, apoyó a 17 seminaristas de Cochabamba y Potosí, para completar su formación litúrgica, pastoral y teológica, con el interés de formar sacerdotes diáconos nativos y que pertenecen a la región.

La información está contenida en el boletín "Iglesia en Camino" que publica mensualmente y donde destaca, que 5 seminaristas asisten al Seminario Nacional San José, para sus estudios de teología, litúrgica, y pastoral y 4 al Seminario Diocesano San Luis, para proseguir sus estudios de Filosofía.

Asimismo siete concurren al Seminario Diocesano Juan XXIII en Potosí, y se espera que en Oruro existan mayores vocaciones sacerdotales, tomando en cuenta que también existen las vocaciones, donde varios jóvenes iniciaron sus estudios de preparación.

Los seminaristas son de diferentes parroquias de la ciudad y algunas provincias, existiendo una motivación especial en la Diócesis por apoyar a las vocaciones y la formación de los jóvenes orureños.

Roban perforadoras de interior mina de Huanuni

HUANUNI, 11 (PRESENCIA).- Dirigentes sindicales denunciaron la sustracción de máquinas perforadoras de interior mina, además de otros implementos de trabajo y de ello responsabilizaron a la Policía que desde hace 6 meses tiene el control y vigilancia de las propiedades de la empresa y la represión al robo y tráfico de minerales.

Pese a la presencia policial, 5 perforadoras fueron sustraídas y hasta el momento no se conoce el resultado de las investigaciones para establecer quiénes son los culpables de estas sustracciones.

Los trabajadores de la sección Patiño, planta Olivares se declararon en emergencia y demandan que se atiendan los diversos planteamientos hechos a la empresa en relación con la reparación de las cañerías de aire y agua para interior mina, reparación del Cuadro Cruz que está deteriorado, además de mejorar las condiciones de seguridad para los obreros y que la Sección Geología cumpla con la tarea de realizar proyectos de desarrollo, para que la empresa continúe explotando el yacimiento en mejores condiciones.

Huanuni pide designación de subprefecto

HUANUNI, 11 (PRESENCIA).- La población espera que las autoridades oficiales procedan al nombramiento del nuevo subprefecto de la provincia, porque el anterior fue destituido por la acción de militantes del MNR de este distrito, que denunciaron actividades negativas desarrolladas por esta autoridad. Ante esta emergencia las autoridades del departamento determinaron que el My. Jorge Sánchez, comandante de la Policía local asuma funciones como interventor en la subprefectura hasta que se designe a la nueva autoridad política de esta capital.

En tanto, en diversos sectores del pueblo, se espera que el gobierno designe en estas delicadas funciones un ciudadano meritorio, aunque éste no sea del partido en función del gobierno, por cuanto en las filas "movimentistas" locales existen muy pocos ciudadanos respetables.

Pese a que las autoridades oficiales anuncian combatir la corrupción, muchos de sus representantes en ciudades y pueblos cometen arbitrariedades y abusos que disminuyen la credibilidad popular sobre las "buenas intenciones" de las autoridades.

Indígenas de nación originaria se concentran en el ayllu Chipaya

Preparan marcha hacia La Paz para reclamar territorio y libertad

ORURO, 11 (PRESENCIA).- Los integrantes de la Nación Originaria Uru, Chipayas, Muratos y Póllitos se concentran en los ayllus Aranzaya y Mananzaya, y el Cantón Aparavati, para preparar la marcha forzada de "libertad y justicia" que realizarán hasta La Paz, en demanda de atención del gobierno y la liberación de cinco muratos reclusos en la cárcel.

Los integrantes se reúnen en la Provincia Altiplana del Departamento Oruro y las principales autoridades de la nación originaria Uru, encabezadas por el presidente Genaro Inta Inta, viajaron hoy para los últimos preparativos de la movilización que tendrá como punto de partida Santa Ana de Chipaya, capital de la comunidad.

Antes de la marcha se realizará una reunión de los delegados y la comunidad Chipaya, tomando en cuenta a sus ayllus Aranzaya y Mananzaya, además del Cantón Aparavati. El recorrido será desde la comunidad de los chipayas pasando por la provincia Poopó, donde se

reunirán con los muratos, que viven en orillas del lago Poopó, hasta un sector aludido al Río Desaguadero en el Departamento de La Paz, donde viven los rihuitos.

El objetivo central de la marcha es llegar a La Paz, sede del gobierno, para demandar la inmediata liberación de cinco urus muratos reclusos en el penal de San Pedro de esta ciudad, por un supuesto delito de depredación de fauna, considerado dentro del proceso penal como "destrucción de bienes del Estado".

Para conseguir la libertad de sus hermanos los integrantes de la Nación Originaria, recurrirán al Centro Diocesano de Pastoral Social, institución que les brinda cooperación desde hace varios años, pese de momento, sólo conseguir los recursos económicos para cancelar una fianza de Bs 1.500 para liberar a una mujer murata, que se encontraba en estado de gravidez, logrando así que el nacimiento de su hijo sea libre y respetando sus costumbres y tradiciones.

Para obtener la libertad de los otros cinco muratos, detenidos en el otro centro urus muratos, desahogados en diez cancela una fianza de 1.500 bolivianos por cada uno, monto fijado por el juez de Challapata, Roberto Medrano, y ratificado por la Sala Penal de la Corte Superior de Justicia, de acuerdo con el dictamen de los vocales Faucundo Ramírez Véliz, Ernesto Araníbar Sagárnaga y Rodolfo Puentes Iborda, tomando en cuenta el criterio de la fiscal Elizabeth Arce.

La marcha de los chipayas, muratos y rihuitos también tienen como objetivo la dotación de tierras y el respeto a su territorio, porque en la actualidad no cuentan con medios de subsistencia y carecen de toda forma de producción agrícola y ganadera, pese a que son expertos agricultores, debido a la falta de tierra.

Asimismo demandan el cumplimiento del compromiso del Vicepresidente de la República, Víctor Hugo Cárdenas, de ejecutar el Plan de Etnodesarrollo Cultural, que debe beneficiar a la Nación Originaria.

MINISTERIO DE DESARROLLO HUMANO

Secretaría Nacional de Educación

COMUNICADO

Se comunica a todos los directores y personal administrativo de los establecimientos educativos de la ciudad de La Paz, que en cumplimiento al artículo 13 de la Ley Nro. 1551 de Participación Popular, deberán recibir a las Comisiones de Trabajo de la Secretaría Nacional de Educación y de la Honorable Alcaldía Municipal, con el objeto de efectuar la verificación de activos fijos inmuebles y muebles de propiedad de la Secretaría Nacional de Educación para la transferencia de estos al gobierno municipal.

Secretaría Nacional de Educación

La Paz, marzo de 1995

COOPERATIVA DE TELEFONOS AUTOMATICOS LA PAZ LTDA. COMUNICADO

COTEL, comunica a sus socios que firmaron CONTRATO DE LA VII AMPLIACION TELEFONICA, para la zona de CALACOTO - DISTRITO 5, cuya dirección esté comprendida dentro del plano de ubicación adjunto, apersonarse a las Oficinas de la Regional de la zona Sur (ORSUR), ubicada en la final calle 24 esq. Montenegro, a objeto de ratificar su dirección para proceder a su instalación.

El plazo previsto es hasta el día 31 de marzo, impostergablemente.

La Paz, marzo de 1995



Pando

ENDE de Cobija enfrenta problema de facturación

COBIJA 11 (PRESENCIA).- La empresa ENDE, que atiende el servicio de energía eléctrica en esta capital, está atravesando problemas con la nueva facturación que ha impuesto la Dirección de Impuestos Internos.

El gerente de ENDE-COBIBA, Ing. José Pérez Montaña, señaló que se ha visto obligado a hacer imprimir facturas en el interior del cobija y que hasta la fecha no les ha llegado por lo cual no han podido cobrar los meses de enero y febrero a los usuarios de la energía eléctrica en esta capital.

Se tiene la esperanza de que en el transcurso de la próxima semana estarán llegando y se procederá a la facturación. Explicó que ENDE concederá el tiempo necesario para que el usuario pueda cancelar y evitar el corte de la energía. Dijo que está consciente de que entregar dos facturas en un solo mes va ocasionar problemas a los usuarios, teniendo en cuenta el estándar de vida que es elevado en Cobija, pero que se va esperar unos treinta días para que el usuario pueda tener la oportunidad de cancelar su consumo.

En relación al servicio, el Ing. Pérez informó que diariamente se están corrigiendo los errores que existían en el pasado, por lo pronto se han superado los constantes cortes a causa de la red que era obsoleta, ahora con el cambio de red es toda la ciudad, se está dando energía estable las 24 horas del día, al mismo tiempo -dijo- estamos encargando el alumbrado público, comenzando con las avenidas y el centro de la ciudad, luego estaremos en las calles de mayor importancia y posteriormente en las otras.

Tarija

En siete años FONVIS no redujo el déficit habitacional

TARIJA, 11 (PRESENCIA).- El Fondo Nacional de Vivienda Social (FONVIS) en siete años de vigencia y con una inversión de \$us 80 millones no cumplió la meta de reducir sustancialmente el déficit habitacional en el país, cuyo índice continúa alto.

El presidente de esta institución, Adolfo Navarro Flores, al respecto dijo que no encuentra una relación lógica entre los \$us 80 millones previstos para desembolsar este año y un monto similar dispuesto para los 7 de existencia del FONVIS.

"Muestra claramente que si en algún momento, hubieron metas y objetivos trazados por FONVIS que no fueron alcanzados, es una inversión muy baja la producción de 9 mil viviendas en 7 años es absolutamente baja, claramente se puede decir que el sistema estatal de la vivienda no cumplió sus objetivos", manifestó.

Consultado si hubo uso adecuado de recursos durante los siete años de vida de FONVIS, Navarro respondió que no se dedicó a investigar esta situación porque en ese período fueron diferentes los gobiernos y presidentes. "No le puede responder a eso", señaló.

DEFICIT
Respecto al déficit de vivienda en Bolivia explicó que de acuerdo con el último Censo de Población y Vivienda se estableció un porcentaje entre 30 y 40 por ciento, sin embargo aclaró que no apoyan mucho en estas estadísticas que enfatan en lo cuantitativo y no con lo cualitativo.

Agregó que en procura de superar no solamente los problemas cuantitativos, sino también los cualitativos, el FONVIS para este año tiene programas habitacionales con un monto económico de \$us 80 millones, no sólo el área urbana, sino a la vez rural.

Un primer programa está referido al mejoramiento en la construcción de la vivienda, la compra de lotes, casa e incluso acceder a un anticrédito. La compra de lotes con servicios, la construcción de unidades básicas, de viviendas multifamiliares y el último programa usa combinación de los 4 últimos.

En el caso de la vivienda dijo que se refiere a las viviendas sin servicios básicos y en estado precario de construcción y el hacinamiento en viviendas de las familias de escasos recursos.

Sobre los \$us 80 millones previstos para este año que su uso depende de la capacidad de gestión, especialmente en el área urbana, señaló que el rubro de la vivienda puede pagar sus obligaciones dentro las modalidades señaladas en el FONVIS.

Para el Departamento Tarija se prevé un monto de 4 millones, aunque dijo que deseen ingresar programas y la institución mediaría el crédito para ser un banco, una cooperativa o la Mutual Tarijeña.

Cámara de Construcción observa actos de agencias de contratación

TARIJA, 11 (PRESENCIA).- Las agencias de contratación de servicios en el país no tienen un desempeño transparente en las licitaciones de obras especiales, por tanto es necesario aprobar una Ley de Licitaciones como la 15.192 vigente hasta 1985, dijo el presidente de la Cámara Boliviana de la Construcción (CABOCO), Oscar Covarrubias Prado.

Afirmó que "tenemos denuncias de empresas que participaron en las licitaciones en sentido de que las agencias de contratación no hacen evaluaciones transparentes".

Recordó que el decreto 21060 de 1985 derogó la Ley 15192 temporalmente; sin embargo, a la fecha no existen perspectivas de aprobar una Ley de Licitaciones como pretenden los constructores bolivianos para la ejecución de obras.

Lamentó la falta de interés del actual y anteriores gobiernos para hacer frente a esta situación, confundiéndose con la vigencia de una legislación que rige el desempeño de las agencias de contratación y dejando sin efecto las juntas de licitaciones que el Estado tenía.

Agregó que las agencias no realizan adecuadas evaluaciones al punto de que para cada obra se elaboran reglamentos que al final favorecen a las empresas transnacionales, sin dar opción a las existentes en el país.

Subrayó que los constructores del país no tienen ningún apoyo por parte del Estado y dijo que las estructuras transnacionales "no son ninguna novedad, nosotros podemos ejecutar obras con la misma calidad y tecnología que las extranjeras".

SINCERIDAD
Respecto a la situación del país y la necesidad de reactivar la economía, dijo que el gobierno sincero porque hace algunas semanas había preparado a ser parte activa de la reactivación, sin embargo, en los hechos el gobierno no ha actuado.

Al sostener que el rubro de la construcción en el país genera mayor movimiento que el resto del gobierno con excepción de esta situación, dijo que atender adecuadamente los requerimientos del sector y encarar en forma conjunta el desarrollo reactivación.

RECESION
Sobre la recesión nacional manifestó que atravesó un período de recesión presupuestaria anterior presupuesto la inversión pública, en el actual disminuyó mucho más, dijo que el gobierno en el intento de evitar la inflación ha la economía.

Opinó que la actitud de evitar el monto no influya a la inflación, no es buena ni la actividad productiva no solamente se construye sino a paralizarse con consecuencias como la falta de dinero en la ciudadanía.

TARIJA, 11 (PRESENCIA).- El BID aprobó un crédito de \$us 15 millones para un programa de reforestación en el Valle Central de Tarija, a pesar de que el proyecto específico se encuentra en proceso de elaboración.

Para tener acceso a estos recursos es necesario una contraparte nacional de \$us 5 millones, según el titular de CODETAR al reanudar la reforestación de áreas degradadas de agua fría, el embalse de San Jacinto que sufrió un acelerado proceso de sedimentación.

Dijo que de acuerdo en las ideas originales el proyecto entrará con más fuerza en la cuenca del Valle Central, que es el principal área de reforestación de agua fría, el embalse de San Jacinto que sufrió un acelerado proceso de sedimentación.

Con el programa de reforestación de cada cuenta no solo que se combatirá la aguda erosión de suelos, sino a la vez la sedimentación en el embalse para preservarlo y ampliar su vida útil.

Agregó que este programa prevé la reforestación en el alto del río Guadalupe y el río. "Es un proyecto muy interesante reforestación de suelos para producir madera de calidad y preservación del medio ambiente, informó que se han visionado para recuperar áreas degradadas como las de San Jacinto, que al permitir de agua fría, los suelos afectados que el proceso de erosión es irreversible."

En cuanto a reforestación y la reversión de la desertificación del Valle Central, afirmó el titular de CODETAR al reanudar la reforestación de áreas degradadas de agua fría, el embalse de San Jacinto que sufrió un acelerado proceso de sedimentación.

Dijo que de acuerdo en las ideas originales el proyecto entrará con más fuerza en la cuenca del Valle Central, que es el principal área de reforestación de agua fría, el embalse de San Jacinto que sufrió un acelerado proceso de sedimentación.

Con el programa de reforestación de cada cuenta no solo que se combatirá la aguda erosión de suelos, sino a la vez la sedimentación en el embalse para preservarlo y ampliar su vida útil.

Agregó que este programa prevé la reforestación en el alto del río Guadalupe y el río. "Es un proyecto muy interesante reforestación de suelos para producir madera de calidad y preservación del medio ambiente, informó que se han visionado para recuperar áreas degradadas como las de San Jacinto, que al permitir de agua fría, los suelos afectados que el proceso de erosión es irreversible."

No obstante, ha planteado el gerente del PERTT, Milton Pertierra, que el programa no está enfocado "sólo la muerte de los árboles, sino a la vez la sedimentación en el embalse para preservarlo y ampliar su vida útil."

Para una prestigiosa empresa de seguros y reaseguros, con ambiciosos planes de crecimiento y desarrollo, se requiere:

PERSONAL DE VENTAS

La empresa está buscando personas de ambicioso espíritu para conformar un dinámico equipo de ventas que pueda brindar un servicio de nivel y calidad a sus clientes, identificando sus necesidades y buscando la respuesta más adecuada a estas.

La empresa espera que los postulantes hayan hecho una buena venta una profesión, sea a través de estudios superiores o simplemente demuestren aptitud para vender. Sin embargo, para uno de los puestos en particular se valorará los conocimientos técnicos en el campo de infraestructura, instalaciones y equipos industriales.

La edad ideal está comprendida entre los 23 y 35 años, no obstante, ésta no es una restricción si el postulante tiene los atributos que la empresa exige.

Las personas que se sientan calificadas para estos servicios de alto nivel, en un mercado competitivo pueden enviar un resumen de sus antecedentes profesionales (abstenerse de adjuntar certificados), con fotocopia manuscrita indicando pretensiones salariales, hasta el día jueves 16 de marzo, en un sobre rotulado.

Referencia 0302 Casilla 10837 - La Paz

Blanco

Guía PROFESIONAL

DR. HECTOR SEQUIEROS CRÉSPO ESPECIALIDAD: CIRUGIA GENERAL - DIGESTIVA LAPAROSCOPICA

FISIOTERAPIA - REHABILITACION Dra. Mariana Alvizuri

NEUROLOGO

ENFERMEDADES DEL SISTEMA NERVIOSO

PROBLEMAS DE Arrugas, cicatrices o exceso de grasa Su busto, nariz o caderas

CLINICA DE CIRUGIA PLASTICA Y ESTETICA ANDRADE

Le Ofrecen: Habilitaciones Individuales Instrumental especializado Equipo profesional especializado Rayo laser Liposucción Prótesis de silicona Control dietético y nutricional

UROLOGOS Dr. GUILLERMO SUAREZ TEJADA CIRUJANO UROLOGO

LABORATORIOS

Dr. Rubén Tejada Andrade

CONSULTORIO RADIOLOGICO Dr. Fernando Contreras Paz

CEMEP CENTRO MEDICO LA PRENSA

Medicina General, Medicina Interna, Neurología, Ginecología, Pediatría, Dermatología, Otorrinolaringología, Cardiología, Oncología, Oftalmología, Urología, Odontología, Dermato-venereología, Cirugía Oral y Maxilofacial, Psiquiatría, Radiología, Lab. Clínico, Fisiología, Prendiente, Farmacia Esférica.

LABORATORIOS Dr. Rubén Tejada Andrade

CONSULTORIO RADIOLOGICO Dr. Fernando Contreras Paz

Modernas Unidades DIAGNOSTICO POR IMAGENES

EMERGENCIAS 327245

CONSULTORIO RADIOLOGICO Dr. Fernando Contreras Paz

Modernas Unidades DIAGNOSTICO POR IMAGENES

dr. I. Andreas G. Barragán Bauer Cirujano Pediatra

dr. I. Andreas G. Barragán Bauer Cirujano Pediatra

dr. I. Andreas G. Barragán Bauer Cirujano Pediatra

FAMOSO ACUPUNTURISTA MASAJISTA CHINO DR. TANG CHONG WEI

EMERGENCIAS 327245

T.E.A. LABORATORIA

BAILES CANTO

Santa Cruz

Proponen nueva estructura para salud en municipios

SANTA CRUZ, 11 (PRESENCIA).- La administración de los servicios de salud en el país plantea un importante desafío para los municipios, especialmente en el área rural. Esto, debido al número de actores sociales que desean participar en la toma de decisiones, lo que a veces -lejos de facilitar las cosas- se convierte en un obstáculo para una buena atención.

Por ello, en la Corporación de Desarrollo de Santa Cruz (CORDECRUZ) ha surgido una propuesta destinada a conformar los municipios con el objeto de fortalecer los sistemas locales de salud (SILOS), a través de la existencia de una sola instancia de toma de decisiones a nivel local. Esta es la primera propuesta de este tipo que se hace en escala nacional y se espera ponerla en marcha en los municipios de San Julián y San José de Chiquitos.

El responsable de la subregión de las Chiquitanías de la División de Fortalecimiento Municipal de la corporación, Roberto Montenegro, explicó que la propuesta surgió también con la finalidad de evitar una duplicidad de esfuerzos y lograr un mejor aprovechamiento de los recursos. Aseveró que se trata de un mejoramiento simple y funcional, porque permite mantener y fortalecer la estructura que ya han alcanzado los SILOS.

Además, se persigue una interrelación estrecha del sector salud con los gobiernos municipales que serán -en el marco de la participación popular- los prestadores de servicios en esta área. Montenegro señaló que se logrará una mejor administración.

Se establecerán directorios de acuerdo con la distribución que se ha ido generando naturalmente de los centros asistenciales, de acuerdo con la progresión de los asentamientos humanos. Explicó que no siempre estos coinciden con la jurisdicción territorial, debido, entre otras cosas, a las dificultades de acceso.

Expresó que el deseo de compatibilizar las áreas de servicio se realizó hace un momento de una década en el antiguo ministerio, pero hasta el momento no se ha podido consolidar el sistema por falta de recursos y de capacidad política. Sin embargo, la ley de participación popular brinda una oportunidad, al descentralizar las decisiones económicas y políticas.

ESTRUCTURA
La estructura propuesta comprende un nivel regional compuesto por la Secretaría Regional de Salud y los responsables; el nivel local -el directorio de salud- estaría integrado por el gobierno municipal, los representantes del distrito de salud, las organizaciones no gubernamentales de la zona y el comité de vigilancia. Ambas instancias realizarían sus labores con el apoyo financiero de la División de Fortalecimiento Municipal y los organismos externos, como la cooperación belga e italiana.

Este apoyo sería temporal hasta la consolidación de los SILOS. Para ello ya se ha avanzado en conversaciones con los organismos de cooperación y la Secretaría Regional de Salud que han manifestado su aceptación.

MANCOMUNIDAD
La ley de participación popular permite la mancomunidad en la captación de recursos, lo que esta propuesta pretende ampliar. Montenegro explicó que la mancomunidad sería beneficiosa para aquellos municipios que tienen sus sistemas de salud desconectados.

Esto abre diferentes posibilidades para la conformación de los directorios en el aspecto espacial e institucional. Como ejemplo, está el caso de Vallegrande, donde hay municipios pequeños -como Moro Moro y El Triguil- que no podrían atender solos sus necesidades médicas, por lo cual la toma de decisiones debe ser mancomunada.

También existirían casos mixtos de administración, en el caso de que dentro de un mismo SILO hayan directorios independientes y mancomunados.

Por fin, en los próximos días Montenegro se abocará a la definición de la distribución geográfica de estos directorios, de acuerdo con la conformación de los sistemas de salud del departamento. No obstante, San Julián y San José de Chiquitos ya se han decidido por esta opción y están evaluando los mecanismos para introducir las modificaciones administrativas.

Choferes y peatones desconocen educación vial

SANTA CRUZ 11 (PRESENCIA).-Entre 70 y 80 por ciento de los problemas de transporte y tráfico vehicular son ocasionados por el mal comportamiento de los choferes y ciudadanos en general, ya que desconocen la educación vial y las normas de tránsito, no respetan señalizaciones ni paradas e incurrir en exceso de velocidad.

La apreciación fue hecha por el concejal José Luis Durán, presidente de la Comisión de Transportes, a tiempo de observar que dentro de ese porcentaje los choferes tienen un alto grado de responsabilidad porque ellos no conocen los reglamentos y usan las calles como si fueran autopista ignorando por completo que transportan a personas humanas.

Afirmó que en la medida en que se mejore la educación vial, también comenzará a mejorarse el sistema de tráfico y transporte de la ciudad.

Anunció que en breve se convocará a una reunión a los representantes de los sectores involucrados en el tema con el objeto de diseñar una campaña de largo alcance destinada a la educación vial, para que "entre todos los habitantes de la ciudad establezcamos un mejor sistema de transporte".

Durán insistió en que "para mejorar el sistema de transporte urbano es preciso realizar una labor de educación dirigida a los conductores de unidades de transporte público (choferes de colectivos, minibuses, microbuses, taxis, radiotaxis), y de otros vehículos públicos y privados, así como a la ciudadanía en general".

Según el alcalde SERGAS no puede operar, tiene vicios legales insalvables

SANTA CRUZ 11 (PRESENCIA).-El alcalde Percy Fernández declaró que la compañía SERGAS, que pretende instalar ductos para la distribución de gas natural a domicilio, no cuenta con la concesión municipal para hacerlo. Asimismo puntualizó que esa empresa tiene "vicios legales insalvables".

Aleto que pese al sugestivo fallo de la Corte Superior de Justicia en favor de la compañía de Servicios de Gas a Domicilio, la misma "no pasará por encima del gobierno municipal, que está dispuesto a defender al pueblo del asalto de esta empresa privada".

Las afirmaciones del alcalde fueron hechas al ser consultado por la prensa sobre el fallo emitido por la Corte Superior de Justicia, que declaró procedente el recurso de nulidad interpuesto por SERGAS contra la Resolución Municipal No 059-94, que ordena al alcalde, retirar a la comuna de la Sociedad Anónima Mixta que conformaba con dicha empresa, por vicios irremediables en la constitución de la misma y que instruye que mientras se siga el proceso, se suspenda la autorización para que dicha compañía realice los trabajos de instalación de ductos para distribución de gas natural en la ciudad.

Sobre el fallo judicial, Fernández lamentó que la Corte Superior de Justicia haya "tratado de oír y sacramentar" a la citada empresa cuando la ilegalidad en su conformación es evidente, situación que es de conocimiento de Yacimientos, Ministerio de Energía e Hidrocarburos, Contraloría de la República, Concejo Municipal y Alcaldía Municipal.

Dijo que apelará a la Corte Suprema de Justicia, instancia en la que se podrán corregir situaciones anómalas que la Corte Superior del Distrito "no quiso tomar en cuenta por razones que conocemos". Fernández acusó a ese tribunal de haber sido influenciado por la Loggia Caballeros del Oriente.

"SERGAS es un engaño legal, una mentira ideológica, porque el gas no beneficiará al pueblo, sino a los barrios residenciales que están en condiciones de pagar tarifas altísimas". Asimismo, mencionó que la cuestionada compañía no tiene la concesión que necesariamente debe obtenerse previa licitación pública del Gobierno Municipal, además de una serie de vicios legales.

Más adelante, confirmó que en breve la comuna instalará ductos de gas domiciliario en toda la ciudad para que este servicio pueda beneficiar al pueblo en su conjunto, en especial a las clases menos favorecidas.

Anunció que se tendrá una propuesta concreta de la compañía francesa Sofregas, que efectuó estudios para instalar el energético de uso doméstico en seis ciudades del país.

En marcha programa de poda de árboles ornamentales

SANTA CRUZ 11 (PRESENCIA).-La Secretaría de Mantenimiento y Ornato Público del Gobierno Municipal de Santa Cruz, puso en marcha el Programa de Poda de Árboles Ornamentales para mejorar la estética de estas especies ubicadas en calles y avenidas de la capital.

El plan de poda contempla el recorte de los árboles que ocasionan dificultades a las labores de los transportistas y personas

particulares. La acción evitará el enredo de cables de electricidad en las frondosas ramas y facilitará la visibilidad de los semáforos ubicados en las principales avenidas caracterizadas por su abundante arborización tropical.

Rolando Chávez, secretario de Mantenimiento y Ornato Público dijo que la labor de poda ha comenzado en el segundo anillo de circunvalación y luego continuará en las aceras de calles y avenidas.

Explicó que, a diferencia del corte de árboles que realiza la Cooperativa Rural de Electrificación (CRE), la comuna está podando estas especies con criterio estético a fin de conservarlas como elementos ornamentales nativos y contar con un "paisaje bonito" en términos de arborización.

Además, subrayó que las plantas ornamentales se constituyen en importantes pulmones para la ciudad.

GANADOR DE GRAMADEPORTE



En la foto, el señor JUAN CARLOS MAMANI QUISBERT, ganador de GRAMADEPORTE Nº 134 de la ciudad de LA PAZ.

GANADOR DE LA SEMANA - LEXICOGRAMA Nº 1.054

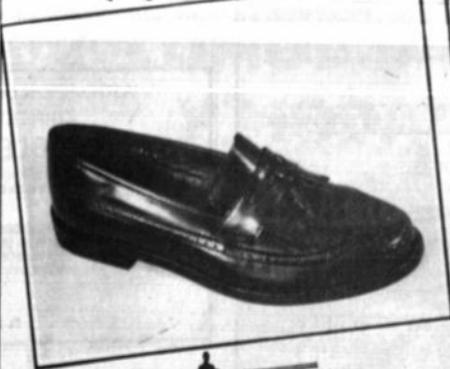
LEXICOGRAMA Nº 1054
Gene Bs 100

K	A	S	C	R	O	A	R	K	U	T										
A	T	F	O	S	E	K	O	I	N	B	L	E	S	L	A	M				
M	A	T	E	S	F	A	L	I	G	O	R	L	E	M	A	A	R	A	C	
E	S	P	E	R	A	A	K	A	P	I	D	O	M	A	L	A	M	A	S	T
M	A	M	A	R	A	T	O	R	E	N	E	S	A	C	A	T	E	T	O	
T	R	O	T	A	R	O	T	E	R	P	L	A	V	O	P	U	B	O	A	
P	U	C	E	N	A	C	O	L	A	T	O	A	C							
A	R	T	O	V	I															
P	A	T	R	O	V	A														
T	R	A	T	A	D	O														
P	R	O	D	A	L															
L	T	A	T	R	I															
P	A	Z	A	S	-	D	E	-	P	E	R	R	O	S	-	O	B	A	C	S
M	E	N	O	P	E	I	N	A	R	E	J	R	A	C	O	S	A	T	S	
A	N	E	N	A	R	A	T	R	I	G	O	U	C	O	L	K	I	L	O	
P	E	S	A	A	R	E	T	A	R	O	A	R	O	A	M	O	S			
S	E	S	O	L	O	C	O	T	O											

Es el señor VLADIMIR ZULETAR, con C.I. 3655227 y domiciliado en la calle Abdón Saavedra Nº 1960 de la ciudad de LA PAZ. El mencionado señor debe apersonarse a nuestras oficinas (Depto. de Circulación) para recoger su premio de Bs. 100.00.

¿QUE LE REGALARIAS A PAPA? ALGO DE CALIDAD - COMODIDAD Y MODA!

Algo que al usarlo... te recuerde con cariño!



¡POR TODA COMPRA DE CALZADOS DE CUERO, RECLAME UN ACCESORIO PARA PAPA!

en sus Tiendas **Bata** algo por delante



CORTE SUPERIOR DEL DISTRITO

La Paz - Bolivia



CONCLUYO UNA INFAMIA

VISTOS EN SALA PLENA: Los antecedentes del proceso sobre denuncia de prevaricato seguido a instancia de Leonardo Chacón Rada, Administrador Regional de Impuestos Internos de la Sede de Gobierno, en contra de los Vocales y Secretario de Cámara de la Sala Civil Segunda de la Corte Superior del Distrito Judicial de La Paz, Dres. Iván Alemán Mendiña, Waldo Vásquez Uría, Rigoberto Paredes Candía y Bernabé Arteaga; el requerimiento del Sr. Fiscal General de la República de fs. 130, el informe del Sr. Ministro Carlos Azad Arce cursante a fs. 229, 230 y 231, y

CONSIDERANDO: Que, la denuncia sobre presunto delito de prevaricato, incurso en el art. 173 del Código Penal, tiene como base las siguientes acusaciones.

- 1.- Que se ha cometido delito de prevaricato al declarar procedente, mediante resolución N° 227, de 22 de julio de 1994, el recurso de amparo constitucional interpuesto por la Cervecería Boliviana Nacional contra el Administrador de Impuestos Internos de La Paz.
- 2.- Que dicho fallo falta a la verdad al decir que la Resolución Administrativa N° 000234, de 8 de julio de 1994, fue dictada con posterioridad a la demanda de amparo.
- 3.- Que en 22 de julio de 1994 a horas 11:30 la Administración de Impuestos Internos solicitó la excusa de los Vocales Iván Alemán y Waldo Vásquez, presentando el memorial ante el mismo Secretario de Cámara Bernabé Arteaga, sin embargo, no hubo pronunciamiento sobre las excusas solicitadas y se dictó el fallo sin pronunciarse los Vocales impedidos.
- 4.- También funda su denuncia en el hecho de que el Secretario de Cámara Bernabé Arteaga haya recogido personalmente el dictamen del Fiscal Gonzalo Valenzuela y que la Secretaria del Fiscal haya recibido varias llamadas telefónicas a nombre de la Sala Civil Segunda reclamando el expediente, como certifica.
- 5.- Que el dictamen no se puso en conocimiento de las partes y los Vocales denunciados actuaron velozmente.
- 6.- Finalmente, sostiene el denunciante, que con el recurso de amparo constitucional se pretende defraudar al Estado la suma de 55 millones de bolivianos.

CONSIDERANDO: Que, los elementos constitutivos del delito de prevaricato, se hallan señalados en el art. 173 del Código Penal, y son:

- a) Que, el juez en el ejercicio de sus funciones proceda contra las leyes por acción u omisión.
- b) Que, su conducta antijurídica obedezca a uno de los siguientes móviles: 1) interés personal, 2) soborno, 3) afecto, 4) desafecto; en este caso y los tres anteriores con relación a una persona o corporación, 5) perjudique a la causa pública.

CONSIDERANDO: Que, de los antecedentes acompañados por el denunciante en calidad de prueba preconstituida, se establece la inexistencia de indicios de prueba que demuestren las características objetivas que configuran el delito de prevaricato, que no sólo consiste en la actuación contraria a la normal legal pertinente, sino además ese proceder antijurídico debe estar aparejado por uno o más de los elementos o motivaciones señalados precedentemente.

En efecto, no existe la suficiente prueba idónea ni los suficientes indicios para presumir que los sindicados hayan pronunciado resolución en el recurso de amparo constitucional por interés personal, soborno, afecto, desafecto, o que hubiese perjudicado a la causa pública o a un tercero interesado, por las siguientes consideraciones y fundamentos.

- 1.- La resolución de una causa está librada al sano criterio del juzgador, por lo que de principio, el criterio que tenga un juzgador, por muy cierto o errado que esté, no es ni puede ser motivo de juzgamiento. Por consiguiente, al uniformar criterio la Sala y declarar procedente el recurso de amparo constitucional, no se ha cometido delito de prevaricato porque no existen los elementos constitutivos de la acción antijurídica ni los indicios permiten llegar a conclusión distinta, aunque dicha resolución de amparo para unos sea errada y para otros cierta.
- 2.- La resolución de amparo no falta a la verdad como sostiene el denunciante, ya que de la revisión del proceso se evidencia que la resolución 000234, de 8 de julio de 1994, fue dictada con posterioridad a la fecha del memorial de amparo que es de 7 de julio de 1994.
- 3.- Si bien es evidente que el memorial de solicitud de excusa de los Vocales Iván Alemán y Waldo Vásquez, fue presentado antes de que se firmara la resolución del amparo, no es menos cierto que dichos memoriales de solicitud de excusa no fueron de conocimiento de los Vocales excusados, basta para ello señalar que esos escritos no

fueron presentados ante el Secretario de Cámara de la Sala Civil Segunda, sino ante otro Secretario como se evidencia en la documentación presentada por el denunciante, y el decreto de traslado del Vocal semanero fue posterior a la fecha de la resolución.

- 4.- El hecho de que el Secretario de Cámara Bernabé Arteaga haya recogido personalmente el dictamen del Fiscal de Distrito, no es causal punible, tomando en cuenta que el Sr. Fiscal se comprometió en audiencia devolver el expediente en dos días y no lo hizo.

Es impropio además, como sostiene el denunciante, que el Secretario de Cámara haya presionado al Sr. Fiscal cuando en rigor la verdad su dictamen ha sido contrario al recurrente de amparo.

También es irrelevante la Certificación de la Secretaria de la Sala Civil Segunda, en sentido de que recibía varias llamadas a nombre de la Sala Civil Segunda, sin identificar a nadie.

- 5.- En cuanto a que el dictamen fiscal no se puso en conocimiento de las partes, no es causal de nulidad, ni fundamento para una acción de prevaricato, tomando en cuenta la naturaleza del recurso constitucional.

- 6.- Finalmente, se sostiene que con el recurso de amparo constitucional se pretende defraudar al Estado la suma de 55 millones de bolivianos.

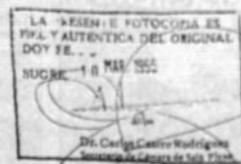
Sobre el particular, corresponde puntualizar que la parte resolvente del Auto de la Sala Civil Segunda de la Corte de La Paz, que concede el amparo, dispone que la Administración de Impuestos Internos estricto cumplimiento a los autos supremos de 15 de enero de 1995 y sus complementarios, lo que quiere decir que abre el camino para que el recurrente de amparo ejercite las acciones correspondientes ante la Administración Tributaria, acciones que son emergentes de los citados autos, como justamente esclarece el punto a) del segundo Considerando del Auto Supremo N° 015, de 28 de enero de 1995 de la Sala Social, Minera y Administrativa del Supremo Tribunal que deja sin efecto la Resolución 227 de 22 de julio de 1994 de la Corte de La Paz, citado, todo lo cual demuestra que, en fondo, este último auto no define derechos ni obligaciones, los cuales en su momento, tendrían que ser establecidos dentro del procedimiento señalado por el referido Auto del Supremo Tribunal. En las evidencias llevan a la conclusión de que, en el caso que se analiza no existe el elemento esencial del "perjuicio" que tipifica al delito comprendido en las previsiones del art. 173 del Código Penal, que hace referencia la denuncia motivo de autos.

CONSIDERANDO: Que por lo expuesto, de la denuncia y sus antecedentes se tiene que no existen indicios de culpabilidad que justifiquen la apertura de causa penal.

POR TANTO: La Sala Plena de la Excm. Corte Suprema de Justicia de la Nación, con la intervención de los Sres. Conjueces, Dres. Julio Urquiza Gutiérrez y Hugo Poppe Entrambasaguas, en desacuerdo con el requerimiento del Sr. Fiscal General de la República y en aplicación del art. 128 del Código de Procedimiento Penal, **RECHAZA** la denuncia de fs. 110 a 114.

No intervienen los Sres. Ministros Dres. Hugo César Cadima Maldonado y Oscar Hassenteufel Salazar, por excusas declaradas legales.

Regístrese.



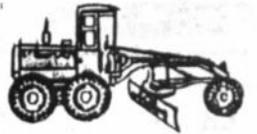
Relaciones Públicas.
La Paz, marzo de 1995



SERVICIO NACIONAL DE CAMINOS

TREINTA Y CUATRO AÑOS INTEGRANDO AL PAIS

DISTRITO SANTA CRUZ D-5



PROYECTOS EN EJECUCION EN EL DEPARTAMENTO DE SANTA CRUZ

PROYECTO	LONGITUD Km.	COSTO Miles \$US	FINANCIAMIENTO	INICIO	AVANCE% ACUM. DIC/94	CONCLUSION ESTIMADA
CONSTRUCCION						
1. Santa Cruz - Trinidad (Contrato Adm. Dir.)	120	7,915	FONPLATA	Feb-94	67% (*)	Jul-95
2. Camiri - Boyubie	71	5,581	FONPLATA	Ea-94	57%	1995
3. Camiri - Boyubie	61	23,304	FIDAB	Oct-92	99%	1995
MEJORAMIENTO Y REHABILITACION						
4. Acceso Chimoré - Yapacani	258	68,779	BID-CAF-FONPLATA	Mar-91	74% (*)	Jul-95
ESTUDIOS						
5. Abapo - Camiri	152	-	FONPLATA	1995	A licitar	1996
6. Boyubie - Hito Villazón (**)	135	-	FONPLATA	1995	A licitar	1996
7. Padua - San José - Pto. Suarez	589	-	FONPLATA	1995	Licitado	1996

(*) Estos valores estimados disminuirán con la aprobación de los respectivos contratos ampliatorios
 (***) Proyecto entre los departamentos de Santa Cruz y Chuquisaca

PROYECTOS EN EJECUCION

Estos proyectos tienen como objetivo principal incentivar la actividad productiva de la región así como la exportación de productos no tradicionales e integrar las actividades económicas y turísticas de Bolivia con los países vecinos a través de mejoras en los Corredores de Exportación Trinidad - Santa Cruz - Yacuiba y Santa Cruz - Puerto Suárez. Contribuirán a la reducción de los costos de operación vehicular y a incentivar el comercio exterior con los países de la Cuenca del Plata.

SEGUNDO PROGRAMA DE MANTENIMIENTO DEPARTAMENTO DE SANTA CRUZ PERIODO : 1993 - 1997

TRAMO	LONG. KM.	COSTO Miles \$US	EMPRESA CONSTRUCTORA	ESTADO ACTUAL
CARRERAS PAVIMENTADAS :				
San Isidro - Malrasa	79.0	3,383	BARTOS	En ejecución
Taruma - La Guardia	36.0	611	BARTOS-VELKO	En ejecución
Gualbiri - Chumí	43.0	4,157	INTRACRUZ	En ejecución
Gualbiri - Okinawa	47.0	4,660	INTRACRUZ	En ejecución
CARRERAS DE GRAVA :				
Paltada - P. Tapera	44.0	1,252	COSUMA	En ejecución
Pajo - San Isidro	79.0	1,366	COSUMA	En ejecución
Mataral - Valle Grande	52.0	-	-	Licitada
Cr. Rt. 4 - Quilmaná	31.0	-	-	Licitada
Yapacani - Col. San Juan	14.0	-	-	Licitada
Texas - Candalaria	22.0	-	-	Licitada
REPARACION Y MEJORAMIENTO DE PUENTES :				
La Hoyada, S.Rta. La Paltada, El Quilo	-	90	COSUMA	Adjudicado
Chumí, Taruma, Las Abajas, San José, Quebrada Seca, Puerto Rico	-	-	-	Prog. 96-97

MAPA VIAL DEL DEPARTAMENTO DE SANTA CRUZ



SEGUNDO PROGRAMA DE MANTENIMIENTO

El Servicio Nacional de Caminos, ha obtenido un crédito del Banco Mundial para el financiamiento del Segundo Proyecto de Mantenimiento, este proyecto tiene como objetivo el mejoramiento y mantenimiento de carreteras y puentes a nivel nacional, con el fin de preservar las inversiones realizadas y mejorar las condiciones de transitabilidad de carreteras seleccionadas de acuerdo a su importancia dentro de las rutas de vinculación nacional.

COSTOS Y LONGITUDES DE MANTENIMIENTO DISTRITO SANTA CRUZ

ACTIVIDAD	COSTO (\$us.)	TIPO DE ATENCION	LONGITUD ATENDIDA
Adm. y Maestranza	2,086,800	Permanente Periódico y event.	1721 Km 2875 Km
Mantenimiento Permanente	4,420,000		
Mantenimiento Periódico	187,800		
Total	6,694,600	Longitud Total	4596 Km

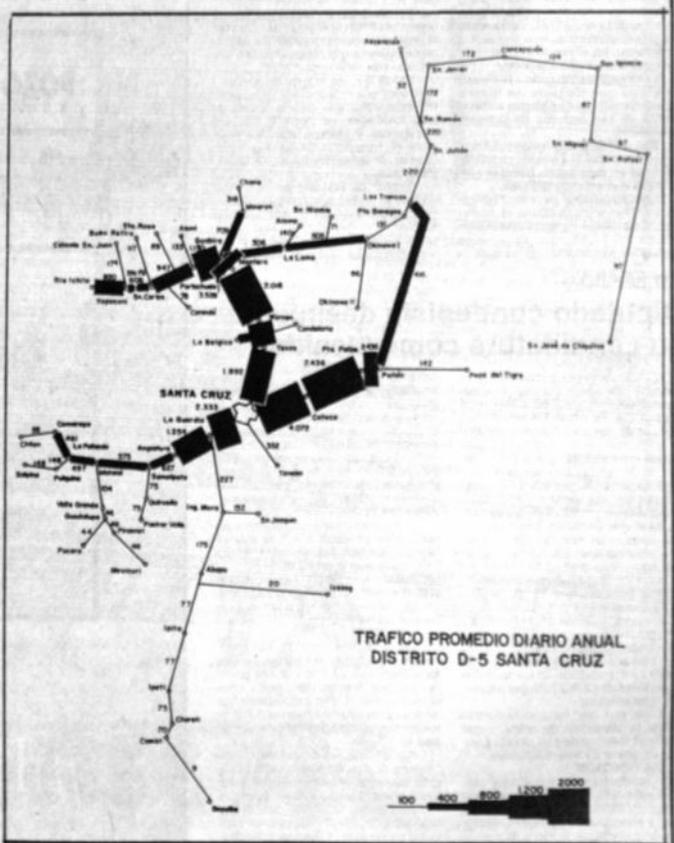
Corresponde a la gestión 1994

CAMINOS VECINALES

El programa de mejoramiento de caminos vecinales tiene como objetivo brindar condiciones de óptima transitabilidad en caminos vecinales de acceso rural, que sirven como apoyo a la actividad agropecuaria desarrollada en el departamento. Se cuenta con maquinaria donada por el Gobierno del Japón y aportes del TGN para gastos de operación, que comprende mano de obra, combustibles y otros.

PROGRAMA DE CAMINOS VECINALES DEPARTAMENTO SANTA CRUZ

NOMBRE	LONG. Km.	COSTO OPERACION \$US	ESTADO	AVANCE DIC/94
Programa de Mantenimiento Caminos Vecinales Santa Cruz :				
Carretera - Rincón Pelemeras	46	304,800	A ejecutarse	0%
Carretera - V. Antofagasta	30	280,200	A ejecutarse	0%
Carretera - La Esperanza	30	280,200	A ejecutarse	0%
Carretera - Cr. Rt. 7 - Las Piedras	46	305,400	A ejecutarse	0%
Carretera - Cr. Rt. 9 - El Tajicho	14	94,800	A ejecutarse	0%
Carretera - Cr. Rt. 9 - Calanmas	26	176,200	A ejecutarse	0%
Carretera - Vite - Carandá	35	247,800	A ejecutarse	0%
Carretera - Cr. Rt. 9877	23	155,800	A ejecutarse	0%
Carretera - I. Okinawa II	19	127,800	A ejecutarse	0%
Carretera - Opa - Calanmas	20	132,800	A ejecutarse	0%
Carretera - Cr. Rt. 9 - La Esperanza	25	164,800	A ejecutarse	0%
Carretera - Calanmas Pinal	77	515,800	A ejecutarse	0%
Carretera - Cr. Rt. 7 - La Esperanza A.	87	580,400	A ejecutarse	0%
Carretera - Cr. Rt. 9 - Okinawa II	34	224,200	Sin inicio	0%
Carretera - Okinawa - V. Antofagasta	22	146,800	Sin inicio	0%
Carretera - Huanacani	8	54,100	Sin inicio	0%
Carretera - San Jorge	10	66,700	Sin inicio	0%
Carretera - Caranda	43	287,800	Sin inicio	0%
Carretera - Cr. Rt. 4 - Toribato	24	160,200	Sin inicio	0%
FINANCIAMIENTO:				
Aporte Local:		4,609,800 \$US.		
JICA (Equipos):		3,517,400 \$US.		
TOTAL:		7,987,400 \$US.		



TRAFICO PROMEDIO DIARIO ANUAL DISTRITO D-5 SANTA CRUZ

Según la PTJ:

En La Paz existen más de 42 pandillas juveniles peligrosas

De acuerdo a los datos de la Policía Técnica Judicial (PTJ), en La Paz existen más de 42 pandillas juveniles en las que participan aproximadamente 1.000 jóvenes que tienen entre 13 y 21 años.

El director departamental de la PTJ, Walter Osinaga, indicó que el incremento de pandillas juveniles en los jóvenes es preocupante y mucho más aun cuando las actividades a las que se dedican han llegado al asesinato.

Explicó que estos grupos que se forman desde los 10 miembros hasta grupos mayores, son siempre conducidos por una persona mayor o de más edad que el resto de los integrantes, tiene entre 25 a 30 años de edad y es el "cerebro del grupo".

Aunque en cada zona de la ciudad existe una pandilla, las de mayor peligro se encuentran en Villa Fátima, avenida Buenos Aires, Villa Victoria, Pampahasi, Miraflores, Cota Cota, Calacoto, Villa San Antonio, Villa Armonía, Alto San Pedro y Pura Pura.

UN CASO, UNA MUERTE
El joven Ariel Saavedra Rodríguez de 18 años de edad, perteneciente al grupo denominado "Los Locos Adams", se encuentra actualmente detenido en las instalaciones de la PTJ, acusado de haber asesinado a René Salomón Roca (18 años) miembro de los "Bad Boys", durante una pelea callejera.

El pasado 5 de marzo, los dos jóvenes se encontraban en la discoteca "Spagueti" (ubicada en la calle Lino Monasterios) cuando a las 23.00 hrs. salieron de este lugar y al encontrarse con otros grupos acribra por "ciertas diferencias" entre los mencionados, se inició la pelea en la que además de golpes se dieron cortes con navajas y cortapapeles que sacaron para atacarse unos a otros.

De acuerdo al informe de la PTJ, los mayores enfrentamientos se dieron entre los mencionados quienes habrían tenido enfrentamientos anteriores por lo que cuando se veían iniciaban una pelea en cualquier lugar.

Salomón Roca, falleció a consecuencia de una herida punzo-cortante penetrante al corazón que de acuerdo a las últimas averiguaciones, habría sido ocasionada por Saavedra Rodríguez.

Sin embargo, el acusado mediante el interrogatorio que se le realizó, niega haber ocasionado la herida en el fallecido confesando que fue autor de la herida que mantiene interno en el Hospital Obrero a otro de los participantes de la pelea, Marcelo Irgoyen Torres (17 años).

José Quiroga, encargado del caso, indicó que de acuerdo a los interrogatorios que se realizaron con los miembros del grupo que participaron en la pelea de esa noche lo declaró culpable aunque el joven acusado aduce que la herida que él realizó "fue en defensa propia".

Entretanto continúan las investigaciones hasta aclarar el hecho y declarar la culpabilidad o inocencia de Ariel.

PADRES CULPABLES
Partiendo de este último caso que se presenta en varios hogares, Osinaga llamó a un cambio de los

padres para que pongan mayor atención a sus hijos".

Comentó que durante la realización de la autopsia donde estuvieron presentes los padres, la des-



Los adolescentes se integran en las pandillas juveniles desde muy temprana edad. Iniciándose así en la delincuencia juvenil.

esperación y el llanto ahogaba su dolor al ver a su hijo muerto. Indicó que declaró desconocer las actividades de su hijo en la pandilla como de las amistades que tenía.

"Como este hay muchos casos y cuando el hijo ya está muerto no se puede hacer nada, cuando están vivos es donde se debe actuar, preocupándose y conversando con él" dijo.

MÁS AMOR Y COMPRENSIÓN
Por su parte, la directora de la Organización Nacional del Menor, la Mujer y la Familia (ONAMF), Marlene Auza, indicó que los jóvenes que pertenecen a las pandillas y que tienen actividades delictivas provienen en su mayoría de familias desunidas con padres divorciados.

Realizó un llamado de atención a los padres para preocuparse por sus hijos, interesándose por ellos, saber donde van, qué hacen, con quién salen, cuando dicen que van a ir a una fiesta preguntándoles dónde y a algunas veces acompañarlos o dejarlos "al paso".

Se debe utilizar el control entendido como el "interés familiar" y no como el "control incomprendido" o de cuartel, ni de sobreprotección.

"Darles la libertad de decisión, con una mano conductora es el mejor camino para dirigir el futuro de nuestros hijos en estos días en los que el peligro para los jóvenes está a cada paso y en cualquier lugar" dijo.

Las pandillas juveniles, el inicio de la delincuencia y el asesinato

Por Fabiola Rollano

Primero se reúnen para jugar, estudiar, hacer trabajos, bailar... luego consumen alcohol, fuman, se drogan, roban, pelean, atacan a otros jóvenes en las calles hasta que llegan a extremos mayores como el asesinato.

Todo se inicia con una pequeña fiesta en la que comienzan a beber hasta que llegan a los demás extremos dejando el

estudio y en muchos casos sus hogares.

De acuerdo a los testimonios de padres que tienen a sus hijos en pandillas, de jóvenes que relatan lo que hacen en estas agrupaciones, en principio es un pequeño grupo que va creciendo según como vayan "atrayendo" a otros adolescentes y jóvenes.

Se inician en los colegios y escuelas pero también en los barrios, a los 13 y 14 años.

Algunos miembros de las pandi-

llas, son jóvenes que han dejado sus hogares y deambulaban por las calles viviendo en la casa de algún(a) de los padres; otros todavía viven en sus hogares pero mantienen malas relaciones con sus padres y otros "se dan malos" para que no se den cuenta de que pertenecen a una pandilla.

"PREFIERO A MIS AMIGOS"

René, en un adolescente de 17 años que pertenece hace un año a una pandilla que se conformó en su colegio, vive con su mamá y su hermana menor porque sus padres se divorciaron cuando él tenía 13 años.

"Un día me invitaron a fumar en el baño de mi colegio, después nos reunimos en una casa y visitaron otros muchachos de cursos superiores y de otros colegios. Trajeron cigarrillos para que tosemos, yo también mucho ese día, pero me sentía mal" dijo.

Después de esos primeros días, las reuniones se hicieron más seguidas hasta que René llegó a probar la droga y a fumar tabaco en su casa varias noches, luego de obedecer a su madre y de asistir al colegio.

"Mi mamá llora, me busca, cuando no voy a mi casa, me pega, por eso prefiero no ir" agregó.

Indicó que con sus amigos "se siente mejor" porque comparte, juega, pero principalmente porque le "han enseñado muchas cosas" mientras que en su hogar su mamá "trabaja todo el día, su mamá está en casa", su hermana siempre con sus amigas y a su papá no lo ve hace mucho tiempo.

"Mi mamá lo único que sabe hacer es gritar, reñir y matar" y siempre se queja porque no le da almorzar ni la plata para sus materiales" dijo.

PELEAS, CUCHILLOS, HERIDOS

René pasó cuatro veces en una celda por participar en peleas pandilleras.

Comió que "se enfrentan" a otros grupos porque "invaden su territorio" comprendido como el barrio que frecuentan alrededor de su colegio.

Escogen para sus peleas lugares oscuros donde por lo general son pocos los que los ven, y abandonados, utilizan navajas y cuchillos que todos los miembros tienen además de armas de fuego que manejan los mayores del grupo.

"Cuando salieron que la pelea va a estar difícil, los cuatro llevan las armas, después con las navajas nos defendimos" dijo.

"Una sola vez me herido, una herida grave en el brazo, pero me curaron porque estaba con mis amigos me hacían curar, pero me curaron porque la herida era profunda" dijo.

Como René menciona, los jóvenes que están en las pandillas no solo usan alcohol y la droga, también la utilización de armas de fuego que hacen sus reuniones más ruidosas.

"MIS PADRES NO MANTENDRAN UNA PELEA"
Existen otros jóvenes que continúan una "pelea" junto a sus padres que pertenecen a una pandilla.

Paro es un adolescente de 17 años que hace una pandilla y también aprendió a fumar alcohol y drogarse.

La mayor parte de los jóvenes que pertenecen a las pandillas no tienen un trabajo, la única persona en su casa es su mamá.

El nuevo en la pandilla, dice que ha llegado a la delincuencia hasta el punto de ser llevado a la cárcel.

"Estaba en la cárcel por un tiempo, pero me sacaron porque me acordé de mi mamá y me acordé de mi papá" dijo.

Indicó que cuando se enfrenta con sus padres que dicen lo que hace su hijo.

Indicó que cuando se enfrenta con su mamá que le grita y llora, él siempre se va a dormir a la casa de sus amigos en la que él se encuentra con sus padres que dicen lo que hace su hijo.

Indicó que cuando se enfrenta con su mamá que le grita y llora, él siempre se va a dormir a la casa de sus amigos en la que él se encuentra con sus padres que dicen lo que hace su hijo.

Indicó que cuando se enfrenta con su mamá que le grita y llora, él siempre se va a dormir a la casa de sus amigos en la que él se encuentra con sus padres que dicen lo que hace su hijo.

Indicó que cuando se enfrenta con su mamá que le grita y llora, él siempre se va a dormir a la casa de sus amigos en la que él se encuentra con sus padres que dicen lo que hace su hijo.

Para evitar alzas arbitrarias en precio del pan, Altea sugieren que Alcaldía habilite panaderías populares

Las mujeres alteñas sugieren a la Alcaldía de El Alto la apertura de hornos populares de panificación, para evitar que se imponga el alza del precio de la unidad del pan, del establecimiento recientemente por los panificadores.

Esa idea fue dada a conocer por la Federación de Mujeres de las Organizaciones de Base de El Alto, a través de un pronunciamiento que rechaza el incremento en el precio del pan y en las tarifas del auto transporte.

La organización pide a la comunidad alteña que clausure los hornos de panificación que existen en el barrio y que el precio de ese artículo de primera necesidad.

En caso de que la municipalidad implemente los hornos de panificación, los vecinos deben hacerse cargo de la elaboración del pan.

Los dirigentes de esa Federación rechazaron también el incremento de dietas de los parlamentarios en un 47.5%, que se pone en ejecución sin tomar en cuenta la

gran desocupación y bajos salarios de los trabajadores.

EMTA
Además, manifestaron su indignación frente a las acciones que tienen a la desaparición de la Empresa Municipal de Transporte Automotor (EMTA). Esa actitud que quieren mirar las alcaldías de La Paz y El Alto, según esa Federación, va en contra de la gente de escasos recursos económicos, en vista de que es la que utiliza ese servicio con más frecuencia.

Piden que en vez de hacer desaparecer esa empresa de transporte, esas comunas deben habilitar más unidades, en vista de que los minibuses y micros no alcanzan para el transporte de pasajeros de la sede de gobierno hacia El Alto y viceversa.

Según la Federación, aunque en la actualidad no exista un monopolio secante del auto transporte, la EMTA se constituye en un freno para los abusos que cometen los transportistas con sus pasajeros.

Según la Federación, aunque en la actualidad no exista un monopolio secante del auto transporte, la EMTA se constituye en un freno para los abusos que cometen los transportistas con sus pasajeros.

Según la Federación, aunque en la actualidad no exista un monopolio secante del auto transporte, la EMTA se constituye en un freno para los abusos que cometen los transportistas con sus pasajeros.

Según la Federación, aunque en la actualidad no exista un monopolio secante del auto transporte, la EMTA se constituye en un freno para los abusos que cometen los transportistas con sus pasajeros.

Según la Federación, aunque en la actualidad no exista un monopolio secante del auto transporte, la EMTA se constituye en un freno para los abusos que cometen los transportistas con sus pasajeros.

Según la Federación, aunque en la actualidad no exista un monopolio secante del auto transporte, la EMTA se constituye en un freno para los abusos que cometen los transportistas con sus pasajeros.

Según la Federación, aunque en la actualidad no exista un monopolio secante del auto transporte, la EMTA se constituye en un freno para los abusos que cometen los transportistas con sus pasajeros.

Según la Federación, aunque en la actualidad no exista un monopolio secante del auto transporte, la EMTA se constituye en un freno para los abusos que cometen los transportistas con sus pasajeros.

Según la Federación, aunque en la actualidad no exista un monopolio secante del auto transporte, la EMTA se constituye en un freno para los abusos que cometen los transportistas con sus pasajeros.

Según la Federación, aunque en la actualidad no exista un monopolio secante del auto transporte, la EMTA se constituye en un freno para los abusos que cometen los transportistas con sus pasajeros.

En El Alto

Diputado condepista desmiente su candidatura como alcalde

El diputado por la ciudad de La Paz y responsable político de Conciencia de Patria (CONDEPA) en la ciudad de El Alto, Eduardo Paz, desmiente ser candidato a alcalde en esa urbe, en las próximas elecciones municipales que se verificarán en diciembre de este año.

Esa posición personal fue dada a conocer a los medios de comunicación en una conferencia de prensa, en el que se dio cuenta que pase a campañas de desprestigio, el partido político que jefaturiza Carlos Palenque en la ciudad de El Alto, no se halla dividido internamente.

Paz informó que su presencia en El Alto obedece a un mandato de su partido, además tiene también la instrucción de cumplir su mandato como parlamentario, una vez que cumpla con ese mandato, se pondrá a disposición de los mandos superiores de CONDEPA para cumplir otra misión.

Dijo que su comportamiento refleja la conducta de respeto que existe al interior de esa tienda política de parte de sus militantes.

LA GESTIÓN

A juicio del mencionado diputado condepista, la actual gestión que dirige CONDEPA es encarándola en forma coordinada entre el Consejo Municipal y la parte ejecutiva de la alcaldía a fin de realizar una gestión



El gobierno se esfuerza para que todos los departamentos del país sean productores petroleros

PRIMER SEMESTRE 1995

POZO EXPLORATORIO	DEPARTAMENTO	FECHA COMIENZO DE OPERACIONES
COLCHANI X-1	Potosí	31 de Mayo
TACUARAL X-2	La Paz	1-15 Abril
TOLEDO X-1	Oruro	30 - Mayo

¡¡ YPFB Camino a la Capitalización !!

BASES CANTAL DE P...
H... ..



8 - 9

Turista
 Un extranjero vino a Bolivia con objeto de visitar sus edificios más notables. Un día en La Casa de La Moneda de Potosí, y entre los innumerables objetos curiosos que le mostró el cicerone, vio una calavera deformada de grandes dimensiones.
 —¿De quién es esa calavera?, preguntó admirado el francés.
 —De Atahualpa -replicó el cicerone.
 —¿Y esa otra? -repuso el turista viendo una calavera más pequeña.
 El cicerone que ignoraba a quién podía pertenecer, contestó con la mayor sangre fría:
 —Del mismo Atahualpa cuando era niño.

2

PRESENCIA

La Paz, Bolivia, domingo 12 de marzo de 1995

3a.
sección

R Reportajes

¿EL MONOLITO: SI RÍE SE RAJA?

GLORIA EYZAGUIRRE, EDITORA A.I.

Hay quienes ríen a pesar de las arrugas, para mantener su alma tersa. Son quienes asimilan el humor, como una actitud de resistencia y liberación frente al cotidiano.

Los hay que buscan el chiste fácil y la violencia para emitir carcajadas. Cada quien con lo suyo.

Sin embargo, la gente que vive de la risa en el país, reconoce que está obligada a dar vuelta a todo lo hecho, para poder expandirse con solvencia, dentro y fuera de las fronteras. También, por supuesto, advierte que mientras no exista fomento económico, poco podrá hacerse.

(página 7)

Y en tanto se analiza el estancamiento del teatro popular y se recuerdan los casi cien años de show de la familia Travesí, el Cantautor Manuel Monroy Chazarreta propone recuperar la onda del juglar para olvidarse de los "chuntunkis" lacrimosos. No es igual, "llorando se fue" que "lerero, gringo bandolero".

PRESENCIA por su parte, recuerda haber sido uno de los medios pioneros en el género del humor del periodismo boliviano. La columna de "Paulovich" y "El mosquito", fueron hijos de este matutino.

(página 5)

Finalmente, el psicoterapeuta Bismarck Finto, señala que una sociedad como la nuestra que reprime sus emociones, debe aprender a liberarse a través de la risa. No cree que por reír más se nos estropee la cachada. (página 3).

Éxito sería...



DEL BOLIVIANO SU HUMOR

ORACIÓN DE UN MAL ESTUDIANTE

—Señor, que La Paz sea la capital de Bolivia y que el que liberto a la Argentina sea Bolívar porque así lo escribí en el examen esta mañana.

A MEDIAS

Llegó a La Paz un cochabambino procedente de Santa Cruz, cargado de algún dinero que ahorró con muchas privaciones. Al saberlo, el pascero le dijo:

—¿Quieres que pongamos una taberna a medias?

—Bueno

—¿Tú pones el vino?

—¿Y tú?

—Yo pondré el agua.

ENTRE UN INGLÉS Y UN BOLIVIANO

El inglés: En la torre de San Pablo de Londres, repercute la voz de una manera tal que si se dice recocoo... responde con el mismo tono de voz.

El boliviano: ¡Bah! eso no es nada, en la torre de San Francisco cuando paso por allí y digo:ecoooo!, me responde el eco: ¡Vaya usted con Dios!

ANUNCIO

Joven de 38 años, fino, elegante, ilustrado, desea casarse con una joven de buena presencia que posea un camión. La joven interesada debe enviar la fotografía del

camión.**PELIGROSO**

La familia Rocha escribe un telegrama a la familia Rojas que los espera para pasar vacaciones en Cochabamba. "Perdimos el tren esta semana por salir tarde a la estación; próximo martes saldremos a la misma hora".

La familia Rojas se apresura a mandarles otro telegrama: "si el próximo martes salen a la misma hora volverán a perder el tren".

DIAGNÓSTICO

El médico dice al campesino: "morirá el enfermo" se halla en estado de coma; tiene gastroenteritis y colitis.

El campesino sale a comunicar la noticia a los familiares.

—Dice el doctor que el enfermo va a morir "porque se comió un gato enterito con cola y todo".

ORTOGRAFÍA

El alcalde al secretario: -Escriba: "Reunión el próximo viernes".

El secretario: -Sr. Alcalde, ¿viernes se escribe con B larga o con Y chiquita?

El alcalde: -Pues entonces escriba: "Reunión el lunes".

DEFINICIÓN

—¿Qué es una clase?

—Una clase es... el paso de unos conocimientos de los apuntes del profesor al cuaderno del

alumno sin pasar por la inteligencia de ninguno de los dos.

PEOR TODAVÍA

Un hombre va en el bus y siente que le revisan los bolsillos.

Se vuelve hacia el ratero y le dice: "no sea tan infeliz, no me revise los bolsillos. El ratero le contesta:

—Más infeliz es usted, porque ya le revise todo y no tiene ni un centavo.

SOLUCIÓN

—¿Qué te pasa Juan? —pregunta José al ver a su amigo tan triste.

—Mi perro se ha perdido—es la desconsolada respuesta.

—¿Y no has pensado publicarlo en el periódico?

—¿Para qué? el animal no sabe leer.

EN UN EXAMEN DE MEDICINA

Profesor: -Vamos a ver un individuo tiene una pierna más corta que la otra y, por lo tanto cojea al andar. ¿Qué haría usted en este caso?

Alumno: -Yo en este caso... pues, cojearía también.

En un examen de historia

—¿Qué sabe usted de Attila?

—Que era un bárbaro

—Bueno ¿y qué más?

—Nada más ¿le parece poco?

SOLUCIÓN

La catedrática era de muy baja estatura y sufría siempre que debía contar a los alumnos para controlar la asistencia.

Un día cuando estrababa el pesucero para verlos mejor, un estudiante le recomendó:

—Señorita, ¿por qué no cuenta usted las piernas y divide entre dos?

EL CAJERO

Entiendo que el banco está buscando un cajero.

—No contrataron uno hace un mes?

—Ese precisamente es al que están buscando.

TELENOVELAS

Qué largas son casi siempre las telenovelas, claro que tienen sus ventajas. Uno puede dejar de verlas por tres semanas y cuando vuelve a sintonizarlas descubre que

no se perdió nada. Pero los autores alargan mucho más las escenas.

La TV de un país latino pasó una telenovela en la cual la protagonista quedaba embarazada. El embarazo duró 14 meses, el parto duró 2 meses, y para colmo, el médico le informaba al padre que el bebé había nacido prematuro.

LA PRIMERA PROFESIÓN

Tres hombres discuten sobre cuál había sido la primera profesión en la Tierra.

—Fue la mía —aseguró el cirujano; según la Biblia. Eva fue formada por una costilla que se extrajo de Adán.

—Te equivocas —corrigió el ingeniero— antes hubo una gran obra de ingeniería. En seis días surgió la Tierra del caos y esa fue la labor del ingeniero.

—Bueno dijo el político —¿y quién creó el caos?

—Recopilaciones del profesor Carlos Prieto (I.R.F.)

—No, nada... tanque

—Ejta... desaj... pué los... voy a dar la... planear... pero... calma... muchachos... ¿Cuál... instrucciones... pué... porque no... helio?

—Doctor, venga... reconozca... —Vos soy la... reconozca... MULTIPlicación

Una cambista se tra con otro.

—Fue la mía —aseguró el cirujano; según la Biblia. Eva fue formada por una costilla que se extrajo de Adán.

—Te equivocas —corrigió el ingeniero— antes hubo una gran obra de ingeniería. En seis días surgió la Tierra del caos y esa fue la labor del ingeniero.

—Bueno dijo el político —¿y quién creó el caos?

—Recopilaciones del profesor Carlos Prieto (I.R.F.)

—No, nada... tanque

—Ejta... desaj... pué los... voy a dar la... planear... pero... calma... muchachos... ¿Cuál... instrucciones... pué... porque no... helio?

—Doctor, venga... reconozca... —Vos soy la... reconozca... MULTIPlicación

Una cambista se tra con otro.

MINISTERIO DE DESARROLLO SOSTENIBLE Y MEDIO AMBIENTE

CONVOCATORIA PUBLICA No. 02/95

Requerimiento de Personal

Proyecto con financiamiento externo requiere contratar los servicios de profesionales que cumplan con los siguientes requisitos:

- Coordinador de Asesoría Legal**
 - Título en provisión nacional en Ciencias Jurídicas y Políticas
 - Experiencia de trabajo mayor a 5 años
 - Conocimiento de la legislación ambiental del país
 - Registro del colegio de abogados de la ciudad de La Paz y N° de matrícula
 - Experiencia en elaboración de reglas y procedimientos legales relacionados al medio ambiente
 - Conocimiento sobre aspectos de legislación nacional e internacional relacionado a biodiversidad
- Asistente de Asesoría Legal**
 - Título en provisión nacional en Ciencias Jurídicas y Políticas
 - Registro del colegio de abogados de la ciudad de La Paz
 - Experiencia de trabajo mayor a 2 años
 - Experiencia en trámites jurídico-administrativos
 - Conocimiento de la legislación ambiental del país
 - Conocimientos básicos de los procedimientos para la elaboración de leyes, códigos y reglamentos
- Asistente Financiero**
 - Título en provisión nacional en Ciencias Económicas, Ciencias Agrícolas, Forestales, Biología o Carreras Afines
 - Experiencia de trabajo en administración, planificación y evaluación de proyectos, preferentemente ambientales
 - Conocimiento sobre planificación y manejo de áreas protegidas
 - Experiencia de trabajo en instituciones públicas
 - Conocimiento de la Ley Sarco
 - Manejo de paquetes de computación (WP5.1, QPRO, WINDOWS, como mínimo)
- Asistente de Planificación**
 - Título en provisión nacional o nivel de licenciatura en carreras técnicas: Biología, Agronomía, Foresta, informática, Economía o Administración
 - Experiencia de tres años en planificación de proyectos
 - Experiencia en la elaboración de procedimientos relacionados al manejo presupuestario
 - Conocimiento sobre planificación básica de áreas protegidas
 - Conocimiento en operaciones de áreas protegidas
 - Manejo de paquetes de computación (WP5.1, QPRO, WINDOWS, como mínimo)
 - Es recomendable el manejo de sistemas de Información geográfica SIG
- Asistente de Capacitación**
 - Título profesional en ciencias de la educación, psicología, ciencias de la comunicación, biología, agronomía, ciencias forestales o ramas afines
 - Experiencia de trabajo en procesos de capacitación
 - Conocimiento en procedimientos administrativos
 - Conocimientos de computación (WP5.1, QPRO, WINDOWS)
 - Disponibilidad de viajar al campo
- Asistente de Campo para Capacitación**
 - Título de guardaparque o guardabosque. Egresado o con título profesional de ciencias forestales, agrícolas, biología o ramas afines
 - Experiencia de trabajo en campo, preferentemente en áreas protegidas
 - Amplia disponibilidad de viajar y permanecer en campo
 - Conocimientos de computación (WP5.1, QPRO, WINDOWS)
- Asistente de Protección y Vigilancia**
 - Formación profesional, técnica superior o técnico medio en Biología, Ciencias forestales, Ciencias Agrícolas o una profesión relacionada directamente con el tema
 - Experiencia en actividades de control y vigilancia en Áreas Protegidas
 - Experiencia en cargos relacionados a las Áreas Protegidas
 - Disponibilidad de viajar y permanecer en campo
 - Conocimientos de la legislación ambiental nacional
 - Conocimientos generales de las Áreas Protegidas del país
 - Manejo de paquetes de computación (WP5.1, QPRO, WINDOWS)
- Asistente de Manejo de Recursos Naturales**
 - Título profesional a nivel de licenciatura o de Técnico Medio en Biología, ciencias forestales o ciencias agrónomicas
 - Experiencia en seguimiento y evaluación de proyectos en el campo
 - Conocimiento en aspectos relacionados al uso, manejo y conservación recursos naturales
 - Conocimiento general de las áreas protegidas del país y la problemática de su gestión
 - Amplia disponibilidad de viajar al campo
 - Manejo de paquetes de computación (WP5.1, QPRO, WINDOWS)
- Asistente de Uso Público**
 - Título profesional a nivel de licenciatura o técnico superior en Biología, Agronomía, Forestal, Ciencias de la Comunicación, turismo o carreras afines
 - Experiencia de trabajo en el área rural, preferentemente en proyectos de difusión o extensión
 - Manejo de paquetes de computación (WP5.1, QPRO, WINDOWS)
 - Conocimiento básico sobre las áreas protegidas del país
- Coordinador de Recursos Genéticos**
 - Título profesional a nivel de licenciatura en Ciencias Agrícolas o Biología con especialidad en mejoramiento genético, biotecnología, fitogenética, otras ramas afines
 - Experiencia de trabajo relacionado a la conservación de recursos genéticos, aplicación de biotecnologías, manejo y utilización de recursos genéticos como ser en producción agrícola, producción de semillas, producción de compuestos bioactivos, etc. (4 años mínimo)
 - Experiencia de trabajo en aspectos relacionados con la implementación de convenios internacionales sobre manejo y conservación de germoplasma (2 años mínimo)
 - Amplio conocimiento sobre la normatividad existente y problemática actual sobre protección a los obtentores de variedades, acceso a recursos genéticos, derechos de propiedad intelectual, derecho de los agricultores, protección y manejo de recursos genéticos
 - Amplio conocimiento de los corrientes mundiales en relación a la conservación, intercambio y derechos de propiedad sobre los recursos genéticos
 - Amplio conocimiento de la situación y problemática nacional respecto a la utilización y conservación de los recursos genéticos
 - Amplio conocimiento de los corrientes mundiales en relación a la conservación, intercambio y derechos de propiedad sobre los recursos genéticos
- Coordinador de Vida Silvestre**
 - Título a nivel de licenciatura en el campo de las Ciencias Biológicas, Agrícolas o Ingeniería Forestal y estudios de postgrado en manejo de vida silvestre o afines
 - Amplia experiencia en manejo y evaluación de especies silvestres (3 años mínimo)
 - Experiencia de trabajo en aspectos relacionados con la implementación de convenios internacionales sobre manejo y conservación de vida silvestre (1 año mínimo)
 - Amplio conocimiento sobre la normatividad existente y problemática referente a la conservación y manejo de vida silvestre, así como a convenios internacionales referentes a este tema
 - Amplio conocimiento sobre la problemática de manejo y conservación de la vida silvestre dentro y fuera de las Áreas Protegidas en Bolivia y la región
 - Conocimiento del idioma inglés
- Secretarías (2)**
 - Título de Secretarías Ejecutiva
 - Idiografía
 - Manejo de facsimiles
 - Experiencia de trabajo mayor a 3 años
 - Conocimientos de inglés
 - Manejo de computación (DOS, WP5.1, QPRO y WINDOWS)
 - Disponibilidad de trabajar fuera de horas de oficina
- Chofer**
 - Experiencia mínima de trabajo de 1 año
 - Conocimientos de mecánica automotriz
 - Buena presencia
 - 35 años como edad límite

Nota: Todos estos trabajos se desarrollarán con base en la ciudad de La Paz.

Las convocatorias deberán presentarse hasta el día 20 de marzo, bajo el rótulo que se indica a continuación, especificando el cargo al cual postula.

Ref. Señores
Convocatoria Pública 02/95, ítem No. 02
Casilla 12614 - La Paz

Los postulantes deberán adjuntar su curriculum vitae documentado e indicar su preferencia salarial.

Mejor que la aspirina...

"La risa, remedio infalible"

Quando reimos expandimos los pulmones y liberamos tensiones. Aumentamos nuestras defensas y nos relacionamos con los demás. Por ello, el psicoterapeuta Bismarck Pinto insiste en una dosis de risa diaria.

P. ¿Cuál es el significado y la importancia del humor?

R. El humor es una emoción innata. Niños ciegos y sordos de nacimiento sonríen, lo cual demuestra que la sonrisa no es aprendida, sino que es una forma de expresión innata. Los estudios en bebés y animales, demuestran que la sonrisa probablemente, ha tenido su origen en la manifestación defensiva del hombre. Se sonríe para demostrar sumisión. En otras palabras, la sonrisa es una forma de decir 'no me hagas daño'. La sonrisa es común en todos los seres humanos y en todas las culturas.

En cambio la risa no es una manifestación defensiva, sino una expresión agresiva. Reímos para ridiculizar al otro, la risa da sentido de grupo, los que ríen se identifican con el grupo y se burlan del 'otro' que no está presente. También sirve como una medida correctiva para ridiculizar a aquel del grupo que no es igual a nosotros. Entonces nos burlamos del diferente para que se parezca a nosotros. En este sentido, la risa es una forma de regularizar las normas del grupo.

En términos psicológicos básicos se puede afirmar que los orígenes de la sonrisa y de la risa están en directa relación con el contacto, con el reconocimiento del otro y con la afirmación de la pertenencia a un grupo.

Desde el punto de vista fisiológico se sabe que cuando reímos liberamos mayor cantidad de endorfinas que es algo así como una sustancia anestésica natural. Es decir que cuando reímos es más probable inhibir el dolor y lograr mayores defensas en nuestro organismo. Las personas que son rellenas, jugetonas, se enferman menos que las personas que no

son, quizá porque cuando se ríe se libera esta sustancia beneficiosa para el organismo. Además que cuando reímos nuestros pulmones se expanden, ingresa al organismo mayor cantidad de oxígeno, se liberan las tensiones. Definitivamente, reír es muy saludable.

P. ¿Cuán importante es el humor para la persona?

R. En terapia familiar yo insisto mucho en el humor. Cuando una familia no se ríe, seguro que sufre y que su alimento diario es el dolor. Es muy importante que aprendamos a reírnos, a pesar de los momentos difíciles. Es necesario que las personas se den un tiempo para disfrutar, reír, para reconocerse como grupo humano, para comunicarse. El reírnos juntos hace que podamos compartir emociones personales en integración con el grupo. Sería muy importante que los miembros de la familia se cuenten o sonrían juntos por lo menos una vez al día.

Muchas personas, me dijeron que como psicoterapeuta ríe mucho. Para mí, el humor es muy importante dentro de la psicoterapia. Me preocupo bastante cuando mi paciente no es capaz de reír. Un buen indicador de la salud de la persona es que esta sea capaz de reírse de sí misma. La risa es un excelente liberador del ser humano. El humor debe ser tomado en cuenta como una emoción primaria y secundaria.

P. ¿Por qué hay personas que tienen mayor humor que otras?

R. Depende de dos cosas: por un lado las características fisiológicas del sujeto concentradas en el sistema nervioso de la persona y, por el otro, por la formación familiar y cultural a la que pertenece. Cada niño percibe cómo los papás experimentan y asumen la broma; en algunos hogares está permitido que los padres rían e incluso se burlen, pero está prohibido que el



Bismarck Pinto.

niño lo haga. Entonces esto influye mucho en la actitud que el niño tendrá frente a la broma y el humor en general.

No sólo es importante que nuestros hijos participen de la risa, sino permitirles que ellos sientan y respetar sus sentimientos. Es trascendental favorecer las diferentes opciones de expresión emocional en el niño, en la pareja y en la familia, desde la manifestación del dolor más profundo, hasta la carcajada más grande.

En la escuela se prohíbe reír al niño y el que lo hace es castigado.

Por otra parte a la mujer se la ha estereotipado como una dama, muy femenina, muy delicada. La sociedad pide a las 'damitas' que cuando sonrían lo hagan con mucha sutileza, que no muestren sus muelas y menos su garganta, por lo cual se les prohíbe que sean espontáneas en la expresión de sus emociones y como la risa está relacionada con el placer, se puede percibir un mayor grado de re-

presión en las mujeres que en los varones. Es más permisible que los hombres ríen con todas sus emociones. No existen diferencias para que ambos géneros sientan las mismas emociones, simplemente que a la mujer no se le ha dado oportunidad, hay que fomentar que las mujeres sonrían y expresen sus emociones.

P. ¿Qué nos hace reír?

R. El hemisferio izquierdo del cerebro es esencialmente verbal, el hemisferio derecho es analógico y no verbal, entonces el hemisferio izquierdo no sabe de chistes. El humor, los chistes, las bromas son funciones esencialmente del hemisferio derecho del cerebro y lo que hace reír es la percepción localizada en el hemisferio izquierdo. Ya Freud (psicoanalista) habló de esto en su obra 'el chiste y su relación con el inconsciente'. Nos reímos de las cosas que están prohibidas, de los chistes colorados porque el sexo está prohibido, nos reímos del político porque tenemos cosas que no podemos decir directamente y nos burlamos de él; realizamos chistes crueles donde manifestamos nuestra agresión reprimida. En ese mecanismo, el hemisferio derecho del cerebro da rienda suelta a sus analogías.

P. Se dice que en toda broma hay algo serio, ¿cómo se explica esto?

R. Creo que en las bromas están las cosas más serias, la sonrisa es una forma de defendernos de la amenaza y la risa es un modo de decir verdades sin que el otro se resienta. Cuando se hacen bromas y reímos somos más sinceros. La risa compartida expresa sentimientos positivos.

Por otro lado, existe también la sonrisa que es una 'máscara' que oculta el dolor. Este tipo de personas han aprendido a 'sonreír' en su familia para que nadie lllore. Esa sonrisa eterna expre-

sa en general: 'yo estoy bien no te preocupes' cuando en realidad estos sujetos tienen miedo de expresar su dolor, porque consideran que esto va a incrementar el dolor que ya existe en la familia. En terapia trato muchos de estos casos. En general, es el niño 'payasito permanente' en familias donde hay bastante dolor.

P. ¿Cuál es el humor en nuestra sociedad?

R. Una sociedad como la nuestra reprime mucho sus emociones; se prohíbe llorar, sentir miedo, rabia y, en algunas circunstancias, se prohíbe reír. Esto hace que existan personas que se den mayor libertad que otras para reír. Por otro lado, la risa acompaña al sentimiento del placer y como el sentir placer es censurado por los principios rígidos de nuestra educación, entonces está prohibido y por lo tanto el reírse ha sido también prohibido porque las 'cosas deben tomarse en serio'.

P. ¿Cuál es la perspectiva del humor en los bolivianos?

R. Tengo la ilusión de que nos vamos a reír más, podemos contagiarnos de la sonrisa inocente de un niño, sorprendernos con la vida. En la medida en que permitamos que el ser humano sea libre, ha de haber más lugar para la risa, para la alegría, para el placer. En cambio ahora, nuestro pueblo siente represión, agresión, frustración y esto sólo nos lleva a peleas, a golpes; cuando tengamos menos represiones y frustraciones vamos a poder tener mayores posibilidades de libertad y entonces sí, vamos a poder reír. ■

Isabel Rueda Fernández

AMPLIACION DE PLAZO

INVITACION PUBLICA Nº 13/95

PRESENTACION DE PROPUESTAS PARA CONSTRUCCION DEL GRUPO I DE CAMPAMENTOS "PAZSA Y TOLEDO" LOCALIZADOS EN EL DISTRITO DE ORURO

INVITACION PUBLICA Nº 14/95

PRESENTACION DE PROPUESTAS PARA CONSTRUCCION DEL GRUPO II DE CAMPAMENTOS "YOCALLA Y PIGATAYA" LOCALIZADOS EN EL DISTRITO DE POTOSI

INVITACION PUBLICA Nº 15/95

PRESENTACION DE PROPUESTAS PARA CONSTRUCCION DEL GRUPO III DE CAMPAMENTOS "YLLAZO Y RAMADAZ" LOCALIZADOS EN EL DISTRITO DE TUPIZA

INVITACION PUBLICA Nº 16/95

PRESENTACION DE PROPUESTAS PARA CONSTRUCCION DEL GRUPO IV DE CAMPAMENTOS "DINAMARCA, TUMACUN Y SAN PEDRO" LOCALIZADOS EN EL DISTRITO DE SUCRE

INVITACION PUBLICA Nº 17/95

PRESENTACION DE PROPUESTAS PARA CONSTRUCCION DEL GRUPO V DE CAMPAMENTOS "CHIVE Y EL CARMEN" LOCALIZADOS EN EL DISTRITO DE PANDO

INVITACION PUBLICA Nº 18/95

PRESENTACION DE PROPUESTAS PARA CONSTRUCCION DEL GRUPO VI DE CAMPAMENTOS "AUSTRALIA" LOCALIZADOS EN EL DISTRITO DE BIRAPATA

EL SERVICIO NACIONAL DE CAMINOS

La Paz, 6 de marzo de 1995

Av. María del Carmen Ballester de Ace DIRECTORA EJECUTIVA, S.N.C.

EMPRESA DE LUZ Y FUERZA ELECTRICA COCHABAMBA S.A.M.

(ELFECSAM)

INVITACION PUBLICA Nº GT 58/95

comunica:

NUEVO PLAZO DE PRESENTACION Y APERTURA DE PROPUESTAS

para el

SUMINISTRO DE SOFTWARE

PROYECTO DE AUTOMATIZACION DE REDES ELECTRICAS

Presentación de propuestas

11 de abril de 1995 hrs. 15:00

Apertura de propuestas

11 de abril de 1995 hrs. 15:30

VALOR DEL DOCUMENTO: \$us 20.-

Av. Heroínas No. 0-0686

Teléfono: 49721-49122

Cochabamba, 8 de marzo de 1995

LA EMPRESA

REPUBLICA DE BOLIVIA LICITACION PUBLICA (C.A. REF.: 95/09824)

Crown Agents, Agente de Compras del Gobierno de Bolivia en representación y por cuenta de:

INDUSTRIAS AGRICOLAS DE BERMEJO

en su calidad de agente debidamente autorizado, invita a todas las empresas interesadas a presentar ofertas para la provisión de:

400.000 BOLSAS DE POLIPROPILENO

En sujeción a las Condiciones del Pliego de Especificaciones respectivo, el cual podrá ser consultado y/o adquirido previo depósito no reembolsable de Bs. 450.00 (Cuatrocientos Cincuenta 00/100 bolivianos) en nuestras oficinas Av. 20 de Octubre No. 2619 La Paz, Bolivia a partir de la fecha.

Las propuestas se recibirán en la mencionada dirección hasta horas 12:00 del día 31 de marzo de 1995. Se procederá a la apertura de ofertas el mismo día a horas 14:30.

La Paz, marzo de 1995



Crown Agents

Av. 20 de Octubre # 2619 - Tel. (591) 2-364035 - FAX. (591) 2-372765 - TELEX - 3453 CABOL BV

MINISTERIO DE DESARROLLO HUMANO Secretaría Nacional de Educación

COMUNICADO

La Secretaría Nacional de Educación con el objetivo de garantizar el normal desarrollo de las labores escolares y preservando el derecho de los niños bolivianos a la educación, comunica que los descuentos a los maestros que acataron los paros ilegales de los días 3, 10, 21 y 22 de febrero, se harán efectivos en el mes de marzo, indefectiblemente.

Secretaría Nacional de Educación

La Paz, marzo de 1995

Para recuperar la onda del juglar

"Si quieren llorar, que lloren, pero mejor que rían"

Manuel Monrroy Chazarreta, el autor de "Bien le cascaremos", apunta que la canción popular boliviana tiene necesidad de más humor y menos "chuntunkis" lacrimosos. No es igual "llorando se fue" que "lero-lero, gringo bandolero".

Pregunta.- ¿Cómo ingresa el humor en la música popular?

Respuesta.- Creo que toda la música popular latinoamericana tiene personas que trabajaron los textos con humor. En mi caso no lo he hecho como la utilización de un instrumento, sino como parte de una manera de ver las cosas.

En Latinoamérica me impresionó el trabajo del uruguayo Leo Maslía, que no es conocido en Bolivia. Por otro lado, yo contaba con el antecedente de los Jairas, concretamente de Ernesto Cavour y de Alfredo Domínguez que tenían bastante humor. Era recuperar la onda del juglar.

P.- ¿Cuál la diferencia entre los cantautores serios y los bienhumorados?

R.- Creo que a veces los unos son muy solemnes, a veces muy llorones y en otros casos muy carotas. Se hacen los serios y el humor para ellos no es un elemento interesante, sino un síntoma de debilidad, un elemento de mal gusto. En todo caso le haría mucho bien más dosis de humor a la canción popular boliviana.

P.- ¿Por qué la canción boliviana perdió la veta de Domínguez y Cavour?

R.- Creo que hubo una etapa que va desde los 70 hasta el '85, unos 15 años me atrevo a decir, donde por un lado mandó un nacionalismo, entre comillas, esquemático, que tenía mucho llanto. Por otro lado había una solemnidad en lo que fue la nueva canción, que vendría a ser otra corriente. Esas dos tendencias han sobrellevado como paradigmas lo textual en la canción.

Recuerdo que hace 15 años, cuando presenté una de mis primeras canciones que se llama "Lockadilla", el estreno fue ante un público intelectual en lo que entonces era el "Cafe, Arte y Cultura". El tema era bastante dramático porque tocaba el problema de la migración, de los niños en las esquinas a consecuencia de la sequía, pero de pronto salí con un texto que los rayó a todos porque tenía bastantes componentes de humor. Creo que fue la mejor manera de hablar sobre ese tema. Después vino "La señora gorda", una canción de humor para la puerta de casa, que trata del terrible problema del inquinato.

P.- ¿Cree que la juventud gusta más de la música romántica que la de humor?

R.- A mí no me preocupa mucho la cuestión de los jóvenes. A veces para entrar a los jóvenes, tendríamos que hacer cosas nada interesantes. Sin embargo yo creo en "las gentes", en la diversidad de las personas.



Manuel Monrroy Chazarreta.

En mis conciertos veo jóvenes, niños, abuelos, obreros, burgueses, intelectuales, en fin; pienso que el humor es un componente de unidad. No me preocupa el problema generacional sino la percepción de las gentes. Ahora, puede ser que la mayoría de los jóvenes esté cantando otro tipo de cosas.

P.- ¿Cómo encara la composición de sus canciones?

R.- Hubo una época en que tuve un sentimiento de culpa, cuando quise explicar académicamente mis canciones, pero ahora ya no tengo ese problema. Francamente, la espontaneidad, la intuición, cosas que vienen del pasado, la chispa, son el origen de las canciones. Pero a partir de la chispa comienza un proceso de depuración muy serio.

Por ejemplo, mi última canción se llama "Chenk'o total" y salió así cuando vi a un cargador con walkman, esas cosas de la diversidad pacífica y a partir de allí comencé a trabajar el texto. Entonces la chispa es intuitiva, no tengo ningún tipo de metodología, pero lo que viene después es un trabajo de depuración.

P.- ¿Qué opinas de la música popular de grupos conocidos, en relación al humor?

R.- Pienso que el género "chuntunki" es un lacrimígeno total, es un llantero total, pero parece que a amplios sectores de la población les llega el llanto y eso pasa en otros lugares de nuestro continente.

Es parte de la línea del nacionalismo, entre comillas, bastante llorón y solemne, que es una realidad y hay que respetar, que si quieren llorar que lloren.

P.- ¿Será que esas canciones anulan el humor de las personas?

R.- No anulan el humor, sino incentivan el llanto. Yo prefiero más bien sacar, destapar la enorme reserva de humor que tiene la gente.

P.- ¿Quiénes influyeron en su creación?

R.- Coco Manto es uno de los principales, en cuanto a la poesía de las canciones. Considero a Coco Manto una persona que me ha alimentado mucho en los textos de las canciones. Otra persona que también influyó en mí es el escritor Ramón Rocha Monrroy, él me inspira mucho.

P.- ¿Qué opinas de canción y humor en la televisión?

R.- Creo que vale la pena, siempre que no hayan excesos. Hace algunos años hicimos con Oscar García un programa para la televisión que se llamó "La negra con puntillo" y que pensamos reponer.

Este programa dedicaba la mitad de su tiempo a explicar qué eran los instrumentos nativos. Si los hubiésemos hecho de una manera solemne, no hubiera sido tan interesante como incluir pequeños sectores de humor para comentar la explicación. Entonces a la vez que formabas, te reías y eso en televisión me parece muy bueno. Aunque a veces veo programas de humor que son para llorar, en todo caso prefiero ver eso a ver violencia.

Rubén Martínez

Un poquito de Tinelli a lo boliviano

Notidormizzzzzz

Se difunde por los canales 6 y 27 de la ciudad de Cochabamba y en él, el personaje es el incauto transeúnte que "muere el anzuelo" preparado por Nogales, Pinedo y compañía.

Varias de las bromas se emulan de programas de televisión extranjera, pero según Pinedo, se adaptan al contexto nacional. "No debemos hacerlos por el efecto", dijo.

P.- ¿Qué tiempo tiene el programa y cuáles son los repercusiones?

R.- Estamos llegando a los dos años de producción. Primero se lo difundió en el canal 27 y ahora también se lo transmite por el canal 6 a nivel nacional. Tenemos propuestas para llevar algunos programas a Buenos Aires, Perú e inclusive al Japón.

Hace poco estuve en Cochabamba y me sorprendí cuando la gente me comentó que ve el programa con mucho agrado. En Potosí se hizo común que las personas que se encuentran paradas y meditabundas, se golpeen en la espalda y se digan: notidormiza.

P.- ¿Cómo nace este programa y por qué se llama Notidormiza?

R.- Nace ante la necesidad de que la gente de nuestro medio goce de un humor sano que no haga alusión a las debilidades y vicios de las personas.

El nombre viene a propósito del horario en el que se transmite, porque es a las 11.00 de la noche y en realidad quiere decir: no te duermas. La producción se encuentra bajo la dirección de Mario Bohórquez y Guillermo Quevedo.

Muchas gente no cree en que el Notidormiza podría ser una alternativa de humor. Nosotros no pagamos con nada que sea nocivo e inclusive damos algunos párrafos de la Biblia, lo que a muchos no gustó. Sin embargo insistimos en ello, para marcar una diferencia de lo cómico en el país.

Hablamos de la unidad en la familia, siempre decimos: abrace a su esposa o señor por qué no sirve el calefeto esta noche, para romper un poco el marxismo del boliviano, porque es normal que la esposa se rape la mano haciendo todo en la casa.

Los bolivianos en un viernes de soltero y de solas queremos solucionar los problemas de la Alcaldía, de la fresa y el país, al calor de unas copas y nosotros queremos darle la alternativa de pensarse en los problemas de su propio hogar, en su mismo hogar, para ayudar a solucionar los otros problemas.

P.- Muchas personas dicen que es copia de otros programas extranjeros, especialmente del programa argentino dirigido por Sergio Tinelli...

R.- Ahora dicen que ya no podemos descultir nada, ya todo está descultirado.



El equipo de los notis

investigado. Son integrados científicos e intelectuales, pero que por esto no debemos problema, porque en nosotros los actores con mucho talento ser originales no es justo que sea a este trabajo. Además el programa está hecho con temas muy bolivianos.

P.- ¿Hubo apoyo por parte de las televisiones?

R.- No, porque parecían locos. Pero estamos apurados que no esperábamos.

P.- ¿A qué público llega el programa?

R.- Es un programa de los jóvenes adultos, más allá de los 30 años. Lo bueno es que entrado en el rating y eso que nos va mucha gente.

P.- ¿Cuál es el medio no adecuado para el humor?

R.- Yo creo que la televisión planteado a los otros medios. Ello es que el teatro popular tener vigencia gracias a la televisión.

P.- ¿La gente participa?

R.- Hemos tenido participaciones porque es la primera vez que un programa que ha ido a las personas en la televisión. Vamos animando a las personas, nos están llamando, nos mandan otras cosas y muchas otras cosas.

P.- ¿Cuáles son los motivos de la reubicación?

R.- Queremos que sea el mejor en centros de reubicación, nos, etc. queremos ser una unidad y proyectarnos a nivel nacional.

REQUERIMIENTO DE PERSONAL

Importante Programa de Investigación en Ciencias Sociales busca profesional para ocupar el cargo de Secretario Ejecutivo.

- REQUISITOS:
- Grado académico y experiencia en Ciencias Sociales, deseable haber realizado estudios de post-gradúo.
- Experiencia administrativa, preferentemente en programas de investigación.
- Conocimiento del idioma inglés.
- Manejo de paquetes de computación.

Los interesados deben enviar copia actualizada de su Curriculum Vitae, indicando pretensiones salariales, a la Casilla No. 12668, La Paz, hasta el día 23 de marzo de 1995. No se devolverá el Curriculum.

La Paz, 9 de marzo de 1995



PLASTOTEC

UNA DIVISION DE PRETENA LTDA.

Plastoformo para la Construcción Otro producto con calidad de PRETENA Av. Arce Nº 2885 * La Paz * Tels.: 430801 - 432465

EMPRESA NACIONAL DE ELECTRICIDAD ENDE

Invita a presentar propuestas para:

Invitación Pública Nº: C83/95/004
Objeto: Suministro de Repuestos para Turbogeneradores de la Electricidad, modelo MS 5001, Tipo PG 5341P y 53719A - 1995.
Plazo de presentación de Propuestas: 02 de mayo de 1995, las 11:30, en sobre cerrado.

Lugar de presentación: Oficina ENDE en Cochabamba
Venta del Pliego de Especificaciones en:

Cochabamba: Calle Colombia N° 0-0655
La Paz: Av. 18 de Julio, Edificio Cosmos piso quinto
Santa Cruz: Planta Guaracachi Av. Brasil y Tercer Anillo.

Precio del Pliego: Sus 20.- o su equivalente en bolivianos a la oficina del día de adquisición. Los interesados portar su RUC a momento de comprar el pliego.

Esta invitación se efectúa de acuerdo al D.S. 22578. Cochabamba, marzo 1995

REQUERIMIENTO DE MATERIALES Nº A-05/95 (Transformadores de distribución)

La Cooperativa Rural de Electrificación Ltda. invita a todas las firmas o representantes legalmente establecidas a presentar propuestas para la provisión de:

- 5 ITEMS TRANSFORMADORES DE DISTRIBUCION MONOFASICOS DE 14,4 KV. DE 5, 10, 25, 37,5 KVA.
3 ITEMS TRANSFORMADORES DE DISTRIBUCION TRIFASICOS DE 10,5 KV. DE 75, 112,5, 315 KVA.
10 ITEMS TRANSFORMADORES DE DISTRIBUCION TRIFASICOS DE 24,9 KV. DE 30, 50, 75, 112,5, 150, 225, 315, 400, 500, 750 KVA.

Las firmas interesadas podrán recabar los pliegos de requisitos administrativos y especificaciones técnicas del Departamento de Suministros de Materiales de CRE en Calle Honduras esquina avenida Busch, previo depósito en Sección Caja de \$us.100.-
Las empresas que hubieran adquirido los pliegos del Requerimiento A-03/94, deberán pasar a recoger los nuevos pliegos sin costo alguno.

Las propuestas se recibirán en la Secretaría del Departamento de Suministros de Materiales, hasta el día 6 de abril del presente año, hasta horas 11.00 a.m.

Santa Cruz, 09 de marzo de 1995.

EMERGENCIA 36-6666 PILOTO 36-7777

MINISTERIO DE DESARROLLO ECONOMICO SECRETARIA NACIONAL DE INDUSTRIA Y COMERCIO INVITACION PUBLICA

Habiéndose declarado desierta la primera invitación pública, la Secretaría Nacional de Industria y Comercio, en cumplimiento de disposiciones legales en vigencia, invita por segunda vez a las empresas legalmente establecidas en el país a presentar propuestas legal, técnica y económica para el:

ALQUILER DE LA PLANTA DE ALMACENAMIENTO DE CEREALES DE UYUNI (PACU)

- 1.- ESPECIFICACIONES.- El pliego de especificaciones puede adquirirse en oficinas de la Dirección Administrativa (5to. piso) de la Secretaría Nacional de Industria y Comercio, Av. Camacho 1488, al costo de Bs. 100.- (CIEN 00/100 BOLIVIANOS).
2.- FECHA DE PRESENTACION.- Las empresas interesadas deberán presentar sus propuestas hasta el 29 de marzo de 1995 a hrs. 17:00 pm. en oficinas de la Dirección Administrativa de la Secretaría Nacional de Industria y Comercio.
3.- APERTURA DE PROPUESTAS.- El día 30 de marzo de 1995 a hrs. 15:30 pm. se procederá al acto público de apertura de propuestas en la Sala de Reuniones de la Secretaría Nacional de Industria y Comercio.

La Paz, marzo de 1995

CIRCULO DE LA UNION CONVOCATORIA

De conformidad a lo establecido en el Capítulo Noveno, Artículo 43º, Capítulo Décimo, Artículos 47º, 48º, 49º y 50º de los Estatutos del Capítulo X, Artículo 14º del Reglamento Interno, se cita a los socios a la ASAMBLEA GENERAL ORDINARIA que se llevará a cabo en la sede de la Institución el día lunes 27 de marzo de 1995 a las 10:00 hrs.

ORDEN DEL DIA

- 1.- Consideración del acta Nº 18 de la anterior Asamblea.
2.- Lectura de la Memoria de la Gestión 1994 - 1995.
3.- Consideración de los Estados Financieros al 31 de diciembre de 1994, auditados externamente.
4.- Consideración del Dictamen de Auditoría Externa.
5.- Renovación parcial de Directorio para la Gestión 1995 - 1996 (tres directores).
6.- Elección de Presidente y Vicepresidente.
7.- Elección del Tribunal de Honor (3 Socios de Honor).
8.- Designación de Auditores Externos.
9.- Informe sobre los resultados de la encuesta sobre la satisfacción de nuestras instalaciones, sin cumplimiento del mandato de la Asamblea General Ordinaria del día 27 de marzo de 1994.
10.- Varios

La Paz, 12 de marzo de 1995

Fuimos los pioneros

Paulovich y El Mosquito: dos experiencias de humor

PRESENCIA fue uno de los medios pioneros en el género del humor en el periodismo boliviano. Fueron dos pocas diferentes y en ambas delineó estilos y abrió posibilidades que se fueron prolongando en el tiempo y que continúan en otros diarios.

Paulovich, con "La noticia de perfil" y El Mosquito con su lema surgido en nuestra redacción de que "lo mejor para la vista es no leer" y con la pluma de Juan Cristóbal Urioste, corresponden a un período que va de la década del 50 al 80 el primero al año 93 y 94 el segundo, además de su "muralaja", claro está.

Ana María de Campero, directora de nuestro matutino, recuerda con cariño ambas épocas. De la primera, rescata haber impulsado la posibilidad de "reinos de nosotros mismos y de hacemos una autocrítica" a través del ejemplo de Alfonso Prudencio Claure a quien lo consideramos parte de esta casa periodística aunque escriba para otra competencia.

En relación a El Mosquito recuerda el humor fino con que "picaba" cuando lo presidía Urioste en Momento Político.

Yo tenía sesgos machistas, ni hacía escarmio de las manifestaciones políticas populares como lo hace ahora y por supuesto, incluía al gobierno en sus críticas. Era agudo...pero fino", subraya.

Juan Cristóbal Urioste, luego de un corto periplo, está de retorno a PRESENCIA donde volverá a publicar una columna que dará mucho que pensar en el suplemento literario de los domingos. El humor lo ha dejado en suspenso, por ahora..



Paulovich en PRESENCIA.

Paulovich, es un hombre sencillo, risueño y amigo de todo el mundo "sin embargo, al hablar no tiene la gracia que tiene al escribir". En torno a su última publicación "Ríete y serás feliz" (marzo de 1995), la presidenta del Banco Boliviano Americano Marita Siles de Mazzi, anotaba Paulovich "construye un humor que abarca todo la política también por supuesto" pero es un humor familiar, que en un ambiente pequeño todavía, como el nuestro, nos subyuga...entre sus tías, hijos y nietos. Paulovich nos invita a sus tertulias hogareñas, nos introduce a su casa, en su vida, y nos hace reír".

suerte de los bolivianos. Es preciso leerlo también entre líneas para encontrar su pasta de pensador y de humanista, de hombre sensible a los reclamos de la amistad y a las tribulaciones que nos afligen a todos, como puede comprobarse en su capítulo "Cuando los amigos se van" en el que su alegría diaria se convierte en nostalgia y dolor".

Marita Siles destacó asimismo, la originalidad de Paulovich para hacer al lector partícipe de sus fantásticas ocurrencias, mezcla de una ingenuidad infantil y una incomparable socarronería mundana.

"Cualquiera de sus notas periodísticas debería hacer pensar a los bolivianos, porque, sin duda, gran parte de nuestros actos deberían estar inscritos en la Subsecretaría de Desaparates. Y eso no es chiste, sino humor. Paulovich, sin duda hace humor más que chiste, y ahí está la diferencia entre la literatura humorística y la simple comicidad, que son dos cosas muy distintas".

El libro que reúne las mejores columnas de Alfonso Prudencio fue también comentado por el ex ministro de Educación y actual director del diario "Última Hora", Mariano Baptista Gumucio, en estos términos:

"Paulovich desde que inició su columna en 'Presencia', y sobre todo en esta etapa de madurez, ha cultivado siempre un estilo de humor que causa gracia y arranca risas sin dejar magulladuras ni heridas. Como Carlos Gardel, de quien los entendidos afirman que cada vez canta mejor, de Paulovich se puede afirmar que cada una de sus columnas es mejor que la anterior y que todas ellas podrían figurar en antologías".

"Más allá de las bromas y los comentarios hilarantes, hay además en Paulovich un hombre preocupado profundamente por la

"En 1993, el grupo 'La tertulia' integrado por Carlos Toranzo, Víctor Hugo Cárdenas, Herbert Muller, Jorge Lasarte, mi persona, entre otros, se propuso elaborar un suplemento en PRESENCIA, parecido al 'Momento Económico' que editaba Verónica Guezejaru. Lo que iba a cambiar era el contenido, puesto que iba a estar orientado al quehacer político.

Así nació 'Momento Político' y con él, 'el mosquito', que fue una especie de sección de humor novedosa, a mi cargo y al de José Luis Erazo.

El nombre fue extraído de una publicación de tópicos humorística que databa de 1827 y el contenido estuvo inspirado en cuentos populares, conversaciones, aperturas, etc., y trató de convertirlos en anécdotas, en sentencias, definiciones breves. Jugamos con las palabras, con los conceptos, con las contradicciones, e impactamos al público.

• Fancesa: Deuda externa que nos

querían hacer dormir

- Beberé como abogado...hasta perder el juicio.
- Cochabambinadas
- Unos vienen en rústica, otros empastados
- Donde hay una solución, encuentran un problema.
- Los cochabambinos no juegan oculta-oculta porque nadie los quiere encontrar.
- Diálogo: - ¿Le conoce al Walter? - No, pero ya me está calentando.
- Designación:** Era tan inútil que lo nombraron Gerente de ENAF para que tenga algo que fundir.
- Coca es cocaína, pero sólo la puntita.
- Quien pierde una mujer, no sabe lo que está ganando.
- Premio NASA a Bolivia: Por ser el único país del mundo que ha mantenido un gallo cuatro años en la luna. ■

Alfonso Prudencio Claure, Paulovich", fue uno de los fundadores de PRESENCIA en 1952 y en esos años, cuando el periódico tenía un semanario, comenzó a escribir la columna "Cartas a mi mamá". Posteriormente, cuando el semanario se convirtió en diario, su columna se llamó "La noticia de perfil".

Paulovich mantuvo su columnarismo durante treinta años, los que tuvo momentos más y menos felices pues es muy difícil escribir diariamente algo con tan poco espacio. Quizás su período más feliz fue en los tiempos de Campero, cuando era más difícil escribir el pelo a alguien. Sin embargo, lo hizo y cultivó con gran éxito un género tan difícil como el "chiste", señaló Ana María de Campero.

Resaltó a Paulovich, como el mejor del periodista boliviano, "yo siento que no se lo puede comparar sometido a una computadora o un horario. Además, ninguno de los pocos columnaristas que vive de lo que escribe, "y en su mayoría exclusivo de PRESENCIA, pero después sus trabajos fueron publicados por otros medios escritos. Se fue perdiendo luego de haber aceptado un cargo diplomático. De acuerdo a Campero,

REQUERIMIENTO DE PERSONAL

Institución privada busca tres profesionales que reúnan los siguientes requisitos:

- 1. Economista**
 - Experiencia de al menos 5 años de trabajo en investigación con especialidad en microempresa.
 - Experiencia en planificación, monitoreo, seguimiento y evaluación de proyectos.
- 1. Economista**
 - Experiencia de al menos 3 años en investigaciones sobre empleo-ingresos y temas macroeconómicos.
- 1. Economista o sociólogo**
 - Experiencia de al menos 3 años de trabajo en investigaciones sobre desarrollo rural, con énfasis en economía campesina.
 - Experiencia de trabajo en implementación de proyectos en áreas de economía campesina en el altiplano.

Requisitos comunes:

- Amplio conocimiento de paquetes de computación aplicables a la investigación socio-económica.
- Se dará preferencia a personas con conocimientos amplios del idioma inglés y que hayan seguido cursos de postgrado.

Los interesados deberán enviar copia actualizada de su curriculum vitae, pretensiones salariales y fotografía reciente a la casilla 8630 hasta el día 24 de marzo de 1995.

La Paz, marzo 10 de 1995

AMPLIACION DE PLAZO

INVITACION PUBLICA N° 08/95
PRESENTACION DE PROPUESTAS PARA LA EJECUCION DE OBRAS DE MANTENIMIENTO PERIODICO DEL GRUPO I DE PUENTES "ANCON Y SAN PEDRO" LOCALIZADOS EN EL DISTRITO DE TARIJA.

INVITACION PUBLICA N° 09/95
PRESENTACION DE PROPUESTAS PARA LA EJECUCION DE OBRAS DE MANTENIMIENTO PERIODICO DEL GRUPO II DE PUENTES "SERENE Y LAS CARRERAS" LOCALIZADOS EN EL DISTRITO DE TARIJA.

INVITACION PUBLICA N° 10/95
PRESENTACION DE PROPUESTAS PARA LA EJECUCION DE OBRAS DE MANTENIMIENTO PERIODICO DEL GRUPO III DE PUENTES "DOLLAMA, LAJAGA HUAGUACALLA, LA JOTA, ESPAROL Y COLOPADO" LOCALIZADOS EN EL DISTRITO DE ORURO.

INVITACION PUBLICA N° 11/95
PRESENTACION DE PROPUESTAS PARA LA EJECUCION DE OBRAS DE MANTENIMIENTO PERIODICO DEL GRUPO IV DE PUENTES "AROMA, BARRIAS I, TAGASUA, BARRIAS II Y CARASILLA" LOCALIZADOS EN EL DISTRITO DE ORURO.

INVITACION PUBLICA N° 12/95
PRESENTACION DE PROPUESTAS PARA LA EJECUCION DE OBRAS DE MANTENIMIENTO PERIODICO DEL GRUPO V Y PUENTES "CARACOLLO, SICA SICA, KARA, KATU Y MACHACAMARCA" LOCALIZADOS EN EL DISTRITO DE ORURO.

EL SERVICIO NACIONAL DE CAMINOS

Concursos a los interesados en las invitaciones de referencia, que se amplía el plazo para la presentación de propuestas hasta el día 22 de marzo de 1995 a hrs. 15:00, debiendo entregar las propuestas en el Departamento Legal de la Oficina Central de La Paz, (Edif. Centro de Comunicaciones), Av. Mariscal Santa Cruz Paso 9to. La misma fecha a hrs. 16:00 se procederá a la apertura.

La Paz, 8 de marzo de 1995

Ana María del Carmen Bellavida de Aze DIRECTORA EJECUTIVA, S.N.C.

INVITACION PUBLICA

LA CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO DE CHUQUISACA, invita a Empresas Constructoras legalmente constituidas en el país, a presentar propuestas para la Invitación Pública:

A.J. 07/95 "CONSTRUCCION PUENTE MISKA MAYU"

Las Bases de Licitación y demás información inherentes al proyecto, puede ser recogida de:

Sección CAJA de la Corporación Regional de Desarrollo de Chuquisaca. El costo de los Pliegos es de Bs. 150,00

Las propuestas deberán ser presentadas en Oficinas de Asesoría Jurídica de CORDECH hasta horas 11:00 del día lunes 10 de abril de 1995.

La apertura de sobres se hará conocer a tiempo de recibir las propuestas.

Sucre, 10 de marzo de 1995

UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRES

FACULTAD DE HUMANIDADES Y CIENCIAS DE LA EDUCACION

LA CARRERA DE LINGUISTICA E IDIOMAS Y LA ASOCIACION DE PROFESORES DE INGLES AUSPICIAN

SEMINARIO TALLER

Para Profesores de Inglés

TEMA: TECNICAS PARA LA ENSEÑANZA DE INGLES DICTADO POR EL PROF. JOHN WOOD DEL PROYECTO "BOLIVIANO BRITANICO PARA LA ENSEÑANZA DE INGLES"

INSCRIPCIONES: Monoblock Central piso 12 hasta el 17/III/95 Carrera de Lingüística e Idiomas.

TURNOS:
Mañanas 8.30 a 12.00
Tardes 14.30 a 18.00

COSTO: Bs. 20.00

DURACION: 20 al 24 de marzo PLAZAS LIMITADAS

NOTA: Profesores que asistieron al taller I en Julio 1994 - no deben inscribirse.

Las profundidades de la ficción

El estancado humor del teatro popular

Mabel Franco Ortega, periodista del área de PRESENCIA pasa gran parte de su vida en teatros, espectando obras nacionales. Critica como es en sus comentarios a posiciones. Mabel apunta que el chiste fácil, la grosería y los golpes, han desplazado al humor reflexivo y efectivo.

Hay que partir de una duda. Por un lado, se puede decir que uno de los medios más apropiados para identificar el humor en Bolivia -es decir conocer de lo que se ríe la gente- es el teatro. Y lo es porque en materia de espectáculos, comparativamente hablando, el teatro nacional ofrece una mayor continuidad frente a la escasa -cuando no inexistente- producción cinematográfica, televisiva o literaria en el género de humor. Y también porque no pocas veces es posible observar una sala llena de gente con la única expectativa de reír. Pero, esta creencia no llega a certeza pues más allá de que si se escucha la risa del público está el dilema de si el teatro nacional humorístico, como tal, no se ha detenido en el tiempo, no ha agotado sus recursos, limitándose entonces al chiste fácil que lejos está del humor que viene ligado a la reflexión. Lejos incluso del humor popular que en las calles hace de la gente común un ingenioso creador.

DE QUE HUMOR HABLA

Es innegable que aún hoy de teatro popular -es decir aquel que atrae a gran cantidad de gente, además de una clase social muy específica (la llamada clase media alta no asoma por el teatro, ni por el Musical) si ve en carteleras una obra que se autodenomina popular- es teatro de humor

“Comedia para reír” es lo que se suele anunciar para charlar al público. “cuando uno se ríe, no se acuerda de lo que le pasa”, dice David Saenz, quien antes que hoy, estaba de ingenio y que en esas situaciones, por su capacidad evolutiva, se va a rír -cosa nada fácil- de esto que es la historia y un personaje con habilidades de humor. Tanto y Sabatini en esencia, pero con tipos de picardías y maliciosos. Personajes bien pintados, pero “según no venigratón por ser natural. Así, “entreteñite”, Santalla propiamente a grandes profundidades cada contra el poder. Haciendo que simpatía le gane a la especie de rívidos probablemente en la vida.

Volviendo a la obra que pasa en el último teatro popular, un cuento, pero de humor. Profundizar que el humor plantado por el resultado (mejor si es el golpe, el espaldado hablado del campo migrante, últimos

El reino del mundo al revés

O cuando el humor rinde cuentas

A pesar de las arrugas que se le forman en la cara, Rubén Vargas ríe. Y ríe buscando la mejor manera de transitar la vida. Ahora, no todo le causa gracia. Hace diferencia de la mera comicidad y el humor, entendiéndolo como una actitud, una forma de resistencia, una búsqueda de liberación. Baste saber que acusa de falta de humor a quienes encuentran sombrío a Jaime Saenz. Rubén Vargas es escritor, es decir, sabe escribir y leer que es un contento, y es editor de la sección cultural de PRESENCIA.

Creo que el humor es algo muy serio. Y no lo digo en broma. Tiene un gran potencial comunicativo y es capaz de cuestionar todos los órdenes establecidos. Es verdad que su práctica puede, a la larga, formar arrugas en la cara; pero a cambio mantiene el alma tersa.

Puede expresarse de muy diferentes formas. Antes que una actividad -contar chistes, por ejemplo-, es una actitud: una forma de mirar y comprender el mundo y de transitar por la vida.

El humor es una forma de sabiduría. Por eso el humorista comienza por reírse de sí mismo, y esto lo diferencia del irónico.

Hay que hacer diferencias. La mera comicidad no es necesariamente sinónimo de humor. Los políticos, por ejemplo, son frecuentemente cómicos, pero eso no quiere decir que tengan sentido del humor. Sus chistes, además, no hacen reír sino reñegar.

Y esto trae a colación otro fenómeno muy curioso: el humor involuntario. Se produce generalmente en las circunstancias más serias y sus protagonistas son las personas más solemnes. Lo único de malo -o de bueno- es que no se dan cuenta de lo chistosos que son. Es para malarse de risa.

También hay un humor invisible, pero de éste nada se puede decir.

El humor es liberador: se relaciona con regiones muy oscuras de nuestro ser y les da una salida. De otra manera uno se volvería loco. Un viejo vienes que contribuyó con decisión a la expansión de la industria de los divanes lo sabía muy bien. Escribió un libro que a muchos no les hizo gracia: “El chiste y su relación con el inconsciente”.

Y el humor también es salud. Pero en esto nada tienen que ver los médicos, cuyas bromas suelen salir muy caras.

Por otro lado, el humor es también una poderosa forma de resistencia. Su reino, como se sabe, es el reino del mundo al revés. Precisamente por eso tiene capacidad para mirar el orden establecido, para socavar los valores impuestos, para trastocar las formas y los formalismos. El humor político popular, oral, que pasa de boca en boca, puede dar cuenta del estado de una sociedad, de sus problemas y sus tensiones. Por eso también el poder, cualquiera sea



Rubén Vargas.

súsmáscara, es siempre mortalmente serio.

La literatura boliviana ha ignorado con entusiasmo el humor. Hay libros y escritores chistosos, pero eso nada tiene que ver con el humor, es un hecho involuntario, producto del marketing, de la mala prosa y de la tipografía.

Salvo las novelas y relatos de Jaime Saenz -quien paradójicamente goza de fama de sombrío, fúnebre y metafísico por la falta de sentido del humor de sus lectores- el humor no aparece en la literatura boliviana ni por broma. Dan ganas de ponerse a llorar.

El periodismo, en cambio, ha frecuentado el humor, muchas veces con felicidad. Hace 25 años se podía leer Cascabel y hace unos pocos El Quevedo y La Tabla. Ahora, que yo sepa, no hay revistas bolivianas de humor. En cambio hay columnas humorísticas: Paulovich, Ojo de Vidrio, El Mosquito y El Duende, quién lo duda, hacen la vida más llevadera.

Y en el periodismo radial me permito una infidencia: escuchen Confidencias.

Pero el humor no sólo habita en las columnas escritas con ese propósito. Hay temperamentos que saben ver las cosas con humor, no importa el tema que traten, y así potencian la efectividad de sus comentarios, observaciones o críticas. Don Huáscar Cajías es uno de ellos. Jorge Manilla -Coco Manto- es una suerte de Rey Midas de la risa: su pluma está bendecida por el humor.

Algún malhumorado escritor se inventó que el boliviano es un pueblo serio. Quién sabe qué comería.

Lo cierto es que -el Jukumari no me dejará mentir- que la cultura popular está atravesada por códigos humorísticos. Basta mirar los bailes populares para saber lo que es la parodia, la ironía y la burla.

Pero cuando la cultura oficial intenta apropiarse de lo popular el resultado es una sonsera.

El humor es un arte. Y un arte difícil: requiere de talento. Y también es cultura, en un sentido muy preciso: el humor se cultiva. Esto lo diferencia de la mera ocurrencia, que es esporádica y azarosa, y de la chacota que -según anuncian cables de último momento- está penada con cien azotes por la Convención de Viena.

ITENCOMP
INSTITUTO TECNICO DE NEGOCIOS EN COMPUTACION
CONSULTORES Y AUDITORES EN SISTEMAS

¡SEA BACHILLER Y PROFESIONAL AL MISMO TIEMPO!
COMO EN LOS GRANDES PAISES

CONSEJOS PARA EL ESTUDIANTE:
- UN PLAN DE ESTUDIOS
- UN PLAN DE ESTUDIOS
- UN PLAN DE ESTUDIOS
- UN PLAN DE ESTUDIOS

UNICA SEMANA DE INSCRIPCIONES

ITENCOLEGIO
CICLOS INTERMEDIO Y MEDIO

INSCRIPCIONES ABIERTAS PARA EL NIVEL MEDIO • HORARIOS A ELECCION
Edif. Macal, Bolivian C. Mercado N° 1328 Of. 27 P.B. Tel. 346820 - 359391

ABONOS Y FERTILIZANTES

FOSFATO DIAMONICO (18-46-00)
(EL DE LA BOLSA CAFE!)
ENVASE: BOLSA DE 50 Kg.
INDUSTRIA: JAPONESA

UREA 46%
ENVASE: BOLSA DE 50 Kg.
INDUSTRIA: ALEMANA

* CALIDAD Y PESO GARANTIZADO! * ASISTENCIA TECNICA!
PEDIDOS Y VENTAS A:

INTERNACIONAL S.R.L.
Oficina Central La Paz: Sánchez Lima No. 2054
Edif. Aspiroz - Edificio ORION Bloque "B" Piso 8 Of. 804
Tel. 363124 - Fax. 376899.

AGENCIAS PROPIAS Y AUTORIZADAS EN EL INTERIOR DEL PAIS:

- POTOSI : Chayanta No. 1004 Esq. Serrado Telf. 37669
- BETANZOS : Bolívar y Feria Villa del Carmen
- SUCRE : J. Prudencio Bustillos 242 Mercado Campesino Tel. 41543
- RAVELO : Hotel salida a Ocuri
- TARJIA : Comercio s/n Mercado Campesino frente al IHTA Tel. 335683
- COCHABAMBA : "AGROBOL" Honduras E-630 Tel. 31963/24943
- SANTA CRUZ : "CIAGRO" Tel. 427711/429097

CONTADOR GENERAL

Importante entidad educativa con sede en esta ciudad, desea a su planta administrativa dos Contadores Generales.

Los requisitos mínimos para el cargo son:

- Título en Provisión Nacional de Contador General o Equivalente de la Carrera Universitaria de Auditoría
- Experiencia en cargos similares de 2 años.
- Sólida experiencia en el análisis y apropiación contable.
- Conocimiento de impuestos (Ley 843), contabilidad de estado, elaboración de balances y estados financieros.
- Conocimiento y experiencia en el manejo de sistemas de cómputo.

A las personas que consideren cumplir estos requisitos, les será entregado el formulario de inscripción y el formulario de inscripción de datos personales, preferencias salariales, fotografía actual y otros datos requeridos pertinentes hasta el 21 de marzo de 1995, a la siguiente dirección postal:

Lic. Miguel Angel Diaz
Casilla 4416
Cochabamba

Todos los curriculum enviados serán tratados confidencialmente y serán devueltos.

Las personas seleccionadas serán notificadas para presentarse en un día que será el día 25 de marzo de 1995 a horas 10:00, la notificación se indicará el lugar.

Es importante indicar la dirección y teléfono (si hay).

Aunque los curriculum tienen que ser enviados a Cochabamba, el trabajo será en La Paz.

¡TODA LA LEGISLACION TRIBUTARIA ACTUALIZADA!

En software para su computador personal y/o carpeta personalizada lujosamente presentada

Ud. podrá disponer de la compilación completa de disposiciones tributarias, desde 1985 hasta las últimas reformas, en dos versiones que contiene:

LEY 843 ACTUALIZADA CON LAS ÚLTIMAS REFORMAS, DECRETOS REGLAMENTARIOS, RESOLUCIONES, CIRCULARES, COMUNICADOS, NUEVO SISTEMA DE FACTURACION Y CODIGO TRIBUTARIO ACTUALIZADO.

VERSION INFORMATIZADA PARA SU COMPUTADOR:

- Búsquedas de Decretos Reglamentarios, Resoluciones, Circulares y otros por tipo, número, gestión, status, o palabras elegibles.
- Despliegue de los textos íntegros de cada disposición.
- Posibilidad de impresión y/o exportación a documentos individualizados. (Luzes y matriz de punto).

Esta modalidad permite el acceso y uso sencillo de programas propios, por lo que no se requiere conocimientos de computación.

VERSION DE CARPETA IMPRESA PERSONALIZADA:

- En una elegante carpeta personalizada, dispondrá de la compilación completa de las disposiciones tributarias.
- El costo de ambas versiones es de \$us. 95.-
- La actualización anual, tiene un costo de \$us. 60.- (copiativo)
- Adicionalmente, para la versión informática con un costo de \$us. 25.-, disponemos de un módulo complementario para el llenado automático de los formularios para pago de tributos.
- Honorarios tarjetas VISA y MASTER CARD.

Para reservar su versión elegida contactarse con:

**PARAVISIÓN Y ASOCIADOS S.R.L.,
INFOSOFT S.R.L. Y SIMMA S.R.L.**

La Paz: Av. Macal, Santa Cruz 2150, Ed. Esperanza, Pto 11, of. 6. Tel. 329963 - 357141, Fax 357141. Casilla 2777
Av. Macal, Santa Cruz 2150, Ed. Esperanza, Pto 4, of. 2, Tel. y Fax 323003 - 376254, Casilla 7788
Santa Cruz: c. Buenos Aires 548 Tels. 367856 - 342991 - Of. The Apron 97 Tel. 363005 - of. Independencia 382 Tel. 337366 Fax. 360594 Casilla 5542

**MINISTERIO DE JUSTICIA
DEFENSA PUBLICA LA PAZ-BOLIVIA**

REQUERIMIENTO DE PERSONAL

El Programa Nacional de Defensa Pública, institución dependiente del Ministerio de Justicia, convoca a profesionales abogados interesados en optar el cargo de Defensores Públicos en las ciudades de Oruro, Potosí y Trinidad, a presentar sus solicitudes, debiendo cumplir los siguientes requisitos:

- Ser Boliviano de nacimiento y ciudadano en ejercicio.
- Poser Título de Abogado en Provisión Nacional, inscrito en el Colegio de Abogados y la Corte Superior de Justicia del Distrito.
- Haber ejercido la profesión con crédito durante cuatro años.
- Tener experiencia de trabajo en el área del Derecho Penal y vocación de servicio.
- Preferentemente tener conocimiento del idioma quechua en los distritos de Oruro y Potosí.

La solicitud escrita adjuntando Curriculum Vitae y documentos respaldatorios deberá ser remitido a la Dirección Nacional de Defensa Pública (Edif. Camiri 3er. Piso), calle Comercio 972, ó Casilla No. 6966, La Paz. Hasta el día viernes 17 de marzo de 1995 a Hrs. 18:00. Información a los teléfonos: 353044, 353179 y 356509.

La Paz, marzo de 1995

FINANCIAL ANALYST

USAID/Bolivia requires the long-term full time services of a national to serve as a Financial Analyst and Audit Program Officer. Duties will include primary responsibility for managing a compliance audit program; assistance in project design work; budgets, methods of implementation and financing; periodic financial analysis; performance of periodic assessment of financial and administrative management systems and procedures; providing Mission and counterpart institutions with technical assistance in accounting and management operations.

Applicants should meet the following requirements:

- University degree in accounting, finance, business administration or auditing is required.
- From five to eight years of progressively responsible professional experience in auditing is required. Three or more years of this professional experience being with a certified public accountant is highly desirable.
- Must be fluent in the English language. Must be able to write reports in English and Spanish.
- A thorough knowledge and understanding of professional auditing procedures, budgeting, statistical applications, administrative internal controls, and audit. With respect to audit, knowledge of audit planning, work paper preparation, testing, documentation and reporting will also be highly desirable. Knowledge of U.S. and Bolivian regulatory environment under which development projects are financed is also beneficial.
- Strong inter-personal skills are essential, as is the ability to select computer programs including Word Perfect, Microsoft Lotus or similar spread sheet packages.

All applicants must submit a cover letter and CV in English, pertinent photocopies of certificates and other relevant documents would serve to support their candidacy. Without such documentation your application will not be considered.

Closing date for acceptance of applications: March 23, 1995.

Mailing address: USAID/Bolivia
FINANCIAL ANALYST
Post Office Box 4530
La Paz

Bohemia 12 de marzo 1995
También los chistes de doctores o la imitación resultando de la intolerancia...



Elenco teatral de David Santalla.

Humor for export

Lamento boliviano

A lo mero, mero macho, chanfle, son dos expresiones que el hispanohablante asocia a México. Cantinflas, la India María, son personajes que muestran al mexicano de pueblo, pueblo...



David Santalla y Agustín Mendietta, reunidos con PRESENCIA.

adultos comparados con los niños, o de la corrupción que campea por instituciones y personas... Y ahora el ejemplo de un grupo visitante. Yatri del Perú nos ofreció el año pasado una exquisita pieza que apreciaron niños de la calle...

Para muestra un botón. México no sólo se conoce en el mundo por Emiliano Zapata, la caída de la bolsa y su moneda, el sub comandante Marcos o los problemas políticos. México también es, en el contexto latinoamericano e hispano en otros continentes...

Presencia. ¿Qué posibilidades tiene el humor para incentivar algún tipo de identificación boliviana, dentro de las fronteras? David Santalla. Voy a referirme a mi propia experiencia. Después de mucho trabajar, hemos logrado que al final de las presentaciones de teatro la gente se emocione, diga bravo y aplauda...

ten sean favorables. Tanto en el tema impositivo, como en lo que hace a difundir lo que tenemos. Querremos ir a Frando, a Bent, a las fronteras, pero cómo vamos a ir si no hay una ley que diga que los grupos de teatro que van a la frontera tienen un descuento del 70 por ciento en los pasajes...

tomarle el pelo al país y a los gringos y los gringos estuvieron muy felices hasta que les explicaron. Yo les dije señores, apuesto que ustedes piensan que soy pichicatero, porque por ese lado nos conocen. Me someto a autopsia para demostrar que no...

sencia del país. Mendietta. Más allá del humor, no hay una difusión del país como tal, porque la producción nacional es sumamente cara. Grandes empresas de producción extranjera como TELEVISIA (México) solo un emporio de producción y explotación al máximo la exportación de su país...

Para hacer conocer a la 'milla' tuve que hablar de la 'fregona' de México y logran entenderme. P. Sin embargo, sería preciso no tener que recurrir a esa especie de 'traducción' y más bien tener algo boliviano por sí mismo... S. Es que el reto es hacer conocer nuestros valores para tener una imagen internacional y además depurar lo que tenemos para mejorar su calidad.

S. Esto es lo que me da por pensar, está expuesto a pagar incluso algunos accidentes en el set. Mendietta. Cuando hacemos "confidencias" en tele, tuve en una oportunidad que filmara a mí mismo porque no había camarógrafo disponible. Por esas cosas, habría que advertir el fomento que se da en otros países a la actividad cultural...

Agustín Mendietta. El humor es universal pese a que cada país tiene sus propios modismos y formas de hacerlo. Mientras no tringamos una forma de identificación frente al mundo, mientras no nos conozcan, el tema es difícil, porque el humor hacia afuera tendría que hacerse en términos generales y universales y no con modismos tradicionales...

Acá el rubro cultural puede salir a flote si hay apoyo económico estatal suficiente y más creatividad. Solo así podremos vender imágenes. Santalla. Sí, porque las autoridades sólo piensan en el narcotráfico y en investigar qué cosas están vinculadas. G.E.

DIRECCION GENERAL DE IMPUESTOS INTERNOS

Public notice for recruitment of personnel for the Internal Tax Directorate. Includes sections for 'CIRCULAR # 01/95 INVITACION PUBLICA', 'PROCESO DE SELECCION A NIVEL NACIONAL', and 'REQUERIMIENTO DE PERSONAL'. Lists various positions, their requirements, and application procedures.

CARICATURAS



Don José: medio siglo de historia en dibujos

Augusto Fernández, "Don José", se ha dedicado más tiempo que nadie al oficio de la caricatura política en la prensa nacional: 53 años. Fue testigo de la convulsionada historia nacional y la reflejó en sus dibujos desde 1942 cuando empezó en La Razón, de La Paz. Lo apresaron doce veces por sus obras; la última vez, durante la dictadura de Luis García Meza en 1981. Caricaturizó todos los presidentes que pasaron por el "Palacio Quemado" a lo largo de su carrera: desde Peñaranda hasta Gonzalo Sánchez de Lozada. Ahora, a sus 76 años, anuncia su próximo retiro.

"Me inicié escribiendo. Walter Montenegro me llevó a la Razón, pero después unos amigos periodistas me animaron a hacer caricaturas porque conocían mi habilidad para el dibujo y para el humor y así es como me dediqué a esto", dijo Don José a REPORTAJES.

En esos tiempos, para ayudar a la comprensión del mensaje, los personajes de la política aparecían con mucho detalle: "Antes no los conocían mucho y debíamos poner muchos elementos para que la gente entienda. Incluso versos que escribíamos con mi amigo Walter Montenegro con quien trabajé seis años. Ahora, es diferente porque el público está más informado y se pueden decir las cosas en forma más directa descendiendo del político. Sin embargo puedo decir que mis caricaturas son comprensibles hasta para el individuo que no sabe nada".

No sólo el estilo cambió en medio siglo, sino también las condiciones de trabajo. Don José guarda frescos los recuerdos del régimen dictatorial "más violento" que vivió el país, el de Luis García Meza, cuando lo detuvieron por un crimen que no cometió.

"Yo he estado detenido doce veces por unos y por otros. La última vez fue el seis de agosto del '81 cuando una caricatura fue publicada con el texto del diálogo modificado insultando al Presidente. Me apresaron ese mismo día camino a casa, me llevaron al Ministerio del Interior y luego a un regimiento militar. Por suerte, allí me encontré con un oficial que había sido mi alumno en el Colegio Militar y que me ayudó a salir en su coche. Hasta ahora desconocemos en "El Diario", quién fue el que cambió el texto. Seguramente

algún individuo que odiaba al gobierno al que yo también detestaba".

La primera vez que cayó preso fue durante el gobierno de Mamerto Urriolagoitia, a fines de la década del 40: "yo le tomaba mucho el pelo al presidente usando modismos de Chuquisaca que conocía porque yo era de ahí como él".

La caricatura no da para vivir. Don José enseñaba Filosofía y Letras en el Colegio Militar y hacía otros trabajos extras como uno que recuerda le salvó de las penurias económicas en los tiempos de la corta presidencia de Enrique Hertzog, cuando hizo las caricaturas de sesenta personajes conocidos en aquel entonces, entre nacionales y extranjeros: "Me salió bien, porque estaba y seca e incluso otras personas me pidieron que les dibujara también".

Don José confiesa que su rendimiento no es como el de antes cuando hacía cuatro caricaturas al día, "es que también contaba con la ayuda de unos amigos chuquisaqueños que eran bien ligeros para los chistes. Ahora, hago el dibujo en media hora, aunque me está fallando un poco la mano. No me quieren largar, pero yo tampoco quiero irme de El Diario; se han portado y se portan bien conmigo, son amigos", comenta Don José en alusión al periódico donde trabaja desde hace 25 años. El caricaturista más antiguo de la prensa nacional considera que la culminación de su labor no está lejana. ■

La historia

Con personajes reales o estereotipos, la caricatura ha logrado un espacio importante en los medios de comunicación escritos. Su capacidad para revelar problemas del contexto, su flexibilidad en composición y su tónica de humor, la han convertido en testigo de la coyuntura.

Quienes la hacen, alimentan su imaginación con los hechos y con sus reflexiones.



Juancho "La Razón" 1994



Don José, "La Razón", septiembre de 1943



Primeros años

**UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRÉS
ASOCIACION DE DOCENTES DE LA
FACULTAD DE DERECHO Y CIENCIAS POLITICAS**

**CONVOCATORIA A ELECCIONES PARA LA ASOCIACION
DE DOCENTES DE LA FACULTAD DE DERECHO
Y CIENCIAS POLITICAS U.M.S.A.**

De acuerdo al Reglamento de Asociaciones Facultativas de la U.M.S.A., se convoca a elecciones para renovación de la Directiva por el periodo 1995-1997.

La elección de la Directiva de la Asociación se efectuará el día lunes 10 de abril de 1995. La inscripción documentada de las fórmulas o listas se recibirá hasta horas 18:00 del día lunes 3 de abril del año en curso.

La Convocatoria podrá ser recabada en el Comité Electoral (Secretaría Vicepresidencial)

Fdo. Dr. Felipe Trednick A. Fdo. Dr. José L. Guzmán S. Fdo. Dr. José María Rivera L. Fdo. Lic. Ramiro Rivera

La Paz, marzo 10, 1995

PRESIDENTE	VOCAL	VOCAL	VOCAL
COMITE ELECTORAL			

¿Dónde y cómo quiere vivir????

¿Cerca de todo?

¿Lejos de todo?

Es decir en el lugar más exclusivo y privilegiado de Calacoto

Marque sus preferencias:

- ¿Le gustaría tener calefacción central? SI NO
- ¿Le gustaría sanitarios italianos? SI NO
- ¿Le gustaría cerámica importada de piso a techo? SI NO
- ¿Le gustaría la ducha con baño a vapor? SI NO
- ¿Le gustaría un baño grande con hidromasaje? SI NO
- ¿Le gustaría habitaciones espaciosas? SI NO
- ¿Le gustaría techos altos? SI NO
- ¿Le gustaría tener un depósito grande junto al parqueo? SI NO
- ¿Le gustaría abrir su garage con control remoto? SI NO
- ¿Le gustaría un portero eléctrico con televisión? SI NO
- ¿Le gustaría seguridad electrónica? SI NO
- ¿Le gustaría molduras en todo el departamento? SI NO
- ¿Le gustaría closets y cocina amoblados? SI NO
- ¿Le gustaría pagar lo mismo y no tener estas comodidades? SI NO

Si estas son sus preferencias, ¡Visítenos!
no pierda la oportunidad:

Edificio Camino del Rey

Calacoto calle 21 entre Av. Ballivián e Inofuentes (subiendo a mano izquierda)
Atención diaria de 11:00 a 17:00 (incluyendo sábados y domingos)
Teléfonos 793825, 37-5039 al 41

**AMPLIACION DE PLAZO
INVITACION PUBLICA Nº 20/95
PROVISION DE CEMENTO ASFALTO
EL SERVICIO NACIONAL DE CAMINOS**

Atención: En conformidad de los interesados en la presente invitación, amplia el plazo de presentación de propuestas hasta el día 27 de marzo de 1995 a Hrs. 18:00, para entregar las propuestas en el Departamento Legal de la oficina Central de La Paz, (Dpto. de Comunicaciones), Av. Mcal. Santa Cruz Piso 8vo.

Asimismo hace conocer que el Cemento Afáltico, debe ser entregado en los siguientes lugares:

- La Paz Ciudad de El Alto
- Chuquisaca Campamento Salorcachi
- Cochabamba 20 Km. camino Sucre - Potosí.
- Santa Cruz Km. 45 camino antiguo Cbba. - Sta. Cruz
- Oruro Ciudad
- Potosí Campamento Lequepaica
- Potosí 57 Kms. camino Oruro-Cochabamba
- Potosí Campamento Cantuyo
- Potosí 39 Km. camino Potosí - Tarja

La Paz, 10 de marzo de 1995

Arq. María del Carmen Ballivián de Arce
DIRECTORA EJECUTIVA DEL S.N.C.

**SERVICIO NACIONAL DE CAMINOS
BOLIVIA
COMUNICADO**

A LOS SEÑORES TRANSPORTISTAS Y USUARIOS DE LAS CARRETERAS DE LA PROVINCIA NOR TUNJAS RUEGA TOMAR NOTA DEL SIGUIENTE COMUNICADO:

La Prefectura del Departamento de Cochabamba, en cumplimiento de las funciones de Transportes a Yungas, comunican a la opinión pública que debido a las obras de construcción de la "COTAPATA - SANTA BARBARA" por la empresa ANDRADE-GUTIERREZ, a partir del 13 de marzo se paralizará el tráfico vehicular en el tramo COTAPATA - CHUQUIPATA por el lapso de 6 meses de acuerdo al horario:

**CORTE DE TRAFICO VEHICULAR
Tramo COTAPATA - CHUQUIPATA
DE HRS. 07:00 HASTA HRS. 13:00
DE HRS. 13:30 HASTA HRS. 18:30**

S A L I D A S	MAÑANA	KALAJANUTRA - LOS TUNJAS	DE HRS. 04:00 HASTA HRS. 18:00 (Via Libre)	
			UNDUAVI - NOR TUNJAS	DE HRS. 05:00 HASTA HRS. 07:00 (Via Libre)
			UNDUAVI - NOR TUNJAS	DE HRS. 07:00 HASTA HRS. 12:00 (Corte de Tránsito)
			UNDUAVI - NOR TUNJAS	DE HRS. 12:00 HASTA HRS. 13:30 (Via Libre)
L E G A D A S	TARDE	UNDUAVI - NOR TUNJAS	DE HRS. 13:30 HASTA HRS. 18:30 (Corte de Tránsito)	
			UNDUAVI - NOR TUNJAS	DE HRS. 18:30 HASTA HRS. 20:00 (Via Libre)
			UNDUAVI - NOR TUNJAS	DE HRS. 20:00 HASTA HRS. 05:00 (Corte de Tránsito)
			TOLOBA - LA PAZ	DE HRS. 03:30 HASTA HRS. 04:30 (Via Libre)
L E G A D A S	MAÑANA	TOLOBA - LA PAZ	DE HRS. 04:30 HASTA HRS. 09:00 (Corte de Tránsito)	
			TOLOBA - LA PAZ	DE HRS. 09:00 HASTA HRS. 10:00 (Via Libre)
			TOLOBA - LA PAZ	DE HRS. 10:00 HASTA HRS. 14:00 (Corte de Tránsito)
			TOLOBA - LA PAZ	DE HRS. 14:00 HASTA HRS. 20:00 (Via Libre)
L E G A D A S	TARDE	TOLOBA - LA PAZ	DE HRS. 20:00 HASTA HRS. 03:00 (Corte de Tránsito)	

La Paz, 12 de marzo de 1995

Iustrada del país



Rulo Vali: del dibujo hiriente al constructivo

"Evolución conceptual" es el término que utiliza Raúl Gil Valdez para explicar los 45 años de su caricatura política, que empezó "exagerada, algo truculenta e incluso hiriente" hasta llegar a una obra "más concisa, sin culto a la personalidad y de crítica constructiva". Durante esos años de crecimiento y con su nuevo nombre, Rulo Vali se inició en Oruro en el periódico "La Patria" y fundó en 1960, con Pepe Luque, la legendaria revista Cascabel que reunió un grupo selecto de humoristas de esa época. Desde hace 8 años es caricaturista de PRESENCIA.



"Una de las grandes virtudes de la caricatura es que está entre la verdad y la ficción expresadas en el dibujo y su impacto no es tan chocante como una crónica escrita con dureza que puede ser libre pero sin el humor y el auxilio de la imaginación caricaturizada", dice Rulo Vali. Señala que la imagen debe lograr un equilibrio entre lo obvio y lo subjetivo, de manera que no sea evidente o indescifrable. Además debe estar libre del inmenso entendimiento del público. Rulo Vali no utiliza personajes políticos en sus caricaturas "a mano alzada" y ello en su criterio no es un obstáculo para comprenderlas, porque el público está preparado para asimilar los actos de los políticos a través de personajes propios y estereotipados. Así, "un descomulgado puede explicarse en una línea que el ministro de Trabajo originó". "Es que no soy amigo del culto a la personalidad, porque son las ideas y obras las que quedan y no así las personas". Rulo Vali habla de sus

que se calmó con la revolución nacional del '52". En la década de los sesenta Rulo Vali se asoció con Pepe Luque para crear "Cascabel". "Nos divertimos mucho haciendo la revista. Hubieron números con un buen material y hechos políticos sobresalientes, como la visita del presidente Charles De Gaulle a Bolivia, cuando llegamos a un tiraje de 20.000 ejemplares. El resto de las veces, publicábamos unas 3.000 revistas como promedio". Ahora, Rulo Vali tiene preferencia por temas sociales como el alza del precio del pan, la basura en las calles, el alcantarillado, el narcotráfico y en segundo plano los políticos "con sus peleas, sus transfugos y reveses parlamentarios". Además de dibujar, escribe para un programa humorístico radiofónico aunque ya lo hizo antes en prensa: "he colaborado en periódicos siempre escribiendo cosas chispeantes porque ya no puedo escribir en serio, ya me he acostumbrado", confiesa, aunque al mismo tiempo admite que el oficio de caricaturista es muy serio y difícil. ■

Juancho: "es una profesión muy seria"

"El humor no está comprometido necesariamente con la carcajada, sino está sustentado por sus connotaciones que muestran ingenio, crítica y sátira elegante", opina el caricaturista Juan Alfaro.

"Juancho", como firma en sus trabajos, se inició en el humor en Tupiza con el músico Alfredo Domínguez, con quien compartió tertulias nocturnas de humor y con quien expuso sus primeras obras en la plaza del pueblo. "Alfredo tocaba la quena para llamar la atención de la gente", recuerda.

Juancho opina que más que oficio, la caricatura es profesión porque establece un compromiso muy serio con el público, y es a la vez una forma de comunicación que tiene bastante impacto. Por eso demanda un proceso asiduo de elaboración y expresión de la idea en el dibujo, hasta encontrar el código apropiado que establezca la comunicación con las personas. Una vez logrado el diálogo con el público, el dibujante juega con los personajes políticos y las situaciones que viven o provocan y expone su punto de vista: "gracias a Dios hasta ahora nadie se ha quejado por no comprender mis caricaturas", comenta. Piensa que uno de los factores que ayudan al entendimiento es la utilización de los mismos actores de la política nacional. Por eso "más que testimonio es la historia misma del país exhibida en las contradicciones de sus personajes que son la expresión de los tiempos que vivimos". Otra de las características de la caricatura política es la ambigüedad que permite expresar ideas serias en tono de

broma. Uno de sus dibujos ilustra el doble sentido: es el del presidente Sánchez de Lozada prometiendo combatir la corrupción, mientras unas manos hurgan sus bolsillos. Sin embargo, Juancho indica que la ambigüedad tiene limitaciones, porque "a veces hay que hablar en forma directa para que el público sepa exactamente lo que el autor quiere decir". La percepción del público es indefinible y caprichosa y eso experimentó Juancho en carne propia, cuando el ex embajador de Estados Unidos, Robert Gelbard, interpretó su caricatura de un soldado negro norteamericano, como una ofensa racista, cuando él sólo buscaba un recurso expresivo. "El soldado miraba a un lugareño en Santa Ana de Yacuma en forma inquisitoria y pedante, entonces, para resaltar la expresión del rostro dibujé a un negro. El embajador se quejó y me comprometí no dibujar nunca más soldados de color sino soldados norteamericanos de origen asiático". Por ese camino, la caricatura debe ser siempre de oposi-

ción, opina Juancho, y de defensa del pueblo, aunque también debe reconocer lo que está bien hecho, sin comprometerse con una tendencia política: "el momento en que me incliné en mis caricaturas por un partido o un político, acabó mi vida como artista". Vuelto a los tiempos mozos en Tupiza, donde se inició a los 17 años en la caricatura política en el periódico Amanecer, alternando con la escultura. Juancho guarda recuerdos de Alfredo Domínguez y sus dotes históricas que acompañadas de sus habilidades gimnásticas, lo llevó a enrolarse en un circo como payaso. El tiempo pasó y la vocación por el dibujo se impuso a la escultura y en 1962 decidió irse a estudiar a la Argentina. A fines de los sesenta llegó a La Paz donde encontró la Ayuda de Raúl Gil y empezó a trabajar en Cascabel en compañía de Pepe Luque, Lalo Flores y Abraham Quiroz, más conocido como Quirito. Después colaboró con revistas y el semanario Aquí y actualmente dibuja para el periódico La Razón desde la fecha de su fundación. ■

BANCO CENTRAL DE BOLIVIA

INVITACION PUBLICA 01/95

"PROVISION DE COMPUTADORES PERSONALES E IMPRESORA"

"PRIMERA CONVOCATORIA"

En cumplimiento con el Art. 5to. del Anexo 3 del D.S. 21660 de 10 de julio de 1987, el Banco Central de Bolivia, invita a las Empresas del rubro legalmente establecidas en el país a presentar sus propuestas para la "PROVISION DE COMPUTADORES PERSONALES E IMPRESORA" a cuyo efecto pueden recabar el Pliego de Especificaciones en la Secretaría del Comité, piso 12 del Edificio Central, calle Ayacucho esq. Mercado, previo depósito de Bs. 100, en la Cuenta No. 6.6.1.1.12.610.900.04-9 Recuperaciones Varios.

Las propuestas deberán ser presentadas hasta Hrs. 18:30 del día 30 de marzo de 1995, en la mencionada Secretaría.

La Paz, 10 de marzo de 1995

BANCO CENTRAL DE BOLIVIA

CONCURSO DE OFERTAS Nº 07/95

El Banco Central de Bolivia, convoca al presente Concurso de Ofertas a las empresas o personas legalmente establecidas en el país, a presentarse como proveedores de los siguientes requerimientos:

1. PROVISION CINTAS MAGNETICAS
2. PROVISION E INSTALACION DE MESONES Y SEPARADORES EN MAR MOL
3. PROVISION CINTAS DE IMPRESION PARA IMPRESORA WANG
4. ADQUISICION PAPEL DE ESCRITORIO
5. PROVISION MAQUINAS RECONTADORAS
6. PROVISION E INSTALACION MAMPARAS EN ALUMINIO
7. PRIMERA FASE SISTEMA DE SEGURIDAD Y VIGILANCIA PARA EL AREA DE MUSEOLOGIA

Los interesados, deberán recabar las especificaciones técnicas, según el ítem a ofertar del Depto. Adquisiciones del Banco Central de Bolivia, piso 22, SIN COSTO ALGUNO, los días 14 y 15 de marzo de 1995, debiendo entregar sus propuestas en las mismas oficinas, hasta Hs. 16:30 del VIERNES 24 DE MARZO de 1995 en sobre cerrado y lacrado, indicando en el rótulo el número de concurso e ítem propuesto.

GERENCIA DE ADMINISTRACION

La Paz, marzo 10 de 1995

MINISTERIO DE DESARROLLO HUMANO
SECRETARIA NACIONAL DE EDUCACION
BOLIVIA

La Reforma avanza

COMUNICADO

A los padres de familia, estudiantes y profesores

La Secretaría Nacional de Educación, en cumplimiento de su obligación de garantizar el normal desarrollo del año escolar comunica:

Que los porteros y el personal administrativo son funcionarios públicos cuya obligación es abrir los establecimientos escolares. Ningún justificativo podrá excusar el incumplimiento de esta disposición.

A los padres de familia exhorta a enviar a sus hijos a la escuela ya que esta Secretaría de Estado ha instruido la apertura y el normal funcionamiento de todos los establecimientos del Sistema Nacional de Educación y garantiza el desarrollo de actividades educativas.

A los señores profesores recuerda que la Educación es un servicio público en el cual la continuidad y la regularidad de las actividades educativas es esencial para el logro de sus objetivos con calidad y equidad. Los paros, huelgas e inasistencias no justificadas no serán remunerados ni serán objeto de compensación de ninguna naturaleza.

La Secretaría Nacional de Educación procederá a los correspondientes descuentos por los días no trabajados, los mismos que no podrán ser devueltos o compensados.

Los fondos resultantes de los descuentos dispuestos por paros, huelgas e inasistencias injustificadas, serán destinados a las unidades escolares donde se hubieran producido dichas interrupciones del trabajo educativo. Las Juntas Escolares de dichas unidades quedan encargadas de la administración de estos recursos con el apoyo técnico del Director de la Unidad. Estos recursos serán desembolsados al mes siguiente de haberse recuperado.

Secretaría Nacional de Educación

La Paz, 10 de marzo de 1995

Gervasio Agustín 'Cacho' Mendieta:

"Quise ser contador y terminé contando chistes"

Mucha gente sintoniza radio Panamericana los días sábados y domingos para oír "Confidencias" y reír con la vida política semanal en broma. Detrás del micrófono y de las voces de una serie de personajes, está "Cacho" Mendieta, el pacoño que quería ser contador y terminó contando chistes.

Presencia. ¿Cuántos años tiene "Confidencias"?

R.- Respuesta.- Son tres años de "Confidencias" en radio Panamericana y en las programáticas que se dedica exclusivamente a la sátira política. No tenemos dificultad en encontrar material porque mucho del humor que hacemos nace de los mismos políticos que nos hacen reír a diario, primero a nosotros y por nuestro intermedio al resto de la gente. La verdad es que existen demasiadas ocurrencias en las diferentes sesiones parlamentarias. También recogemos las opiniones de los partidos políticos, de los dirigentes laborales. Estamos atentos a lo que dicen y hacen. Somos asiduos lectores de las noticias y estamos atentos al comentario y actitudes de la gente en las calles. Recogemos opiniones que incluso la prensa no llega a captar.

P.- ¿Tiene usted personajes preferidos?

R.- En realidad todos los políticos de nuestro país. A los que están en la palestra, los estradores de la política, los que por una u otra razón aparecen en la prensa como Paz Zamora, Oscar Salas, Banzer, Hoz de Vila y otros, son personajes que utilizamos en nuestros programas.

P.- El humor político se presta a las críticas...

R.- Indubitablemente, en el programa entre broma y broma hacemos críticas y decimos la verdad. Incluso este instrumento no permite llamar la atención de los políticos sobre algunas de sus acciones. También alertamos al público para que éste sepa lo que se pretende hacer. Con el humor político tratamos de enviar mensajes a la población, de hacer críticas constructivas. Incluso hay políticos que nos copian las ideas.

Sin embargo un detalle importante que cuidamos en nuestro trabajo es no mellar la dignidad de las personas y respetar a todos, aunque metan la pata hasta el cuello.

P.- ¿Con ese estilo de humor llegan a todos los estratos sociales?

R.- Absolutamente, porque este tipo de humor se puede universalizar. A veces recurro al humor extranjero para contar chistes. Es tan universal el humor que creo que existen cuatro millones de chistes dando vueltas al mundo y se recrean según las condiciones de cada país y región.

Gervasio Agustín Mendieta nació en La Paz el 19 de junio de 1942 en el hospital de Miraflores a las 12 de la noche. "Espero no haber despertado a mi mamá, porque era muy tarde". Su mamá Ciriote Mendieta era potosina y su papa Braulio Mendieta procedía de Bilbao, España. Curso los primeros años de escuela en Potosí y terminó bachillerato en el colegio Anglo Americano de la ciudad de La Paz.

Prácticamente desde pequeño cultivó la habilidad del humor y su inclinación por el teatro. Hombre multifacético fue uno de los miembros del quinteto musical Kupa. Ingresó a la universidad a la carrera de contador, pero mas adelante estudio y trabajo como mecánico de automotores.

Trabajo en importantes radios de esta ciudad con programas de humor como "Trápidos al Sol" en radio Nueva America. Actualmente en radio Panamericana es parte del programa "Confidencias".



gión. Y así de generación en generación se van contando los mismos chistes pero de diferente manera. Sin duda el humor político tiene mayor cabida en todos los estratos sociales. En este caso, por ejemplo, el que más o el que menos, escucha "Confidencias".

P.- ¿Quiénes trabajan y qué papeles hacen en Confidencias?

R.- El director y creador es René Rosqueles, chiquisacoño de pura cepa, además imita la voz de Paz Estensoro. Juan José Hidalgo es presentador y también locutor de radio Panamericana. Luis Sempériz imita la voz de Banzer. José Luis Mendieta es operador y técnico de sonido, es muy diestro para hacer su trabajo. Todos hacemos personajes universales además de imitaciones específicas de los políticos transandinos.

P.- "Confidencias" hizo una experiencia en la televisión. ¿La repetirá?

R.- Tuvíamos que dejar canal 9 porque después de terminar el contrato de 3 meses, nos faltaba infraestructura técnica para continuar. Sin embargo, ahora estamos analizando la posibilidad de hacer el programa en una productora particular que nos permita vender pequeños microprogramas a cualquier canal.

P.- ¿Qué penas tiene en su ambiente?

R.- Que el humor no da para vivir. De lo contrario nos dedicaríamos exclusivamente a esta actividad y habría una senda producción. Lamentablemente el mercado tampoco es grande. El artista no vive de su arte y personalmente recién lo estoy haciendo, porque tengo un sueldo mensual en "Champaign Show" y en radio.

Verónica Sánchez Barrera

David Santalla Barrientos

"Quiero que las clases sociales se conozcan"

"El humor ha sido utilizado como un recurso para aminorar tensiones, porque con un buen chiste se puede entrar al alma. Una crítica dicha con una sonrisa es más aceptada. Es un recurso muy utilizado por los políticos, hasta el general Banzer ha hecho chistes y González para qué decir, parece historietista."

En un chiste se habla de muchas cosas, por ejemplo de la inteligencia de los políticos. En un test a un político, le dicen: mirar esa gaviota muerta y el otro mira al cielo para buscar la gaviota.

El absurdo, la exageración, la minimización son formas de presentar las características de sectores sociales y también regionales como las de los collas y cambas o la de los chapacos.

DE COLLAS Y GAMBAS Un collita llega al oriente y consigue un alojamiento. Desde que entra a su cuarto lo acosan los mosquitos brrrrrrrr y se va a quejar a la administradora.

La camba le dice: - e¡ que puéj ha mirao allí y al verlo el mojuquito dijo, t¡tuq, e¡te ¡ colla.

El colla vuelve a su cuarto y apaga la luz, pero los mosquitos lo siguen molestando. Vuelve a quejarse.

- E¡ que le pilló el olor o¡to, póngase perfume para desorientar a loj moscoj y no diga ni una palabra.

- Ya, voy ha estar bien calladito, dice el colla y tie lo vuelven a picar.

- E¡ que usted habió y el mojuquito dijo: e¡te ¡ colla.

Callado a oscuras, bien perfumado y los mosquitos desorientados. Entonces entra una luciérnaga y se ve salir al collita gritando: ¡señora, con linterna me están buscando!

DE CHAPACOS Los chistes de chapacos muestran su lentitud.

Uno le pregunta a otro. - ¿Por qué anda pateando a la potre tortugueta?

- Y para qué usa casco. - ¿Pero potre animalito ahí, usted no sabe lo que es la ecología, el cuidado de la naturaleza?

- Sí, pero para qué me viene siguiendo hace como una hora.

DE COCHALAS El cochabambino, siempre comiendo, tomando y dominado.

- Te hubiera agradecido que esta tu chichita sea más macerada.

- Te has tomado el agua del florero.

Otro cochala frente a su mujer: - En esta casa yo hago lo que me da la gana.

- Bajate del ropero y discuti.

ALEGRÍA A PESAR DE TODO Entre desconocidos el boliviano siempre tiene una cara de marraquetá, pero con gente conocida rie cuanto puede. Yo trato de reír con amboe, porque la alegría me estimula.

La anterior semana entré a un banco y todos estaban con unas caras que decían -cuando llegará la hora de salida-. Entonces se me ocurrió gritar: señor gerente general, señor contador, señores arribas esto es un asalto. Todos rieron, salió el gerente a ver quién estaba asaltando el banco y le dije -cuidadito no me haga renegar porque lo voy a matar de risa. Me sirvió para ganar un montón de puestos en la cola, cosa que no hubiera ocurrido si no me hubieran conocido.

EL CHISTE VUELVE MUCHAS MURALLAS. El chiste vuelve muchas murallas.

TEATRO POPULAR CON ORGULLO DEL ANCESTRO. No hay libretistas cómicos, no saben como encantar al boliviano. Mucha gente no se atreve a identificarse con los personajes bolivianos y tiene que hacer personajes de extranjeros para que lo acepten.



"La familia"

Aunque últimamente en el teatro llamado popular está surgiendo una mística, que es el orgullo del ancestro, a pesar que hay defenestraciones.

A mucha gente le gusta el teatro europeo y eso está bien, toda forma de teatro es válida siempre que esté bien presentada, pero hay un género sector que se identifica con el teatro popular, porque refleja sus vivencias y realidad.

Es el público al cual nos adaptamos y el cual está aprendiendo a adaptarse a nosotros, porque el

Nació en La Paz y al ser exilado su padre por el gobierno del MNR en la década del '50, fue a vivir a Chile. Años después cuando sintió la necesidad de conocer su país, retornó. En Chile hizo radio con el maestro, Petrono Romo y con Jimmi Braum en radio "La reina" con programas de música clásica con bromas.

Aquí trabajó en radio Amanta, Altiplano, Nueva América y radio Mendieta con Hugo Eduardo Pol en el programa "Ahí Baba". A su conclusión comenzó con "Santalallas".

"He creado 53 personajes y me gustaría ser transferido para presentarlos a todos, pero la gente quiere mas a la familia, a don Eufredonio y a Toribio". Santalla hizo también cine con papeles dramáticos como en "Mi socio", "Esa fue mi prueba de fuego como actor, porque no sabía como me iba a aceptar la gente en papeles serios".

EMPRESA NACIONAL DE ELECTRICIDAD S.A. ENDE. Invita a presentar Propuestas para: Invitación Pública N°: C05/95/002. Objeto: Suministro de Camionetas Toyota Cabina Simple de 4.500 c.c. Plazo de presentación de Propuestas: 03 de abril de 1995, hasta horas 11:30, en sobre cerrado. Lugar de presentación: Oficinas ENDE en Cochabamba. Venta del Pliego de Especificaciones en: Cochabamba: Calle Colombia N° 0-0655. La Paz: Av. 16 de Julio, Edificio Cosmos Bvd. pliso. Santa Cruz: Planta Guaracachi Av. Brasil y Tercer Anillo. Precio del Pliego: \$us 20.- ó su equivalente en bolivianos a la cotización oficial del día de adquisición. Esta invitación se efectúa de acuerdo al D.S. 22678. Cochabamba, marzo 1995.

UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRES Facultad de Arquitectura y Artes CONVOCATORIA A CONCURSO DE MERITOS Y EXAMEN DE COMPETENCIA. En cumplimiento del Capítulo VI del Régimen Académico-Docente de la Universidad Boliviana, y disposiciones de la Universidad Mayor de San Andrés, y la Facultad de Arquitectura y Artes, se convoca a profesionales a participar en el Concurso de Méritos y Examen de Competencia para optar a cargos docentes, cumpliendo los siguientes requisitos: 1. "experiencia profesional no menor a dos años". 2. No haber sido separados anteriormente de la Universidad por sentencia ejecutoriada o por estar comprendidos en casos de inhabilitación, normados por el Honorable Consejo Universitario". CARGOS DOCENTES: AREA TALLERES: TALLER SINTESIS 6 Items de 128 Hrs. c/u. AREA DISEÑO: SUB AREA: MORFOLOGIA MAQUETISMO 1 Item de 32 Hrs. 1 Item de 32 Hrs. AREA DE PLANIFICACION: SUB AREA: HISTORIA CRITICA DEL HABITAT 1 Item de 32 Hrs. AREA DE TECNOLOGIA: SUB AREA: CONSTRUCTIVOS 1 Item de 32 Hrs. 1 Item de 64 Hrs. SUB AREA: PROC. ESTRUCTURALES SUB AREA: ACOND. FISICO MEDIO ACOND. FISICO DEL MEDIO III 3 Items de 64 Hrs. c/u. 1 Item de 64 Hrs. 1 Item de 32 Hrs. Los interesados deben presentar solicitud escrita dirigida al Decano, acompañando los siguientes documentos: 1. Currículum Vitae 2. Fotocopias legalizadas de los Diplomas Académicos y del Título profesional en Provisión Nacional. 3. Publicaciones del postulante que tengan relación con el área a la que postula. 4. Antecedentes en la docencia universitaria. 5. Un plan de trabajo correspondiente a las actividades académicas, a los cuales se postula (Solicitar instructivo a partir del miércoles 16 en Secretaría de la Facultad de Arquitectura y Artes). 7. Certificado de Registro Profesional en el Colegio correspondiente. Las solicitudes se recibirán en Secretaría de la Facultad de Arquitectura y Artes, hasta hrs. 18:00 del día jueves 30 de marzo del año en curso; los exámenes de competencia se llevarán a cabo del 3 al 14 de abril del presente año. Mayores informaciones en Secretaría de la Facultad. La Paz, marzo 10 de 1995. Arq. Jesús Rodríguez Z. JEFE CARRERA DE ARQUITECTURA V°B° Arq. H. Alfonso Villegas G. DECANO F.A.A.

UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRES POSTGRADO EN CIENCIAS DEL DESARROLLO CIDES/UMSA MAESTRIA MULTIDISCIPLINARIA RELACIONES ECONOMICAS INTERNACIONALES. AMBITO: MAESTRIA MULTIDISCIPLINARIA PARA ECONOMISTAS, ADMINISTRADORES, ABOGADOS, COMUNICADORES Y OTRAS DISCIPLINAS AFINES A CIENCIAS SOCIALES, HUMANISTICAS Y DE DESARROLLO. HASTA EL 31 DE MARZO DE 1995. 3 DE ABRIL DE 1995. 2 AÑOS (4 SEMESTRES). TITULO ACADEMICO UNIVERSITARIO A NIVEL LICENCIATURA. DIURNO DE 9:00 A 12:00. CIDES/UMSA - La Paz - Bolivia. UNA VEZ ADMITIDOS EN EL CIDES SE ACOGEN AL D.S. N° 19965 de 30 DE DICIEMBRE DE 1983 RATIFICADO POR GM/204/86, QUE LOS BENEFICIA CON DECLARATORIA EN COMISION DURANTE LOS DOS AÑOS CON GOCE TOTAL DE HABERES. COSTO TOTAL: \$US 1.000 (O SU EQUIVALENTE EN BOLIVIANOS EN CUOTAS MENSUALES DURANTE LOS DOS AÑOS). REFERENCIAS: LIC. MSC. JOSE NUÑEZ DEL PRADO DIRECTOR DEL POSTGRADO EN CIENCIAS DEL DESARROLLO-CIDES AVENIDA HERNANDO SILES N° 4565 TELEFONO 786169. La Paz, febrero de 1995.

SOGAS DE POLIETILENO (NAYLON). TENEMOS PARA ENTREGA INMEDIATA EN TODOS LOS GROSORES DEL 3/32 HASTA 1". SOGAS BUFALO - SANTA CRUZ. FABRICA: PARQUE INDUSTRIAL Mz.6 SANTA CRUZ DE LA SIERRA. TELF. 4650311 - 4643111. FAX. 467959.

Universidad Católica Boliviana Carrera de Auditoría Cursos de Extensión Seminario: "Actualización Tributaria, Reformas a la Ley 843". La Dirección de la Carrera de Auditoría invita a los profesionales del área financiero - contable, auditores, administradores, economistas, ejecutivos, funcionarios, estudiantes a participar en el Seminario "Actualización Tributaria, Reformas a la Ley 843", cuyo desarrollo comprende: 1. Impuesto al Valor Agregado I.V.A. 2. Régimen Complementario del Impuesto al Valor Agregado (R.C. I.V.A.). 3. Impuesto a la Renta Presunta de las Empresas (I.R.P.E.) en relación a Impuesto a las Utilidades Ley 1606. 4. Impuesto a los inmuebles y automotores. 5. Impuesto a las transacciones. 6. Impuesto a los Consumos Específicos. 7. Impuesto especial a los hidrocarburos y a sus derivados. 8. Nuevo sistema de facturación. 9. Código Tributario. Expositor: Lic. Juan Verna - Auditor Financiero, Contador Público Nacional, Universidad de Buenos Aires, Facultad de Ciencias Económicas. - Asesor Tributario. - Socio principal de Verna & Asociados. - Presidente del Consejo Técnico de Auditoría y Contadores CAUPLP. - Catedrático invitado carrera Auditoría U.C.B. Fecha: del 20 al 22 de marzo del presente, de 21:30 Hrs. Lugar: Auditorio Cámara Nacional de Comercio. Costo: \$US 80.- El valor comprende entrega de material refrigerio. Se entregará Certificado de Asistencia. Consultas e inscripciones: Telf. 784742 - 782380 - 782381 (Int. 65 - 66) Av. 14 de Septiembre No. 4807, Cobertura 2 - Dept. de Auditoría. Horario de atención: 8:30 - 12:30 / 16:30 - 20:00.

Después de 40 años

Se cerró el telón para "Johnny Ticona"

P.- ¿Por qué se cerró el telón para usted?
R.- El principal motivo es el tiempo. En 1985 hice un pedido para actuar en el Teatro Municipal, y hasta la fecha, es de 10 años de la solicitud. Como no tengo respuesta. Como no tengo respuesta se cerró el telón que el Teatro se cerró dos años - pero después cerró el pedido y tampoco me devolvió el dinero.

El año pasado, solicité una licencia para el mes de enero y ahora estamos en marzo y no me la han dado. Pienso que detrás de esto hay intereses políticos y yo soy sólo bolivariata no tengo ninguna opción. Por eso, después de 40 años, decidí retirarme. No voy a pasar de llevar un viejo rogando por hacer un pedo para que me concedan el pedo. Voy a dedicarme a mi profesión de mecánico dental. El pedo se cierra, para mí es un pedo y yo lo asumo por mi propio bienestar y lo asumo por mi propio bienestar y lo asumo por mi propio bienestar.

P.- Parece que usted tiene recuerdos más bien dolorosos del teatro.
R.- Es que la risa que provocaba está entremezclada de penas. Recuerdo por ejemplo cuando tenía que debutar en el teatro y que desahucio del entierro de mi padre, que me actué y hacer reír. También recuerdo que estubo actuando en la "Familia Pérez" con Roberto Cuevas, un muchacho me convocó a solas me pidió transmitirle a Roberto Cuevas habiéndolo su padre. Recuerdo la obra un compañero le dijo: ¡oh!a huérffano! y Roberto le respondió que él estaba esperando esa noticia. ¡Ah! es huérffano, le dijo.

más cariño?

R.- Monserrat hecha con don Carlos Cervantes y con la "Familia Pérez", muchas obras de humor con las que tuve mucho éxito. Luego me dediqué a dirigir mi propia compañía en la que escribí y monté obras como "Rolando pibas" con el personaje de Johnny Ticona.

Todos los éxitos han sido del año 77 para adelante y recuerdo como anécdota cuando estábamos haciendo la obra "Rod Stiwars Taconas", que estando de alcalde don Raúl Salmón De la Barra, vino al teatro a decirme, que la gente reclamaba en su radio más días de cartelera. Teníamos entonces, temporadas de 15 a 20 días, donde trabajábamos matiné, tanda y noche.

P.- Háblenos de sus personajes...

R.- Hice teatro de títeres imitando muchísimas voces y luego nació (1960) el "abuelito Tino" en radio Illimani y recorrió casi todas las emisoras paceñas. Estando en radio Altiplano el año 1969, me contrataron para la televisión y entonces vestí a mi personaje como el abuelito que pensaba debía ser. Tuve mucha audiencia y supe que los niños me hacían caso en todo.

Por el año 1962-63 nació Johnny Ticona, que fue jugando con sus nombres de acuerdo a personajes llamativos.

P.- ¿A qué actores y actrices admira?

R.- A Hugo Eduardo Pol, porque no recurre al chiste barato y a David Santalla que tiene su ángel. Una gran actriz cómica,



doña Orlica Gutiérrez entre las antiguas, doña Teresa Matienzo, que ha trabajado conmigo y ahora me gusta especialmente doña Jehnny Serrano del grupo "Champagne" por su versatilidad y talento. **Norma Tórrez Salazar.**

Paceño y bolivariata, Constantino Lozada Gómez, es recordado en el ámbito nacional por sus personajes "Johnny Ticona" y "El abuelito Tino". Se inició en radio el '46, después pasó al teatro y posteriormente formó su propia compañía. Fue fundador de Canal 7 y estuvo en la pantalla durante 11 años. Ahora se retira, porque las puertas del Teatro Municipal le fueron cerradas.



"Y.P.F.B. TE PIDE CUIDAR LOS ARBOLES"
 YACIMIENTOS PETROLIFEROS FISCALES BOLIVIANOS
 GERENCIA INDUSTRIAL
INVITACION A CONCURSO DE PRECIOS

YACIMIENTOS PETROLIFEROS FISCALES BOLIVIANOS, invita a firmas y/o personas legalmente establecidas a presentar propuestas para los siguientes pedidos:

PRIMERA CONVOCATORIA

GID-3096/93 EQUIPO DE RADIO COMUNICACION S/DGH
 GID-5506/95 BAJANTES, CANALETAS Y CAMPANA PARA COCINA S/DGH
 Presentación Propuesta 03 de abril de 1995 hasta horas 15:30

SEGUNDA CONVOCATORIA

GID-4503/95 REPUESTOS PARA ACOPLES DODGE
 GID-4504/95 EMPAQUETADURAS GARLOCK P/BOMBAS KUK WORTHINGTON
 Presentación Propuestas 28 de marzo de 1995 hasta horas 15:30

TERCERA CONVOCATORIA

GID-4502/94 EQUIPO DE AIRE ACONDICIONADO S/DGH
 Presentación Propuestas 28 de marzo de 1995 hasta horas 15:30

Los pliegos de especificaciones podrán ser obtenidos en la División de Materiales-Cochabamba, Av. Salamanca No. 0722, y Departamento de Materiales - Distrito GID Oriente refinería Palmasota Santa Cruz, a partir del día 14 de marzo de 1995, previo pago de Bs 5.- por unidad, en los siguientes horarios de 14:00 a 16:00 (Cochabamba) y de 08:00 a 14:00 (Santa Cruz). Adicionalmente deberán cancelar Bs 3.00 por reposición de formularios y el 14,94% por concepto de IVA. Las propuestas deberán ser presentadas en la División de Materiales Y.P.F.B. Cochabamba, Av. Salamanca No. 0722.

Cochabamba, 11 de marzo de 1995

RELACIONES PUBLICAS DE Y.P.F.B.

NOTA: La cancelación de los pliegos será por ÚNICA VEZ, quedando habilitados para una próxima oportunidad si se declara desierta la invitación.

COOPERATIVA DE TELEFONOS AUTOMATICOS LA PAZ LTDA. COMUNICADO

COTEL, comunica a sus socios y usuarios, que a partir del 15 DE MARZO/95 se procederá al corte del servicio telefónico con la factura vencida al mes de ENERO/95. Evite aglomeraciones en el Edif. Gran Centro. Usted puede cancelar indistintamente en cualquiera de nuestras agencias.

- EDIFICIO GRAN CENTRO
- BANCO MERCANTIL 1
- BANCO MERCANTIL 2
- CALACOTO 1
- CALACOTO 2
- OBRAJES
- VILLA FATIMA
- MIRAFLORES
- BANCO MERCANTIL GARITA DE LIMA
- EDIFICIO INDIANA
- SOPACACHI
- EL ALTO

- AV. MARISCAL STA. CRUZ No. 980
- CALLE MERCADO EDIF. ELECTRA
- AV. MONTES No. 791
- PLAZA HUMBOLT No. 79
- CALLE 24 ESQ. AV. MONTENEGRO
- CALLE 13 Y ORMACHEA No. 264
- AV. DE LAS AMERICAS No. 434
- PLAZA STADIUM Y SAAVEDRA
- AV. TUMUSLA No. 787
- AV. 6 DE AGOSTO No. 2150
- AV. ECUADOR ESQ. PEDRO SALAZAR
- AV. JORGE CARRASCO No. 11, FRENTE A H.A.M.

Para consulta de su deuda, disque el "102" en el horario de 8:30 a 18:00 de lunes a viernes, y sábado de 8:30 a 13:00.

La Paz, marzo de 1995

DEPARTAMENTO DE RELACIONES PUBLICAS

BANCO CENTRAL DE BOLIVIA

CONVOCATORIA PARA LA ASIGNACION DE RECURSOS DE DESARROLLO Nº 06/95

El Banco Central de Bolivia convoca a las Entidades Financieras Bancarias y No Bancarias, que se encuentren debidamente habilitadas por su Directorio, a participar en la Asignación de Recursos de Desarrollo. La fecha y hora límite para la presentación de propuestas será el día jueves 16 de marzo de 1995, hasta horas 9:00 a.m. en las oficinas de la Gerencia de Desarrollo (piso 8), del Banco Central de Bolivia. El acto público de apertura de sobres de propuestas se realizará a horas 11:00 a.m. del mismo día, en la mencionada Gerencia.

Las Líneas, Tasas Base y montos a ser ofertados serán los siguientes:

LINEA DE CREDITO	TASA BASE %	MONTO OFERTADO US\$.
PROG. DE CRED. MULTISECTORIAL BID 829/OC-80	8.77	2.500.000.-
PROG. DE CRED. MULTISECTORIAL BID 830/SF-80	10.31	1.200.000.-
PROG. GLOBAL AGROPECUARIO BID 213/IC-80	8.96	2.500.000.-
BOBICAF SECTOR PRODUCTIVO	10.25	5.000.000.-
CAF-SAFICO EXPORTACIONES	9.00	3.000.000.-
TOTAL		14.200.000.-

La Paz, 9 de marzo de 1995

FONDO DE PENSIONES BASICAS

Comunicado

- Se hace conocer a los rentistas de la Seguridad Social de Bolivia, que las pensiones básicas serán canceladas normalmente, ahora y en el futuro, tomando en cuenta que existen las bases financieras necesarias.
- Las deudas interinstitucionales y su solución para los traspasos correspondientes, son analizadas a nivel superior y no afectarán al pago de pensiones.
- El Fondo de Pensiones Básicas ha establecido el pago puntual de las rentas, bajo un cronograma fijo, a partir del primer día hábil de cada mes, durante todo el año, en forma desconcentrada, para evitar filas y esperas prolongadas.
- Cualquier información contraria a la presente, sobre el pago de rentas, carece de veracidad y puede prestarse a distorsiones interesadas.

La Paz, 10 de marzo de 1995

RELACIONES PUBLICAS-FOPEBA

SOCIEDAD BOLIVIANA DE CEMENTO, S.A.

Desde 1925 en los Cimientos del País

PRIMERA PUBLICACION JUNTA GENERAL EXTRAORDINARIA DE ACCIONISTAS

En cumplimiento a lo dispuesto por los Artículos 18° y 30° de los Estatutos de la Sociedad, se convoca a los señores Accionistas a la Junta General Extraordinaria de Accionistas, la misma que se llevará a cabo en el domicilio de la Sociedad, situada en la Calle Mercado 1075 (Primer Piso) el día **lunes 27 de marzo de 1995 a horas 11:00 a.m.**, para tratar el siguiente:

ORDEN DEL DIA

- Lectura del Acta anterior.
- Modificación de los Estatutos.
- Designación de Accionistas para la firma del Acta.

De conformidad a los Estatutos podrán participar en la Junta, en forma personal o mediante apoderado legalmente acreditado, los Accionistas que se encuentren debidamente inscritos en el Libro de Registro de Accionistas de la Sociedad.

El libro de Transferencia de Acciones quedará cerrado desde la fecha hasta el día siguiente de la Junta.

La Paz, 12 de marzo de 1995

EL DIRECTORIO

Los más apresurados podrán concluir que se trata de una nueva ola de nostalgia: la cantante Nana Caymmi, hija de uno de los patriarcas de la música brasileña, el veterano maestro Derival Caymmi, graba un disco sólo de boleros.

Poco después, uno de los iconos de la moderna canción de Brasil, Caetano Veloso, graba un disco sin ningún tipo de pretensión de su autoría: sólo puros clásicos del canon hispanoamericano.

En lugar de los investigadores temas de Caetano Veloso, aparece un cantor atento y sofisticado interpretando de "Recuerdos de Ypacarai" a "María Bonita", de "La Colondrina" a "Lamento Boricano", y acercándose al presente, a través de un tema de Astor Piazzolla "Sur" — y de otro, de Pito Pérez, "Un vestido y un amor".

Más que una fiebre nostálgica, lo que nace de ese trabajo de Caetano Veloso es una especie de reencuentro con la memoria y un homenaje a los tiempos en que Brasil vivía en contacto directo y estrecho con el continente.

Todo brasileño nacido antes de la guerra de Corea pasó sus buenos años conviviendo con los demás países latinoamericanos. Hay curiosidades. Las películas de Cantinflas, por ejemplo, no alcanzaron jamás en Río de Janeiro el mismo éxito que obtuvieron en San Pablo.

Había cantantes como Nelson Gonçalves, que grabó versiones al portugués de tangos de Carlos Gardel. Un cantante argentino, Gregorio Barrios, afinado en San Pablo, era un campeón de ventas y una especie de rey del bolero. Ejércitos de novatos platónicos suspiraban por María Félix, y Libertad Lamarque alentó las fantasías de batallones de jóvenes.

Hasta los primeros años 60, la presencia de los países del resto de América Latina era muy fuerte en Brasil. Había perdido peso, es verdad, en relación a las décadas anteriores, pero abrió nuevas puertas. Aún antes del llamado "boom" de la literatura latinoamericana, nombres como Pablo Neruda, Nicolás Guillén, Jorge Luis Borges y el primer Cortázar comenzaban a llegar a ciertos círculos de jóvenes creadores de Río, San Pablo y Salvador.

La revolución cubana despertó nuevos intereses y la canción "Guantanamera" pasó a integrar el repertorio básico de los encuentros estudiantiles. El mismo Caetano Veloso, en pleno auge del Movimiento Tropicalista, grabó canciones de Carlos Gardel, de la peruana Chabuata Granda y del cubano Bola de Nieve.

Hubo una época en que la cantante argentina Mercedes Sosa reveló a los brasileños la existencia de la chi-

Brasil

Eric Nepomuceno A

lena Violeta Parra y Chico Buarque de Holanda, el mayor ídolo de la canción popular contemporánea en Brasil, se encargó de presentar al público a los cubanos Silvio Rodríguez y Pablo Milanes.

Pero nunca más hubo algo parecido a lo que aconteció en los años 40 y 50. Si "Volver a los 17" —Pequeña serenata diurna— y "Yolanda" son temas conocidos por las nuevas generaciones, no hay nada que pueda ser comparado a lo que había antes de los años 60.

La masificación cultural alzó a los brasileños de lo que se crea en el resto del continente. Hasta ahora, la última generación que tiene como parte de su memoria más íntima el sonido latinoamericano es aquella nacida antes de la mitad de los años 50.

Escritores como Gabriel García Márquez, Mario Vargas Llosa, Isabel Allende, Jorge Luis Borges o Eduardo Galeano tienen hoy públicos amplios y permanentes. Películas como la cubana "Fresa y Chocolate" atraen públicos significativos. Pero son casos aislados: América Latina, la parte de habla hispana, permanece como un continente distante.

Pese al acercamiento natural que se dio desde el retorno de la normalidad democrática en varios países de la región, sobre todo los del Cono Sur, Brasil parece caminar más rápido en el terreno de los acuerdos comerciales regionales que en el de la integración cultural.

Es verdad que, a partir de los años 70, ocurrió algo parecido a un fenómeno inverso: la música brasileña pasó a ser cada vez más conocida en los países vecinos. La exportación de las telenovelas abrió nuevos horizontes y, de alguna forma, sirvió para revelar algunos aspectos del país.

Por un lado, la poesía contenida en las canciones, que muchas veces sirvió —principalmente en los temas de Chico Buarque— para revelar aspectos a la vez duros y esperanzados de la vida de Brasil; y otras veces, el reino de la fantasía y del melodrama: técnicamente bien realizados (una especie de sofisticación de las obviedades más rampantes) de las telenovelas.

Sumergida por marcos de paquetes culturales que incluyen películas a telelentes, pasando —desde luego— por una programación, unificada y masificante en las radios, la audiencia brasileña vive alejada de América Latina. Al revolver el fondo del baul de su memoria más íntima, Caetano Veloso reveló a los jóvenes algo más que viejas y permanentes canciones: reveló el tiempo en que Brasil fue latinoamericano. ♦

Eric Nepomuceno, escritor, crítico literario y editor de la revista "Nuestra América". (Río de Janeiro [Inter Press Service])



El sonido de la memoria

PRESENCIA CULTURAL

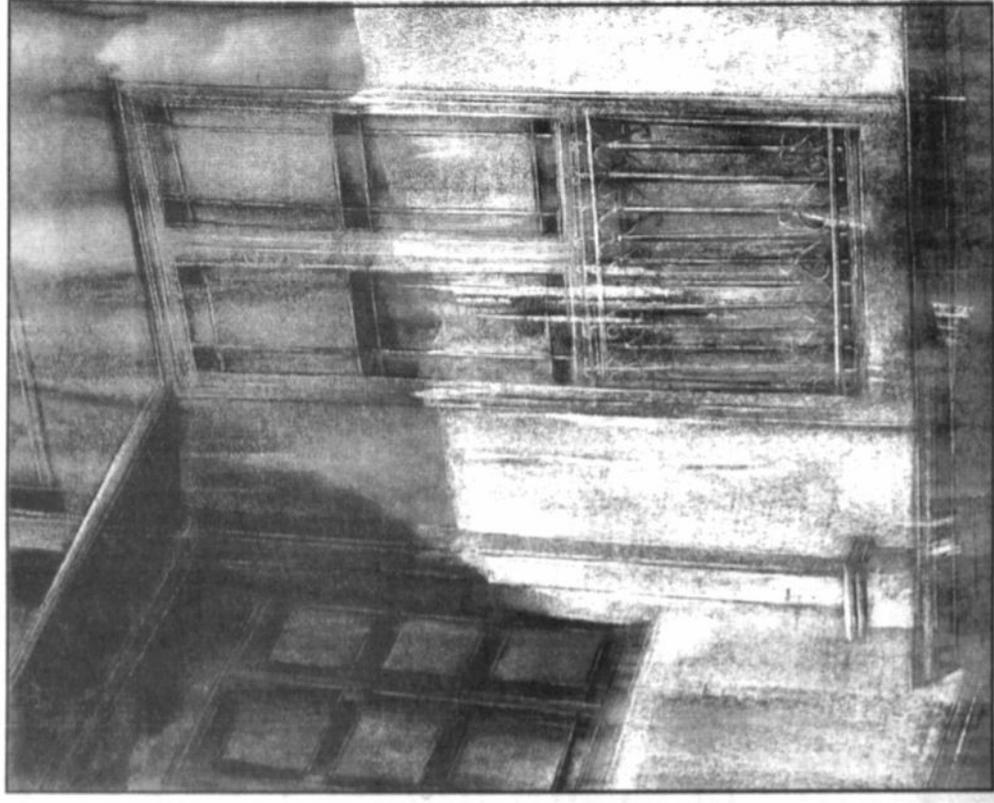


5 y 7

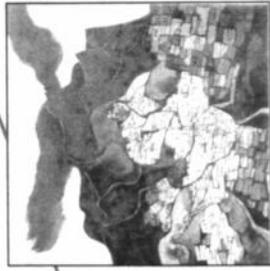
Homenaje a Manuel Frontaura Argandoña

8

La extraordinaria misión de Don Gunnar Mendoza



11



Botelho-Gosálvez: Los toros en Quito



Angeles y Arcángeles

Mi ángel y yo

HOMERO CORVALÁN OLIVA

Creo que nadie conoce a su ángel de la guarda como yo conozco al mío. Y puedo asegurarle que no es gran cosa.

A veces es solamente un haz de luz, una niebla fosforescente, una luzfregaja, un brillo ultraterreno o un exótico sonido en el silencio nocturno. Otras es una presencia sin forma definida, invisible, algo que sabemos que está ahí, intangible. Hay días que es una intuición, una premonición, un sueño, una pista en el laberinto de la burocracia, la idea precisa en la reunión de la empresa. Una coronación, participadamente, cuando desliza por mis labios la sonrisa perfecta para seducir a las mujeres que Dios pone en mi camino. Lo que no le perdono y hasta me dan ganas de esparirlo o de solicitar su cambio —si fuese posible hacerlo— es descubrirlo espialando en mi dormitorio, en la ducha y hasta debajo de las sábanas para cerciorarme si soy bueno haciendo el amor.

EL ÁNGEL DE LA BOTELLA

Un mal día, fastidiado de que mi ángel de la guarda me espialara a toda hora y en todo lugar decidí deshacerme de él.

Desde mi infancia habíamos logrado una relación que iba más allá del simple trato de custodio divino y moral terrestre, podía afirmar que éramos amigos. El creía que, por eso mismo, estaba en la obligación de recordarme permanentemente mis deberes cristianos. No podía, por ejemplo, desear a la hermosa mujer que pasaba por mi lado, cuando ya escuchaba su voz en mi interior: "no cometerás adultério". Mis escapadas a beber y jugar cacho con mis amigos de oficina, se convirtieron en un martirio; ni bien empezábamos a hablar de alguien y otra vez el bendito ángel recordándome otro mandamiento: "no hablarás contra tu prójimo". Con decirles que, ni siquiera, podía comentar sobre las construcciones monumentales y de mal gusto de los nuevos rascos porque ya estaba soplandome al oído: "no codiciaráis la casa de tu vecino" la cosa se puso insostenible.

de sólo pensar que me observaban y que me pasaba la vida achuchado para mi ángel a cada instante se me quitaban las ganas de hacer algo. La situación era insostenible y yo tenía que buscar una solución drástica y definitiva.

La idea se me ocurrió leyéndole un libro de cuentos infantiles a mi hija menor. El pasaje aquel cuando el "gato con botas" desalta al ogro a demostrándole sus poderes. De inmediato lo invoqué y en el instante apareció mostrándome su angelical presencia, diáfana y resplandeciente. Le pregunté si era capaz de enseñarme a mi hija cómo un ángel puede entrar en una botella y me respondió que eso era muy fácil para él, pero que tenían prohibido realizar trucos tanos veneceros e imitando al genio del cuento de "La lampara de Aladino", convertido en humo se coló en la botella, ni bien lo hizo la tapé con un corcho que ya tenía a mano y me fui a dormir satisfecho con mi astucia.

Inquieto despreocupado en la madrugada, me preocupaba el destino de la botella. ¿Qué iba a hacer con ella?, ¿Qué pasaría si alguien descubriera la botella?, no quería ni imaginarme la celestial ira de mi ángel. Desde ese día la llevo conmigo a toda hora y en todo lugar...

EL SIN NOMBRE

"Como el lirio entre cardos, así es mi amada entre las ilonchillas"
El cantar de los cantares

El cielo no existe. No voyan a creer ustedes que aquello que les parece una boveda de color celeste existe. El color celeste es el aire y el cielo es la nada, el vacío, el infinito. El cielo no es un lugar, ni una columna de descenso, simplemente no existe. El cielo no es un sitio, es un deseo, un anhelo, un suarito, una necesidad para soportar sus vidas miserables. El cielo es el alma de un mundo sin alma, el corazón de una sociedad sin corazón. Eso es todo. La morada de Dios es el infinito, los universos que existen y los que vendrán. Créanme, se los digo yo, un ángel cubaido.

A decir verdad, porque no es bueno decir mentiras aún en estas circunstancias, ya no soy ángel. Fue después de mi invención y de mi nombre por desobedecer a Dios y no cumplir con mis obligaciones. Ahora, Dios misericordioso, quiere que me arrepienta de mi pecado y vuelva al redondo. Pero no lo haré, prefiero sufrir mi propio infierno con este amor que me consume, del cual soy víctima voluntaria y no es la letra de ningún habero porque a nosotros voluntarios nos pasa. Sé, por ejemplo, historias de otros ángeles enamorados a quienes Dios concedió permiso para que adquirieran un cuerpo material y convivieran como simples mortales, amados, amando y procreando en gracia divina.

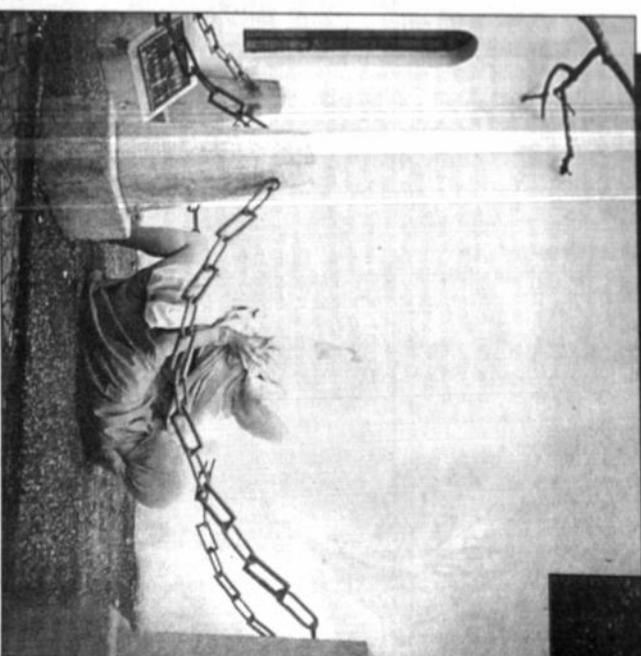
Lo que me pasó no fue muy diferente, no más que cometer un pequeño error y por culpa de ello me encuentro en el espacio estelar. Lugares de confinamiento creados en la inmensidad del cosmos, especialmente para que los ángeles rebeldes como el que esto cuenta, sean enviados a purgar nuestros osadiales delitos. Aquí estoy, rey de la omnipotencia de Dios, juez de los vivos y los muertos, emahicador y sin ninguna intención de arrepentirme por lo que hice, prefiero la soledad a vivir sin ella. La felicidad es bledica, ya las palabras de Salomón, hijo de David y rey sabio para asegurar la felicidad: "La mujer es más amarga que la muerte —nos dice— porque ella es un hazo su corazón es una red y sus brazos son cadenas".

Llegué incluso a solicitar la colaboración de los "prode-res". Los ángeles encargados de liberarnos de los pecados, algo así como la conciencia nuestra y no tuvieron éxito conmigo. Ni ellos ni los amables conserjos de los "Virtudales" pudieron salvarme de la pasión sinistra que me arrastraba a los brazos de la ramera que Dios me encargó cuidar. ♦

Homero Corvalán Oliva, *arrastar bobinos, acabo de publicar "Historias de ángeles y arcángeles", libro al que pertenecen las frases reproducidas en esta página.*

Manuel Benavente

Movimiento y quietud, danza y música, luz y hilos y se embalsamaron, ahorcando sus venas, secando su existencia de luz a la armonía...
(De la serie "Fin de la hombrificación")



Manuel Benavente es fotógrafo. Vive en La Paz de los Andes. Multifacético, ambisintético. Positivo el silencio y la omnipresencia. Dueño de día y de noche, mora misteriosamente el mundo.

mente de él la España sumergida en un estado anacrónico tenía absoluta necesidad de una nueva orientación política, social y espiritual. Ese círculo se sentó aislado, maniatado y privado de la posibilidad de una actividad socialmente útil. La emergencia del liberalismo, que en la Primera República, se agotó en la crítica a la época de la Restauración y en los intentos vanos de llegar al poder. Alrededor bobalaré espiritual de ese liberalismo, Institución Libre de Enseñanza, fue una empresa privada que influyó sólo en reducidos círculos burgueses e intelectuales. La organización del proletariado y del campesinado estaba, por otra parte, sólo en términos, carcomida por el divisionismo y por graves polémicas internas, no pudiendo, por tanto, convertirse en una fuerza política y social efectiva.

La joven generación del 98 estaba solamente en formación en la época de las primeras *Sociedades*. No contaba con una ideología común y menos aún con un programa de acción. Esta generación representaba a las capas pequeño burguesas, era extremadamente individualista, criticaba la situación española en función de una moral y de una modernidad muy poco concretas y, a semejanza de Dario, veía en el pueblo indiferenciado la garantía del futuro. De todo esto Machado asimila al comienzo más bien los aspectos negativos y la inseguridad. Se robusteció, por tanto, en él la impresión de la indiferencia de la sociedad frente a los problemas candentes y el convencimiento de la imposibilidad de cambiar las circunstancias y de la necesidad de una "actividad interior". Aunque parece que el autor de *Sociedades* va por un camino diverso al de la generación del 98, tienen sin embargo en común una misma actitud fundamentalmente subjetiva e intuitiva, la "intranquilidad", que corresponde a la concepción de la "intrahistoria". La influencia del modernismo, que aparece en España a fines de siglo, y las experiencias del joven Machado en París le hacen tomar conciencia de la soledad del artista en la sociedad contemporánea y de su carácter alienado. No es incomprensible, por tanto, que Machado crea que "el sentido común puede caer también entre los sombreros".

Parece natural que Machado, al expresar la alienación del individuo y la situación epocal concebida como una profunda crisis, se apoyase en los resultados del modernismo y de la lírica francesa moderna a través de los cuales se expresaba también esa misma situación alienante. El examen de estas relaciones y de su vinculación con el legado de la vida espiritual española del siglo XIX ha sido una seria omisión de la crítica sobre Machado.

El joven poeta inspirado en vivencias modernas se aparta aparentemente de las "tradiciones jacobinas" de su familia y del liberalismo de fin de siglo, pero de hecho parte directamente de la ideología del liberalismo español decimonónico y del krausismo y su lírica viene a ser la continuación orgánica de los mejores representantes del romanticismo tardío, Bécquer y Rosalía de Castro.

No es satisfactorio el análisis usual de *Sociedades*, según el cual la temporalidad es la nota predominante de este poemario. El contenido de la temporalidad deviene claro solamente si se añade que las tres piedras angulares del sistema simbólico de Machado —el tiempo sin tercera dimensión, el camino sin final y la figura del peregrino— se apoyan en la tesis krausista de la doble ley del eterno movimiento y del eterno reposo cuya expresión más acabada es la fuente. Por otra parte, sin embargo, la concep-



Milyá Hordyri

ción subjetivista del tiempo y la vivencia del estar fatalmente proyectado relaciona a Machado con la concepción proustiana y bergsoniana del tiempo y con los predicadores del existencialismo respectivamente. Sin tomar en cuenta estos antecedentes no parece posible interpretar históricamente con exactitud los escritos posteriores de Machado sobre el existencialismo.

La novedad y la originalidad de *Sociedades* consiste en transparentar por primera vez en la historia de la poesía española una cosmovisión simbolista consecuente y en iniciar una verdadera poesía filosófica.

La clave de la riqueza y de las posibilidades de esta poesía filosófica podría encontrarse en que Machado concibe los símbolos enigmáticos que expresan la "doble eternidad" no como fórmulas estáticas sino como expresiones de conflictos que requieren solución. Esto se evidencia en las primeras *Sociedades* en la tensión de sentimientos, en los elementos góticos y en las repetidas manifestaciones de la intención de apartarse de la ilusión y, más tarde, en los intentos de un desarrollo consciente, en los poemas que expresan los cambios de la poética, en la prevalencia gradual de elementos autobiográficos y en los cambios de la atención del poeta que vive del mundo interior de la conciencia hacia el mundo exterior, el pulso de la comunidad humana y los valores de la vida. Todos estos elementos son muestras del proceso de la lenta realización en la poesía de *Arias Tristes* y en las cartillas expresadas en la crítica de *Arias Tristes* y en las cartillas a Unamuno y Juan Ramón Jiménez. Este proceso atenua

que la diferencia entre la poética de herrada la historia contaba la pena y la del primer poema de Campos de Castilla

...Dejar quisiera mi verso, como dejó el capitán su espada; flumoso por la mano surca que la blanca, no por el docto oficio del forjador preclada.

radicó en la transformación gradual de la actitud poética y filosófica de la soledad por que la coexistencia ya inicialmente problemática deviene insoportable.

La crítica, que niega o descuida la evolución de Machado, no acierta a ver cómo cambia la concepción inicial del tiempo de dos a tres dimensiones de tal manera que el futuro se convierte en el elemento más importante. Tampoco explica esta crisis, a cómo el peregrino que desambulaba por los galieros del alma llega a ser mensajero de la soledad humana y de una poesía "objetiva" construida sobre la idea de la fraternidad.

Ya en 1903 Machado veía claramente la necesidad de esta transformación al escribir que el poeta no puede ser un hombre estéril, que debe vivir una vida activa y militante y que debe despertar del sueño. Esto significa que la "sangre jacobina" a la cual declara más tarde el poeta como característica de la tradición familiar, contrasta casi desde el comienzo la atracción del "valeficio del sueño".

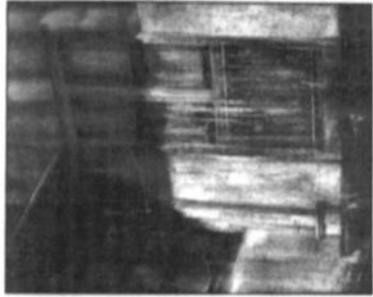
La interpretación estática de la poesía de Machado que se apoya en la presencia de motivos y de una técnica aparentemente constantes descuida el rasgo más bello y esencial de esta poesía. No capta esta interpretación que se trata de una poesía que se va llenando de nuevos contenidos humanos, que va convirtiéndose en una poesía a la vez personal y universal, en la cual, al lado de la meditación sobre los problemas de la existencia, se da también una vivencia apasionada de la probabilidad social-política, tanto como un lirismo refinadamente puro (ciclo dedicado a Leonor), o de intensa sensualidad (ciclo dedicado a Gutomar).

Naturalmente las circunstancias del punto de arranque que influyeron también en el desarrollo posterior. Aunque Machado llegó más lejos que sus coetáneos en la elaboración de una poesía moderna de la realidad, sin embargo, dada su formación krausista, se acercó primero al tolosismo y, más tarde, a una concepción existencialista del mundo. Paralelamente al crecimiento en importancia de la tradición "jacobina" el poeta, individualizado ya del modernismo, siente cada vez más la atracción de la poesía popular que conociera cercanamente en su infancia. Por eso se esfuerza tanto en renovar las formas de las sentencias populares y del romance.

"El pobre modernista del año tres" y a no alcanza a comprender la esencia de los movimientos de vanguardia de los años veinte aunque hizo todo lo posible por servir a la poesía de un mañana más pleno de sentido. Aun así, su lírica extraordinariamente sobria, pero de inmensa tensión moral, significa mucho más que una simple contribución "a la poda de ramas superfluas en el árbol de la lírica española", como él quería, precisamente porque no se estanca en la meditación solitaria sobre la "doble eternidad".

La Paz, Bolivia, domingo 12 de marzo de 1960

PORTADA



OSCAR WILDE, REHABILITADO

El año 1895 fue, dicen, el mejor y el peor en la vida de Oscar Wilde. El 14 de febrero se estrenaba en Londres con éxito total "La importancia de llamarse Ernesto". Pero, menos de cuatro meses después, la justicia victoriana le condenaba a dos años de trabajos forzados por el delito de "indecencia grave y sodomía". El martes 14 de febrero de 1995, cien años después del estreno, el Reino Unido rehabilitó el nombre del poeta y dramaturgo irlandés, que figurará en una vidriera en el Rincón de los Poetas de la Abadía de Westminster. (De "El País"/Madrid).

CONCURSO DE CUENTO DE PRESENCIA

Bases

1. Podrán participar autores bolivianos residentes en el país o en el extranjero y autores extranjeros residentes en el país por más de tres años.

2. Se establecen dos categorías:
a) Cuentos de tema y forma libres
b) Cuentos de ciencia ficción.

3. Los participantes podrán presentar un solo cuento inédito en ambas categorías, en cinco copias.

4. Los participantes deberán firmar sus trabajos con pseudónimo y anotar, en sobre aparte, su identidad, nacionalidad, domicilio y número de teléfono; en el exterior del sobre deberá figurar el título del cuento, el pseudónimo y la categoría en la que se concursó.

5. Los trabajos deberán ser enviados a PRESENCIA, casilla de correo 3276, La Paz, Bolivia, o depositados en cualquiera de las agencias de PRESENCIA en el país, en un sobre o paquete que incluya la siguiente leyenda: Concurso Anual de Cuento de PRESENCIA. La fecha límite de envío o entrega es el 28 de marzo de 1996. Se considerará la fecha del matasello del correo o sello de recepción.

6. PRESENCIA hará conocer oportunamente los nombres de las personas que

integrarán el Jurado Calificador. Su fallo será inapelable y no se devolverán los originales recibidos. El veredicto del jurado será publicado en la edición de PRESENCIA del 28 de mayo de 1996.

7. Se establece un premio único e indivisible de US\$ 500 para cada categoría. El Jurado podrá otorgar, además, las menciones que considere pertinentes. Es atribución del Jurado declarar desierto el concurso. Los cuentos premiados y las menciones serán publicados en las páginas de PRESENCIA LITERARIA.

8. Cualquier eventualidad no considerada en la presente Convocatoria será resuelta por el Jurado Calificador.

SOBRE LA POESIA

Creo que la poesía sigue estando pre-sente. Desde luego, con la diferencia de haber cambiado. Ya no es la relación del bardo con sus oyentes, ni siquiera la más profana del juglar. Antes de los mass-media (y la imprenta es, hasta cierto punto, otro medio masivo más) se daba un contacto más inmediato entre el poeta y su audiencia. Pero esas diversas relaciones suponían todas un mundo compartido de creencias, en lo fundamental religioso. Curiosamente, la invención de la imprenta coincide con el comienzo del desmoronamiento de ese mundo. Hoy sólo nos quedan fragmentos de esas visiones. De ahí la soledad en que se encuentran tanto el que escribe como el que lee poesía. Sin certezas, con sólo perplejidades y preguntas. En esta situación la poesía se ha hecho también más difícil, y parecería haber renunciado ella misma a la difusión. Pero es que, por otra parte, la sociedad mundial está creando un hombre que se convierte, como lo dicho Bontefoy, simplemente en el medio empleado por los objetos para existir, para abundar y sobrecubrir. Un hombre así puede parecerse perfectamente sin poesía. También aquí la imprenta podría considerarse como que se convierte, como lo dicho Bontefoy, en una literatura de mero consumo. La poesía se convierte, así, en un bien que no se vende, que circula casi clandestinamente, y los poetas en una especie de secta marginal. José Manuel Arango.

Más de 23 siglos después de su muerte, Alejandro Magno ha vuelto a demostrar que su nombre y su leyenda son capaces de conmover aún a la humanidad. Ha bastado que una arqueóloga griega aficionada anunciara el supuesto descubrimiento de la perdura tumba del conquistador para que corrieran ríos de tinta y se aceleraran muchos corazones. Desgraciadamente, el hallazgo tiene todo el aspecto de haber sido un enorme bluff.

Las pruebas aportadas no son suficientes para decir que Alejandro reposa en el lejano oasis de Siwa como, no obstante, continúa afirmando la arqueóloga Liara Souvaltzis, autora del descubrimiento. Los testimonios iniciales eran confusos, pero destacaban un dato muy pertinente: el hallazgo se había producido en Siwa, un oasis egipcio cerca de la frontera con Libia y estrechamente vinculado a la historia de Alejandro. A fines de enero, el secretario general del Consejo Superior de Antigüedades Egipcias, Abdel Halim Nureidin, avalaba el hallazgo tras visitar las excavaciones. Poco después, una delegación científica oficial griega informó que las inscripciones que según Souvaltzis probaban el hallazgo de la tumba eran de época romana y no helénicas. "Nada que ver con Alejandro", subrayaba. Jacinto Antón.

Editor: Jesús Urzogasti
Editor Adjunto: Rubén Vargas

Casilla: 3276
Cajón Postal: 10152

LITERARIA

PRESENCIA LITERARIA no mantiene correspondencia sobre artículos que expresamente no sean solicitados. PRESENCIA LITERARIA no se identifica necesariamente con las ideas expresadas por sus colaboradores.

LA BALSA

Cada noche
siento que me duermo
con una historia que no puedo contar,
cada noche me embarco en una balsa
que no quiere llevar el río.
Cada mañana
sé que no me fui.

ESOS TUS BESOS

Ternas bestias
juegan en la jungla
de las manchas del tumbado,
son tus besos mi errante trovador,
esos leopardos,
hitraes de mis noches de insomnio.

Me ha sorprendido el alba
ofrosa, fea y sin dormir,
sigilosa se metió entre mis caderas
a mirar
tus besos
brincar en la seta profunda y espesa.

Poemas de

DE ALGÚN LUGAR DE ALGÚN CIELO

Bajo un buey
trajeudo la noche en sus espaldas
y con ella un pensamiento subterráneo.

Estoy aquí
como en toda aurora,
mirando desde este cubil de tristezas
recolotar la vida

en sus bestias,
en las plantas
y en los miseros pies
del que cree que tiene y va.

Aquí estoy,
cobijada en un fragmento de sombra,
trillando de mitedo,
como si toda espera
fuera un presagio de muerte.

Martha Gantier Balderrama, poeta nacida en La Paz. Es autora, entre otros, libros de "Alba rogeca con niebla". Reside en Berlín, Alemania.



MARTHA GANTIER BALDERRAMA

La Paz, Bolivia,
domingo 12 de marzo
de 1995

Las dos soledades de

ANTONIO MACHADO

Mátyás Horányi



Publicamos el capítulo final del libro **Los dos soledades de Antonio Machado**, escrito directamente en español por el hispanista húngaro Mátyás Horányi y publicado en Budapest, por la Akadémiai Kiadó, en 1975. 160 págs. Horányi falleció en febrero de este año.

E

l examen del primer período creativo de Machado que se extiende hasta 1907 hace posible considerar su obra como un proceso de desarrollo orgánico que a pesar de inesperadamente y abstracción intus se relaciona y literarios del paso del siglo XIX al XX.

La imagen boquiabierta acerca del autor de las dos *Soledades* justifica, a diferencia de la interpretación tradicional que niega o no reconoce el desarrollo de Machado en estos dos libros, las repetidas declaraciones posteriores del poeta según las cuales se esforzó por liberarse de la influencia del modernismo y de la filosofía irracionalista de fin de siglo y por elaborar su propia poética.

Entre la "sangre jacobina" del poeta de Campos de Castilla y la actitud de ensimismamiento solitario de *Soledades* no existe contradicción insoluble.

Varios factores explican suficientemente el origen de esta actitud. El círculo familiar, literario y de amigos, en el cual se fue formando la visión del mundo de Machado joven, era casi el único que tenía conciencia de que después del desastre de 1898 y aún independiente.

PRESENCIA literaria

La Paz, Bolivia,
domingo 12 de marzo
de 1995

Los Argonautas de la Selva", que más que novela biográfica o mejor decimos biografía novelesca, es una descripción histórico-biográfica narrada en una prosa viciosa.

También en suelo quiteño hubo un hecho singular: la batalla de Ilaquito, reñida por los rebeldes acendrados por Gonzalo Pizarro contra el Virrey Nuñez Vela, enviado por Carlos V para imponer las Nuevas Leyes Indias. Venció el Virrey y fue degollado por sus vencedores, que andaban el tiempo correrían igual suerte, aunque los reconocedores españoles continuaron esclamanado en voz alta: "¡las Nuevas Leyes se obedecen pero no se cumplen!". De tal manera que continuó la aniquilación de los indios por medio de la mita, que los sepultaba vivos en los socavones del Potosí; esa batalla regó de sangre el suelo que hoy forman los bellos parques del Ejido y la Alameda, amén de la Carolina.

Pero hubo también algo diferente, grande y heroico: la batalla de Pichincha donde las tropas patriotas al mando del joven General Antonio José de Sucre, derrotaron a las huestes realistas al mando del General Aymerich, más numerosas, descasadas y pterechadas. El Pichincha es la montaña de origen volcánico que domina la ciudad; ascendida con mi esposa a ella, por una cómoda carretera, para visitar un nuevo Museo Militar en el cual hay una maqueta que reproduce a escala la gran batalla y están en exhibición armas y uniformes de los soldados que participaron en aquel brillante hecho de armas que liberó al Ecuador del dominio hispánico y demostró el coraje del Teniente ecuatoriano Abdón Calderón quien, acrobático y sangrante, aún tuvo fuerza para combatir y levantar su bandera.

Quito, por esos y otros importantes sucesos, tiene un halo histórico que la belleza del paisaje acentúa. Otros nombres que aquí la fama repite son, por ejemplo, el de Doña Manuel Saenz, una bella, despreciada y apasionada mujer; "La Libertadora del Libertador", la llamó en su biografía Altomiro Rumbazo González, al que conocí "llo tempore" cuando fui Primer Secretario de nuestra Misión diplomática en el Uruguay y él ejerció funciones de Cónsul del Ecuador. Otra mujer querida de la que se habla es doña María Carcelén y Larrea, Marquesa de Solanda, que fue esposa del Gran Mariscal Sucre con quien tuvo una hija que llamaron Teresita, a la que el segundo marido, con quien se desposó pocos años después del asesinato de su esposo, dejó caer desde un balcón por lo que la desdichada descendiente de Sucre murió en el acto; hasta ahora no está desposada la motivación de esa tragedia que alcanzó al Gran Mariscal en su tumba.

¿Para qué hacer listas de otras celebridades nacidas aquí? Nada agregaría a su abolengo de ciudad declarada por UNESCO "Patrimonio Histórico de la Humanidad". Su belleza y excelente mantenimiento de sus hermosos templos, conventos y palacios, donde vivió gente raiosa, orgullosa y quiñollona de un linaje, aunque el gran escritor ambiteño Juan Montalvo la haya dado fuertes golpes de plasma, que como se sabe sólo duelen en el futuro, Quito es algo especial en nuestro continente.

Quito celebra cada año, con toda pompa, su fundación española. Como que se depositan ofrendas florales en el monumento a Sebastián de Benalcázar, que el escritor hizo bastante parecedero, al punto que las excrecencias físicas de bronce van sujetos por corsos. Aparte la inquietud formal e indigesta que cultiva su rencor por haber sido el país "descubierto y conquistado" por gente ibérica, la otra gente se limita a festejar la Fundación. Algunos indigestos mencionan que un nutrido grupo de indios "cultivos", oriundos de estos parajes espigados como miltimas fueron trasladados

a pie rumbo a las minas de Potosí, pero quedaron en la ciudad de Nuestra Señora de La Paz, en uno de cuyos barrios se instalaron hasta que, con el correr del tiempo, fueron absorbidos por el inmenso mar ayará, aunque el barrio quedó llamándose de los "calafates".

Las Fiestas de Quito tienen un programa que abarca 150 eventos públicos, elaborados en la H. Alcaldía Municipal de Quito, a cargo de un dinamico burgomestre de origen iraní llamado Jamil Mahud Witt, que vive y se desvive en resolver los mil problemas de esta urbe andina que pasa de millón y medio de habitantes. Su topografía es accidentada como en La Paz; sus calles trepan cerros y hay viviendas construidas al borde de una grieta profunda, donde los edificios modernos, levantan su retadora arquitectura por encima de los veinte pisos. De vez en cuando, se estremecen cuando un temblor los roza, pues sí se trata de un terremoto, ni pensar lo que pasará...

El barrio de la ciudad vieja, del Quito antiguo, tiene sus calles estrechas y llenas de virreyes; es grato contemplar las viejas fachadas con sus ventanas enfiladas, sus repisas labradas por artesanos duchos en batir el hierro. En esta zona urbana también hay una especie de "huanta kati" o pacerito llamado Ipiques donde tienen de todo un poco; allí a pesar de su mala fama, el que no cose, reñida. Las vendadoras ambulantes han iniciado su lenta pero constante invasión. Las vivanderas van junto a ellas, e instalan puestos de venta de choclos tostados, chicharrones de cerdo aquí conocidos como "fritadas", "ceviches" de camarones o de pescado, bebidas de toda clase y, en fin, es una humanidad que comerá y luchará por sobrevivir. La circulación vehicular a ciertas horas es tan insostenible como en El Prado, la Figueroa, la Max Paredes, la Buena Aires, de nuestra "inclita cuna de Murillo" en días de feria.

Quito tiene una intensa actividad cultural. No diré que sean los atenienses andinos, pero hay conferencias, exposiciones, conciertos, festivales a gran escala "tutti quanti". La Casa de la Cultura Ecuatoriana creada por el ilustre Benjamín Carrión y la Fundación Guayasamín medio centenar de empresas privadas, bancos y fundaciones, hacen de instituciones animadoras de la intensa actividad cultural.

TOROS Y TOREROS

La Feria de Quito, dedicada el año pasado a Jesús del Gran Poder, tiene una atracción especial: las corridas de toros, que figuran entre los 150 eventos del programa. Son once corridas que casi paralizan la actividad laboral. Quien más quien menos quiere acudir al tendido de la Plaza de Toros, que puede recibir hasta 40.000 espectadores, de manera que se pone en vigencia una voluntad total para болgar, cantar, beber, bailar y jaranear día tras día.

A la Plaza de Toros no se va solamente a ver la faena de los toreros traídos de España, México, Colombia y de allí donde los diestros quieren venir por la puga; (también hay toreros ecuatorianos bastante buenos), a la Plaza se va para beber y comer, como si quisiese la gente sacarse el vientre de mal año. La primera corrida es a mediodía bajo un sol quemante, los espectadores, entre, ante, todo, sendos tragos de vino que trasegan de los botijos de cuero traídos de España en un delgado y copioso charrito que baja a la garganta. La banda ejecuta alegres pasodobles o algún "sanjuanito" para respetar la "identidad cultural". La vista se alegra y regocija al contemplar a las bellezas del lugar, algunas llevan mantón de Manila, otras sombrero calañés, agitan su abanico y, desde luego, dan alegría a la fiesta con su donaire latinoamericano.

Una vez que comienza la corrida el rugido de la muchedumbre trunpue con "Olés" con acento quiteño más que

sevillaño. Se premia todas las suertes con aplausos y se protesta poco. Los toros son en estos casos los verdaderos víctimas de la adición taurina que guarda, bien escudada, el sofisticadísimo colectivo. Bravos y bien atados, nobles para pelear hasta la muerte, embistiendo la capa que les tiene el torero, que a veces suel tener más matitas que maestría, la noble bestia de pellos, es obligada a embestir al caballo del picador que clava los agudos rayones de la pica en el morillo de la bestia para que embista con la cabeza baja, al evitar el dolor que siente, que no le vaante mucho la bestia pues con ello se protege al torero que tiene la capa como gran ventaja para esquivar la furia que quiere embestirlo. Hay verónicas, gaoeras, manoletrinas y otros pases que arrancan rugidos a la "verdadera fierza", esto es, el público que en la oscuridad de su subconsciente colectivo, contagiado por el grito de los faratricos y los alaridos histéricos de las "manadas" que tienen en mente la muerte del torero, gizan con el sufrimiento del toro. La Plaza se estremece con el fríego de una cogida que descorrone y revuelte que por la arena al elegante gimnasta vestido con traje de luces. La corrida empieza cuando se abre el toril y sale del oscuro encierro S.M. el Toro. Lo citan con la capa y luego de estudiar sus embestidas, lo llavan hasta donde el picador espera para iniciar el proceso de desajustamiento; continúan los banderilleros clavándole hasta tres pares cuya punta de acero se haca y engancha en el uero; a veces sobrepasa el bramido del toro que se sacude y escarba el suelo con las casacas puzadas. Siempre embiste al trapo que le tienden, jamás la fierza atada, songrante, atigada de ser matar, donde la fierza atada, songrante, atigada de ser matar, que el Matador le hunde el estoque, cuyo acero desgarrará por dentro las vísceras del animal. Los hombres de la cuadrilla se encargan de mover a capotazo al toro agnuzante, procurando que con el movimiento el derrame interno termine por volitar al toro incohibido, que mira desde la arena el injusto destino para el que lo ha criado el hombre.

Viene, si cabe, el puntillazo que termina por matar el noble animal. Esa muerte es aplaudida a rabiar por la muchedumbre, que pide un rabo o una oreja para el matador, mientras el toro inerte sale del ruedo arrastrado por cuatro mulas.

¿Qué extraños atavismos sanguinarios, qué obscena brutalidad hace gritar de goro a los aficionados? Así debió ser la plebe que en el Coliseum gozaba viendo que las fieras destrozaban a los esclavos, a los cristianos arrojados a la arena, a los gladiadores, así los torturadores de la Gestapo, la NKVD, y la Policía política de cualquier demente con poder, llámese Amin Dada, Dvvalber, Ivakasa u otro patronímico que destile sangry y crímenes. Si torero es un arte y el Matador un valiente que se juega la vida, ¿por qué a saber! Si a los españoles les gusta gritar "¡Viva la Muerte!", el porqué, ¿quién lo va a saber...? Lo que sí es que en estas Fiestas de Quito, al exaltar el españolismo algo trasnochado de las costumbres taurinas, nos hace retroceder al campés de zapateos, castañuelas, sonidos de guitarras, vino, olés, horchata y mucha jaranera, a épocas que fueron engullidas por este tiempo atonalizado donde un agnuzado negro absorbe con sus oscuras premoniciones la suerte del hombre en este castigado planeta, minúscula mota en un sistema solar perdido dentro de una galaxia entre millones de galaxias.

De todas maneras, en estos días de regocijo los quiteños quemam las telareras de la rutina de cada día y se desquitan en una furia multitudinaria. ♦

Rafael Rivarolo-González, novelista y periodista, es actualmente Embajador de Bolivia en Ecuador.

La Paz, Bolivia,
domingo 12 de marzo
de 1995

La Paz, Bolivia,
domingo 12 de marzo
de 1995

La Paz, Bolivia,
domingo 12 de marzo
de 1995



Teodosio Imaña-Castro

El Patricio Don Manuel

as virtudes y la grandeza de las Naciones tienen un signo inconfundible: vida y obra de unos cuantos Adelantados del espíritu. Ellos recogen y cultivan, como en seclero almacigo, simiente y raíz de las homidas calidades de la colectividad. Son ellos —contados adalides— los que constituyen la alta estirpe de varones ejemplares.

El siglo XX boliviano, que ha de acabarse con el último día del año dos mil, tuvo en esos varones ejemplares a los forjadores de la vida cultural de la Nación. Uno de ellos fue Manuel Frontaura Argandoña, cuya vida y obra hemos de recordar, en el presente breve esbozo —

PRESENCIA literaria

La Paz, Bolivia,
domingo 12 de marzo
de 1995

12

que se ante todo—expresión de no-dominio antroponómico de su muerte; muerte sólo física, como la de varios otros literatos bolivianos que vivían—para siempre—en su obra y en el recuerdo de su editante existencial.

Una sólida y temprana formación humanística, fruto de vocación e inclinación, le abrió el campo de la docencia, primero en Colegios de Secundaria y luego en el nivel superior de la Universidad. Abogado y profesor, ingresó pronto en el ejercicio del periodismo, que desarrolló como expresión de un afianzado pensamiento. Así, a su primera edad de escritor juvenil corresponden *LOS NUEVAS VOSES DE CAMONTE* (1926) y *CUIDAD DE PEDRA* (1928). Luego, *IMPRECACION* (sobre la guerra del Chaco), en 1934.

La guerra del sud-este, con Paraguay, que arrancó una grande impresión nacional, generó ansiedad de renovación y exigencias para el cambio. Allí asomó la herencia de la Generación de la Revolución Nacional que hizo posible la Revolución Nacional de 1952. En esa Generación estuvo presente, con voz claramente audible, el Dr. Manuel Frontaura Argandoña. Por eso su libro *LA REVOLUCION BOLIVIANA* es, a la vez, aporte del historiador y expresión testimonial.

Pero antes de esa obra nos habíamos ligado ya sus valiosos libros: *EL PRECURSOR* (1941) y *LIANARES, EL PRESIDENTE CIVIL* (1947). El primero es una contribución que resulta ahora imprescindible para el estudio de la acción—certamente precursora—del caudillo de los Virutas, Alonso de Balleza, a principios del siglo XVII. El libro referente al Dr. José María Linares es importante para todo estudio que se quiera emprender destinado al análisis de una Gestión administrativa y una era de nuestra Historia, cuyo conocimiento se debe completar con rigor científico.

Don Manuel Frontaura Argandoña ejerció un otro alto magisterio del servicio a Bolivia, con la presencia y dignidad que ponía en todos sus actos: las tareas del diplomático y las contribuciones del internacionalista ajeno a los azares de la vanidad y la autocalificación. En su dilatada actividad diplomática, representó a Bolivia en Perú, Chile, Ecuador, Organización de los Estados Americanos, la Santa Sede, y España.

Durante su gestión como Embajador Extraordinario y Plenipotenciario ante la Santa Sede, hizo trabajos de investigación respecto a la trayectoria de nuestras relaciones con el Papado. Fruto de esa tarea fue su libro *EL MARISCAL SANTA*

CRUZ Y LA SANTA SEDE, con un prodigioso estudio del primer Concordato, que firmó el egregio Mariscal de Zepita, con el Vaticano.

Y no debía tallar, tratándose de un profesional de tan honda vocación patriótica, su contribución al estudio del problema marítimo boliviano. Nuestra deploorable realidad de escuadro geográfico herido, como lo hemos llamado por nuestra parte, hace tiempo (porque nunca fuimos país naturalmente mediterráneo, ni "excluidor" como suele decirse en tono metafórico) generó el libro que Don Manuel Frontaura Argandoña publicó con el título de *EL TROPICAL DE BOLIVIA*. Allí están, juntos, clara competencia y preciso estudio del ya secular problema de la Patna Boliviana.

Donde mejor y más de cerca conocí la personalidad y los incontables rasgos de señorío del Dr. Frontaura Argandoña fue en los años que compartimos, con el egreco de la Catedral, en la Universidad Mayor de San Andrés, de La Paz, Allí, durante mi gestión como Decano de la Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación, Don Manuel fue Director de la Carrera de Historia. Con él organizamos y encaminamos esa Carrera, que ha dado ya a nuestro país varios graduados y buenos investigadores, que en los años recientes han entregado a Bolivia importantes contribuciones historiográficas.

Después, en el seno de la Academia Boliviana de la Historia, nos impusimos el deber de elegirle como Académico de Número, atendiendo a sus claros merecimientos y trayectoria. Así, tuvimos el honor de recibirle en la ceremonia de honoración realizada el 11 de mayo de 1973, en el Paraninfo de la Universidad. El tema de su tesis de ingreso está relacionado con el Tratado boliviano-chileno de 1904. El Académico Don Manuel siguió dando prestigio a nuestra Academia, hasta los últimos días de su vida.

La última representación diplomática que atendió el Dr. Frontaura Argandoña fue la de Cónsul General en Barcelona. En esos años, estuvo a mi cargo, en la Candi-



llada de la República, la Dirección General de Asuntos Marítimos y Aguas Nacionales, y Don Manuel tuvo la bondad de ofrecermela—una biografía y semblanza, en Europa, de cartografía delimitada, que fue nuestro Departamento del Litoral. Empeñado esa labor, con perseverante afán, y el trato fue una importante cantidad de mapas. Me expresaba, en cartas personales que conservo como enalabedoras expresiones de afecto, que era propósito suyo lograr la edición de una *MONUMENTA CARTOGRAFICA DE BOLIVIA* (como él quería llamársela) referente a la costa que se nos despojó con la invasión guerrera armada. En el presente, sabemos

—por gentil referencia de su nieto, el Lic. Víctor Roco Frontaura—que esa obra inédita quedó en el rotulo de *ATLAS DEL MAR BOLIVIANO*, que espera edición: *HISTORIA CRITICA BOLIVIANA*. Después, el Dr. Frontaura

Argandoña fijó resiliencia en la ciudad de Cochabamba. Allí tuve mi último encuentro con él, en 1984, en ocasión de un Seminario que

—sobre Bases para una política exterior de Bolivia—organizó la Universidad Mayor de San Simón, Catedral del Dr. Pablo Dermislay. Fuimos invitados Eduardo Arze Quiroga, Wilster Montenegro, Jorge Escobedo, y quien es el presente artículo. Allí estuvo el Dr. Frontaura Argandoña, también como reafirmación del afecto, y un entrecruce con ingenio e inolvidable simpatía. Ese calido coloquio, con Don Manuel y los otros colegas mencionados, queda en mi como precioso recuerdo.

En el año siguiente, 1985, nos llegó la dolorosa y aturridora noticia del fallecimiento de Manuel Frontaura Argandoña. Después de diez años, sigue en nosotros la convicción plena respecto a que Bolivia dadados. Esa misma convicción llena nuestra amarga copa de dolor, cuando re-

cordamos que en los recientes gobiernos—sólo tres, hasta hoy—se dejaron para siempre otros literatos bolivianos de alta acurria intelectual: Oscar Cerro, César Rivera, Néstor Machado, Asdrúbal Loza, Jorge Víctor Muñoz Rojas, Miguel Tomás Vialón, Luis Fernando Gualballe, Guillermo Francovech, Hernando Suedera Fernández, Gerardo Romero Álvarez García, Eduardo Arze Quiroga, Wilster Montenegro, Raúl Romero Laneros, Montenegro Juan Quirós, Joaquín Espada, Joaquín Cordero, César Mendocina, y, al hermanar 1994, Augusto Guzzola. Todos ellos nos regalaron el honor de su amistad y su afecto, y nos enseñaron tantas veces, tanto, con calor y luz que ahora añoramos y suspiramos nuestra exotérica paz el resto de la vida breve...

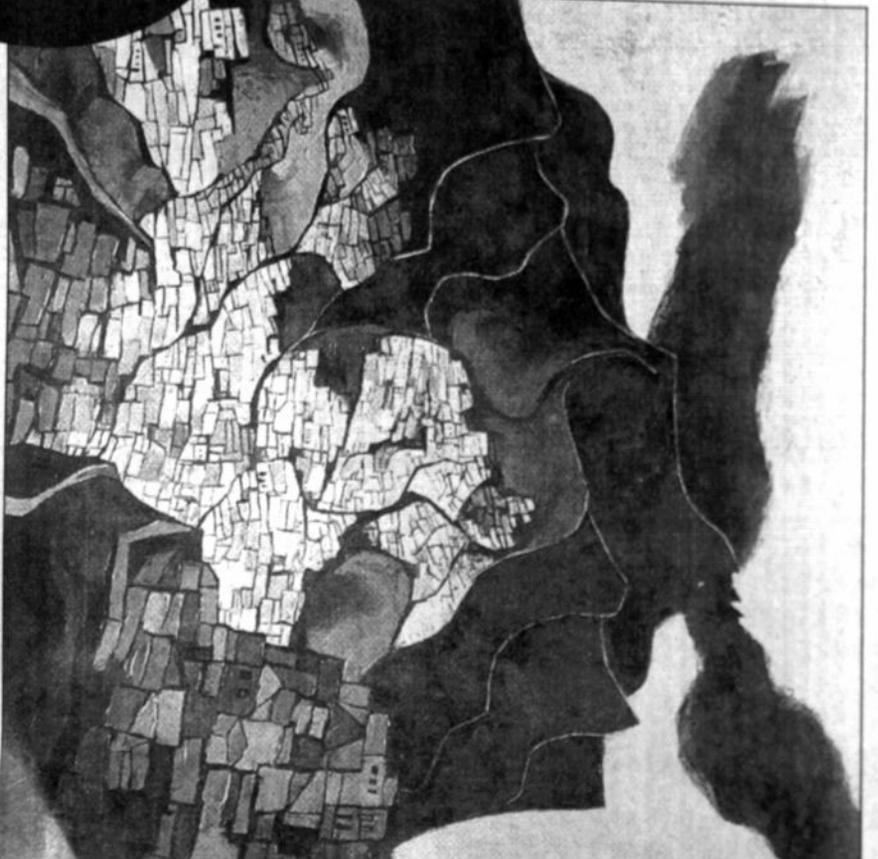
Todos ellos, varones opaculares cuya augusta pedagogía del bien viene a recordarnos la necesidad de empezar toda jornada en presencia de Dios y la didáctica siempre sublime del Sermon de la Montaña, que nada hay tan ennobecedor para cada ciudadano, como el apogeo a la Ley y la conducta fortalecida con la moral, que debemos preservar en el buen uso de la democracia como el medio mejor para el perfeccionamiento del Estado de Derecho, y así no caer en simple demagogia, que hacer de la Democracia un hechizo, que una cosa es el uso responsable de la libertad, y otra, muy diferente y degradante, el libertinaje: que la inmundicia parlamentaria no sea convertida en el circo notorio de la impunidad; que las nuevas generaciones vuelvan a recibir suya seriedad para la mente y el corazón, en lugar de predica destrutturada del porvenir de la Patria; que todos los bolivianos, en fin, recordemos, en cada hora, la significación de los deberes, antes de la simple exigencia de la vida y la obra de todos los egregios ciudadanos que acá hemos recordado? Por todo ello perdura el dolor que nos trajo su desaparición. Pero ese es el tráfago, desde el nacimiento hasta la muerte, de todo ser humano, bella y lumbrosamente sintetizado en el verso del inmenso Maestro que fue Franz Tarnauer: "Lloro por la vida cuando amanece... y en perlas la vida se desvanece..."

Mucho más podríamos escribir sobre el distinguido boliviano que acá hemos recordado. Por ahora quede el testimonio de nuestro homenaje afectuoso y emocionado.

Esa, nuestra palabra para el exemplar Patricio Don Manuel. ♦

Troisdo Inuita-Castro, ex-Presidente de la Academia Boliviana de la Historia, es hijo de padre, jurista y diplomático.

Los toros en Quito



Raúl Botello-Godívez

uño fue fundada el 6 de diciembre de 1534 por Sebastián de Benalcázar, hombre de la mesada de Pizarro, tiene por lo tanto 461 años. Fue escenario de notables hechos históricos. En el inicio de la Conquista y los Descubrimientos esta ciudad sirvió de apoyo para la famosa, como heroica aventura de Francisco de Orellana, quien por orden de Gonzalo Pizarro, salió de aquí hacia el misterioso oriente emboscado más adelante en un bergantín que naufragó corrientemente abajo, sin poder regresar, el río más largo y caudaloso

so del mundo: el Amazonas, que el bautizó con tal nombre por haber topografiado y combado en su viaje con una tribu de indias guerreras. Sobre esta aventura que demostró en estos incógnitos parajes el temple de acero de los exploradores españoles, mi amigo y compatriota Joaquín Aguirre Lavayén escribió una bella novela titulada "Más allá del Horizonte", que fue cuestionada por críticos envidiosos pues trataba el mismo tema que trató mi amigo guayaquileño Leopoldo Benítez Vinuesa, en su libro

literaria

PRESENCIA

La Paz, Bolivia, domingo 12 de marzo de 1995

La Paz, Bolivia, domingo 12 de marzo de 1995

PRESENCIA literaria

Siete güiripas para don Alfredo Armas Alfonso

opacarse mientras el papagayo brilla con el donado de las mostacillas: en quién sabe cuántos latidos más se cerrará el ojo del sol y ya nunca se podrá encontrar jamás la tumba.

Desde entonces sólo será adornada por el brillo de los cascillos y las escamas de las pieles dejadas por las cuñadas que se entrocen en las malizas.

En la noche siempre anda pateando latas el borrachito Rondón, y armando escándalos hasta que Mario el policía lo pone preso y se lo lleva al único calabozo de la jefatura de Guanape para que no se haga daño y así en todos los días hasta que una vez Mario deja de ponerlo preso y al día siguiente encuentran a Rondón muerto en una cuneta donde se quedó sin pastar la última lata.

Mario entonces fue por todo el pueblo recogiendo contribuciones para el entierro de Rondón y en vez de beberías en efecto le compró urna y flores a Rondón y hubo con qué pagarle a los sepultureros y fue uno de los velorios más sentidos del pueblo porque borracho es como perro bobo, que todo el mundo lo quiere.

Mario que había salido en comisión volvió esa noche la patrulla y se mató y los enterraron el mismo día de manera que cualquiera podía imaginárselos Rondón divagando de un sitio a otro y Mario detrás de él diligente con las llaves para llevárselo derecho al calabozo del cielo.

En los velorios de la familia hay siempre que tapar los espejos con trapos negros para que no haya dos muertos. Si la medianoche del Año Nuevo se enciende un foforo frente al espejo y se dice el nombre de un difunto, la imagen de éste aparece en el espejo. Si la imagen que aparece es la de la propia cara, hay que pensar que somos y que no somos; que vagamos en un pueblo que ya no nos pertenece y en el cual por eso han tapado con velo negro todos los espejos.

La noche cuando todos corrían del pueblo porque la tropa de Antonio Arripe iba a venir a quemarlo de nuevo, la señora Celeste dijo que él no podía venir a quemarlo porque en el crucifijo de la mesa había visto que a Antonio Arripe lo acababan de ahorcar en otro lado.

La señora Celeste se fue poniendo pequerita hasta que una hermana la llevó cargadita al cementerio, en tiempos cuando todavía enterraban en hamacas.

La familia convocaba entonces a una hora señalada diciendo: es hora de llorar por mamá. Y todos rompían en llanto a esa hora indicada, cada día durante más de treinta años.

Partido fuiste bajo amenaza de tumba, bajo amenaza de eternidad tus suspiros fueron y también tus anhelos. Al fin sabrás que son la misma cosa.

Pero habrá un día en que todo llanto se seque pues no habrá ojos para verterlo. En este mundo desconocido, aparte de este no hay más consuelo.

Luis Britto García

▲

1
Bajo el mosquitero la niña Justa cierra con fuerza los ojos porque si a las nueve de la noche no está dormida verá las ánimas, que desfilan por las calles del pueblo recogiendo sus pasos. Se lo dijo la abuela, que ronca junto a ella mientras en la oscuridad se oyen las campanadas de las ocho, de las ocho y media y de las ocho y tres cuartos, y el silencio se va haciendo profundo como un agua en reposo que se aclara y deja pecibir las cosas más remotas. Ahora ella cierra con más fuerza que nunca los ojos porque la campanada como un relampago ilumina las calles: una cegadora procesión de ánimas busca minuciosamente sus pasos: muchos de ellos confluyen hacia la cama; y este horror no cesará nunca, porque las gentes han dejado demasiados pasos sobre este mundo que les impiden remontarse al cielo, y cuando el último sea recogido, ese será el último que ha dado la niña hasta la noche y su precucito reluciente pasará desde entonces la noche estrellada.

2
La niña Justa busca en todo el pueblo para adornar el papagayo y en ningún sitio halla nada bonito de eso que a veces traen las quincallas.

Ella entonces ve brillar en el cementerio la mostacilla de la banda de una corona cuyo nombre no sabe leer, con la cual adorna las cintas de los brazos y de la cola y cuando lleva el papagayo de paseo por la plaza como se lleva un hermanito viene el señor que le dice devuelva eso antes de que se ponga el sol o va a aparecérselo el difunto.

Ella corre hacia el cementerio y el papagayo que arrastra quiere volar mientras el sol se cae como un papagayo cargado de bello de mostacillas. El cementerio está lejísimo y el horizonte cerca.

El gran globo del sol toca el horizonte y empieza a

MANUEL FRONTAURA ARGANDOÑA ANTE LA TRAYECTORIA DE SANTIDAD DE FRAY VICENTE BERNEDO

Jorge Siles Solinos ▲

embajador Frontaura tuvo también en mira otro importantísimo objetivo en las horas dedicadas a su labor de escritor. Como trabajó intensamente por la prosecución del proceso de beatificación de Fray Vicente Bernedo, el misionero navarro que vivió en la ciudad del Cerro Rico desde 1600 hasta 1619, año de su muerte, dando pruebas de una vida heroica entregada por entero al servicio de Dios y a la salvación de las almas, a través de una vida de ejemplar santidad.

Como fruto de sus labores de investigación referentes al itinerario místico y misionero de Fray Vicente Bernedo, Manuel Frontaura elaboró un bello trabajo al que dio el título de "Fray Vicente Bernedo, apóstol del Alto Perú". Este escrito, de una treintena de páginas, fue publicado en España por la Diputación Foral de Navarra, en una edición dada a luz en Pamplona en 1972. Se trata de un folleto, hermosamente compuesto, que forma parte de una serie de más de un centenar de títulos, sobre los más diversos temas de interés regional, publicados por dicho organismo oficial de la provincia de Navarra, con ricas ilustraciones en color y excelente presentación gráfica.

El folleto al que nos referimos lleva el número 129 de la serie referida y en él se recogen valiosas láminas obtenidas en Potosí y en la Villa de Puente la Reina, lugar del nacimiento del Siervo de Dios Vicente Bernedo.

El texto del ilustre investigador boliviano sigue de un modo riguroso el curso biográfico del fraile dominico a quien con toda justicia se ha propuesto, ya desde el siglo XVII, para ser llevado a los altares por sus extraordinarias virtudes, por su labor de

evangelización en las tierras de Potosí, por su saber teológico expresado en varias obras de comentarios a las sagradas escrituras y a la Suma Teológica de Santo Tomás y, particularmente, por su vida ascética y religiosa que hizo de él ante todo un hombre de continua penitencia en una actividad religiosa consagrada a los más pobres, a los indios y milayos, a las tribus chiriguanoas y a todas las gentes que acudían a la Villa Imperial en aquellos siglos de vida contrastada por la explotación de las riquezas extraídas de las minas, por las luchas civiles entre los peninsulares divididos en los bandos antagonicos de los vicereyes y los vascos y por las vicisitudes de aquel inmenso caudro de los siglos del Barroco en el periodo máximo de esplendor de Potosí.

El autor de la breve biografía que comentamos traza los rasgos sobresalientes de la existencia luminosa del padre Bernedo en los momentos decisivos de su obra de evangelizador. Aparecen así, en ese estudio biográfico, las circunstancias de su nacimiento en Puente la Reina —pequeña población del norte de España que venera este religioso como a una figura ejemplar de los tiempos de la evangelización de América—, siguiendo luego los momentos de su formación teológica en Pamplona, Alcalá de Henares y en Salamanca, donde fue ordenado sacerdote en 1586. Partió hacia América en 1597 en un navío que lo condujo desde Sevilla a Cartagena de Indias.

En ya un hombre de 35 años cuando inició su trayectoria de misionero en el convento del Kosario de la ciudad de Santa Fe, donde dictó cátedra como maestro de artes y doctor en Sagradas Escrituras. Frontaura Argandoña pone empeño en mostrar cuán

falsa es la imagen que presenta a Fray Vicente como un humilde lego o un fraticello dedicado a una pura vida de recogimiento y de atención a los servicios menores conventuales. Lejos de eso, Bernedo era un religioso docto, avvezado en los debates teológicos y en la enseñanza severa de la teología. No obstante, su verdadera vocación era la de misionero y en tal virtud decidió tomar el camino de Quito primero, para seguir desde allí a Cuzco y a Potosí, tal como siempre estas larguissimas jornadas a pie, para terminar en la Villa Imperial a donde llegó el año 1600. Desde entonces, durante una veintena de años permaneció en esa ciudad contrariado fundamentalmente a tres labores: la pacificación de los bandos en lucha en que se hallaba dividida la ciudad, con muertes, asaltos y enfrentamientos continuos en cada barrio de la urbe; la siembra de la palabra revelada por Jesucristo entre los indígenas de la ciudad y de los campos vecinos; y, finalmente, sus ejemplos de una vida apasionadamente entregada a la gloria, a la Orden Dominicana y al amor de Dios en su diaria consagración a la penitencia y a la vida de íntima comunión con el Redentor.

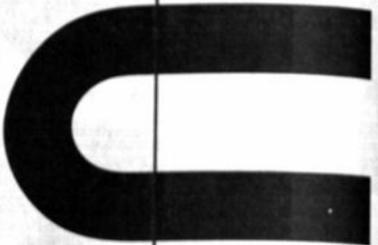
Todo esto ha sido recogido por don Manuel Frontaura en un esfuerzo de síntesis en el que se muestra a Fray Vicente Bernedo como un símbolo de aquella época, una de las fases fundamentales de la evangelización de Charcas y del nacimiento de la Iglesia en aquellas regiones de rica vida cultural, espiritual y material en el Alto Perú del siglo XVIII. ◆

Jorge Siles Solinos es escritor y catédrático universitario. La Paz.



na extraordinaria misión

René Arze Aguirre 4



La Biblioteca Nacional de Bolivia (BNB) fue fundada con el nombre de Biblioteca Pública de Chuquisaca en julio de 1825, en momentos previos a la creación misma de la república de Bolivia (agosto 6 de aquel mismo año). Sus promotores principales fueron el Mariscal Antonio José de Sucre, jefe del Ejército Libertador, y el general Andrés de Santa Cruz, presidente o prefecto por entonces del departamento de Chuquisaca.

Instalada en el Palacio Legislativo de la ciudad de Sucre con una infraestructura incipiente, los primeros fondos bibliográficos de esta Biblioteca Pública fueron adquiridos en la vecina ciudad de Buenos Aires por encargo expreso del Mariscal Sucre. A estos impresos se sumaron luego los libros diversos recogidos de los antiguos conventos. Los documentos de la Audiencia de Charcas (sobre cuya base se establecido posteriormente el Archivo Nacional de Bolivia también en la ciudad de Sucre) así como los libros adquiridos y remitidos luego a Bolivia desde Francia, en 1836, por el Ministro Plenipotenciario en aquel país, Dr. Casimiro Olañeta, fueron, por su parte, los otros fondos bibliográficos y documentales que ingresaron purosamente a la Biblioteca Pública de la ciudad de Sucre. Este temprano impulso institucional bibliográfico desarrolló en la ciudad de Sucre a partir de la creación de la Biblioteca Pública, sufrió a la vez de los años no pocas variaciones e inconvenientes. Como consecuencia de múltiples factores internos y externos,

tales como la aguda crisis minera y la conflictiva situación internacional que empezó a vivir Bolivia con los estados vecinos, el país ingresó durante los primeros años republicanos a una etapa caracterizada por diversas contingencias históricas, las cuales acrecentaron la inestabilidad política e institucional boliviana durante prolongados años del siglo XIX. Tal situación se prolongó hasta aproximadamente 1880, año en que, por efecto del auge de la minería de la plata, resurgió en el país un impulso favorable para el desarrollo de las instituciones bolivianas.

Como consecuencia de esta nueva situación, la Biblioteca Pública de Chuquisaca dio paso en el país, a partir de 1884, a la consolidación de la BNB. Aquel año de 1884 marcó además en el calendario histórico de la Nación, el establecimiento del Archivo Nacional de Bolivia. Los efectos más considerables de este cambio institucional se aprecian sin embargo con mayor intensidad en los inicios del presente siglo (período caracterizado por el auge del estado y por los arreglos bilógicos con Chile y Brasil), cuando la BNB resultó beneficiada con el ingreso de colecciones bibliográficas y documentales de extraordinaria importancia para el país, como fueron las colecciones de Gabriel René-Moreno y Ernesto O. Rack.

La inestabilidad política de los años veinte de la presente centuria, así como los conflictos internos e internacionales posteriores, agravados por la depresión económica iniciada a partir de los últimos años de aquella década, y la guerra

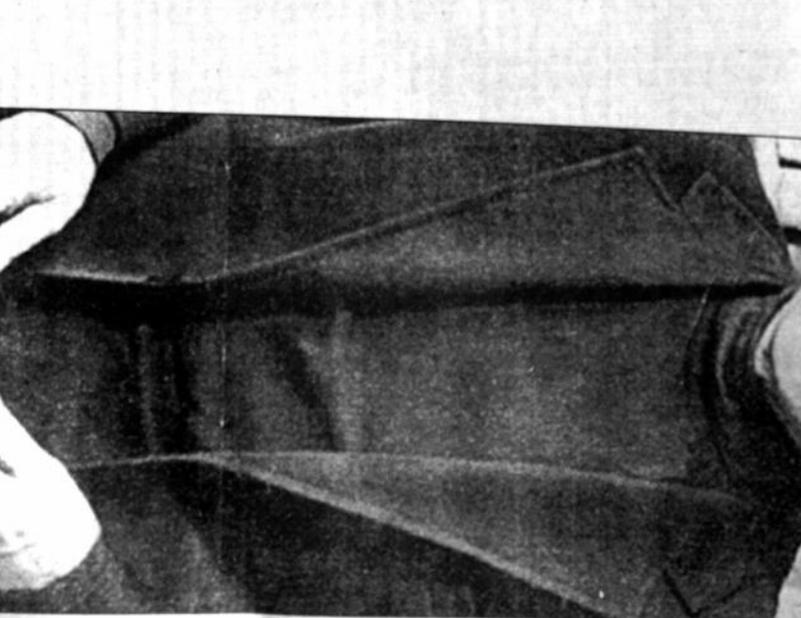
minera del Chaco (1932-1936), desequilibraron nuevamente en extremo, como era de esperar, la vida institucional del país. Bajo estas condiciones la BNB y sus similares públicas de paraterritorios de la Nación sufrieron pocas vicisitudes así como momentos de verdadera penuria y estrechez.



A mediados de la tercera década del siglo XX se produjo en Bolivia, como resultado de un momento difícil de honestidad y emergencia durante la guerra del Chaco las dependencias del ABNB que debían servir como depósitos y oficinas fueron utilizados como hospitales, la fusión de la Biblioteca Nacional de Bolivia y el Archivo Nacional de Bolivia, un hecho institucional quizá insólito en la historia de las bibliotecas nacionales de América Latina. Este hecho, convertido indistintamente hoy en un hito de la historia del patrimonio bibliográfico y documental del país, se llevó a cabo en Bolivia cuando ejercía la presidencia del Dr. José Luis Torrada Sorzano y ocupaba la cartera de Instrucción el Ministro Dr. José M. Gutiérrez (septiembre de 1935-mayo de 1936). Desde entonces, la Biblioteca Nacional de Bolivia y el Archivo Nacional de Bolivia custodian respectivamente en la ciudad de Sucre —de manera indisoluble y bajo una sola dirección y edificio— los fondos bibliográficos y documentales más importantes de la nación.

Desde abril de 1944 hasta marzo de 1994, el Dr. Gunnar Mendoza ejerció por espacio de medio siglo las funciones, simultáneas de director de ambos establecimientos. El año 1988, a raíz de un temblor que estremeció al pueblo de Sucre y que dañó considerablemente varias edificaciones privadas y públicas, el ABNB debieron dejar sus antiguas instalaciones (ex Colegio Junta colaborante con el Convento de Santo Domingo) —lugar a donde se habían trasladado recientemente después de la guerra— para instalarse en el actual edificio. Sin embargo de la nueva etapa de crisis económica, social y política que sacudió al país durante los 50 años de la administración de don Gunnar, la labor bibliográfica y documental cumplida por él en ambos repositorios representó en Bolivia el esfuerzo más sólido y eficiente de cuantas labores se han llevado a cabo en el Archivo y la Biblioteca Nacionales de Bolivia desde 1825. La solidez institucional que hoy tienen estos centros de información —los más importantes del país— se debe en gran medida a la esforzada misión que silenciosamente cumplió este hombre para beneficio del patrimonio cultural del país.

Hemos hecho una relación sustantiva del ABNB porque creemos que el mejor homenaje que podemos rendirle a este hombre —fallado hace exactamente un año— es cumpliendo con lo que él tanto quiso: un nuevo edificio. Un nuevo edificio que en un futuro próximo podrá custodiar la documentación y la bibliografía correspondiente al siglo XX, la cual se halla por diversas razones en una situación de emergencia en nuestro país. ♦



El Lic. René Arze Aguirre es director del Archivo y Biblioteca Nacionales de Bolivia. Sucre.

puertA abierta PRESENCIA

Responsable: Rubén Vargas

La Paz, Bolivia, domingo 12 de marzo 1995



Diálogo con Gonzalo Hermosa

Los Kjarkas, un proyecto musical y cultural para cambiar al país

La música de los Kjarkas es parte de una avanzada cultural que se ha desplazado sin pedir permiso y ha sido acogida con entusiasmo en el Perú, la Argentina, Chile, Ecuador, Colombia y ha llegado hasta el Caribe; ha pasado a Europa y también ha pagado en lugares tan lejanos como el Japón donde este conjunto acunado en una provincia cochabambina figura entre los que tienen mayor éxito.

En la entrevista que sigue, Gonzalo Hermosa -uno de los cinco hermanos que anima al conjunto desde que su creación hace un cuarto de siglo- revela que los Kjarkas, además de un conjunto folklórico ha resultado ser un proyecto cultural que se propuso cambiar a la sociedad boliviana y hacer que pudiera apreciar lo suyo con tanto entusiasmo como lo que viene de fuera. En lo que toca a la música lo han conseguido, de eso no hay duda.

Conjugando la fuerza de sus ancestros originarios del Norte de Potosí, entre los que figuran varios artistas y poetas populares, y una peculiar interpretación de lo que es la modernidad, los hermanos Hermosa han marcado un hito en la música popular latinoamericana.

Veamos por qué.

¿Alguna vez pensaron llegar tan alto? De ser así, ¿a qué se debe?

Bueno, primero al hecho de que nuestro proyecto era totalmente nacional. Había que cambiar muchas cosas en Bolivia y

totalmente existían algunas por cambiar. Pero no en términos musicales, sino sociales, políticos. Creo que eso nos llevó a hacer una música completamente diferente.

Nosotros nacimos en un pueblo muy pequeño, el pueblo de Capinota con no más de 1.500 almas, pequeño, pero fue nuestra gran escuela. Emigramos a los doce años a Cochabamba donde vimos otra realidad.

Los grandes libros fueron precisamente nuestra niñez y nuestra juventud. Al compararlos con la ciudad descubrimos muchas cosas por cambiar. Nos encontramos con cosas absurdas que llegaban de siglos pasados, inclusive religiosas. Había que cambiar también la música. Queríamos llegar a la juventud, pero era difícil acceder a ella con la música nacional.

¿Por dónde empezaron?

Lo primero fue tener un pensamiento boliviano, instrumentos bolivianos ligados con el pasado y ritmos nacionales. Queríamos hacer un conjunto enraizado en el país. En ese sentido creamos varias cosas, cambiamos otras e incorporamos muchas más. Si no sabíamos algo lo aprendíamos, por ejemplo afinar instrumentos. Montamos un taller llamado Kjarkas, tremenda escuela. Mi hermano Ulises se dedicó a perfeccionar muchos instrumentos andinos, hizo zampojos con diferente escalas que no se conocían, también que-na-quesnas, pitinkilos y otros. De esa manera entramos a co-

nocer el charango, sus orígenes y templados y las formas de tocarlo en las distintas regiones de Bolivia.

¿Cómo incorporaron el quechua en su música?

Había que despertar el interés en lo nuestro, el quechua se estaba perdiendo. Recuerdo que cuando ingresé en la secundaria se estudiaba inglés y el francés, y cuando ingresé a la Facultad de Medicina se manejaba mucho el inglés. Por ello insistimos en que nuestras canciones deberían tener pequeños estribillos en quechua. Mi hermano Ulises fue uno de los más grandes impulsores del quechua en las canciones nacionales.

Cuando fuimos al Cuzco, la primera ciudad que visitamos fuera de Bolivia, vimos que los peruanos eran parecidos a nosotros. En esa época ya habíamos crecido, éramos unas plantas grandotas que se podían ver cuando cruzamos la frontera.

¿Le parece que las lenguas nativas se están perdiendo?

No, gracias a Dios. En la universidad se las ha revalorizado; y creo que también gracias a las canciones que estamos presentando aquellas personas que no han tenido la oportunidad de escucharlos, lo están haciendo. La mayor parte de las veces cuando firmamos un autógrafo nos dicen: qué quiere decir esta palabra, o sea que hay un interés en saber que

significa una palabra y ese es el comienzo.

¿Qué gustaba de su música?

Si nosotros hubiésemos empezado cantando una canción tradicional en esa época no hubiésemos alcanzado el éxito que tenemos. Éramos un grupo joven, teníamos 13, 14 y 15 años cuando comenzamos y por entonces cantábamos canciones tradicionales como "Soledad, soledad". La gente no nos captaba y teníamos que enfrentarnos al avasallamiento total de la música de la Nueva Ola cuyo poema (letra) era bastante diferente. Los jóvenes adoraban a Sandro, Leo Dan y estos artistas tenían una difusión total. Frente a ellos nosotros éramos un microorganismo queriendo cambiar el mundo.

En esos años se ingresaba a otra etapa, la del rock duro; empezaban las imitaciones a los pandilleros de los EE.UU. como el grupo "Los Marquenses" que operaba en La Paz. Ingresaba la droga, el LSD, la marihuana y las clases sociales altas empezaron a probar nuevas experiencias para ponerse a tono con las sociedades del mundo. ¡Un país tan pobre como el nuestro llegando a semejante punto! Había que poner a todo esto un remedio, y el remedio era competir en música. Entonces decidimos cambiar el poema a la música nacional. Con "Bolivia", un solo tema, logramos el éxito deseado. Había que actualizar el poema, la música tenía que ser agradable, al alcance de los adolescentes.

(continúa en la página 4)

Los Kjarkas no es sólo un conjunto musical, sino un fenómeno cultural. La masiva asistencia a los conciertos que ofrecieron hace una semana en La Paz ha mostrado, una vez más, la convocatoria que tiene su música y su mensaje.

Este diálogo con Gonzalo Hermosa, uno de sus integrantes, se hizo con Ana María Campero y Nadya Gutiérrez, se abordan diversos aspectos de este fenómeno.

La película ya ganó un premio en Cartagena

María René Prudencio habla de "Jonás y la ballena rosada"

Nadya Gutiérrez

Aldayuz
En 1993, Bolivia recibió la noticia de que Juan Carlos Valdívila, por entonces reportero de PAT, había merecido el Premio a la Ópera Prima otorgado por la Fundación del Nuevo Cine Latinoamericano, gracias al guión "Jonás y la ballena rosada", adaptación de la novela homónima de Wolfgang Iwanicki.

Hace un año, en marzo del 94, Valdívila comenzó la filmación de su Ópera Prima en la ciudad de Santa Cruz, junto a un equipo de técnicos bolivianos y mexicanos. Destacaba en la parte actoral, la presencia de Dino García, un gran artista mexicano, y la noticia de que la boliviana María René Prudencio, joven estudiante de literatura en Chile, asumiría un rol protagónico.

Desde entonces mucho se ha dicho de esta película provocativa por su carga erótica y por ser la primera producción nacional que prioriza la ficción sobre la realidad.

"Jonás...", antes de estrenarse en Bolivia, ya ganó un premio: la mejor Ópera Prima del festival de cine de Cartagena (ver página 2 de esta misma edición).

Conversamos con María René Prudencio sobre estos y los otros aspectos de "Jonás y la ballena rosada", que se estrena el próximo jueves simultáneamente en Santa Cruz y Cochabamba. La Paz, tendrá que postergar sus expectativas hasta el mes de abril.

P.- Tu estudiabas literatura en Chile. ¿Cómo surge la invitación para actuar en

"Jonás y la ballena rosada"?

R.- Sí, yo estudié Literatura Hispánica en Chile y no tenía experiencia en cine o teatro, aunque siempre la idea de actuar me rondó por la cabeza. Todo fue de manera inesperada. Me encontré con Juan Carlos Valdívila en una cena de Navidad y entre broma y broma me dijo que haga una prueba. Hice la prueba y en tres semanas o cuatro me llamaron para encarnar el papel de Julia.

P.- ¿Cómo es este personaje?

R.- Ella es una chica con unas ganas de vivir inmensas, ganas que se contradicen con la sociedad en que vive. La historia se desarrolla en el seno de una familia cruceña muy tradicional, con principios morales radicales. Una familia castrante, controladora, entrometida y regidora. Julia se relaciona con Jonás, y ambos buscan salir de lo común, lograr sueños y aspiraciones en un entorno absolutamente restrictivo y enjuiciador. Creo que tenemos muchas cosas en común el personaje y yo, pero maneras diferentes de asumirlo y de vivirlo y eso fue lo difícil en este trabajo, adoptar la forma y vida de un otro.

P.- Por lo que se sabe la película tiene elementos eróticos. ¿Es ésta la principal característica de "Jonás y la ballena rosada"?

R.- Para mí sí es una parte muy importante de la película. Estamos hablando de una his-

toria de amor y en una historia de amor es importante lo sexual o erótico, pero considero que ello no es el punto central del filme. Para mí "Jonás..." propone la historia de dos personas que se encuentran en condiciones adversas, que luchan por hacer algo del "nosotros" que conforman y de lo que cada uno es.

Pienso que esta película tiene un mensaje; pese a no ser intelectual, es un mensaje que muestra las ganas de vivir, la fuerza de Santa Cruz, las ganas de trascender y romper todo por lo que uno quiere. A mí parecer la película deja una imagen distinta de Bolivia, a la que estamos acostumbrados por el cine de Sanjines, que recoge más la parte andina; ésta es una visión distinta, partiendo sólo del hecho de que se desarrolla en Santa Cruz donde tienen una visión de mundo totalmente diferente del resto de Bolivia. Creo que abre la cosmovisión boliviana a otras cosas.

P.- Hay erotismo y erotismo. Describenos el que propone esta película...

R.- Es un erotismo, que a pesar de proponer una fuerza absoluta, tiene una alta carga poética. No es un erotismo desprovisto de amor, de esa parte sutil. Es el arte del amor no el arte del sexo, y la manera en que fue concebido, jugando con la arena, el agua, las luces lo hacen muy artístico, muy sutil.

La música apoya mucho esos momentos y en general a toda la película. Así como la fotografía, la música es oniri-

ca, casi apejando a tu subconsciente. No hay música estructurada, pareciera brotar de la situación misma, que a instancias es casi carnavalesca; para las escenas amorosas es surreal. La fotografía es lo que más me gusta de la película. Es como verla a través de una tela de sueños, muy simbólica y muy sensorial, no es nada funcional.

P.- Juan Carlos Valdívila hizo también la dirección de actores. ¿Cómo se trabajó a este nivel?

R.- Se dio más énfasis al trabajo de expresión, hicimos muchos ejercicios de gesticulación, trabajamos sensaciones y sentimientos y cómo éstos se proyectaban. Hubo mucho análisis del guión para saber lo que quería decir el personaje en determinado momento.

P.- Julia, tu papel, tiene como contrapunto a un gran actor mexicano, Dino García...

R.- El es exactamente eso, un gran actor, un tipo que ama su profesión, que se entrega a ella. Se la pasaba todo el día pensando cómo podía mejorar su rol. Estaba sumergido en el personaje. Aprendí mucho de él.

Claudia Lobo, el tercer vértice del triángulo amoroso, es una mujer muy simpática, muy creativa y rigurosa.

P.- ¿Leiste la novela de Valdívila? ¿Qué prioriza Juan Carlos Valdívila en su película con respecto a la novela?

María René Prudencio interpreta a Julia en "Jonás y la ballena rosada". La película, antes de su estreno en Bolivia, ya recibió un premio en el festival de cine de Cartagena.

R.- Si la leí, Juan Carlos priorizó muchísimo la historia de amor y la presentó como una metáfora en todo ese período de descalabro social que vivió Bolivia con el narcotráfico. Se detuvo en mostrar cómo afectó esa situación caótica a las familias y a las personas. Esto no sucede en Vanucci. A mí me gusta mucho la novela, pero creo que es totalmente distinta al guión.

P.- Tú viste la película concluida. Con la distancia del caso, ¿qué te pareció?

R.- Es una película rara, en la que existe una mezcla de géneros en cuanto al tratamiento de los personajes. Hay personajes muy dramáticos, muy sobrios y hay otros hasta de farsa y eso es interesante; la película no se apega a una línea sino que te da muchas visiones, muchas estampas sobre las personas, personajes y personalidades y el trabajo de los actores apoya para que esto se haga efectivo.

Es una película absolutamente metafórica y alegórica.

De hecho el título te guía hacia una referencia mitológica. En ella se juega con muchos detalles poéticos como el agua, la sequedad. Estos se van contraponiendo entre los personajes. En la película definitivamente existe una poética de lo que es la vida y la muerte, el vivir y el quedarse quieto.

P.- Dentro de todo ese tramado de metáforas, ¿cómo fue concebida Julia?

R.- Julia, mi personaje, fue concebida en la película como el agua, esa fuerza fresca que daba aliento y espacio, en contraposición con la sequedad y la rigidez de la familia.

María René, amante de García Lorca y Alejandra Fitzarnik, viajará en los próximos meses a México para estudiar cine. Por el momento, antes de ausentarse a la Redacción de PRESENCIA y sabiendo la fanática de la literatura, le preguntamos qué obra destinada al cine elegiría, si tuviera la oportunidad, para asumir un papel dentro de ella. Sin dudarlo dos veces afirmó, "Bodas de Sangre".

▼ Festival de Cartagena premió a "Jonás..." p.4

▼ Atento seguimiento a caso de cuadros incautados p.3

▼ Adrián Patiño, un compositor versátil p.3

▼ Mañana se abre el Teatro Municipal de Cámara p.3

Performance

La Muela del Diablo en: "Neo Flexus 500 panes"



Es difícil saber a ciencia cierta si "La muela del diablo" es un grupo o un concepto artístico. Como grupo integra y desintegra a artistas de diversos campos; como concepto es una forma que pone en juego disciplinas artísticas y experimenta con ellas.

La "performance" integrará en un solo acto escultura, dibujo, video, sonido y coreografía. En la fotografía aparecen, de izquierda a derecha, Ricardo Peredo, artista de video, los músicos Alex Ramos, Alejandro Villena y Sergio Vargas. Junto a ellos estarán la coreógrafa Carmen Salinas y el actor Pedro Grossman. Todos bajo la dirección del artista Efraín Ortúño.

La entrada será libre.



El miércoles 15 de marzo, la Alianza Francesa de La Paz (calle Fernando Guachalla 399) inaugurará la exposición de grabados de Brigitte Coudrain. A la muestra de la artista francesa se sumarán 5 grabados de su maestro Johnny Friedlander.

Ballet Stanislavsky en La Paz



El Teatro Municipal "Alberto Saavedra Pérez" será escenario, los días 16 y 17 de marzo, de la actuación de uno de los elencos de danza clásica más prestigiosos de Rusia: el Ballet Stanislavsky.

El Teatro Stanislavsky -cuyo elenco de danza visita nuestra ciudad- es uno de los más importantes de Moscú; es el depositario de una larga tradición artística de renombre mundial.

"La bella durmiente", "Espartaco", "Don Quijote", "El pájaro azul", son algunas de las piezas del programa que interpretará este afamado conjunto.

Lidia Sokolova, laureada en el Concurso Internacional de Viena, Austria, Lourí Vidiniev, solista principal del Ballet Stanislavsky desde 1980, el bailarín húngaro Andrei Glassnneider y Livamila Rizhorova, graduada con medalla de oro de la Academia Superior de Moscú, son integrantes del grupo que actuará la próxima semana.

Se trata de un elenco de primera línea que, a no dudarse, ofrecerá un espectáculo de alto nivel.

Varios

Teatro de Cámara Teatro Municipal Lunes a las 11:00

La inauguración del Teatro Municipal de Cámara se hará mañana a las 11:00, en presencia de autoridades municipales de cultura.

Café Tacuba Lunes 13, a las 20:30 Hotel Presidente

Discolandia presentará mañana el álbum "Re" de "Café Tacuba".

Concurso de cuento Auspicio PRESENCIA Plazo, 28 de marzo

PRESENCIA convoca por tercer año consecutivo, a un concurso de cuento cuyo plazo de entrega de obras vence el 28 de marzo. Dos son las categorías: Cuentos de tema y formas libres y Cuentos de ciencia ficción.

Museo de arte sacro Socabaya 432

El Museo de la Catedral de La Paz espera al público de martes a sábado, ofreciendo la oportunidad de apreciar pintura, escultura, platería, muebles y ornamentos de los siglos XVI, XVII, XVIII y XIX. El horario es de 9:30 a 12:00 y de 15:00 a 18:30, mientras que el sábado de 10:00 a 12:30.

Danza

Ballet Stanislavsky Jueves 16 y 17, 19:30 Teatro Municipal

Desde Rusia, y en gira por Latinoamérica, los diez principales bailarines del Ballet Stanislavsky visitan La Paz. Realizarán actuaciones en el Municipal, para luego visitar Ecuador y Perú.

Música

Sobrevigencia Miércoles a las 19:30 Teatro de Cámara

Inaugurando la temporada musical de este novísimo escenario, "Sobrevigencia" actuará a media semana con un repertorio que incluye temas de Violeta Parra, Matilde Casazola, Jesús Durán y otros.

Publicaciones

Impacto ambiental en minería Mañana a las 18:30 Academia de Ciencias

Mañana se entregará la publicación "Impacto ambiental en minería" a los miembros de la

Arte y Cultura

Asociación Boliviana para el Avance de la Ciencia que de esta forma inaugura sus actividades del año.

Exposiciones

Muestra de Juan Conitzer Galería Iberoamérica, lunes 13 Avenida 20 de octubre 2223

El Instituto Boliviano de Cultura Hispánica, la galería de Arte Iberoamérica y Financiera Coop inaugurará mañana a las 19:00 una muestra de pinturas de Juan Conitzer Bedregal. Será en Avenida 20 de octubre 2223 a las 19:00.

Grabados de Brigitte Coudrain Alianza Francesa Miércoles a las 19:00

La artista Brigitte Coudrain presentará desde el 15 de marzo una muestra de grabados en la Galería de la Alianza Francesa calle Fernando Guachalla 399.

Recuerdos de Adrián Patiño Casa de la Cultura

En homenaje al centenario del nacimiento del compositor Adrián Patiño, se presenta la muestra de "Recuerdos" (fotos, premios, etc.) organizada por el Comité de la conmemoración, mismo que preside el Vicepresidente de la República, Víctor Hugo Cárdenas.

Freddy Ayala Vallejos Espacio Portales Av. 16 de Julio 1655

El artista Freddy Ayala Vallejos presenta una muestra pictórica en Portales. Permanecerá hasta el 17 de marzo.

Carmen Bilbao Galería Emosa Av. 16 de Julio 1607

Pastelas de la artista Carmen Bilbao, con el tema "Memorias de La Paz", se exponen en la galería del paseo de El Prado.

Mario Saravia Galería Talpinquiri Av. Montenegro 1378

Una muestra individual de cerámica de Mario Saravia se presenta en la galería de la zona sur.

América Instituto Goethe Av. 6 de Agosto 2118

El Instituto Goethe y el Museo de Fotografía de La Paz presentan una muestra de fotos logadas por el alemán Jürgen Heisermann entre 1962 y 1963 en casi todos los países de Centro y Sudamérica.

Alejandro Machicao Andrómeda (Avenida Arce) Doce dibujos de Alejandro

Festival de Cartagena premió a "Jonás...."

CARTAGENA DE INDIAS

La película boliviana "Jonás y la Ballena Rosada", del director boliviano Juan Carlos Valdivia, obtuvo el viernes el Premio Opera Prima del XXXV Festival Internacional de Cine de Cartagena de Indias que concluyó en este balneario caribeño de Colombia.

La película boliviana, que tuvo gran acogida del público en Cartagena de Indias, ya había ganado el Premio Opera Prima del Primer Concurso para Cineastas de América Latina y el Caribe, de entre 62 participantes, en 1993.

El guión, del propio Valdivia, un joven director de 33 años de edad, está basado en una novela de Wolfgang Montes y narra la historia de Jonás, un hombre que está a punto de ser liquidado por su familia política, pues su suegro y su suegra tratan de trazarle rumbo a su vida, pero, sin embargo, encuentra en el amor su válvula de escape.

El propio Valdivia señaló que "este año marca un boom" para la cinematografía de su país, ya que se estrenarán cuatro filmes, después de una ausencia cinematográfica de cinco años.

Por otra parte, el joven cineasta boliviano destacó que festivales como el de Cartagena de Indias favorecen diálogos entre los distintos realizadores del medio.

Algunos críticos consideraron que "Jonás y la Ballena

Rosada", conmovió a los espectadores "por su juego de fotografía, su coherencia y su lograda atmósfera".

Por su parte, la película cubana "Reina y Rey" obtuvo el premio "Catalina de Oro" como la ganadora del certamen, según anunció el jurado.

"Reina y Rey" dirigida por Julio García, recibió también el galardón, compartido, a la mejor actriz, otorgado a Consuelo Vidala.

La colombiana Amparo Grisales, por su papel en "Bésame Mucho", dividió el honor de mejor actriz con la cubana Vidal.

El premio al mejor actor fue otorgado al mexicano Daniel Alcázar Mejía, por su papel en la cinta "Dos Crimenes".

Como mejor director fue galardonado el peruano Francisco Lombardi por su película "Sin compasión".

El "India Catalina" a la mejor fotografía fue concedido a Félix Monti, de Argentina, por la película "De amor y de sombra".

En la XXXV edición del Festival Internacional de Cine de Cartagena de Indias que se inició el pasado 3 de marzo, participaron veinte películas de quince países latinoamericanos y de España.

El jurado que entregó los trofeos "India Catalina" estuvo integrado por el realizador colombiano Sergio Cabrera, el actor estadounidense John Philip Law, el director mexicano Arturo Ripstein, el cantautor cubano Silvio Rodríguez y la actriz colombiana Constanza Duque.

MARTES DE SALSA PRO-CINEMATECA

ESTE MARTES 14 DE MARZO

despedimos nuestra manera el carnaval

y anticipamos el jolgorio por el día del padre

y por la entrega del proyecto definitivo para comenzar a construir ya muy pronto con los ladrillos que pusimos (y pondremos)

EL LOBO EN SU SALSA

Rdo. Gutierrez y 6 de Agosto Frente al Edif. Florida



JUEVES ESTREMECEDOR ESTRENO CINE SCA

NUNCA UN HOMBRE HA VISTO TANTAS COSAS SOBRE EL FUTURO... ¿Qué pasará si todo lo que predijo para el futuro se cumple?



ALIAS ENTERTAINMENTS... ESTREMECE FILM PARTNERS... "NOSTRADMUS"... SEVENTH SEASONS... HANNAH PLUMMER... JULIA ORLANDO... GEMMA ARTERTON... ANTHONY HOPKINS... DANA GURIC... MICHAEL DOUGLAS... NICKY KATT... "THE MENTOR"...

Los dos últimos mundiales... La bomba atómica... Hiroshima... La Revolución... El nacimiento de... El asesinato del... J.F. Kennedy... EL LO PREDIJO TU FUTURO

Un día como hoy en la cultura nacional

AGENCIA GESTA

De la memoria breve

Varios nombres se reúnen en esta fecha, cosa que alegra pues la pauta de que no son pocos los que están en el camino de servir a la cultura boliviana. Es así que -haciendo una relación cronológica- en 1844, en un día como hoy 12 de marzo, nació el escritor...

En 1844, en un día como hoy 12 de marzo, nació el escritor Isaac Tamayo, quien se desempeñó en su tiempo como ministro y diplomático en diferentes gobiernos. A...

En 1928, falleció el explorador y geógrafo José Agustín Patiño, quien se internó en su tiempo en el desconocido mundo noroeste boliviano. Palacios había nacido en La Paz en agosto de 1802.

En 1882 nació en Cochabamba Carlos Blanco Calado, historiador y diplomático de profesión militar que ocupó la Presidencia de la República entre los años 1930 y 1931.

En 1892 nació Alfredo H. Otero, escritor y periodista que escribió enmarcado en los géneros de la historia, el ensayo y el cuento.

En 1903 nació en La Paz don Héctor Zalles, hombre público que destacó como rector universitario, político y escritor. Estuvo a la cabeza de la Universidad Mayor de San Andrés entre 1936 y 1948.

En 1922 nació en La Paz, Gregorio Cordero Miranda, arquitecto que hizo estudios trascendentales en las ruinas de Kalasas y a la cual manera dedicó muchas de sus jornadas al conocimiento de la cerámica twanacota.

En 1976, falleció en Río de Janeiro, Brasil, el artista plástico, escritor y político Gil Colmbra Ojopi, quien en su tiempo obtuvo varios premios por su obra plástica. En 1945 publicó un manual nominado "Threeve noticias de la pintura boliviana".

En 1978, falleció en un día como hoy de 1978, Juan de Oruro, tiene entre sus aportes libros como "Historia del Beni y Pando" y "Documentos históricos bolivianos".

En 1978, falleció en un día como hoy de 1978, Juan de Oruro, tiene entre sus aportes libros como "Historia del Beni y Pando" y "Documentos históricos bolivianos".

En 1978, falleció en un día como hoy de 1978, Juan de Oruro, tiene entre sus aportes libros como "Historia del Beni y Pando" y "Documentos históricos bolivianos".

En 1978, falleció en un día como hoy de 1978, Juan de Oruro, tiene entre sus aportes libros como "Historia del Beni y Pando" y "Documentos históricos bolivianos".

En 1978, falleció en un día como hoy de 1978, Juan de Oruro, tiene entre sus aportes libros como "Historia del Beni y Pando" y "Documentos históricos bolivianos".

En 1978, falleció en un día como hoy de 1978, Juan de Oruro, tiene entre sus aportes libros como "Historia del Beni y Pando" y "Documentos históricos bolivianos".

En 1978, falleció en un día como hoy de 1978, Juan de Oruro, tiene entre sus aportes libros como "Historia del Beni y Pando" y "Documentos históricos bolivianos".

En 1978, falleció en un día como hoy de 1978, Juan de Oruro, tiene entre sus aportes libros como "Historia del Beni y Pando" y "Documentos históricos bolivianos".

En 1978, falleció en un día como hoy de 1978, Juan de Oruro, tiene entre sus aportes libros como "Historia del Beni y Pando" y "Documentos históricos bolivianos".

En 1978, falleció en un día como hoy de 1978, Juan de Oruro, tiene entre sus aportes libros como "Historia del Beni y Pando" y "Documentos históricos bolivianos".

En 1978, falleció en un día como hoy de 1978, Juan de Oruro, tiene entre sus aportes libros como "Historia del Beni y Pando" y "Documentos históricos bolivianos".

En 1978, falleció en un día como hoy de 1978, Juan de Oruro, tiene entre sus aportes libros como "Historia del Beni y Pando" y "Documentos históricos bolivianos".

En 1978, falleció en un día como hoy de 1978, Juan de Oruro, tiene entre sus aportes libros como "Historia del Beni y Pando" y "Documentos históricos bolivianos".

En 1978, falleció en un día como hoy de 1978, Juan de Oruro, tiene entre sus aportes libros como "Historia del Beni y Pando" y "Documentos históricos bolivianos".

En 1978, falleció en un día como hoy de 1978, Juan de Oruro, tiene entre sus aportes libros como "Historia del Beni y Pando" y "Documentos históricos bolivianos".

En 1978, falleció en un día como hoy de 1978, Juan de Oruro, tiene entre sus aportes libros como "Historia del Beni y Pando" y "Documentos históricos bolivianos".

En 1978, falleció en un día como hoy de 1978, Juan de Oruro, tiene entre sus aportes libros como "Historia del Beni y Pando" y "Documentos históricos bolivianos".

En 1978, falleció en un día como hoy de 1978, Juan de Oruro, tiene entre sus aportes libros como "Historia del Beni y Pando" y "Documentos históricos bolivianos".

De parte de la Secretaría Nacional de Cultura:

No hay negligencia en proceso por cuadros robados

La Secretaría Nacional de Cultura no ha dejado ni un momento de hacer el seguimiento al juicio que se intenta iniciar contra las personas involucradas en el robo de dos cuadros coloniales. Tal la afirmación de Alberto Bailey, secretario de Cultura, respondiendo a PRESENCIA sobre la preocupación que provocaron las declaraciones del juez Freddy Calderón, quien dio a entender que la parte civil -la Secretaría- no estaba actuando con la celeridad necesaria.

Bailey, basándose en el informe del departamento de Asesoría Legal, aclaró que se ha seguido cada paso legal existiendo los memoriales respectivos que se pueden revisar en el despacho del juez encargado del proceso.

Lo que supimos, en Asesoría Legal, es que más bien hay un retraso porque el juez Freddy Calderón todavía no aceptó a la Secretaría de Cultura como parte civil, exigiendo primero la Resolución Presidencial que nombra a Alberto Bailey como cabeza de ese despacho. Cumplido este requisito, a los días informó que se había extraviado tal documento y que debía presentarse de nuevo, cosa que la Secretaría hizo el viernes.

Sobre por qué el restaurador peruano Marcos Mautino y las personas que llevaron los cuadros robados a su taller, Abraham Gutiérrez Barrios y Rolando Gutiérrez Andía, están hoy en libertad provisional, Bailey explicó que luego de la incautación de las obras se cursó el 19 de enero y de las investigaciones de Fiscalía fueron concluidas el 20 de febrero, los acusados como detenidos fueron remitidos al Ministerio Público. Ese mismo 20 de febrero se hizo el sorteo y el caso quedó asentado ante el Juez Décimo de Instrucción en lo Penal, Freddy Calderón Castellón, quien luego de recibir la declaración confesoria de

los acusados los dejó en libertad el 21 de febrero.

Además, este juez ha tipificado el delito de Mautino y los Gutiérrez como "encubrimiento", suponemos que con bases legales, aunque nos preguntamos si no es evidente que la posesión de los cuadros robados, al menos uno de ellos ampliamente denunciado por la prensa un año antes, y el intento de restaurarlos -cosa prohibida sin previa autorización de la Secretaría Nacional de Cultura según lo establece el artículo 24 del DS 05918- no es un delito más grave y que amerita acusación por atentado contra el patrimonio además de encubrimiento.

Cabe aclarar que del mismo juez depende que los cuadros recuperados -la Virgen de la Mala Muerte y la Virgen de Peñas-, retornen a los lugares de donde fueron sustraídos: la iglesia de Umalá y el Museo Nacional de Arte.

"CONFIO"

Alberto Bailey dijo que confiaba y tenía toda la seguridad de que "el señor Juez, Freddy Calderón, va a determinar que los cuadros robados vuelvan a sus sitios de origen y que no dejará impune el atentado contra el patrimonio nacional".

OTRO CASO

Sobre el otro caso que preocupa y que tiene que ver con el estadounidense Robert Mac Gregor Duff, autor confeso de robo de enorme cantidad de patrimonio cultural boliviano y que salió del país justo cuando se emitió el orden de detención, el secretario Bailey dijo que tampoco se ha dejado paralizado este juicio, pues ahora se busca que se declare a Mac Gregor Rebelde y Continúez a la ley, para en última instancia solicitar su extradición.

Ni un solo tema de Patiño es ajeno al aire de la tierra

Los 56 años de vida del coronel Adrián Patiño, dejaron una huella indeleble en la música boliviana del siglo XX. Esto pese a que gran parte de la obra del compositor todavía permanece inédita, incluso en forma de manuscritos y borradores.

Patiño, por la variedad de géneros musicales que cultivó, se constituye además en un compositor único, no igualado en cuanto a versatilidad por ninguno de los otros talentosos creadores del presente siglo en el país.

Estas algunas de las conclusiones a las que nos permitieron arribar quienes el pasado jueves ofrecieron un coloquio sobre el autor de esa maravillosa pieza que es "Nevando está". Hablamos de Julio Sanjines Gotta que se refirió a las bandas militares, Carlos Seoane que habló de la música de Patiño y de Hugo Patiño, hijo del compositor que estuvo encargado de comentar y ampliar las anteriores ponencias.

En una sesión que se prolongó debido a la inquietud del auditorio y al apasionamiento de los expertos, se fue abriendo un panorama sobre la obra y personalidad de Patiño, fascinante incluso para los poco o nada conocedores hasta entonces del músico.

Sanjines Gotta puso el marco al hablar de las bandas militares y el rol desempeñado en tiempos de guerra y de paz. Dijo que en Bolivia, desde el principio, cuando los españoles llegaron a estas tierras con sus músicos, debieron acudir a los nativos para completar las bandas, la influencia de lo autóctono marcó la música militar. Raego último que Patiño profundizó voluntariamente, componiendo marchas con un profundo sentido de lo boliviano.

Carlos Seoane, encargado de elaborar el catálogo sobre las composiciones de Patiño -que saldrá publicado en breve- habló de un hombre amante del trabajo, de un músico de mucho oficio, con una caligrafía musical pulcra, que elaborada manuscritos en borrador casi definitivos y que luego pasaba en limpio, uno por uno para cada músico ya que no eran épocas de fotocopias. Tan cuidadoso es el trabajo de Patiño, que aún hoy las bandas pueden tocar leyendo originales, añadió Seoane.

De inmediato propuso la clasificación de la obra de Patiño en cuatro grupos: Marchas militares, fúnebres y de caballería, dos de las cuales "Sargento Tejerina" y "Laureles" ejecutan hoy los militares

"hasta dormidos", según Seoane. En este mismo grupo se ubican los himnos, cuya letra proveyan poetas amigos.

Están los preludios -asi llamados por Patiño- que constituyen la música más culta de Patiño, pues la estructura de composición está a la medida de las grandes obras clásicas, donde también vertió toda el alma nacional pero con un lenguaje universal. Baste citar "Alborada andina" o "En los andes bolivianos".

Luego vienen los temas con aires de la tierra (que pueden aunque impropriadamente llamarse folklóricas), y que son los más difundidos quizás justamente porque se acercaron más a la gente común. Hay cuecas, huayños, balletcos, es decir aires de todo el país, incluso el oriente. De este grupo hay grabaciones hechas por el propio Patiño en Colombia y en RCA Victor.

Finalmente están los temas con ritmos de moda y que demuestran la capacidad de Patiño para mantenerse en contacto con la época, sin sacrificar contenidos. Así recoge formas del jazz y del fox trot, proponiendo "Nevando está" o "Corazón de oro" que se anuncian como fox trot o una forma de jazz, pero que "no tienen nada que ver". Seoane dijo que sólo el ritmo externo se acerca a esas formas, pero que en la base están los aires nacionales.

El hijo del compositor, Hugo Patiño, actualmente residente en Francia donde desarrolla labores de crítica de arte, coincidió plenamente con la clasificación de Seoane, añadiendo que en el caso de los preludios, su padre se preocupaba por encontrar en las bandas la sonoridad equivalente a los instrumentos autóctonos. Estaba intr

adentrado en el espíritu de lo nacional, que ni siquiera las marchas militares -esto se dijo siguiendo a Seoane- "se libran" del aire de la tierra.

RESCATAR Y ESTUDIAR

Presentes como estaban los integrantes de las bandas militares, manifestaron distintas inquietudes. Por ejemplo, por qué se ha ignorado semejante calidad de creación en todos estos años. Respondió Seoane conjeturando que la capacidad creativa de Patiño fue volcánica, veloz, superando las posibilidades propias de difundirla. En contraparte, se dijo, ahora es la ocasión de comprometer a autoridades, músicos, estudiosos, etc. para recuperar composiciones y no sólo de Patiño sino de otros autores nacionales, alimentando el repertorio musical de nuestro país.

Desde mañana la Paz contará con un Teatro de Cámara

Desde mañana a las 11:00 con la actuación del quinteto de vientos "La Paz procederá a la inauguración del Teatro Municipal de Cámara, que albergará las siempre apretadas programaciones de los escenarios públicos que existen en la ciudad. El Teatro se encuentra contiguo al salón de honor del Teatro principal, tiene una entrada exclusiva, sala de espera, boletería y baños, un escenario y parrillas móviles que darán opción para montar mejores montajes, una especie de balcón para las funciones de cámara para el control de los sistemas de luz y sonido y una sala para los artistas. El escenario dispone de cien sillas que acomodadas de acuerdo a las exigencias del espectáculo. El teatro, con la entrega del Teatro de Cámara y gestor de este espacio. Al iniciar la gestión el pasado año y ver las condiciones en las que se encontraba el Teatro Municipal, nació un reto que lo cumplimos meses después. Simultáneamente se había germinado la idea de convertir la sala de ensayos del Municipal en un Teatro de Cámara de las mejores condiciones técnicas y que exija mayor calidad en la producción de los trabajadores de la cultura. Esto que hasta una utopía se hará realidad mañana".

PROGRAMACION La actividad cultural de este espacio, comenzará el martes 14 con la función de Blanca Wietbucher, poeta nacional que permitirá ser parte de su extensa producción literaria. El miércoles 15 el grupo "Sobrevivencia" y el jueves será el turno de Genaro y el grupo Montenegro en un concierto de guitarra y flauta. El día 17 y 18 ha sido programada la actuación del Cuarteto de Cámara "Tro Música". El martes 21, podremos escuchar la poesía del autor del Teatro de la Vega. El miércoles 22, Leonardo Miguel se realizará un ciclo de Teatro unipersonal con David Mondaca, quien realizará la obra "Eureka". La noche del martes 26 se efectuará la función literaria, junto al escritor Jesús Urzagasti. El miércoles 27 la soprano Mariel Arrieta y, cerrando el programa de marzo, la bailarina Mónica Camacho con el Ballet Summa Artis.

CINES

12 CAMPERO 223333 Noche Hs. 21:30. FRANKENTEN (mayores 14 años). MEXICO Tel. 351205 Matinée Hs. 14:45 y Tanda Hs. 18:45. EL MACHÓ y MISION BOOM. MONUMENTAL ROBY Tel. 362135 Matinée Hs. 15:30 Tanda Hs. 18:45 y Noche Hs. 20:45. VIVA BOLIVIA TODA LA VIDA. ROXY Funciones continuadas desde Hs. 14:30. EL VUELO DEL INOCENTE y CAIDA LIBRE (mayores 14 años). PLAZA Funciones continuadas desde Hs. 14:30. EL GUARDAESPALDAS y RICKY RICON. MADRID Tel. 357174 Matinée Hs. 14:45. EL TRIANGULO DE ORO y BRUCE LEE EL INVENCIBLE Tanda Hs. 18:45. EL TRIANGULO DE ORO - BRUCE LEE EL INVENCIBLE y GUERROS INFERNALES. IMPERIO Funciones continuadas desde Hs. 14:45. RESPONDAN AL FUEGO - EL KARATECA MERCENARIO y EL QUENO CORRE VUELA. ESMERALDA Funciones continuadas desde las 14:30. YO SOY LA JUSTICIA - CINCO DEDOS DE FURIA y EL SICARIO.

HOY CONTINUA ACAPARANDO LA ATENCION DEL PUBLICO!!! CINE TESLA Sistema de Sonido BOSE con Geraldine Chaplin Escrita y Dirigida por: Jorge Sanjines Una Producción del Grupo UKAMAU Para Recibir el Canto de los Pájaros

Diálogo con Gonzalo...

(Viene de la página 1)

¿El disco "Bolivia" viene de entonces?

Cuando lo lanzamos no imaginamos que sería el más vendido entre las 180 canciones que hemos compuesto. Empezamos a subir en ventas ganando a los cantantes románticos y a los de rock en Bolivia. Este es el disco que ha roto todos los récords de venta. Fue grabado hace 24 años y sigue vendiéndose. En ese entonces nos liberamos de estilos y empezamos a usar nuestro poncho, el poncho que nos caracteriza. Fue la muerte de los conjuntos tradicionales en Bolivia y desde entonces se hizo una escuela. Nosotros desde esa época, sin querer, somos el modelo de la música de avance en nuestro país.

¿Cómo es una composición típica? ¿Cómo brota, cuál es el origen, en qué se inspiran?

Primero viene el tema, digamos... la coca. En una canción a la coca tienes que decidir desde qué punto de vista vas a hablar de la coca. Puedo hablar de las leyendas, desde nuestros antepasados, y la defiendo desde ese momento hasta nuestros días, o solamente tocar el problema actual de la coca. Yo hago una especie de estríbillo, una cosa sencilla para que la gente capte y pueda recitarla y cantarla, aunque sea en las marchas de protesta. Cosas como las de un Horacio Guarani cuando inventó eso de "el pueblo unido jamás será vencido". Es un estríbillo sencillo y eso puede captar la gente muy fácilmente.

¿Qué quiere decir Karkas?

Es un idioma muy puro se confunde con dos, tres o cuatro palabras. Karka bien pronunciado es mugre; Jaka es tartamudo; Karkja, lo que somos nosotros, es un árbol frondoso como el molle. Nosotros somos Karkjas no karka. Algunos paisanos nos dicen ¿por qué no se lavan? Es una interpretación de quienes no pronuncian bien el quechua.

En su afán por innovar no creen que se les fue la mano. Por ejemplo, hay gente a la que no le gusta su disco "Tecnokarkas".

Nosotros sabemos que íbamos a ser criticados, pero eso no fue un proyecto nuestro. Se le

ocurrió a un maestro japonés, quien dijo que si mezclábamos nuestra música y la adaptábamos para la juventud japonesa tendríamos éxito y así fue. Esa grabación se lanzó exclusivamente para el Japón, pero haciéndola escuchar a los amigos y prestándose uno a otro para ver cómo sonaba terminó difundiéndose en Bolivia.

Un día sorprendidos dijimos ¿de dónde han sacado esa canción que se estaba tocando en una discoteca? Sopesamos la forma en que esa música se había introducido en el país y no tuvimos más que lanzarla en Bolivia, aunque eso iba en contra de nuestro principio de que los Karkjas era un proyecto nacional con instrumentos nativos. Pero esta vez nos venció el público.

¿Hay imitadores de los Karkjas?

No sólo en Bolivia sino en muchas partes, hasta el Centroamérica. Si usted va a El Salvador es muy posible que estén tocando nuestras canciones.

Decía usted que al iniciar su carrera ustedes percibieron un país que estaba en cambio. ¿Qué ha cambiado, cómo ha cambiado el país?

Por ejemplo el quechua se acomodó a las universidades; en las fiestas donde antes se tocaba solamente rock ahora se toca saya, salsas. Pero lo más importante de todo es que la piel morena se ha valorizado. Ahora nadie se avergüenza de tener sangre india, de ser mestizo; todo lo contrario, hasta es un atractivo.

La música boliviana ha salido de nuestras fronteras y compete con los grandes conjuntos internacionales. Hace unas semanas estábamos en un concierto en Salta y los Rolling Stones estaban en Buenos Aires. Un diario argentino hizo notar que los Karkjas habían sido apoteósicos, habían congregado más gente que estos artistas ingleses. ¿Se ve que el fenómeno de apreciar lo nuestro se ha extendido.

¿No los ha tentado nunca la política?

¿Para qué queremos hacer política si con nuestra música hemos cambiado al país?

¿Hay una nueva forma de entender la cultura?

Sí. Ha cambiado el concepto de cultura. Antes se suponía que



la verdadera cultura era la llamada música clásica o las orquestas de jazz. Pero la verdad es que hasta yo he tenido que aprender que el chuño es cultura y también la forma de vestir, hasta de querer. Todo eso es cultura y en eso los bolivianos somos propios.

¿Se sienten los Karkjas los padres de la lambada?

Cuando nos enteramos del caso de la lambada, que en realidad es una adaptación de "El llorando se fue", nosotros dijimos: sonamos. Pero lo bueno fue que esa melodía estaba registrada. Si no hubiera sido por la GEMA estábamos arruinados. La batalla se libró con el apoyo de la GEMA pues las gestiones bolivianas tenían poco de peso en un medio donde el tema de las

patentes está ultra especializada.

Por eso es importante que los bolivianos valoremos todo lo que tenemos y veamos la manera de protegerlo. Eso no lo va a hacer una persona, tiene que ser tarea de varios gobiernos, sino vamos a tener ese puñal en el corazón cuando tengamos que pagar patentes a cualquier extranjero para fabricar nuestros propios charangos, cantar nuestras canciones y usar nuestros instrumentos nativos.

¿Qué es para ustedes el folklórico?

Lo que nosotros hacemos es folklórico contemporáneo, el folklórico tradicional es el que ha logrado sobrevivir al tiempo, que del siglo pasado o de años anteriores. De cada 100 composiciones hay sólo 3 o 4 que quedan para la posteridad y que se siguen interpretando. Pero el folklórico actual es el que le gusta a la gente y el que se toca hoy en día.

¿Cuál la veta de su folklórico?

Ya hablé de mi gran escuela. En mi niñez aprendí cómo se siembra la papa, cómo se cosecha, cómo se da de comer a los animales, además de un montón de cosas sociales que estoy seguro que aquí, en la ciudad, se ignoran completamente. Se cómo se pide la mano en el campo y cómo se hace toda la actuación social. Nuestra canciones reflejan eso, la vida y el sentir de la provincia que hemos exportado a los centros urbanos. Los centros urbanos no conocen el país, eran como una burbuja de cristal que no quería mezclarse con el campo. Cochabamba pretendía ser el París en Bolivia y La Paz, igual, y Sucre ni qué decir...

¿Cambió eso radicalmente?

No tanto, hasta ahora persiste esa diferencia entre el campo y la ciudad. Pareciera que fueran dos Bolivia medias en una sola: una urbana con sus televisores y carros y la otra extraurbana que sería el campo donde hay que aguantar para andar a pie, hay que saber arrear la mula, hay que saber cambiar el huro para llevar las cosas a los centros de acopio o a los mercados. Y hay que saber cómo mirar el cielo para saber si las lluvias se atrasan o no. Yo conservo esos conocimientos. Se cuando va a llover hasta cuando estoy en Nueva York.

MUNDO

Ingresos por 2.500 millones de dólares tuvo Coca-Cola en 1994

El presidente de Coca-Cola, Roberto C. Goizueta, el pasado 26 de enero dio a conocer que la compañía que preside batió el récord de ingresos anuales al pasar la cifra de 2.500 millones de dólares, el pasado año (2.500 millones de dólares). Además reportó el crecimiento del ingreso operativo de Coca-Cola en un 36 por ciento, en el cuarto trimestre y de 20 por ciento durante el año 94. Goizueta destacó que en 1994 el sistema global de Coca-Cola vendió aproximadamente 11.800 millones (11.8 billones) de cajas de productos de la compañía, un incremento del 10 por ciento desde 1993.

Los resultados presentados por Goizueta muestran que durante todo el año Coca-Cola tuvo fuertes tendencias en el crecimiento en sus volúmenes de ventas, en operaciones internacionales y un crecimiento continuo en el mercado norteamericano. Otros beneficiados con este crecimiento fueron quienes tienen acciones de Coca-Cola. Su inversión por acción tuvo un aumento de 22 por ciento (0.44 dólares) en el cuarto trimestre y 19 por ciento (1.98 dólares) durante el año entero.

El Sr. Goizueta al dar a conocer estos resultados manifestó "el momentum que hemos construido nos ha dado como resultados el mejor año en nuestra reciente historia por donde se vea. Incluyendo ganancias, ventas a nivel mundial y ganancias en el mercado de las acciones. Coca-Cola en 1994 enfrentó grandes desafíos. Un experimentado grupo de estratistas logró hacer las inversiones correctas en cuanto el mercado, que permitió tomar ventaja sobre las oportunidades que surgieron en el volumen de ventas."

"Te hecho hemos establecido una máquina global de crecimiento, y la máquina está funcionando", expresó Goizueta.

Operación en Latinoamérica
El ingreso operativo de Coca-Cola en Latinoamérica aumentó un 18 por ciento en el año 94, a un mayor volumen de ventas, aumentos en los precios y en los volúmenes de venta. En general, un mayor crecimiento, un mayor eficiencia y un mayor volumen de venta, todo ello a un dólar estadounidense débil.

Durante el año
El volumen de ventas de Coca-Cola en Latinoamérica por ciento, en el primer trimestre de 1994, aumentó un 21 por ciento en Latinoamérica, el ingreso operativo aumentó un 19 por ciento en 1994.

Las fuertes ventas
Las fuertes ventas en el grupo de mercados de América Latina fueron resultado de actividades de promoción de venta de las nuevas variedades de bebidas embotelladas.

Otros mercados
El pasado año de Coca-Cola tuvo aumentos de ventas en China, India y México. En 1994, en China, la expansión de la distribución de nuevos y grandes contenedores para Coca-Cola en mercados de productos nuevos, Fanta Limón en bebidas deportivas y las Filipinas. En Indonesia, se introdujo una nueva marca de agua embotellada.

Sin duda los resultados
Sin duda los resultados por Coca-Cola muestran que la compañía desde los años 90, tuvo resultados en 1994 mundial.

servicios

Teléfonos de urgencia

- PRESENCIA, Tels. 372340-44
- DIRECCIONAL DE INVESTIGACION, Tel. 376472
- ESTACION CENTRAL, Tel. 373009-69
- BUSCAMOVIL, Central Maestros Tel. 320644
- INSTITUTO NACIONAL DE TRATAMIENTO, REHABILITACION, REINSERCCION SOCIAL E INVESTIGACION DE DROGODEPENDENCIAS (INTRAID-PRIED), Tel. 342391 C.Muñoz Cornejo No. 2702, Sopocachi
- H. MUNICIPALIDAD DE LA PAZ, TELEFONO DEL RETEN, Tel. 371233
- RETEN DE EMERGENCIA, Tels. 375266 y 371236
- COTEL Reclamos Tel. 113 INFORMACIONES Tel. 104 SENORITA HORA Tel. 117 y LARGA DISTANCIA EXTERIOR, Tel. 356700 Interior Tel. 101, INFORMES, Tel. 350211
- HOSPITAL DE CLINICAS, Maternidad Tel. 376472
- TRANSITO, Tel. 371224 y 371220
- ASISTENCIA PUBLICA, Tel. 118 - 371233
- MATERIADIDAD Tel. 314414
- NEUROQUIRURGIA, Tel. 320728
- PENSIONADO, Tel. 320823
- BOLIVIAN POWER Co. Ltda.
- RECLAMOS, Tel. 354357
- BOMBEROS, Tel. 379468-379499-119
- HOSPITAL DE CLINICAS CENTRAL, Tel. 376472
- ATENCION DE PARTO DOMICILIARIO, Tel. 360700
- RADIO PATRULLA, Tel. 110
- AASANA, (Atención Informaciones) Línea Piloto, Tel. 810122
- SAMAPA, Tel. 211222
- A. T. I. Asistencia Telefónica Inmediata, Tel. 360521

Farmacias de turno

- ZONA CENTRAL:**
 - SAN SILVESTRE c. Buena 240 esq. Camacho 354060
 - VALDIVIA c. Pichincha 696 354093
 - SAN JAVIER Potofí esq. Loayza 1379 320463
 - 2 DE FEBRERO Av. Pando 119 328378
- ZONA SOPOCACHI Y SAN PEDRO**
 - UYUNI 6 de Agosto/Guachalla 360996
 - CONCORDIA Fernando Guachalla esq. Sanchez Lima 352496
 - 25 DE MAYO c. Murillo 1268
- ZONA MIRAFLORES**
 - REGINA Av. Saavedra 2002 342885
 - PANAMA c. Panamá 1284 368745
 - JACKLINE c. Haidi 1226 324076
 - ANTONELLA Tejada Sorzano 314 Pasando Plaza Villarroel 211765
- ZONA YLLA COPACABANA Y SAN ANTONIO**
 - ENRINES Av. Esteban Arce-Macedonio Arellano 520 V. San Antonio 230630
- ZONA CEMENTERIO-BUENOS AIRES Y TUMUSLA:**
 - INTERLAB Av. Baptista 866 368182
 - VIRGEN DE NATIVIDAD Av. B. Aires 1510 368478
 - LA PIEDAD v. Buenos Aires 857
 - SAGARNAGA c. Sagarnaga 569 368912
- ZONA OBRAJES Y ALTO OBRAJES**
 - MARIA REINA Av. Hermanos Siles esq. c. 16 785015
- ZONA CALACOTO, ACHUMANI E IRPAVI**
 - VIRGEN DEL SOCAYON Urbanización San Miguel 793614
 - PALEFMO c. 14 esq. Sánchez Bustamante 796046
 - NOEVA c. 25 frente Mercado Los Pinos-Calacoto 794517
 - SAN ALBERTO Av. Garib. Lanza entre c. 14 y 15 Achumani 799318
 - VANITE c. 1 esq. Jurado Nº 612 Edif. Providencia 721367

El tiempo (boletín meteorológico)

Domingo 12 de marzo de 1995

TEMPERATURAS PRONOSTICADAS

	MAX	MIN
Cobija	31.0	22.0
Hibernalta	31.0	22.0
Rurrenabaque	32.0	20.0
S.I. de Velasco	33.0	22.0
Santa Cruz	31.0	21.0
Cochabamba	28.0	20.0
Sucre	21.0	10.0
Camari	31.0	19.0
Potosí	-	4.0
Chaparra	19.0	4.0
Oruro	19.0	6.0
Puerto Suárez	32.0	21.0
Tarija	28.0	18.0
Yacuiba	29.0	18.0
La Paz	-	-
Zona Central	19.0	7.0
El Alto	18.0	4.0

AeroSur

Compañía Boliviana de Aviación S.A.

SALIDAS

ORIGEN: LAZ (LPZ)	DESTINO: LAZ (LPZ)	HORA SALIDA	VELO	ESCALA
12.3.5.6	COCHABAMBA	7:30	103	0
12.3.5.6.7	COCHABAMBA	14:10	111	0
12.3.5.6.7	COCHABAMBA	18:45	127	0
12.3.5.6	POTOSI	8:45	801	0
12.3.5.6	SUCRE	8:50	121	0
12.3.5.6.7	TRINIDAD	8:10	806	0
12.3.5.6	TRINIDAD	12:15	806	0
12.3.5.6	SANTA CRUZ	7:30	103	0
12.3.5.6	SANTA CRUZ	8:50	121	0
12.3.5.6.7	SANTA CRUZ	13:55	125	0
12.3.5.6.7	SANTA CRUZ	14:10	111	0
12.3.5.6.7	SANTA CRUZ	18:45	127	0
12.3.5.7	SANTA CRUZ	20:40	109	0

LLEGADAS

ORIGEN	HORA LLEGADA	VELO
SANTA CRUZ	8:35	100
SANTA CRUZ	13:45	110
SANTA CRUZ	13:30	106
SANTA CRUZ	18:15	122
SANTA CRUZ	20:10	112
SANTA CRUZ	22:00	106
COCHABAMBA	13:45	110
COCHABAMBA	20:10	112
COCHABAMBA	8:20	907
TRINIDAD	19:30	810
SUCRE	18:15	122
POTOSI	11:05	800

La Paz: A. 16 de Julio 1807, Rectoría 37463 - Fax: 364847
Cochabamba: M. Ayacucho 170, Rectoría 2687 - Fax: 2635
Santa Cruz: Calle Colón Esq. A. Isla, Rectoría 36748 - Fax: 32492

ATENCIÓN LAS 24 HORAS

aeroperu

cuenta con nosotros

PERU A BOLIVIA

UN/JUL/SAB	MI./VI	UN/JUL/SAB	DIA	UN/JUL/SAB	MI./VI	UN/JUL/SAB
PL 617	PL 618	PL 668	VIUJO	PL 618	PL 614	PL 666
727-100	727-100	727-300	EQUIPO	727-100	727-100	727-300

BOLIVIA A PERU

UN/JUL/SAB	MI./VI	UN/JUL/SAB	DIA	UN/JUL/SAB	MI./VI	UN/JUL/SAB
06:15	12:30	00:20	1	LIMA	11:50	18:05
07:10	-	-	-	-	-	-
07:50	-	-	-	Cusco	10:45	-
-	12:45	-	-	-	16:55	-
-	14:10	-	-	AREQUIPA	16:25	-
09:40	15:55	-	-	LA PAZ	16:40	-
-	03:40	-	-	SANTA CRUZ	08:50	-

Conexiones desde Lima a:
MEXICO - CANCUN - MIAMI - LOS ANGELES - BOGOTA - CARACAS - GUAYAQUIL - QUITO - PANAMA.
En nueva equipación DC-10B-75/76-727-200

SKORPIOS REPRESENTACIONES

LA PAZ: Tel. 370023-3
COCHABAMBA: Tel. 2227-2973
SANTA CRUZ: Tel. 36355-1
SUCRE: Tel. 2592-2461

LLOYD AEREO BOLIVIANO SAN

SALIDAS

NRO. VUELO	DESTINO	HORA SALIDA
861943	SANTA CRUZ	07:30
861943	BELLO HORIZONTE	07:30
861943	RIO DE JANEIRO	07:30
861943	MEXICO	07:30
861920	MONTEVIDEO	07:30
861981	AGUASCALIENTES	07:30
861981	COCHABAMBA	08:40
861981	COCHABAMBA	11:30
612426	SAN RAMON	11:30
612426	SAN JOAQUIN	11:30
612426	GUAYARAMAN	11:30
811	SAN RAMON	11:30
811	SANTA CRUZ	11:40
811	COCHABAMBA	14:30
811	SANTA CRUZ	18:15
806	SANTA CRUZ	18:30
806	MANAGE	18:30
806	MIAMI	18:30

LLEGADAS

NRO. VUELO	PROCEDENCIA	HORA LLEGADA
809	MIAMI	09:00
809	MEXICO	09:00
809	SANTA CRUZ	09:00
919009	MEXICO	09:00
919190	PANAMA	09:00
849	BELLO HORIZONTE	09:05
918	SANTA CRUZ	10:40
918	SANTA CRUZ	10:40
888	SANTA CRUZ	10:40
917	LIMA	13:10
918	COCHABAMBA	13:10
813	SAN RAMON	13:20
813	MANAGE	13:20
40761218	RIBERIA	18:35
864	SANTA CRUZ	18:35
849364	BELLO HORIZONTE	22:30
849364	RIO DE JANEIRO	22:30
849364	BUENOS AIRES	22:30
849364	MONTEVIDEO	22:30
849364	AGUASCALIENTES	22:30

LLOYD AEREO BOLIVIANO S.A.M. INFORMES ADICIONALES A LOS TELEFONOS:

LA PAZ: 367711-13, 371020-27
COCHABAMBA: 50740 - 50745, 50760
SANTA CRUZ: 344411, 344412, 344367

LanChile

LA LINEA AEREA DE CHILE

DIRECCION CHILE A BOLIVIA

DIA	UN/JUL/SAB	DOM	DIA	UN/JUL/SAB
VUELO	LA079	LA-078	VUELO	LA-078
EQUIPO	8-737	8-737	EQUIPO	8-737
CLASE	Y	Y	CLASE	Y

DIRECCION BOLIVIA A CHILE

DIA	UN/JUL/SAB	DOM	DIA	UN/JUL/SAB
SANTIAGO	08:00	08:00	SANTA CRUZ	08:00
LA PAZ	08:00	08:00	LA PAZ	08:00
ARICA	08:00	08:00	ARICA	08:00
VALDIVIA	08:00	08:00	VALDIVIA	08:00
LA PAZ	11:10	11:10	SANTIAGO	11:10
LA PAZ	11:25	11:25	SANTIAGO	11:25
SANTA CRUZ	12:00	12:00	SANTA CRUZ	12:00

NOTA: Itinerarios sujetos a modificaciones sin previo aviso.

La Paz: A. 16 de Julio 1807, Rectoría 37463 - Fax: 364847
Cochabamba: M. Ayacucho 170, Rectoría 2687 - Fax: 2635
Santa Cruz: Calle Colón Esq. A. Isla, Rectoría 36748 - Fax: 32492

Para tomar nota

Nuestra lámina para mañana

Erwin Sánchez debe ser uno de los futbolistas preferidos por nuestro público, pese a que viajó hace varios años a Portugal; se comprobó ese hecho cuando el jugador del Boavista se incorporó a la selección nacional (1993/94), y participó en el torneo mundial.

Mañana mostraremos a Sánchez —sin duda uno de nuestros mejores futbolistas— con los colores del citado club de Oporto, una fotografía que se puede apreciar en el programa deportivo "A Bola" de La Paz, con el que mantendremos una larga y cordial relación.

Wilstermann en la Copa



Luis Galarza



Norberto Kekes

Diecbecho futbolistas utilizó el entrenador del subcampeón nacional en los cuatro encuentros de la Copa 1995:

- 360 minutos: José Luis Rodríguez
- 315 minutos: Demetrio Angola
- 270 minutos: Marcelo Cortez
- 265 minutos: Wilson Maladot
- 233 minutos: Walter Maladot
- 205 minutos: Oscar González
- 180 minutos: Raúl Alberto Cardozo y Javier Zegarra.

135 minutos: Gastón Taborga y Zosimo Meneses.

117 minutos: William Ibañez y Francisco Takro.

114 minutos: Ronald Campos.

90 minutos: Juan José Urruti.

45 minutos: José María Parada.

No actuaron Edilberto Fernández, Marcelo Carvallo, Luis Crespo, Eduardo Terradas, Rolando Escalera, Jairo Torrico y Jorge Divar Condolaco.

QUIRITO



¿Romario presentador?

Río de Janeiro, 11 mar (EFE).— Romario de Souza Farias, delantero del Flamengo y de la selección brasileña que ganó el cuarto título mundial en Estados Unidos '94, estudia propuestas de tres cadenas de televisión para presentar un programa infantil.

El polémico jugador, que regresó este año a Brasil tras triunfar en el Barcelona y en el PSV Eindhoven, parece interesado en la oferta que le ha hecho el Sistema Brasileiro de Televisión (SBT), que pretende convertirse en el animador de un extenso programa de variedades infantiles que se emite todos los días de la semana.

Romario, que se dedicó durante su etapa en el proceso de selección de la selección brasileña, la modelo Mónica de la Agencia Estado que tiene un gran poder de comunicación con los niños y que le encantaría presentar un programa infantil en televisión.



Romario

En este día...

12

RAS: BARRON, SERGIO: Basquetbolista de Santa Cruz.

DE LA ZERDA, FRAN-CISCO: Dirigente cochabambino del Club Navarra de voleibol.

GARCIA, GREGORIO: Memorabile entrenador, que jugó tres minutos en el primer partido del Circuito "San Cristóbal".

JUSTINIANO, RONALD JAVIER: Basquetbolista cruceño.

LUIZAGA, EFRAIN: Directivo del baloncesto en Santa Cruz. Estuvo vinculado al Club Santa Rosa.

PINTO, BERNARDO: Dirigente del fútbol de salón en Comasapata.

RODRIGUEZ, ENRIQUE: Basquetbolista pasero de gran trayectoria, y ahora Presidente de la Asociación Provincial de baloncesto.

ROJAS, ROSARIO: Basquetbolista de Comasapata.

SILVA SERRANO, BERNARDO: Prestigioso periodista deportivo que hace 25 años creó el programa "Sucesos del Deporte".

VITTORIO POZZO: Memorabile entrenador italiano. Dirigió a la selección de su país que ganó los M. del '66 y de 1968.

JAVIER CLEMENTE: Crítico y periodista deportivo que dirige el programa "Sucesos del Deporte".

VALDEZ: Futbolista pasero que ahora juega en el Cagliari de Italia.

LUIS MILLA: Futbolista español del Real Madrid.

DE LOS ANJES, JULIO CESAR DELI: Futbolista pasero de gran trayectoria.

DE LOS ANJES, JULIO CESAR DELI: Futbolista pasero de gran trayectoria.

DE LOS ANJES, JULIO CESAR DELI: Futbolista pasero de gran trayectoria.

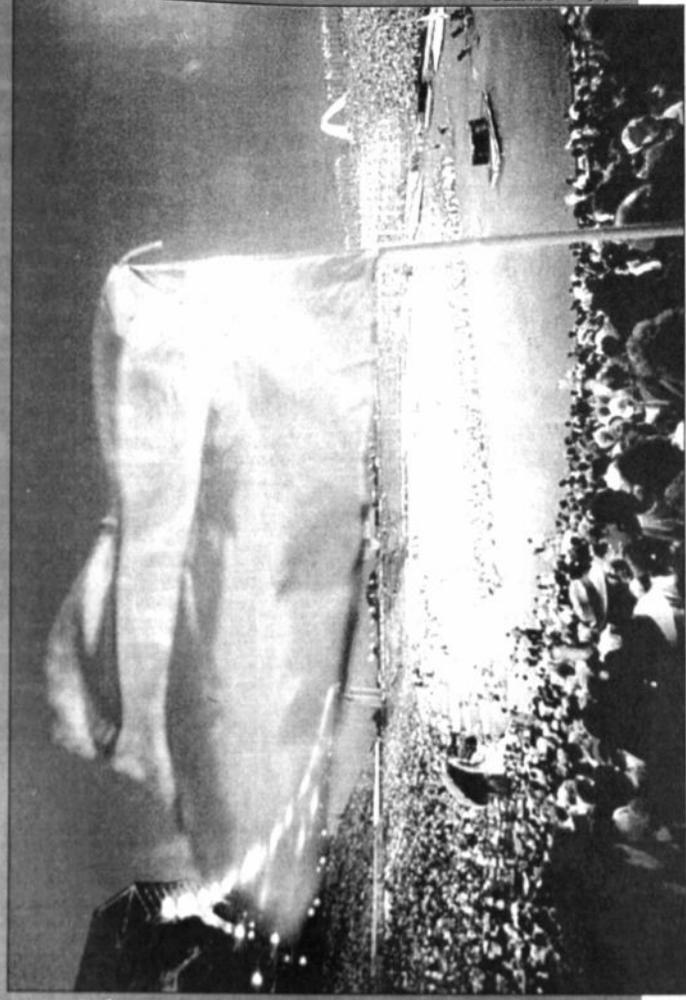
DE LOS ANJES, JULIO CESAR DELI: Futbolista pasero de gran trayectoria.

DE LOS ANJES, JULIO CESAR DELI: Futbolista pasero de gran trayectoria.

DE LOS ANJES, JULIO CESAR DELI: Futbolista pasero de gran trayectoria.

BOLIVAR-GUABIRA EN MIRAFLORES

CICLON RECIBE A SAN JOSE



PERDIO WILSTER

Mar del Plata: La bandera argentina flamea durante el partido inaugural de los Juegos Panamericanos que se disputó en Uruguay y esta noche aquí.



PRIMERA MEDALLA FUE PARA USA

PRESENCIA del Deporte

La Paz, domingo 12 de marzo de 1995



EN LA NATACION, 41 PAISES SE REPARTIRAN LAS SOBRES DE USA



La presencia en Mar del Plata del plusmarquista mundial de los 50 metros libre, el estadounidense Tom Jager, que competirá el día 16, extiende un barniz de calidad sobre el torneo panamericano y demuestra que el equipo que encabezaba quiere asegurarse un salto adelante en el medallero con su dominio absoluto de uno de los deportes que reparte mayor cantidad de premios.

Entre los países iberoamericanos, y además de Argentina, sólo Cuba, Brasil y Puerto Rico están representados. Serán de colgarse un medallero cuando se realice el torneo que empieza mañana en la ciudad continental. La costarricense Silvia Pohl, retirada de la pista, y la cubana Claudia, que participó en otras competiciones; el cubano Mario González, lesionado; o el surinamés Anthony Nesty, casi desahuyado de las piscinas, no ofrecerán al público marplatense un posible duelo con los estadounidenses, a los que ya se impusieron en ocasiones precedentes.

(EFE).- El presidente de Argentina, Carlos Menem, llamó a su lado al ministro brasileño de Deportes y ex futbolista Edison Arantes do Nascimento, Pelé, para abrazarle en el palco de autoridades del estadio Ciudad de Mar del Plata, donde se abrió la inauguración de los Juegos Panamericanos.

Pelé estaba sentado una fila por debajo de Menem pero el presidente le pidió que se acercase a él y, abrazados, saludaron al público del estadio.

....

(EFE).- Una gran bandera roja con el rostro de Ernesto "Che" Guevara y la leyenda "Unidos hasta la victoria" ondeó durante la ceremonia inaugural de los Juegos Panamericanos, a pocos metros del palco de autoridades.

(EFE).- Los ensayos para la ceremonia inaugural de los XII Juegos Panamericanos de Mar del Plata continuaron hasta minutos antes del comienzo del acto, previsto para las 19.00 horas local (22.00 GMT).

Varios centenares de niños practicaban con cierto desorden al principio y mejor después, a medida que lo repetían, las coreografías que interpretarían en el estadio Ciudad de Mar del Plata.

....

(ANSA).- Las integrantes del seleccionado femenino de hockey sobre césped de Estados Unidos descendieron de un micro y prefirieron hacer autostop, en un nuevo y grotesco capítulo de los problemas que sufren los atletas de los Juegos de los Juegos Panamericanos de Mar del Plata.

El hecho, ocurrido ayer y relatado a ANSA por fuentes argentinas, se suma a la sentada que atletas brasileños realizaron

Voleibol masculino ARGENTINA Y PUERTO RICO ABREN TORNEO

MAR DEL PLATA, 11 (ANSA).- Argentina-Puerto Rico abrirán mañana el campeonato masculino de voleibol de los XII Juegos Panamericanos de Mar del Plata, con una versión femenina ofrecida a su vez en partidos amistosos.

Argentina, Puerto Rico, se enfrentarán por la Zona A del campeonato masculino, que completará el día 16. En la Zona B jugará el equipo de Brasil y el de Cuba.

Las mujeres, por su parte, disputarán su campeonato mañana con los puertorriqueños, Perú, Argentina-EEUU y Brasil-Cuba, todas en un mismo y único grupo.

Cuba y Brasil son los candidatos a luchar por el título masculino, mientras que en damas los favoritos son Estados Unidos, Cuba y Brasil.

APUNTES de los PANAMERICANOS

BANDERA BOLIVIANA YA FLAMEA EN VILLA

Mar del Plata (Argentina), 11 mar (EFE).- Las banderas de los trece países que toda vez no flameaban: fueron izadas hoy en la Villa Panamericana de Chacabamba, a 35 kilómetros de Mar del Plata, que acoge a la inauguración de los más de 7.000 deportistas y más de 100 periodistas y periodistas que participan en los XII Juegos Panamericanos.

En sucesivas ceremonias fueron izadas las banderas de las Islas Caimán, Colombia, Bahamas, Bolivia, Guyana, Honduras, Perú, Chile, Ecuador, Salvador, Puerto Rico, El Salvador, San Vicente y las Granadinas.

Cada una de las ceremonias contó con la presencia de las autoridades de los Comités Olímpicos y los deportistas de los países participantes, correctivamente formados frente al sitio en que se izaban las banderas nacionales de las 42 naciones participantes en los Juegos Panamericanos.

El gobernador de la Villa Panamericana, Tomás de Anchorena, dijo al momento de oficial a cada una de las delegaciones y las invitó a participar en los Juegos Panamericanos "con el mejor espíritu deportivo y de hermandad" al tiempo que les ofreció "la hospitalidad del pueblo argentino y de la ciudad de Mar del Plata en particular".



Mar del Plata: El presidente argentino, Carlos Menem (izquierda), y el ministro de Deportes del Brasil, Pelé, saludan al público durante la ceremonia de inauguración de los Juegos Panamericanos (flecha).

Guamán, titular de Wilster "WILSTER DEFENDERA SIEMPRE DERECHOS DE COCHABAMBA"

aspectos funcionales del Estatuto darle mayor vigencia a la entidad futbolística profesional".

Cochabamba exigirá que se cumplan las decisiones estatuidas de ser sede de la Liga del Fútbol Profesional Boliviano y manejar desde aquí las actividades de sus clubes afiliados, dijo.

"Nuestro apoyo es objetivo a las determinaciones tomadas por los clubes Bolívar, Strongest, San José, Independiente, Cileón y Stormers en la reunión a la que no pudimos asistir, pese a la invitación personal del presidente cesante Mario Paz Zamora, por nuestras múltiples obligaciones con el club, preparado el día 15 de marzo de 1985, en el estadio de Wilstermann."

Agregó que los "esforzos de Wilstermann están encaminados al engrandecimiento y jerarquización del fútbol nacional, apartándose completamente de actitudes sectarias o divisionistas".

Guido Loayza PARTIDARIO DE SOLO UNA ADMINISTRACION

Guido Loayza, ex presidente de la Federación Boliviana de Fútbol, calificó como "el efecto, no la causa" el movimiento registrado en el curso de los últimos días y sostuvo que la administración del balompié nacional debe quedar en poder de solo una entidad.

El fútbol boliviano dijo registró camiones administrados en el curso de los últimos días y sostuvo que la Federación está fortalecida, cuenta con recursos e infraestructura imponentes.

Loayza Mariaca sostuvo que su referencia tiene que ver con los aspectos de fondo, no con los de forma.

"No existe capacidad para que haya dos administradores. Existe un bicéfalismo que perjudica ostensiblemente y en este sentido hay que recordar que la Federación, con sus dirigentes, los señores Walter Kreidler y Percy Luiza, entre otros, que puede realizar de modo adecuado el doble trabajo", puntualizó a tiempo de referirse a las tareas que implica el desenvolvimiento ligero y también el de las asociaciones.

El dirigente afirmó que la terminación del edificio en Cochabamba constituyó el símbolo de un eje central.

"En La Paz y Cochabamba deberían montarse, a mi juicio, oficinas, no edificios que coducyan a la administración central", añadió.

Loayza sostuvo que la cantidad de acontecimientos "históricos" de los últimos tiempos "no ha dado tiempo para digerirlos convenientemente".



Guido Loayza, ex presidente de la Federación Boliviana de Fútbol, calificó como "el efecto, no la causa" el movimiento registrado en el curso de los últimos días y sostuvo que la administración del balompié nacional debe quedar en poder de solo una entidad.

Los jugadores considerados importantes para la excursión a territorio incaico enfrentaron hoy por espacio de una hora en el principal escenario del Capriles, denotando que el aspecto físico mejora día a día, particularmente en velocidad y resistencia, que mucha falta hará en los partidos frente a Alianza y Sporting Cristal.

Según el técnico Carlos Ángel López, mañana domingo, con un trabajo similar se cerrará el programa de preparación, porque el lunes estará abocado al viaje hacia el vecino país.

El plantel de "emergencia" que por la noche (sábado) juega ante Independiente Petrolero por el torneo de la Liga Profesional, retorna por carretera para incorporarse a la delegación copera a los jugadores Terrazas, Parada, Kekes, Salguero, Cortez e Ibañez.

ESFUERZO MEDICO

Por su parte, los miembros del Comité Médico del club Edmundo Zabalaga y Edgar Rivera, hacen esfuerzos para supejar las lesiones leves que tienen Takko, Malador y Carozzo, a fin de que estén a disposición del cuerpo técnico para la conformación de los onceos que jugarán en Lima.

Los galenos manifestaron que con medicaciones y fisioterapia están mejorando sus dolencias y que tienen las "esperanzas de que estén completamente repuestos hasta el martes".



¿ESTRELLADO? Los jugadores considerados importantes para la excursión a territorio incaico enfrentaron hoy por espacio de una hora en el principal escenario del Capriles, denotando que el aspecto físico mejora día a día, particularmente en velocidad y resistencia, que mucha falta hará en los partidos frente a Alianza y Sporting Cristal.

Antes del viaje **TRABAJO DE AFINAMIENTO**

COCHABAMBA, 11 (PRENSIA).- Por Manuel Herrera.- Wilstermann, que emprenderá el lunes 13 a Lima, Perú, para los compromisos de vuleta del torneo de la Copa Libertades de América cumple este fin de semana "trabajo de afinamiento" a cargo del preparador físico, Nerro Rodríguez, mientras el técnico Carlos Ángel López, dirige al equipo de "emergencia" en los compromisos del torneo ligero.

Los jugadores considerados importantes para la excursión a territorio incaico enfrentaron hoy por espacio de una hora en el principal escenario del Capriles, denotando que el aspecto físico mejora día a día, particularmente en velocidad y resistencia, que mucha falta hará en los partidos frente a Alianza y Sporting Cristal.

Según el técnico Carlos Ángel López, mañana domingo, con un trabajo similar se cerrará el programa de preparación, porque el lunes estará abocado al viaje hacia el vecino país.

El plantel de "emergencia" que por la noche (sábado) juega ante Independiente Petrolero por el torneo de la Liga Profesional, retorna por carretera para incorporarse a la delegación copera a los jugadores Terrazas, Parada, Kekes, Salguero, Cortez e Ibañez.

ESFUERZO MEDICO

Por su parte, los miembros del Comité Médico del club Edmundo Zabalaga y Edgar Rivera, hacen esfuerzos para supejar las lesiones leves que tienen Takko, Malador y Carozzo, a fin de que estén a disposición del cuerpo técnico para la conformación de los onceos que jugarán en Lima.

Los galenos manifestaron que con medicaciones y fisioterapia están mejorando sus dolencias y que tienen las "esperanzas de que estén completamente repuestos hasta el martes".



Luis Cristaldo conversó con Borja ayer, en Tembolera.

Antes del viaje **TRABAJO DE AFINAMIENTO**

COCHABAMBA, 11 (PRENSIA).- Por Manuel Herrera.- Wilstermann, que emprenderá el lunes 13 a Lima, Perú, para los compromisos de vuleta del torneo de la Copa Libertades de América cumple este fin de semana "trabajo de afinamiento" a cargo del preparador físico, Nerro Rodríguez, mientras el técnico Carlos Ángel López, dirige al equipo de "emergencia" en los compromisos del torneo ligero.

Los jugadores considerados importantes para la excursión a territorio incaico enfrentaron hoy por espacio de una hora en el principal escenario del Capriles, denotando que el aspecto físico mejora día a día, particularmente en velocidad y resistencia, que mucha falta hará en los partidos frente a Alianza y Sporting Cristal.

Según el técnico Carlos Ángel López, mañana domingo, con un trabajo similar se cerrará el programa de preparación, porque el lunes estará abocado al viaje hacia el vecino país.

El plantel de "emergencia" que por la noche (sábado) juega ante Independiente Petrolero por el torneo de la Liga Profesional, retorna por carretera para incorporarse a la delegación copera a los jugadores Terrazas, Parada, Kekes, Salguero, Cortez e Ibañez.

ESFUERZO MEDICO

Por su parte, los miembros del Comité Médico del club Edmundo Zabalaga y Edgar Rivera, hacen esfuerzos para supejar las lesiones leves que tienen Takko, Malador y Carozzo, a fin de que estén a disposición del cuerpo técnico para la conformación de los onceos que jugarán en Lima.

Los galenos manifestaron que con medicaciones y fisioterapia están mejorando sus dolencias y que tienen las "esperanzas de que estén completamente repuestos hasta el martes".



Luis Cristaldo conversó con Borja ayer, en Tembolera.

Antes del viaje **TRABAJO DE AFINAMIENTO**

COCHABAMBA, 11 (PRENSIA).- Por Manuel Herrera.- Wilstermann, que emprenderá el lunes 13 a Lima, Perú, para los compromisos de vuleta del torneo de la Copa Libertades de América cumple este fin de semana "trabajo de afinamiento" a cargo del preparador físico, Nerro Rodríguez, mientras el técnico Carlos Ángel López, dirige al equipo de "emergencia" en los compromisos del torneo ligero.

Los jugadores considerados importantes para la excursión a territorio incaico enfrentaron hoy por espacio de una hora en el principal escenario del Capriles, denotando que el aspecto físico mejora día a día, particularmente en velocidad y resistencia, que mucha falta hará en los partidos frente a Alianza y Sporting Cristal.

Según el técnico Carlos Ángel López, mañana domingo, con un trabajo similar se cerrará el programa de preparación, porque el lunes estará abocado al viaje hacia el vecino país.

El plantel de "emergencia" que por la noche (sábado) juega ante Independiente Petrolero por el torneo de la Liga Profesional, retorna por carretera para incorporarse a la delegación copera a los jugadores Terrazas, Parada, Kekes, Salguero, Cortez e Ibañez.

ESFUERZO MEDICO

Por su parte, los miembros del Comité Médico del club Edmundo Zabalaga y Edgar Rivera, hacen esfuerzos para supejar las lesiones leves que tienen Takko, Malador y Carozzo, a fin de que estén a disposición del cuerpo técnico para la conformación de los onceos que jugarán en Lima.

Los galenos manifestaron que con medicaciones y fisioterapia están mejorando sus dolencias y que tienen las "esperanzas de que estén completamente repuestos hasta el martes".



Luis Cristaldo conversó con Borja ayer, en Tembolera.

Antes del viaje **TRABAJO DE AFINAMIENTO**

COCHABAMBA, 11 (PRENSIA).- Por Manuel Herrera.- Wilstermann, que emprenderá el lunes 13 a Lima, Perú, para los compromisos de vuleta del torneo de la Copa Libertades de América cumple este fin de semana "trabajo de afinamiento" a cargo del preparador físico, Nerro Rodríguez, mientras el técnico Carlos Ángel López, dirige al equipo de "emergencia" en los compromisos del torneo ligero.

Los jugadores considerados importantes para la excursión a territorio incaico enfrentaron hoy por espacio de una hora en el principal escenario del Capriles, denotando que el aspecto físico mejora día a día, particularmente en velocidad y resistencia, que mucha falta hará en los partidos frente a Alianza y Sporting Cristal.

Según el técnico Carlos Ángel López, mañana domingo, con un trabajo similar se cerrará el programa de preparación, porque el lunes estará abocado al viaje hacia el vecino país.

El plantel de "emergencia" que por la noche (sábado) juega ante Independiente Petrolero por el torneo de la Liga Profesional, retorna por carretera para incorporarse a la delegación copera a los jugadores Terrazas, Parada, Kekes, Salguero, Cortez e Ibañez.

ESFUERZO MEDICO

Por su parte, los miembros del Comité Médico del club Edmundo Zabalaga y Edgar Rivera, hacen esfuerzos para supejar las lesiones leves que tienen Takko, Malador y Carozzo, a fin de que estén a disposición del cuerpo técnico para la conformación de los onceos que jugarán en Lima.

Los galenos manifestaron que con medicaciones y fisioterapia están mejorando sus dolencias y que tienen las "esperanzas de que estén completamente repuestos hasta el martes".



Luis Cristaldo conversó con Borja ayer, en Tembolera.

Antes del viaje **TRABAJO DE AFINAMIENTO**

COCHABAMBA, 11 (PRENSIA).- Por Manuel Herrera.- Wilstermann, que emprenderá el lunes 13 a Lima, Perú, para los compromisos de vuleta del torneo de la Copa Libertades de América cumple este fin de semana "trabajo de afinamiento" a cargo del preparador físico, Nerro Rodríguez, mientras el técnico Carlos Ángel López, dirige al equipo de "emergencia" en los compromisos del torneo ligero.

Los jugadores considerados importantes para la excursión a territorio incaico enfrentaron hoy por espacio de una hora en el principal escenario del Capriles, denotando que el aspecto físico mejora día a día, particularmente en velocidad y resistencia, que mucha falta hará en los partidos frente a Alianza y Sporting Cristal.

Según el técnico Carlos Ángel López, mañana domingo, con un trabajo similar se cerrará el programa de preparación, porque el lunes estará abocado al viaje hacia el vecino país.

El plantel de "emergencia" que por la noche (sábado) juega ante Independiente Petrolero por el torneo de la Liga Profesional, retorna por carretera para incorporarse a la delegación copera a los jugadores Terrazas, Parada, Kekes, Salguero, Cortez e Ibañez.

ESFUERZO MEDICO

Por su parte, los miembros del Comité Médico del club Edmundo Zabalaga y Edgar Rivera, hacen esfuerzos para supejar las lesiones leves que tienen Takko, Malador y Carozzo, a fin de que estén a disposición del cuerpo técnico para la conformación de los onceos que jugarán en Lima.

Los galenos manifestaron que con medicaciones y fisioterapia están mejorando sus dolencias y que tienen las "esperanzas de que estén completamente repuestos hasta el martes".



Luis Cristaldo conversó con Borja ayer, en Tembolera.

Antes del viaje **TRABAJO DE AFINAMIENTO**

COCHABAMBA, 11 (PRENSIA).- Por Manuel Herrera.- Wilstermann, que emprenderá el lunes 13 a Lima, Perú, para los compromisos de vuleta del torneo de la Copa Libertades de América cumple este fin de semana "trabajo de afinamiento" a cargo del preparador físico, Nerro Rodríguez, mientras el técnico Carlos Ángel López, dirige al equipo de "emergencia" en los compromisos del torneo ligero.

Los jugadores considerados importantes para la excursión a territorio incaico enfrentaron hoy por espacio de una hora en el principal escenario del Capriles, denotando que el aspecto físico mejora día a día, particularmente en velocidad y resistencia, que mucha falta hará en los partidos frente a Alianza y Sporting Cristal.

Según el técnico Carlos Ángel López, mañana domingo, con un trabajo similar se cerrará el programa de preparación, porque el lunes estará abocado al viaje hacia el vecino país.

El plantel de "emergencia" que por la noche (sábado) juega ante Independiente Petrolero por el torneo de la Liga Profesional, retorna por carretera para incorporarse a la delegación copera a los jugadores Terrazas, Parada, Kekes, Salguero, Cortez e Ibañez.

ESFUERZO MEDICO

Por su parte, los miembros del Comité Médico del club Edmundo Zabalaga y Edgar Rivera, hacen esfuerzos para supejar las lesiones leves que tienen Takko, Malador y Carozzo, a fin de que estén a disposición del cuerpo técnico para la conformación de los onceos que jugarán en Lima.

Los galenos manifestaron que con medicaciones y fisioterapia están mejorando sus dolencias y que tienen las "esperanzas de que estén completamente repuestos hasta el martes".



Luis Cristaldo conversó con Borja ayer, en Tembolera.

Antes del viaje **TRABAJO DE AFINAMIENTO**

COCHABAMBA, 11 (PRENSIA).- Por Manuel Herrera.- Wilstermann, que emprenderá el lunes 13 a Lima, Perú, para los compromisos de vuleta del torneo de la Copa Libertades de América cumple este fin de semana "trabajo de afinamiento" a cargo del preparador físico, Nerro Rodríguez, mientras el técnico Carlos Ángel López, dirige al equipo de "emergencia" en los compromisos del torneo ligero.

Los jugadores considerados importantes para la excursión a territorio incaico enfrentaron hoy por espacio de una hora en el principal escenario del Capriles, denotando que el aspecto físico mejora día a día, particularmente en velocidad y resistencia, que mucha falta hará en los partidos frente a Alianza y Sporting Cristal.

Según el técnico Carlos Ángel López, mañana domingo, con un trabajo similar se cerrará el programa de preparación, porque el lunes estará abocado al viaje hacia el vecino país.

El plantel de "emergencia" que por la noche (sábado) juega ante Independiente Petrolero por el torneo de la Liga Profesional, retorna por carretera para incorporarse a la delegación copera a los jugadores Terrazas, Parada, Kekes, Salguero, Cortez e Ibañez.

ESFUERZO MEDICO

Por su parte, los miembros del Comité Médico del club Edmundo Zabalaga y Edgar Rivera, hacen esfuerzos para supejar las lesiones leves que tienen Takko, Malador y Carozzo, a fin de que estén a disposición del cuerpo técnico para la conformación de los onceos que jugarán en Lima.

Los galenos manifestaron que con medicaciones y fisioterapia están mejorando sus dolencias y que tienen las "esperanzas de que estén completamente repuestos hasta el martes".



Luis Cristaldo conversó con Borja ayer, en Tembolera.

Antes del viaje **TRABAJO DE AFINAMIENTO**

COCHABAMBA, 11 (PRENSIA).- Por Manuel Herrera.- Wilstermann, que emprenderá el lunes 13 a Lima, Perú, para los compromisos de vuleta del torneo de la Copa Libertades de América cumple este fin de semana "trabajo de afinamiento" a cargo del preparador físico, Nerro Rodríguez, mientras el técnico Carlos Ángel López, dirige al equipo de "emergencia" en los compromisos del torneo ligero.

Los jugadores considerados importantes para la excursión a territorio incaico enfrentaron hoy por espacio de una hora en el principal escenario del Capriles, denotando que el aspecto físico mejora día a día, particularmente en velocidad y resistencia, que mucha falta hará en los partidos frente a Alianza y Sporting Cristal.

Según el técnico Carlos Ángel López, mañana domingo, con un trabajo similar se cerrará el programa de preparación, porque el lunes estará abocado al viaje hacia el vecino país.

El plantel de "emergencia" que por la noche (sábado) juega ante Independiente Petrolero por el torneo de la Liga Profesional, retorna por carretera para incorporarse a la delegación copera a los jugadores Terrazas, Parada, Kekes, Salguero, Cortez e Ibañez.

ESFUERZO MEDICO

Por su parte, los miembros del Comité Médico del club Edmundo Zabalaga y Edgar Rivera, hacen esfuerzos para supejar las lesiones leves que tienen Takko, Malador y Carozzo, a fin de que estén a disposición del cuerpo técnico para la conformación de los onceos que jugarán en Lima.

Los galenos manifestaron que con medicaciones y fisioterapia están mejorando sus dolencias y que tienen las "esperanzas de que estén completamente repuestos hasta el martes".



Luis Cristaldo conversó con Borja ayer, en Tembolera.

Antes del viaje **TRABAJO DE AFINAMIENTO**

COCHABAMBA, 11 (PRENSIA).- Por Manuel Herrera.- Wilstermann, que emprenderá el lunes 13 a Lima, Perú, para los compromisos de vuleta del torneo de la Copa Libertades de América cumple este fin de semana "trabajo de afinamiento" a cargo del preparador físico, Nerro Rodríguez, mientras el técnico Carlos Ángel López, dirige al equipo de "emergencia" en los compromisos del torneo ligero.

Los jugadores considerados importantes para la excursión a territorio incaico enfrentaron hoy por espacio de una hora en el principal escenario del Capriles, denotando que el aspecto físico mejora día a día, particularmente en velocidad y resistencia, que mucha falta hará en los partidos frente a Alianza y Sporting Cristal.

Según el técnico Carlos Ángel López, mañana domingo, con un trabajo similar se cerrará el programa de preparación, porque el lunes estará abocado al viaje hacia el vecino país.

El plantel de "emergencia" que por la noche (sábado) juega ante Independiente Petrolero por el torneo de la Liga Profesional, retorna por carretera para incorporarse a la delegación copera a los jugadores Terrazas, Parada, Kekes, Salguero, Cortez e Ibañez.

ESFUERZO MEDICO

Por su parte, los miembros del Comité Médico del club Edmundo Zabalaga y Edgar Rivera, hacen esfuerzos para supejar las lesiones leves que tienen Takko, Malador y Carozzo, a fin de que estén a disposición del cuerpo técnico para la conformación de los onceos que jugarán en Lima.

Los galenos manifestaron que con medicaciones y fisioterapia están mejorando sus dolencias y que tienen las "esperanzas de que estén completamente repuestos hasta el martes".



Luis Cristaldo conversó con Borja ayer, en Tembolera.

Antes del viaje **TRABAJO DE AFINAMIENTO**

COCHABAMBA, 11 (PRENSIA).- Por Manuel Herrera.- Wilstermann, que emprenderá el lunes 13 a Lima, Perú, para los compromisos de vuleta del torneo de la Copa Libertades de América cumple este fin de semana "trabajo de afinamiento" a cargo del preparador físico, Nerro Rodríguez, mientras el técnico Carlos Ángel López, dirige al equipo de "emergencia" en los compromisos del torneo ligero.

Los jugadores considerados importantes para la excursión a territorio incaico enfrentaron hoy por espacio de una hora en el principal escenario del Capriles, denotando que el aspecto físico mejora día a día, particularmente en velocidad y resistencia, que mucha falta hará en los partidos frente a Alianza y Sporting Cristal.

Según el técnico Carlos Ángel López, mañana domingo, con un trabajo similar se cerrará el programa de preparación, porque el lunes estará abocado al viaje hacia el vecino país.

El plantel de "emergencia" que por la noche (sábado) juega ante Independiente Petrolero por el torneo de la Liga Profesional, retorna por carretera para incorporarse a la delegación copera a los jugadores Terrazas, Parada, Kekes, Salguero, Cortez e Ibañez.

ESFUERZO MEDICO

Por su parte, los miembros del Comité Médico del club Edmundo Zabalaga y Edgar Rivera, hacen esfuerzos para supejar las lesiones leves que tienen Takko, Malador y Carozzo, a fin de que estén a disposición del cuerpo técnico para la conformación de los onceos que jugarán en Lima.

Los galenos manifestaron que con medicaciones y fisioterapia están mejorando sus dolencias y que tienen las "esperanzas de que estén completamente repuestos hasta el martes".



Luis Cristaldo conversó con Borja ayer, en Tembolera.

Antes del viaje **TRABAJO DE AFINAMIENTO**

COCHABAMBA, 11 (PRENSIA).- Por Manuel Herrera.- Wilstermann, que emprenderá el lunes 13 a Lima, Perú, para los compromisos de vuleta del torneo de la Copa Libertades de América cumple este fin de semana "trabajo de afinamiento" a cargo del preparador físico, Nerro Rodríguez, mientras el técnico Carlos Ángel López, dirige al equipo de "emergencia" en los compromisos del torneo ligero.

Los jugadores considerados importantes para la excursión a territorio incaico enfrentaron hoy por espacio de una hora en el principal escenario del Capriles, denotando que el aspecto físico mejora día a día, particularmente en velocidad y resistencia, que mucha falta hará en los partidos frente a Alianza y Sporting Cristal.

Según el técnico Carlos Ángel López, mañana domingo, con un trabajo similar se cerrará el programa de preparación, porque el lunes estará abocado al viaje hacia el vecino país.

El plantel de "emergencia" que por la noche (sábado) juega ante Independiente Petrolero por el torneo de la Liga Profesional, retorna por carretera para incorporarse a la delegación copera a los jugadores Terrazas, Parada, Kekes, Salguero, Cortez e Ibañez.

ESFUERZO MEDICO

Por su parte, los miembros del Comité Médico del club Edmundo Zabalaga y Edgar Rivera, hacen esfuerzos para supejar las lesiones leves que tienen Takko, Malador y Carozzo, a fin de que estén a disposición del cuerpo técnico para la conformación de los onceos que jugarán en Lima.

Los galenos manifestaron que con medicaciones y fisioterapia están mejorando sus dolencias y que tienen las "esperanzas de que estén completamente repuestos hasta el martes".



Luis Cristaldo conversó con Borja ayer, en Tembolera.

Antes del viaje **TRABAJO DE AFINAMIENTO**

COCHABAMBA, 11 (PRENSIA).- Por Manuel Herrera.- Wilstermann, que emprenderá el lunes 13 a Lima, Perú, para los compromisos de vuleta del torneo de la Copa Libertades de América cumple este fin de semana "trabajo de afinamiento" a cargo del preparador físico, Nerro Rodríguez, mientras el técnico Carlos Ángel López, dirige al equipo de "emergencia" en los compromisos del torneo ligero.

Los jugadores considerados importantes para la excursión a territorio incaico enfrentaron hoy por espacio de una hora en el principal escenario del Capriles, denotando que el aspecto físico mejora día a día, particularmente en velocidad y resistencia, que mucha falta hará en los partidos frente a Alianza y Sporting Cristal.

Según el técnico Carlos Ángel López, mañana domingo, con un trabajo similar se cerrará el programa de preparación, porque el lunes estará abocado al viaje hacia el vecino país.

El plantel de "emergencia" que por la noche (sábado) juega ante Independiente Petrolero por el torneo de la Liga Profesional, retorna por carretera para incorporarse a la delegación copera a los jugadores Terrazas, Parada, Kekes, Salguero, Cortez e Ibañez.

ESFUERZO MEDICO

Por su parte, los miembros del Comité Médico del club Edmundo Zabalaga y Edgar Rivera, hacen esfuerzos para supejar las lesiones leves que tienen Takko, Malador y Carozzo, a fin de que estén a disposición del cuerpo técnico para la conformación de los onceos que jugarán en Lima.

Los galenos manifestaron que con medicaciones y fisioterapia están mejorando sus dolencias y que tienen las "esperanzas de que estén completamente repuestos hasta el martes".



Luis Cristaldo conversó con Borja ayer, en Tembolera.

Antes del viaje **TRABAJO DE AFINAMIENTO**

COCHABAMBA, 11 (PRENSIA).- Por Manuel Herrera.- Wilstermann, que emprenderá el lunes 13 a Lima, Perú, para los compromisos de vuleta del torneo de la Copa Libertades de América cumple este fin de semana "trabajo de afinamiento" a cargo del preparador físico, Nerro Rodríguez, mientras el técnico Carlos Ángel López, dirige al equipo de "emergencia" en los compromisos del torneo ligero.

Los jugadores considerados importantes para la excursión a territorio incaico enfrentaron hoy por espacio de una hora en el principal escenario del Capriles, denotando que el aspecto físico mejora día a día, particularmente en velocidad y resistencia, que mucha falta hará en los partidos frente a Alianza y Sporting Cristal.

Según el técnico Carlos Ángel López, mañana domingo, con un trabajo similar se cerrará el programa de preparación, porque el lunes estará abocado al viaje hacia el vecino país.

El plantel de "emergencia" que por la noche (sábado) juega ante Independiente Petrolero por el torneo de la Liga Profesional, retorna por carretera para incorporarse a la delegación copera a los jugadores Terrazas, Parada, Kekes, Salguero, Cortez e Ibañez.

ESFUERZO MEDICO

Por su parte, los miembros del Comité Médico del club Edmundo Zabalaga y Edgar Rivera, hacen esfuerzos para supejar las lesiones leves que tienen Takko, Malador y Carozzo, a fin de que estén a disposición del cuerpo técnico para la conformación de los onceos que jugarán en Lima.

Los galenos manifestaron que con medicaciones y fisioterapia están mejorando sus dolencias y que tienen las "esperanzas de que estén completamente repuestos hasta el martes".



Luis Cristaldo conversó con Borja ayer, en Tembolera.

Antes del viaje **TRABAJO DE AFINAMIENTO**

COCHABAMBA, 11 (PRENSIA).- Por Manuel Herrera.- Wilstermann, que emprenderá el lunes 13 a Lima, Perú, para los compromisos de vuleta del torneo de la Copa Libertades de América cumple este fin de semana "trabajo de afinamiento" a cargo del preparador físico, Nerro Rodríguez, mientras el técnico Carlos Ángel López, dirige al equipo de "emergencia" en los compromisos del torneo ligero.

Los jugadores considerados importantes para la excursión a territorio incaico enfrentaron hoy por espacio de una hora en el principal escenario del Capriles, denotando que el aspecto físico mejora día a día, particularmente en velocidad y resistencia, que mucha falta hará en los partidos frente a Alianza y Sporting Cristal.

Según el técnico Carlos Ángel López, mañana domingo, con un trabajo similar se cerrará el programa de preparación, porque el lunes estará abocado al viaje hacia el vecino país.

El plantel de "emergencia" que por la noche (sábado) juega ante Independiente Petrolero por el torneo de la Liga Profesional, retorna por carretera para incorporarse a la delegación copera a los jugadores Terrazas, Parada, Kekes, Salguero, Cortez e Ibañez.

ESFUERZO MEDICO

Por su parte, los miembros del Comité Médico del club Edmundo Zabalaga y Edgar Rivera, hacen esfuerzos para supejar las lesiones leves que tienen Takko, Malador y Carozzo, a fin de que estén a disposición del cuerpo técnico para la conformación de los onceos que jugarán en Lima.

Los galenos manifestaron que con medicaciones y fisioterapia están mejorando sus dolencias y que tienen las "esperanzas de que estén completamente repuestos hasta el martes".



Luis Cristaldo conversó con Borja ayer, en Tembolera.

Antes del viaje **TRABAJO DE AFINAMIENTO**

COCHABAMBA, 11 (PRENSIA).- Por Manuel Herrera.- Wilstermann, que emprenderá el lunes 13 a Lima, Perú, para los compromisos de vuleta del torneo de la Copa Libertades de América cumple este fin de semana "trabajo de afinamiento" a cargo del preparador físico, Nerro Rodríguez, mientras el técnico Carlos Ángel López, dirige al equipo de "emergencia" en los compromisos del torneo ligero.

Los jugadores considerados importantes para la excursión a territorio incaico enfrentaron hoy por espacio de una hora en el principal escenario del Capriles, denotando que el aspecto físico mejora día a día, particularmente en velocidad y resistencia, que mucha falta hará en los partidos frente a Alianza y Sporting Cristal.

Según el técnico Carlos Ángel López, mañana domingo, con un trabajo similar se cerrará el programa de preparación, porque el lunes estará abocado al viaje hacia el vecino país.

El plantel de "emergencia" que por la noche (sábado) juega ante Independiente Petrolero por el torneo de la Liga Profesional, retorna por carretera para incorporarse a la delegación copera a los jugadores Terrazas, Parada, Kekes, Salguero, Cortez e Ibañez.

ESFUERZO MEDICO

Por su parte, los miembros del Comité Médico del club Edmundo Zabalaga y Edgar Rivera, hacen esfuerzos para supejar las lesiones leves que tienen Takko, Malador y Carozzo, a fin de que estén a disposición del cuerpo técnico para la conformación de los onceos que jugarán en Lima.

Los galenos manifestaron que con medicaciones y fisioterapia están mejorando sus dolencias y que tienen las "esperanzas de que estén completamente repuestos hasta el martes".



Luis Cristaldo conversó con Borja ayer, en Tembolera.

Antes del viaje **TRABAJO DE AFINAMIENTO**

COCHABAMBA, 11 (PRENSIA).- Por Manuel Herrera.- Wilstermann, que emprenderá el lunes 13 a Lima, Perú, para los compromisos de vuleta del torneo de la Copa Libertades de América cumple este fin de semana "trabajo de afinamiento" a cargo del preparador físico, Nerro Rodríguez, mientras el técnico Carlos Ángel López, dirige al equipo de "emergencia" en los compromisos del torneo ligero.

Los jugadores considerados importantes para la excursión a territorio incaico enfrentaron hoy por espacio de una hora en el principal escenario del Capriles, denotando que el aspecto físico mejora día a día, particularmente en velocidad y resistencia, que mucha falta hará en los partidos frente a Alianza y Sporting Cristal.

Según el técnico Carlos Ángel López, mañana domingo, con un trabajo similar se cerrará el programa de preparación, porque el lunes estará abocado al viaje hacia el vecino país.

El plantel de "emergencia" que por la noche (sábado) juega ante Independiente Petrolero por el torneo de la Liga Profesional, retorna por carretera para incorporarse a la delegación copera a los jugadores Terrazas, Parada, Kekes, Salguero, Cortez e Ibañez.

ESFUERZO MEDICO

Por su parte, los miembros del Comité Médico del club Edmundo Zabalaga y Edgar Rivera, hacen esfuerzos para supejar las lesiones leves que tienen Takko, Malador y Carozzo, a fin de que estén a disposición del cuerpo técnico para la conformación de los onceos que jugarán en Lima.

Los galenos manifestaron que con medicaciones y fisioterapia están mejorando sus dolencias y que tienen las "esperanzas de que estén completamente repuestos hasta el martes".



Luis Cristaldo conversó con Borja ayer, en Tembolera.

Antes del viaje **TRABAJO DE AFINAMIENTO**

COCHABAMBA, 11 (PRENSIA).- Por Manuel Herrera.- Wilstermann, que emprenderá el lunes 13 a Lima, Perú, para los compromisos de vuleta del torneo de la Copa Libertades de América cumple este fin de semana "trabajo de afinamiento" a cargo del preparador físico, Nerro Rodríguez, mientras el técnico Carlos Ángel López, dirige al equipo de "emergencia" en los compromisos del torneo ligero.

Los jugadores considerados importantes para la excursión a territorio incaico enfrentaron hoy por espacio de una hora en el principal escenario del Capriles, denotando que el aspecto físico mejora día a día, particularmente en velocidad y resistencia, que mucha falta hará en los partidos frente a Alianza y Sporting Cristal.

Según el técnico Carlos Ángel López, mañana domingo, con un trabajo similar se cerrará el programa de preparación, porque el lunes estará abocado al viaje hacia el vecino país.

El plantel de "emergencia" que por la noche (sábado) juega ante Independiente Petrolero por el torneo de la Liga Profesional, retorna por carretera para incorporarse a la delegación copera a los jugadores Terrazas, Parada, Kekes, Salguero, Cortez e Ibañez.

ESFUERZO MEDICO

Por su parte, los miembros del Comité Médico del club Edmundo Zabalaga y Edgar Rivera, hacen esfuerzos para supejar las lesiones leves que tienen Takko, Malador y Carozzo, a fin de que estén a disposición del cuerpo técnico para la conformación de los onceos que jugarán en Lima.

Los galenos manifestaron que con medicaciones y fisioterapia están mejorando sus dolencias y que tienen las "esperanzas de que estén completamente repuestos hasta el martes".



MAUGURARON LOS PANAMERICANOS

PROGRAMA PARA HOY

Mar del Plata (Argentina), 11 mar (EFE). - La jornada de mañana domingo cerrará con el salto de altura y el lanzamiento de bala y disco. El programa de mañana será el siguiente:

11:30 (12:30 GMT): Tiro. 100 metros. Grupo 1.
13:00 (14:00 GMT): Tiro. 100 metros. Grupo 1.
16:30 (17:30 GMT): Tiro. 100 metros. Grupo 1.
20:00 (21:00 GMT): Tiro. 100 metros. Grupo 1.

11:30 (12:30 GMT): Tiro. 100 metros. Grupo 1.
13:00 (14:00 GMT): Tiro. 100 metros. Grupo 1.
16:30 (17:30 GMT): Tiro. 100 metros. Grupo 1.
20:00 (21:00 GMT): Tiro. 100 metros. Grupo 1.

11:30 (12:30 GMT): Tiro. 100 metros. Grupo 1.
13:00 (14:00 GMT): Tiro. 100 metros. Grupo 1.
16:30 (17:30 GMT): Tiro. 100 metros. Grupo 1.
20:00 (21:00 GMT): Tiro. 100 metros. Grupo 1.

11:30 (12:30 GMT): Tiro. 100 metros. Grupo 1.
13:00 (14:00 GMT): Tiro. 100 metros. Grupo 1.
16:30 (17:30 GMT): Tiro. 100 metros. Grupo 1.
20:00 (21:00 GMT): Tiro. 100 metros. Grupo 1.

11:30 (12:30 GMT): Tiro. 100 metros. Grupo 1.
13:00 (14:00 GMT): Tiro. 100 metros. Grupo 1.
16:30 (17:30 GMT): Tiro. 100 metros. Grupo 1.
20:00 (21:00 GMT): Tiro. 100 metros. Grupo 1.

11:30 (12:30 GMT): Tiro. 100 metros. Grupo 1.
13:00 (14:00 GMT): Tiro. 100 metros. Grupo 1.
16:30 (17:30 GMT): Tiro. 100 metros. Grupo 1.
20:00 (21:00 GMT): Tiro. 100 metros. Grupo 1.

11:30 (12:30 GMT): Tiro. 100 metros. Grupo 1.
13:00 (14:00 GMT): Tiro. 100 metros. Grupo 1.
16:30 (17:30 GMT): Tiro. 100 metros. Grupo 1.
20:00 (21:00 GMT): Tiro. 100 metros. Grupo 1.

11:30 (12:30 GMT): Tiro. 100 metros. Grupo 1.
13:00 (14:00 GMT): Tiro. 100 metros. Grupo 1.
16:30 (17:30 GMT): Tiro. 100 metros. Grupo 1.
20:00 (21:00 GMT): Tiro. 100 metros. Grupo 1.

11:30 (12:30 GMT): Tiro. 100 metros. Grupo 1.
13:00 (14:00 GMT): Tiro. 100 metros. Grupo 1.
16:30 (17:30 GMT): Tiro. 100 metros. Grupo 1.
20:00 (21:00 GMT): Tiro. 100 metros. Grupo 1.

11:30 (12:30 GMT): Tiro. 100 metros. Grupo 1.
13:00 (14:00 GMT): Tiro. 100 metros. Grupo 1.
16:30 (17:30 GMT): Tiro. 100 metros. Grupo 1.
20:00 (21:00 GMT): Tiro. 100 metros. Grupo 1.

11:30 (12:30 GMT): Tiro. 100 metros. Grupo 1.
13:00 (14:00 GMT): Tiro. 100 metros. Grupo 1.
16:30 (17:30 GMT): Tiro. 100 metros. Grupo 1.
20:00 (21:00 GMT): Tiro. 100 metros. Grupo 1.

11:30 (12:30 GMT): Tiro. 100 metros. Grupo 1.
13:00 (14:00 GMT): Tiro. 100 metros. Grupo 1.
16:30 (17:30 GMT): Tiro. 100 metros. Grupo 1.
20:00 (21:00 GMT): Tiro. 100 metros. Grupo 1.

PRIMER RECORD DE MAR DEL PLATA '95

La quadecimena edición de los Juegos Panamericanos de Mar del Plata, que se inauguró el pasado sábado en la ciudad de Mar del Plata, tuvo un primer récord de Mar del Plata, cuando el atleta cubano Juan Pablo II, con un tiempo de 1:00:22, se convirtió en el primer campeón de la historia de los Juegos Panamericanos de Mar del Plata.

País	Atleta	Medalla	Evento
Cuba	Juan Pablo II	Oro	100 metros
Brasil	Roberto de Souza	Oro	200 metros
Brasil	Roberto de Souza	Oro	400 metros
Brasil	Roberto de Souza	Oro	800 metros
Brasil	Roberto de Souza	Oro	1.600 metros
Brasil	Roberto de Souza	Oro	3.200 metros
Brasil	Roberto de Souza	Oro	6.400 metros
Brasil	Roberto de Souza	Oro	12.800 metros
Brasil	Roberto de Souza	Oro	25.600 metros
Brasil	Roberto de Souza	Oro	51.200 metros
Brasil	Roberto de Souza	Oro	102.400 metros
Brasil	Roberto de Souza	Oro	204.800 metros
Brasil	Roberto de Souza	Oro	409.600 metros
Brasil	Roberto de Souza	Oro	819.200 metros
Brasil	Roberto de Souza	Oro	1.638.400 metros
Brasil	Roberto de Souza	Oro	3.276.800 metros
Brasil	Roberto de Souza	Oro	6.553.600 metros
Brasil	Roberto de Souza	Oro	13.107.200 metros
Brasil	Roberto de Souza	Oro	26.214.400 metros
Brasil	Roberto de Souza	Oro	52.428.800 metros
Brasil	Roberto de Souza	Oro	104.857.600 metros
Brasil	Roberto de Souza	Oro	209.715.200 metros
Brasil	Roberto de Souza	Oro	419.430.400 metros
Brasil	Roberto de Souza	Oro	838.860.800 metros
Brasil	Roberto de Souza	Oro	1.677.721.600 metros
Brasil	Roberto de Souza	Oro	3.355.443.200 metros
Brasil	Roberto de Souza	Oro	6.710.886.400 metros
Brasil	Roberto de Souza	Oro	13.421.772.800 metros
Brasil	Roberto de Souza	Oro	26.843.545.600 metros
Brasil	Roberto de Souza	Oro	53.687.091.200 metros
Brasil	Roberto de Souza	Oro	107.374.182.400 metros
Brasil	Roberto de Souza	Oro	214.748.364.800 metros
Brasil	Roberto de Souza	Oro	429.496.729.600 metros
Brasil	Roberto de Souza	Oro	858.993.459.200 metros
Brasil	Roberto de Souza	Oro	1.717.986.918.400 metros
Brasil	Roberto de Souza	Oro	3.435.973.836.800 metros
Brasil	Roberto de Souza	Oro	6.871.947.673.600 metros
Brasil	Roberto de Souza	Oro	13.743.895.347.200 metros
Brasil	Roberto de Souza	Oro	27.487.786.744.400 metros
Brasil	Roberto de Souza	Oro	54.975.573.488.800 metros
Brasil	Roberto de Souza	Oro	109.951.146.977.600 metros
Brasil	Roberto de Souza	Oro	219.902.293.955.200 metros
Brasil	Roberto de Souza	Oro	439.804.587.910.400 metros
Brasil	Roberto de Souza	Oro	879.609.175.820.800 metros
Brasil	Roberto de Souza	Oro	1.759.218.351.641.600 metros
Brasil	Roberto de Souza	Oro	3.518.436.703.283.200 metros
Brasil	Roberto de Souza	Oro	7.036.873.406.566.400 metros
Brasil	Roberto de Souza	Oro	14.073.746.813.132.800 metros
Brasil	Roberto de Souza	Oro	28.147.493.626.265.600 metros
Brasil	Roberto de Souza	Oro	56.294.987.252.531.200 metros
Brasil	Roberto de Souza	Oro	112.589.974.505.062.400 metros
Brasil	Roberto de Souza	Oro	225.179.949.010.124.800 metros
Brasil	Roberto de Souza	Oro	450.359.898.020.249.600 metros
Brasil	Roberto de Souza	Oro	900.719.796.040.499.200 metros
Brasil	Roberto de Souza	Oro	1.801.439.592.080.998.400 metros
Brasil	Roberto de Souza	Oro	3.602.879.184.161.996.800 metros
Brasil	Roberto de Souza	Oro	7.205.758.368.323.993.600 metros
Brasil	Roberto de Souza	Oro	14.411.516.736.647.987.200 metros
Brasil	Roberto de Souza	Oro	28.823.033.473.295.974.400 metros
Brasil	Roberto de Souza	Oro	57.646.066.946.591.948.800 metros
Brasil	Roberto de Souza	Oro	115.292.133.893.183.897.600 metros
Brasil	Roberto de Souza	Oro	230.584.267.786.367.795.200 metros
Brasil	Roberto de Souza	Oro	461.168.535.572.735.590.400 metros
Brasil	Roberto de Souza	Oro	922.337.071.145.471.180.800 metros
Brasil	Roberto de Souza	Oro	1.844.674.142.290.942.361.600 metros
Brasil	Roberto de Souza	Oro	3.689.348.284.581.884.723.200 metros
Brasil	Roberto de Souza	Oro	7.378.696.569.163.769.446.400 metros
Brasil	Roberto de Souza	Oro	14.757.393.138.327.538.892.800 metros
Brasil	Roberto de Souza	Oro	29.514.786.276.655.077.785.600 metros
Brasil	Roberto de Souza	Oro	59.029.572.533.310.155.571.200 metros
Brasil	Roberto de Souza	Oro	118.059.145.066.620.311.141.400 metros
Brasil	Roberto de Souza	Oro	236.118.290.133.240.622.282.800 metros
Brasil	Roberto de Souza	Oro	472.236.580.266.481.245.565.600 metros
Brasil	Roberto de Souza	Oro	944.473.161.372.962.491.131.200 metros
Brasil	Roberto de Souza	Oro	1.888.946.322.745.924.982.262.400 metros
Brasil	Roberto de Souza	Oro	3.777.892.645.491.849.964.524.800 metros
Brasil	Roberto de Souza	Oro	7.555.785.290.983.699.929.049.600 metros
Brasil	Roberto de Souza	Oro	15.111.570.581.967.399.858.898.100 metros
Brasil	Roberto de Souza	Oro	30.223.141.163.734.799.717.796.200 metros
Brasil	Roberto de Souza	Oro	60.446.282.327.469.599.435.592.400 metros
Brasil	Roberto de Souza	Oro	120.892.564.654.939.199.871.184.800 metros
Brasil	Roberto de Souza	Oro	241.785.129.309.878.399.743.769.600 metros
Brasil	Roberto de Souza	Oro	483.570.258.619.756.799.487.539.200 metros
Brasil	Roberto de Souza	Oro	967.140.517.239.513.593.975.078.400 metros
Brasil	Roberto de Souza	Oro	1.934.281.034.427.027.187.947.956.800 metros
Brasil	Roberto de Souza	Oro	3.868.562.068.854.054.375.895.913.600 metros
Brasil	Roberto de Souza	Oro	7.737.124.137.708.108.751.791.787.200 metros
Brasil	Roberto de Souza	Oro	15.474.248.275.416.217.503.583.574.400 metros
Brasil	Roberto de Souza	Oro	30.948.496.550.832.434.007.167.148.800 metros
Brasil	Roberto de Souza	Oro	61.896.993.101.664.868.014.334.297.600 metros
Brasil	Roberto de Souza	Oro	123.793.986.203.329.736.028.668.595.200 metros
Brasil	Roberto de Souza	Oro	247.587.972.406.659.472.057.137.190.400 metros
Brasil	Roberto de Souza	Oro	495.175.944.813.318.944.014.274.380.800 metros
Brasil	Roberto de Souza	Oro	990.351.889.626.637.897.888.548.761.600 metros
Brasil	Roberto de Souza	Oro	1.980.703.779.275.375.795.777.117.523.200 metros
Brasil	Roberto de Souza	Oro	3.961.407.558.550.751.591.554.234.046.400 metros
Brasil	Roberto de Souza	Oro	7.922.815.117.101.503.118.110.468.088.800 metros
Brasil	Roberto de Souza	Oro	15.845.630.234.203.006.236.220.936.177.637.600 metros
Brasil	Roberto de Souza	Oro	31.691.260.468.406.012.472.472.375.275.275.200 metros
Brasil	Roberto de Souza	Oro	63.382.520.936.812.024.944.944.750.550.400 metros
Brasil	Roberto de Souza	Oro	126.765.051.673.648.048.888.888.500.900.800 metros
Brasil	Roberto de Souza	Oro	253.530.103.347.296.096.777.777.001.801.600 metros
Brasil	Roberto de Souza	Oro	507.060.206.694.592.151.555.555.003.603.200 metros
Brasil	Roberto de Souza	Oro	1.014.120.419.189.102.303.111.111.007.200.400 metros
Brasil	Roberto de Souza	Oro	2.028.238.838.378.204.606.222.222.014.400.800 metros
Brasil	Roberto de Souza	Oro	4.056.477.676.756.409.208.444.444.028.801.600 metros
Brasil	Roberto de Souza	Oro	8.112.955.353.512.818.416.888.888.057.603.200 metros
Brasil	Roberto de Souza	Oro	16.225.910.707.025.636.832.777.777.115.207.400.400 metros
Brasil	Roberto de Souza	Oro	32.451.821.414.051.273.673.555.555.230.414.800.800 metros
Brasil	Roberto de Souza	Oro	64.903.642.828.102.547.347.111.111.460.829.601.600 metros
Brasil	Roberto de Souza	Oro	129.807.285.656.205.094.694.222.222.921.659.203.200 metros
Brasil	Roberto de Souza	Oro	259.614.571.312.410.188.888.888.444.363.606.400 metros
Brasil	Roberto de Souza	Oro	519.229.144.624.820.376.376.376.888.727.201.600.800 metros
Brasil	Roberto de Souza	Oro	1.038.458.289.248.752.752.752.777.454.403.201.600.800 metros
Brasil	Roberto de Souza	Oro	2.076.916.578.496.504.504.504.555.908.806.403.201.600.800 metros
Brasil	Roberto de Souza	Oro	4.153.833.156.992.008.008.008.111.819.612.806.403.201.600.800 metros
Brasil	Roberto de Souza	Oro	8.307.666.313.984.016.016.016.222.639.225.612.806.403.201.600.800 metros
Brasil	Roberto de Souza	Oro	16.615.332.627.968.032.032.032.444.127.851.225.612.806.403.201.600.800 metros
Brasil	Roberto de Souza	Oro	33.230.665.255.936.064.064.064.888.255.703.851.225.612.806.403.201.600.800 metros
Brasil	Roberto de Souza	Oro	66.461.330.511.872.128.128.128.177.507.407.703.851.225.612.806.403.201.600.800 metros
Brasil	Roberto de Souza	Oro	132.922.661.023.744.256.256.256.355.014.814.407.703.851.225.612.806.403.201.600.800 metros
Brasil	Roberto de Souza	Oro	265.845.322.047.488.512.512.512.710.028.828.814.407.703.851.225.612.806.403.201.600.800 metros
Brasil	Roberto de Souza	Oro	531.690.644.094.976.1024.1024.1024.1420.057.657.628.814.407.703.851.225.612.806.403.201.600.800 metros
Brasil	Roberto de Souza	Oro	1.063.381.288.195.952.2048.2048.2048.2840.115.315.255.628.814.407.703.851.225.612.806.403.201.600.800 metros
Brasil	Roberto de Souza	Oro	2.126.762.576.391.904.4096.4096.4096.5680.230.630.511.255.628.814.407.703.851.225.612.806.403.201.600.800 metros
Brasil	Roberto de Souza	Oro	4.253.525.152.783.808.8192.8192.8192.11360.460.1222.022.511.255.628.814.407.703.851.225.612.806.403.201.600.800 metros
Brasil	Roberto de Souza	Oro	8.507.050.305.567.616.16384.16384.16384.22720.920.2444.044.511.255.628.814.407.703.851.225.612.806.403.201.600.800 metros
Brasil	Roberto de Souza	Oro	17.014.100.611.135.227.227.227.45440.1840.4888.088.511.255.628.814.407.703.851.225.612.806.403.201.600.800 metros
Brasil	Roberto de Souza	Oro	34.028.201.222.270.454.454.454.90880.3680.9376.168.511.255.628.814.407.703.851.225.612.806.403.201.600.800 metros
Brasil	Roberto de Souza	Oro	68.056.402.444.908.908.908.181760.7360.18752.336.511.255.628.814.407.703.851.225.612.806.403.201.600.800 metros
Brasil	Roberto de Souza	Oro	136.112.804.888.1816.1816.1816.363520.14720.47504.672.511.255.628.814.407.703.851.225.612.806.403.201.600.800 metros
Brasil	Roberto de Souza	Oro	272.225.609.3632.3632.3632.727040.29440.95008.1344.511.255.628.814.407.703.851.225.612.806.403.201.600.800 metros
Brasil	Roberto de Souza	Oro	544.451.216.7264.7264.7264.1454080.58880.190016.2688.511.255.628.814.407.703.851.225.612.806.403.201.600.800 metros
Brasil	Roberto de Souza	Oro	1.088.902.433.4528.4528.4528.2908160.117760.380032.5376.511.255.628.814.407.703.851.225.612.806.403.201.600.800 metros
Brasil	Roberto de Souza	Oro	2.177.804.866.9056.9056.9056.5816320.